

# Neue Westfälische

## Kreiszeitung für Warburg

Samstag/Sonntag, 21./22. November 2020 – 2,40 EUR

Nr. 273/47, 210. Jahrgang  
Unabhängig – Überparteilich

### Lokales: Heizen mit Gas wird im kommenden Jahr teurer



■ **Kreis Höxter.** In ganz Deutschland müssen sich Verbraucher im kommenden Jahr auf drastisch höhere Gaspreise einstellen. Grund sind der Start des CO<sub>2</sub>-Preises sowie höhere Netzentgelte, erklären die Vertriebsleiter der Energieversorger im Kreis Höxter. Doch noch warten sie auf eine gesetzliche Bestimmung. FOTO: PIXABAY

### Der rote Bock trägt eine Maske

■ **Warburg.** Die Warburger Brauerei trotzt der Krise: Die Brauer an der Kuhlemühle bringen mit einem Brauhaus-Gin und einem Bockbier limitierte Editionen auf den Markt.

### Rücken bleibt Problemzone Nummer eins

■ **Warburg.** Bandscheibenvorfälle, Hexenschuss und Schmerzattacken: Rückenprobleme sind im Warburger Land die häufigste Ursache für Arbeitsunfähigkeit.

### Wirtschaft

#### Wer hilft, die Homeoffice-Kosten zu tragen

■ **Bielefeld.** Wer von zu Hause aus arbeitet, hat zusätzliche Ausgaben etwa für Strom und Arbeitsmittel. Experten geben Tipps, wo man sich Geld für die Heimarbeit zurückholen kann.

### Studienfonds peilt Stipendienrekord an

■ **Bielefeld.** Der Stiftung Studienfonds OWL fehlen bis zum Rekord von 500 Stipendien nur noch zehn. Viele Unternehmer haben ihr Engagement erhöht – etwa die Firma Diamant Software.

### Zwischen Weser und Rhein

#### So innovativ könnte Schule jetzt sein

■ **Harsewinkel/Bielefeld.** Das Gymnasium Harsewinkel und das Gymnasium Bethel haben ein Konzept in der Schublade, das chancengerechten Unterricht sichern könnte. Nur erlaubt ist das nicht.

### Sport

#### Ex-Armine Rapolder sorgt für Kopfschütteln

■ **Bielefeld.** Fußballtrainer Uwe Rapolder irritiert erneut mit fragwürdigen Kommentaren. Arminias Ex-Coach positioniert sich in direkter Nachbarschaft von Corona-Skeptikern und AfD.

### WETTER



Anzeige

### Neuheiten zum Winterpreis!

**Strandkörbe**  
aus eigener Manufaktur  
**Garten- und Loungemöbel**  
**Grills, Hängematten**  
**Sonnenschirme u.v.m.**

**Die Schatztruhe**  
Sommermöbel-Manufaktur  
Detmolder Straße 627  
Bielefeld-Hillegossen  
[www.sonnenpartner.de](http://www.sonnenpartner.de)  
05 21 - 92 60 60

**Jetzt Rabatt + MwSt. sichern!**

26029901\_000320

### Aus aller Welt

#### Verdacht auf Kannibalismus

■ **Berlin.** Nach dem Fund menschlicher Knochen haben Berliner Ermittler einen 41-jährigen Mann unter Mord- und Kannibalismusverdacht festgenommen. Neben dem skelettierten Leichenteil wurden in der Wohnung des Verdächtigen Blutspuren und einschlägiges Werkzeug gefunden.

### Wir sind für Sie da!

Redaktion: Tel. 05 21/55 50 • E-Mail: redaktion@nw.de  
Aboservice: Tel. 05 21/55 58 88 • E-Mail: abo-service@nw.de  
Anzeigenservice: Tel. 05 21/55 53 33 • E-Mail: anzeigen@nw.de  
Kartenvorverkauf: Tel. 05 21/55 54 44



facebook.com/  
neuwestfaelische



### Chöre in Sorge

■ **Bielefeld.** Seit die Corona-Pandemie den Takt vorgibt, sind Chöre einem Auf und Ab von pauschalem Singverbot, zeitweiligen Lockerungen und neuerlichem Probenstopp ausgesetzt. Soziale Distanz und Abstandsproben (hier ein Foto aus der Vor-Pandemiezeit) gefährden den Zusammenhalt, abgesagte Konzerte frustrieren und belasten die Choretats. Zudem droht die traditionell von Gesang erfüllte Advents- und Weihnachtszeit in diesem Jahr bedrückend still zu werden. Dennoch lassen sich die Chöre in der Region von den vielen neuen Sorgen die Freude am Singen nicht verderben. ➤ *Kultur*

# Bundesländer erwägen Lockdown bis 20. Dezember

NRW-Ministerpräsident Laschet spricht sich für schärfere Kontaktverbote aus. Ein Reiserückkehrer aus Bielefeld kippt eine Quarantäne-Regelung vor Gericht.

■ **Berlin** (dpa/epd). In den Beratungen über den weiteren Kampf gegen die Corona-Pandemie zeichnet sich eine Verlängerung des Teil-Lockdowns ab. Wie mehrere Medien unter Berufung auf Länderkreise berichten, könnten die seit Anfang November getätigten Maßnahmen bis kurz vor Weihnachten verlängert werden, als Datum ist der 20. Dezember im Gespräch.

Ist das Infektionsgeschehen nach Weihnachten nicht im Griff, sollen zudem nach Wille der SPD-geführten Länder und einiger CDU-Länder die Winterferien bundesweit bis 10. Januar verlängert werden, berichtet das Wirtschaftsmagazin *Business Insider*. Zu weiteren Vorschlägen gehörten eine Ausweitung der Mund-Nasen-Bedeckung, neue Maßnahmen im Schulunterricht sowie eine Verschärfung der Kontaktbeschränkungen.

Am kommenden Mittwoch wollen die Länderchefs zusam-

men mit Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) in einer Schalte über das weitere Vorgehen entscheiden. Bis Montag wollten Länderratvertreter gemeinsame Vorschläge zu den möglichen Maßnahmen ab 1. Dezember erarbeiten. Kanzleramtschef Helge Braun (CDU) sprach sich dafür aus, besonders die Schulen in den Blick zu nehmen.

NRW-Ministerpräsident Armin Laschet (CDU) will bei den anstehenden Bund-Län-

der-Gesprächen für scharfe Kontaktbeschränkungen werben. Er fordert: „Eine Familie darf sich nur noch mit zwei weiteren Personen aus einem anderen Hausstand treffen“.

Das NRW-Oberverwaltungsgericht hat unterdessen per Eilbeschluss die Quarantänepflicht für Auslandsrückkehrer vorläufig ausgesetzt. Dass alle Urlaubsrückkehrer und sonstige Einreisende aus Risikogebieten grundsätzlich für zehn Tage in häusliche

Quarantäne müssen, sei unverhältnismäßig und voraussichtlich rechtswidrig, erklärte das Gericht in Münster. Nach der aktuellen Corona-Lage seien NRW und ein Großteil der Bundesrepublik selbst als Risikogebiet einzustufen. Das von den Rückkehrern ausgehende Infektionsrisiko sei ähnlich hoch, wie wenn sie zu Hause geblieben wären. Der Beschluss ist unanfechtbar. (AZ: 13 B 1770/20.NE)

In konkreten Fall wohnt der Antragsteller in Bielefeld und hielt sich bis zum 13. November auf Ibiza auf, bevor er nach Teneriffa weiterreiste. Von dort wollte er am 22. November nach Deutschland zurückkehren. Er machte deutlich, dass er nicht aufgrund seines Aufenthalts auf den Balearen als ansteckungsgefährdet gelten könne, wenn dort die Sieben-Tage-Inzidenz niedriger als in Bielefeld sei. Das Oberverwaltungsgericht folgte dieser Argumentation.

### Suche nach Unterrichtsräumen



◆ Kanzleramtsminister Helge Braun schlägt vor, ältere Schüler vermehrt zu Hause zu unterrichten und bei der Suche nach großen Unterrichtsräumen auch außerhalb der Schulgelände zu suchen. Als Beispiele nannte er Kinosäle oder Bürgerhäuser.

# NRW legt Wald-Rettungsplan auf

Jeder zweite Baum ist stark geschädigt. Noch nie war die Lage so ernst. Das Land plant eine millionenschwere Aufforstung – hin zu mehr Mischwäldern.

■ **Düsseldorf/Bielefeld** (IK). Drei von vier Bäumen in OWL sind krank. Der Zustand des Waldes hat sich 2020 noch einmal verschlechtert. Deshalb geht das Land NRW in die Offensive. Ein neues Konzept soll helfen, den Wald wieder aufzubauen. Dafür machen Bund und Land viel Geld locker.

Das Ziel: Mischwälder aus mindestens vier Baumarten sollen künftig auf den Flächen entstehen, die zuletzt erheblichen Schaden genommen haben – durch Dürre, Stürme und Borkenkäfer-Plagen. Diese Flächen erstrecken sich in NRW über 68.000 Hektar, 7,3 Prozent der gesamten Waldflä-

che. Besitzer sollen bei der Aufforstung vor allem auf heimische Arten setzen – wie Eiche, Spitzahorn, Traubeneiche, Buche und Kirsche.

### Viele Millionen Euro stehen bereit

„Natur ist bunt und vielfältig. So müssen auch unsere Wälder sein“, sagte NRW-Umweltministerin Ursula Heinen-Esser (CDU) im Landtag. Dort stellte sie den Waldzustandsbericht vor. Bund und Land haben zusätzliche Mittel in Höhe von 57 Millionen Euro bereitgestellt. Zudem gibt der

Bund weitere 500 Millionen Euro. Geld gibt es für die Waldbesitzer aber nur, wenn sie bei der Aufforstung auf mehrere Baumarten setzen. „Wir fordern und fördern die Entwicklung von vielfältigen und klimastabilen Mischwäldern“, so die Ministerin.

Holger-Karsten Raguse hält den Ansatz für richtig. Er ist Leiter des Regionalforstamtes OWL. „Wir wären gut beraten, uns bei der Aufforstung breit zu streuen.“ Die Idee: Wenn eine Baumart durch äußere Einflüsse Schäden erleidet, gibt es drei, vier weitere Arten, die stabiler sind und nicht erkranken. ➤ *Kommentar*

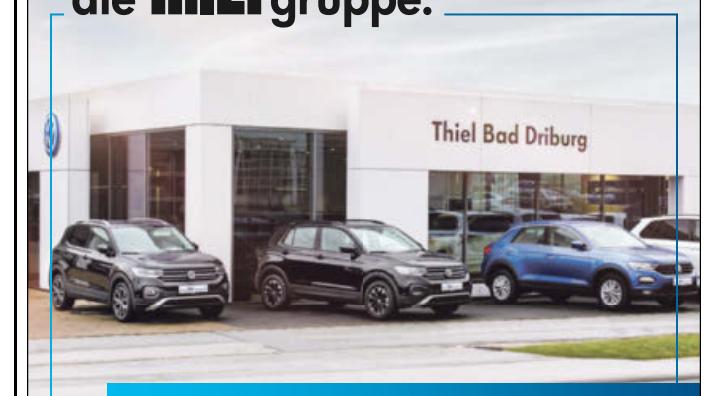
### Beamte sollen in Rentenkasse einzahlen

■ **Berlin** (dpa). CDU-Experten arbeiten an einem Reformentwurf für eine grundlegende Umstrukturierung der Rentenversicherung. Im Entwurf zu einem Rentenpapier des CDU-Bundesfachausschusses wird vorgeschlagen, den Renteneintritt künftig nicht mehr ans erreichte Alter, sondern an die Zeit zu koppeln, in der die Rentenbeiträge gezahlt wurden. In Kraft treten solle die Änderung 2030. Dann müssten bis Rentenstart 45 Jahre Regelversicherungszeit erbracht werden. Vorzeitiger oder späterer Bezug der Rente werde mit Ab- oder Zuschlägen belegt. In der CDU wurde betont, es handele sich noch nicht um das endgültige Papier.

Dort wird auch vorgeschlagen, Beamte unter 30 Jahre ins Rentenversicherungssystem einzubeziehen, außerdem Politiker und Selbstständige, die bisher nur freiwillig Rentenversicherung zahlen. Der Sozialverband VdK begrüßte den Vorstoß für eine „Rente für alle“. Dagegen wies ihn die Polizeigewerkschaft DPolG umgehend zurück. Beamte müssten weiter über staatliche Pensionen abgesichert werden. ➤ *Kommentar*

Anzeige

### die thiel gruppe.



Ihr Volkswagen Partner  
für den Kreis Höxter.

Autohaus Thiel GmbH & Co. KG

Dringenberger Str. 77, 33014 Bad Driburg, Tel. 05253 9898-0

[www.thiel-gruppe.de](http://www.thiel-gruppe.de)



2520401\_000320



# Warum es Schnelltests noch nicht für jeden gibt

Einige Einrichtungen und Unternehmen in Nordrhein-Westfalen müssen Antigen-Schnelltests durchführen.

So soll die Verbreitung des Virus verhindert werden. Könnten sich mithilfe der Tests auch Privatpersonen wieder treffen?

Jemima Wittig, Martin Krause und Matthias Bungeroth

**Bielefeld.** Die Adventszeit steht bevor und der Wunsch wird größer, die Familie zu besuchen. Könnte ein Antigen-Schnelltest das ermöglichen und helfen, die Gefahr einer Corona-Infektion zu minimieren? „Ja“, heißt es in einer Apotheke in der Bielefelder Innenstadt. „Aber wir dürfen die Tests nur an Ärzte oder Kliniken abgeben, nicht an Sie als Privatperson.“ Obendrein seien die Tests derzeit knapp, heißt es in einer zweiten Apotheke. Der Engpass bestehe schon im Großhandel. Selbst niedergelassene Ärzte, die eine Groß-Packung bestellen, müssten auf die Lieferung derzeit einige Tage warten. Die Antworten sind bei mehreren befragten Apotheken überall gleich: Fehlanzeige.

Ein Antigen-Schnelltest, wie er in vielen medizinischen Einrichtungen verpflichtend für den Check des Mitarbeiter ist, muss von geschultem Personal durchgeführt werden. Das Evangelische Krankenhaus in Bielefeld zum Beispiel nutzt Schnelltests bei Notfallpatienten. Ein allgemeines Testzentrum für jedermann wie am Anfang der Pandemie gebe es hier aber nicht, so Bethel-Sprecher Johann Vollmer.

Auch ein Facharzt verneint die Frage, ob er einen Schnelltest bei einer Privatperson durchführen kann: „Wenden Sie sich bitte an Ihren Hausarzt!“ Mehrere Hausärzte winken ebenfalls ab: „Wir machen nur PCR-Tests – und weil die knapp sind, testen wir nur Patienten mit Symptomen.“

„Die Antigen-Schnelltests sind nur für einen Scan der Situation gedacht“, bestätigt Vanessa Pudlo von der Kassenärztlichen Vereinigung Westfalen-Lippe. Das Robert Koch-Institut (RKI) rät davon ab, die gesamte Bevölkerung ohne Verdacht flächendeckend durchzutesten und empfiehlt ein zielgerichtetes Vorgehen. Fällt ein Schnelltest positiv aus, muss ohnehin ein PCR-Test (Polymerase-Chain-Reaction-Test) über den Hausarzt oder



Eine Frau wartet in einem Testcenter am Flughafen München auf das Ergebnis eines Antigen-Schnelltests.

FOTO: DPA

das Gesundheitsamt gemacht werden. Der PCR-Test dauert zwar länger, ist aber genauer – auch wenn bei den meisten Antigen-Schnelltests Sensitivität (Erkennen der Infektion) und Spezifität (Erkennen der gesunden Person) bei mehr als 90 Prozent liegen.

Auch Pflegeeinrichtungen steht es frei, ob sie ihre Tests für Personal, Bewohner oder Besucher einsetzen. Laut der Allgemeinverfügung des Landes NRW vom 2. November übernimmt das Land die Kosten von bis zu 20 Tests im Mo-

nat pro Bewohner. Ein Bielefelder Seniorenheim zum Beispiel bietet Besuchern einen Schnelltest für nur sechs Euro an. Aber der Direktor des Hauses möchte für seinen Service keine öffentliche Reklame machen: „Sonst kommen plötzlich sehr entfernte Angehörige ins Haus“, befürchtet er.

„Mit den Tests kann man versuchen, Corona in den Griff zu bekommen“, sagt Markus Wendler, Inhaber des Hilfsmittelversorgers PVM in Bielefeld. Allerdings: „Momentan gibt es noch einen Engpass in der Verfügbarkeit der Tests. Ich kann gerade mal die Einrichtungen damit ausstatten.“ Selbst wenn er ausreichend Tests zur Verfügung hätte, dürfte er sie nach den Bestimmungen der Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten nur an bestimmte Personengruppen abgeben. Das sind etwa Ärzte, Gesundheitsbehörden oder Blutspendedienste. „Der Test sollte immer durch geschultes medizinisches Fachpersonal durchgeführt werden“, betont er. Sprich: Selbst wenn man irgendwann doch auch als Privatperson einen Test be-

kommt, sollte man damit seinen Hausarzt aufsuchen, damit er fachgerecht durchgeführt wird.

Das aber sehen niedergelassene Mediziner kritisch. Denn je mehr Patienten in einer Praxis kommen, desto höher könnte das Risiko sein, dass andere Patienten oder Mitarbeiter infiziert werden, heißt es. Für

Zimmermann, Hausarzt aus Bielefeld, die Schnelltests dagegen, wenn es um Kitas oder Altenheime gehe.

Der Test weist einige Tücken auf: Schon bei der Probenentnahme könnte es sein, dass man mit dem Tupfer nicht weit genug in Nase oder Rachen gelangt. Bei der Entnahme sollte Schutzmaterial getragen werden. Laut Betriebs-

## SPLITTER

### Weiter Kurzarbeitergeld

■ Unternehmen und Beschäftigte können auch weiterhin auf das Kurzarbeitergeld des Staates setzen. Der Bundestag beschloss eine Verlängerung der Bezugsdauer und der in der Krise geltenden Erleichterungen bis Ende 2021. Firmen können die Sozialversicherungsbeiträge im Wesentlichen auch bis Ende 2021 weiterhin erstattet bekommen. Die Regelungen sollen eine Brücke in das Jahr 2022 bauen, hieß es.

### Nothilfen für Studenten

■ Wegen des Teil-Lockdowns legt die Bundesregierung ihre Corona-Nothilfen für Studenten wieder auf und weitet diese außerdem aus. Bundesforschungsministerin Anja Karliczek (CDU) sagte, Anträge auf die Überbrückungshilfe könnten ab sofort wieder gestellt werden. Die Nothilfe war Ende September ausgelaufen. Sie soll bis zum Ende des Wintersemesters gewährt werden.

### Kein zweiter Sitzplatz

■ Das Bundesinnenministerium setzt eine umstrittene Regelung aus, dass Bundesbeschäftigte bei Dienstreisen mit der Bahn zum besseren Corona-Schutz auch zwei Sitzplätze buchen können. Man nehme zur Kenntnis, dass dies in der Öffentlichkeit für Irritationen sorge, sagte ein Sprecher. Es gebe in der Bundesregierung Gespräche, wie ganz allgemein mit der Situation auch mit Blick auf den Personenverkehr umzugehen sei.

Anzeige

Ich will wieder im Stadion jubeln.  
Dafür lüfte ich jetzt auf Arbeit ständig.



#FürMichFürUns.



Bundesministerium  
für Gesundheit

Bitte dranbleiben, auch wenn's schwer ist:  
Kontakte einschränken, AHA, lüften, Warn-App nutzen.  
[ZusammenGegenCorona.de](#)



## Verhärtete Stimmung im Bundestag

Die AfD wird wegen der Störer im Reichstag von allen anderen Fraktionen heftig kritisiert – und gibt sich unschuldig.

Markus Decker

**Berlin.** Am deutlichsten wurde Barbara Hendricks, Bundestagsabgeordnete der SPD und seit über 20 Jahren Mitglied des Parlaments. „Wir wissen, dass in Ihren Reihen Nazis sind“, sagte sie an die Adresse der AfD. Auch sprach die 68-Jährige von gezielten Beleidigungen anderer Abgeordneter im Plenarsaal, die so leise vorgetragen würden, dass sie nicht im Protokoll auftauchten. Und sie berichtete von einer Mitarbeiterin, die in einer Bundestags-Kantine ein vegetarisches Gericht bestellt hatte und sich von einem AfD-Mitarbeiter zurufen lassen musste: „Euch kriegen wir auch noch, Ihr Körnerfresser!“ Offenkundig suche die AfD ihre Angestellten nach dem Kriterium größtmöglicher Skrupellosigkeit aus, so Hendricks.

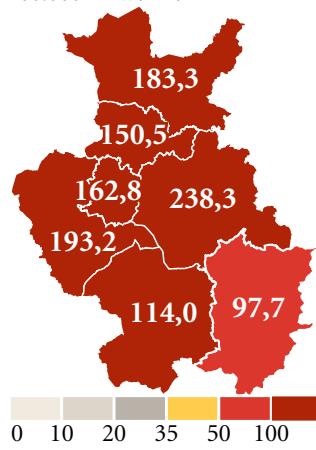
Die Rede während einer aktuellen Stunde zu den Vorfällen am Mittwoch war kennzeichnend für die verhärtete Stimmung im Hohen Haus. Seit mehreren AfD-Abgeordneten am Rande der Beratungen über das Infektionsschutzgesetz Störer in die Gebäude lie-

wollten ein Klima der Bedrohung in dieses Haus tragen.“ Aber die Demokratie sei „stärker als Ihr Hass“. Petra Pau (Linke) betonte: „Die demokratische Gesellschaft muss unser Land vor der AfD schützen.“ Britta Haßelmann (Grüne) erklärte: „Wir lassen uns von Rechtsextremen nicht auf der Nase herumtanzen.“ Und sie erinnerte an die Worte des AfD-Fraktionsvorsitzenden Alexander Gauland von 2017: „Wir werden sie jagen.“

Gauland gab sich derweil zerknirscht. Was da im Bundestag auf Verlassung von Kollegen geschehen sei, sei „unzivilisiert und gehört sich nicht“, sagte er. „Dafür entschuldige ich mich als Fraktionsvorsitzender.“ Man habe mit den Vorfällen nicht rechnen können. Nur: Diese Ahnungslosigkeit glaubt in den anderen Fraktionen keiner. Schließlich warf sich Gaulands Kollege Karsten Hildebrandt, der bei der Demonstration vor dem Bundestag von der Polizei überwältigt wurde, weil er keine Maske trug, im Plenum locker einen Schal um Hals und Mund. Die Provokationen gehen also weiter.

## Verbreitung des Coronavirus

Bestätigte Neuinfektionen in den vergangenen sieben Tagen je 100.000 Einwohner



**NRW:**  
Akut Infizierte: 71.543 (70.083)  
Todesfälle: 2.887 (2.819)  
Genesene: 148.100 (143.900)  
Im Krankenhaus: 4.004 (4.009)  
Auf Intensivstation: 962 (932)  
Aktuell beatmet: 626 (597)  
**OWL – Akut Infizierte:**  
Bielefeld: 1.006 (994)  
Kreis Gütersloh: 966 (903)  
Kreis Herford: 583 (605)  
Kreis Höxter: 272 (255)  
Kreis Lippe: 1.177 (1.093)  
Kreis Münster: 1.058 (990)  
Kreis Paderborn: 968 (891)

QUELLE: RKI/MAGS/GESUNDHEITS-AMTER, GRAFIK: SCHULTHEISS

## Corona-Demo „Querdenken“ in Bochum

**Bochum** (lnw). Kritiker der Corona-Maßnahmen wollen heute in Bochum demonstrieren. Die Veranstaltung steht unter dem Motto „Fest für Frieden, Freiheit und Liebe“. Veranstalter ist die Initiative „Querdenken 234 Bochum“. 1.000 Teilnehmer sind angemeldet. Angekündigt ist unter anderem eine Rede von „Querdenken“-Gründer Michael Ballweg. Die Demonstration darf nur als Standkundgebung stattfinden. Einen ursprünglich geplanten Aufzug hatte die Stadt untersagt, das Oberverwaltungsgericht die Entscheidung bestätigt.

Der DGB Bochum und rund 30 andere Organisationen haben unter dem Motto „Solidarität statt Verschwörung“ zu einer Gegendemonstration aufgerufen. Aus Corona-Sicherheitsgründen sollen daran jeweils nur ein bis zwei Vertreter teilnehmen. Auch in anderen Städten sind Demonstrationen geplant.

# So innovativ könnte Schule jetzt sein

Das Gymnasium Harsewinkel und das Öffentlich-Stiftische Gymnasium Bethel in Bielefeld haben ein Konzept in der Schublade, das sicher und chancengerechten Unterricht sichern könnte. Bloß ist das nicht erlaubt.

Anneke Quasdorf

■ **Harsewinkel/Bielefeld.** Distanz, Präsenz, Hybrid, Wechsel – welchen Unterricht brauchen Schulen wirklich in dieser Zeit? Während die Landesregierung Anwesenheit dictiert, machen sich viele Einrichtungen in ihrer Sorge über die Zustände Gedanken über Alternativen. Auch das Gymnasium Harsewinkel und das Öffentlich-Stiftische Gymnasium Bethel aus Bielefeld haben ein Konzept in der Schublade. Allein – anwenden dürfen sie die Ideen nicht.

Zuordnen lässt sich das Szenario in keine der derzeit häufig verwendeten Kategorien – und das ist in den Augen seiner Erfinder auch die große Stärke. „Es gibt dabei keine starren Anwesenheiten in der Schule, aber eben auch keinen ausschließlichen Distanzunterricht zu Hause“, sagt David Tepaße, stellvertretender Schulleiter. „Weil das auch überhaupt nicht nötig ist.“

Entwickelt hat er das Projekt gemeinsam mit seinem Kollegen Lars Zumbansen, didaktischer Leiter der Schule und Patricia Drewes, didaktische Leiterin am Stiftischen Gymnasium Bethel in Bielefeld. Es fußt auf den Erfahrungen der vergangenen acht Monate, aus denen die Pädagogen viel gelernt und mitgenommen haben. Und nutzt die Möglichkeiten, die sich die digital sehr gut aufgestellten Schulen in den vergangenen Jahren erarbeitet haben.

Grundlage Nummer eins ist, dass die Jahrgangsstufen 5 und 6 und die Abiturjahrgänge gar nicht zu Hause bleiben, sondern immer in der Schule sind. „Die Kleinen können das einfach noch nicht, die brauchen Anleitung, Struktur, stetigen Kontakt“, sagt Zumbansen. „Und die Oberstufe kann so eng begleitet auf den Abschluss vorbereitet werden.“

Die Stufen 7 bis 10 aber lernen in einem rollierenden System aus Distanz- und Präsenzunterricht abwechselnd zu Hause und in der Schule. Zu Hause erarbeiten sie Inhalte in engem, digitalen Kontakt zu Lehrern. Vertieft und in der Runde diskutiert werden die Aufgaben dann wieder in der Präsenzphase in der Schule.



Am Gymnasium Harsewinkel lernen Schüler digital.

FOTO: BURKHARD HOELTZENBEIN



Lars Zumbansen (l.) und David Tepaße aus Harsewinkel denken Schule digital.



Dritte im Entwicklerteam – Patricia Drewes vom Gymnasium Bethel in Bielefeld. FOTOS: PRIVAT

Der große Vorteil beim Thema Infektionsschutz: Die Schüler und Lehrer, die vor Ort sind, haben durch die Abwesenheit der vier Jahrgänge Platz und Möglichkeiten, Abstand zu halten, Gruppen zu verkleinern und zu trennen, Strukturen aufzulockern.

Der große Vorteil beim Thema Bildungsauftrag und Chancengleichheit: Durch die Abwesenheit von vier Jahrgängen werden viele Ressourcen auf Seiten der Lehrer frei. „Bei uns lernen die Schüler, eigenverantwortlich zu arbeiten – und vor allem: asynchron“, sagt Zumbansen. Sprich: Alle machen immer gleichzeitig das Gleiche, ist ein Stück Lehrplan, der in Harsewinkel schon lange vom Tisch ist. „Deshalb haben wir wesentlich mehr Räume, die Schüler zum Beispiel in Einzelgesprächen per Videochat zu Hause zu begleiten“, so Zumbansen.

Doch auch vor Ort sind mehr Möglichkeiten da, mit den Schülern zu arbeiten. Neben dem Unterricht in den Klassenräumen sollen Study Halls und Rooms eingerichtet werden, in die sich Schüler der

Oberstufe einbuchen können. Hier stehen Handapparate mit Büchern und anderen Materialien bereit, außerdem können Endgeräte der Schule genutzt werden. Lehrer stehen als Ansprechpartner und Aufsicht bereit. „Außerdem können die Klassenleitungen im Falle besonderer Förderbedarfe oder Probleme bei der Selbstregulierung Schüler verpflichtend in die Study Hall einbeziehen“, sagt David Tepaße.

Teilweise sind das Prozesse, die im Lockdown ausprobiert wurden, teilweise wird so aktuell noch gearbeitet. „Wir haben in Harsewinkel die erste Stunde immer in Distanz, um

die Fahrgäste in den Bussen zu entzerren.“ Da endet die Freiheit des alternativen Unterrichts aber auch schon. Denn das Ministerium hat per Verordnung die Botschaft ausgegeben: Es wird Präsenzunterricht erteilt – bis alle anderen Möglichkeiten ausgeschöpft sind. Das gilt für alle Schulen, egal, wie gut sie digital ausgestattet und aufgestellt sind.

Heißt: Alternativmodelle werden erst möglich, wenn aufgrund von Corona-Infektionen oder Quarantänezahlen kein regulärer Schulbetrieb mehr möglich ist. Patricia Drewes umschreibt es anders: „Dann, wenn das Kind in den

Brunnen gefallen ist.“ Denn im Fall einer geschlossenen Schule ist das Harsewinkler/Bielefelder Konzept nicht mehr möglich. „Dann werden Schulen wieder zu den leeren Gebäuden wie im Lockdown. So weit darf und braucht es aber gar nicht erst zu kommen.“

Wie Notfall-Schule geht, hat gerade eine andere Einrichtung getestet. Am Dienstag schickte das Immanuel-Kant-Gymnasium in Heiligenhaus alle Schüler nach Hause und unterrichtete probehalber per Videokonferenz. „Uns war es wichtig, unseren Plan zu testen“, sagt der stellvertretende Schulleiter Dirk Wirtz. Genutzt hatte die Schule für den Versuch einen pädagogischen Tag. „Statt nur die Lehrer fortzubilden, haben wir aber einfach alle gewissermaßen zur Fortbildung geschickt.“

Das Fazit: Gut, „Wir fühlen uns für den Notfall gerüstet.“ Allerdings auch nur dafür. „Diese Form des gestreamten Unterrichts ist sehr anstrengend. Und man muss sich definitiv ganz anders vorbereiten.“ Deswegen unterrichtet man in Heiligenhaus auch so lange in Präsenz und voller Klassenstärke, wie es geht. Für Lars Zumbansen aus Harsewinkel logisch: „Diese Form von Unterricht kann man in unseren Augen nur machen, wenn es nicht anders geht. Unser Konzept zeigt ja aber: Es geht auch anders.“

Auch die Stadt Solingen wollte es gern anders machen. Und wurde mit einem Modell zur Halbierung der Klassen von der Landesregierung ausgebremst. Hier hofft man noch darauf, dass Düsseldorf es sich anders überlegt. „Alle Schulen stehen geschlossen hinter dem Konzept“, sagt eine Sprecherin der Stadt auf Anfrage. „Wir halten das für den einzigen sinnvollen Weg.“

Dieser Meinung ist man auch an den Gymnasien Harsewinkel und Bielefeld. „Die Rede ist immer von Chancengleichheit“, sagt Patricia Drewes. „Letzten Endes werden gerade aber auch den gut ausgestatteten und fitten Schulen Chancen verwehrt. Nämlich die, innovative, zukunftsorientierte Ideen auszuprobieren, von denen andere Schulen ja auch profitieren könnten.“

## Vorwurf: Kliniken verlangen Arbeitsquarantäne

Carolin Nieder-Entgelmeier

■ **Bielefeld/Düsseldorf.** Der Druck durch die Corona-Krise in den Kliniken in OWL steigt. Und das nicht nur, weil die Zahl der Covid-19-Patienten steigt, sondern auch, weil Pflegekräfte und Mediziner, die in Quarantäne müssen, den Personalmangel verstärken. Das führt nach Aussagen zahlreicher Betroffener zu Belastungen und auch zu Druck durch Arbeitgeber, die eine Arbeitsquarantäne nicht absprechen, sondern anordnen.

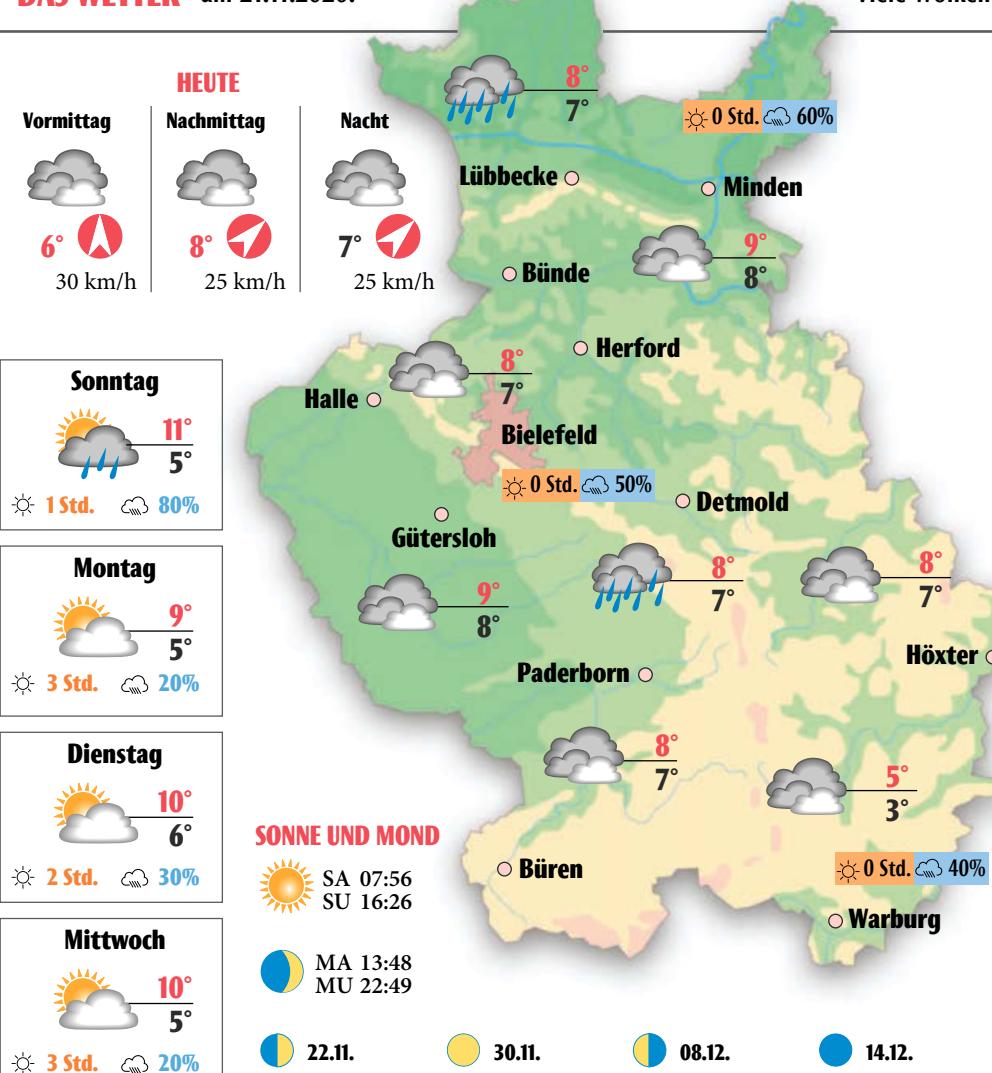
Arbeitsquarantäne kann das Gesundheitsamt für Klinik-Personal verhängen, das sich mit dem Coronavirus infiziert hat oder das Kontakt zu einem Corona-Infizierten hatte. Die betroffene Klinik muss zuvor jedoch einen Personalmangel anmelden, der nicht mit anderen Maßnahmen ausgeglichen werden kann. In NRW musstet laut Gesundheitsministerium bislang kein infiziertes Klinik-Personal in Arbeitsquarantäne geschickt werden. Wohl aber Personal, das sich als Kontaktperson eigentlich häuslich isolieren müsste.

In OWL passiert das nach Aussagen von Betroffenen mitunter ohne Absprache. „Arbeitsquarantäne für Kontakt Personen wird als Selbstverständlichkeit vorausgesetzt. Die Betroffenen werden nicht gefragt“, moniert eine Pflegerin, die anonym bleiben möchte. Ein Mediziner wird noch deutlicher: „Wer bei der Arbeitsquarantäne nicht mitspielt oder nur Kritik äußert, wird massiv unter Druck gesetzt. Da folgen schnell Sätze wie: ‘Sonst fliegst Du raus‘.“

Die Folge: Trotz großer Bedenken arbeiten viele Pflegekräfte und Ärzte weiter. „Ich habe bereits eine Arbeitsquarantäne hinter mir und hatte bei der Arbeit und zu Hause bei der Familie immer die Angst, dass ich bei einem falschen Handgriff jemanden anstecken könnte. Denn auch ohne Symptome hätte das passieren können“, erklärte eine Intensivpflegerin.

Zudem besteht bei vielen die Sorge, dass bald auch infiziertes Personal in Arbeitsquarantäne muss. „Wenn es so weitergeht, bleibt Kliniken gar nichts anderes übrig“, erklärt ein Arzt.

## DAS WETTER am 21.11.2020:



Viele Wolken und örtlich etwas Regen oder Nieselregen

### REGIONALWETTER

Es ist stark bewölkt, und örtlich fällt auch etwas Regen oder Nieselregen. Von der Sonne ist kaum etwas zu sehen. 5 bis 9 Grad werden erreicht. Es weht ein mäßiger, in Böen frischer Wind aus Südwest. In der Nacht sinken die Werte auf 8 bis 3 Grad.

### BIOWETTER

Menschen mit Kreislauftypen müssen mit entsprechenden Beschwerden rechnen. Außerdem fühlt man sich vielfach müde und matt. Darunter leidet die Leistungsfähigkeit.

### OWL GESTERN

Wetterstation	Messwert von 14 Uhr
Bielefeld (Flugplatz)	st. bew. 6°
Paderborn (Uni)	st. bew. 6°
Lügde	st. bew. 4°
Lübbecke	wolkig 6°
Bad Salzuflen	st. bew. 5°
Minden	st. bew. 6°
Warburg	st. bew. 5°
Bad Lippspringe	Regen 5°

### WETTERHISTORIE

Wetterstation	Min./Max.
Heute vor 1 Jahr	2°/5°
Niederschlag	0,0 mm
Sonnenscheindauer	0,0 Std.
Heute vor 5 Jahren	1°/6°
Heute vor 10 Jahren	3°/7°

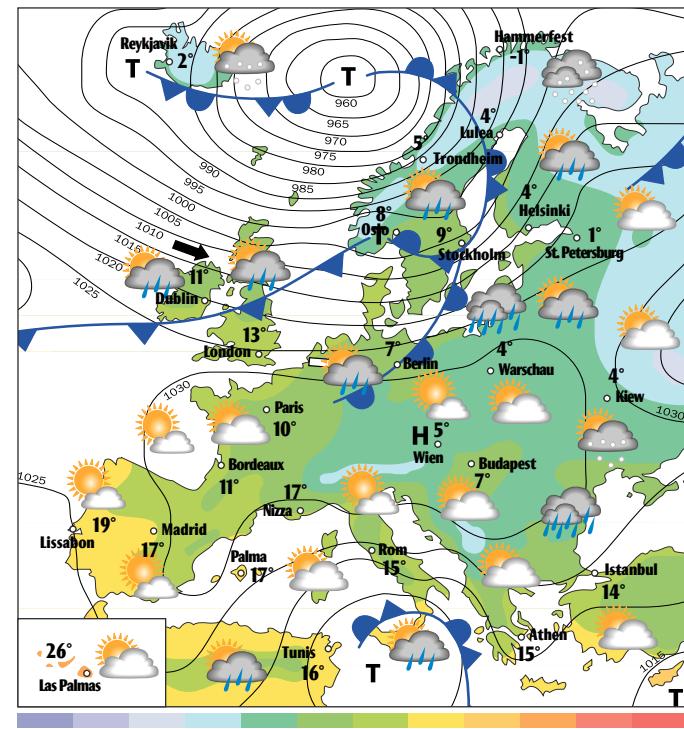
### WASSERSPORT

Wasser	Temperatur
Ostsee	10°
Nordsee	10°
Dümmer See	9°
Steinhuder Meer	9°

### WETTERLAGE

Das ausgedehnte Hochdruckgebiet zwischen West- und Osteuropa bringt dem Süden Mitteleuropas freundliches, aber kühles Wetter. Gleichzeitig lenkt ein Tiefdruckgebiet über dem Nordmeer Regenwolken über den Norden Mitteleuropas. Im südlichen und östlichen Mittelmeerraum gehen kräftige Regengüsse und Gewitter nieder.

### EUROPA



AKTUELLES WETTER: PLZ-WETTER: 0900 130 041 01 (0,65 EUR/MIN.\*)

\*AUS DEM DT. FESTNETZ, GGF. ABWEICHENDER MOBILFUNKtarif

WetterKontor

www.wetterkontor.de

### WELTWETTER

Amsterdam	bedeckt	12°
Antalya	heiter	21°
Bangkok	Gewitter	34°
Bozen	sonnig	12°
Brüssel	st. bew.	10°
Dresden	wolkig	6°
Frankfurt/M.	wolkig	6°
Hamburg	Regen	10°
Helsinki	Schauer	4°
Heraklion	wolkig	17°
Innsbruck	heiter	

## Bahn muss Räder wieder entfernen

■ Düsseldorf (lnw). Die Deutsche Bahn hat mit ihrer Fahrradverleih-Tochterfirma eine Schlappe vor Gericht erlitten. Das Oberverwaltungsgericht in Münster entschied, dass die „Call a Bike“-Drahtesel in Düsseldorf nicht einfach auf der Straße abgestellt werden dürfen. Eine Verfügung der Stadt wird wieder gültig. Der OVG-Beschluss ist nicht anfechtbar (Aktenzeichen 11 B 1459/20).

### OHRENZEUGE



Aufgeschrieben von Tina Gallach

**Ort:** An der Kasse in einem großen Möbelgeschäft  
**Teilnehmer:** Eine Frau um die 60, ein Mann um die 40

**Situation:** Die Frau bezahlt und packt ihre gekaufte Dekoration Stück für Stück bedächtig in eine Einkaufstasche  
**Mann:** „Meine Güte, geht's noch langsamer?“

**Frau:** „Also wirklich, wo waren Sie denn wohl, als die Geduld verteilt wurde?“

**Man:** „Wenn Sie es genau wissen wollen: Da ist bei mir schon damals der Faden gerissen.“

Lothar Schmalen

■ Düsseldorf/Hameln. Der 59-Jährige, der auf dem Zeugenstuhl im Untersuchungsausschuss Lügde sitzt, ist ein gebrochener Mann. Er ist gesundheitlich angeschlagen, hat seinen Chefposten verloren. Sein berufliches Selbstverständnis ist erschüttert. „35 Jahre lang habe ich mich dafür eingesetzt, dass es Kindern gut geht. Aber dieses kleine Kind haben wir nicht geschützt“, sagt der ehemalige Leiter des Hamelner Jugendamtes. In seinem Amt seien Fehler gemacht worden. „Wenn die nicht passiert wären, hätten viele Kinder besser geschützt werden können.“

Mehrfach kommen dem erfahrenen Behördenleiter bei seiner Zeugenvornehmung im Untersuchungsausschuss die Tränen und er muss sich sammeln und wieder neu auf die Fragen der Ausschussmitglieder konzentrieren. Mitte Februar 2019 ist der 59-Jährige vom Hamelner Landrat, der heute selbst nicht mehr im Amt ist, seines Amtes enthoben und mit einer anderen Tätigkeit be-



In dieser Hütte wohnte der inzwischen verurteilte Haupttäter Andreas V.

FOTO: BERNHARD PREUSS

auftragt worden. Das war drei Monate nach Bekanntwerden des schweren Falles von Kindesmissbrauch auf einem Campingplatz in Lügde. Vom Jugendamt Hameln war ein Pflegeverhältnis zwischen dem später verurteilten Haupttäter Andreas V. und einem kleinen Mädchen genehmigt worden – der Mann ein arbeitsloser Dauercamper auf dem Campingplatz Eichwald in Lügde und gesundheitlich beeinträchtigt, das Mädchen gerade sechs Jahre alt und aus schwierigsten Familienver-

hältnissen. „Es war ein Fehler, das Mädchen in diese Verhältnisse zu geben“, sagt der Ex-Jugendamtsleiter heute.

Im Fall des kleinen Mädchens gab es eine Doppelzuständigkeit der Jugendämter Lippe – hier lebte das Kind – und Hameln-Pyrmont – von hier stammt das Kind. Der Ex-Jugendamtsleiter gehört zu den Behördenmitarbeitern, gegen den im Gefolge des Lügde-Skandals die Detmolder Staatsanwaltschaft ermittelte. In seinem Fall, weil er eine Mitarbeiterin veranlasst haben

soll, die Akte über das Pflegeverhältnis auf dem Campingplatz nach Bekanntwerden des Missbrauchs zu manipulieren. Das Verfahren gegen ihn ist inzwischen eingestellt.

Geradezu fassungslos reagiert der Ex-Behördenchef, als er von Ausschussmitglied Markus Wagner (AfD) mit der Tatssache konfrontiert wird, dass die für das Betreuungsverhältnis zuständige Mitarbeiterin seines Jugendamtes noch anderthalb Wochen, nachdem das Mädchen vom Jugendamt Lippe wegen der Missbrauchsverwürfe gegen den Pflegevater aus dem Pflegeverhältnis herausgeholt worden ist, mit Andreas V. per E-Mail Kontakt aufgenommen hat. In der E-Mail berichtet die Mitarbeiterin nach einem Besuch in der neuen Pflegefamilie, dass das kleine Mädchen nach ihm gefragt habe und sie Grüße von ihm ausgerichtet habe. „Da fehlen mir die Worte“, sagt der Ex-Jugendamtsleiter. Eine solche Distanzlosigkeit zu dem Pflegevater, der im Verdacht des schweren sexuellen Missbrauchs steht, könne er nur verurteilen.

## Was Laschet von den Moscheen verlangt

Der NRW-Regierungschef hinterfragt die Haltung muslimischer Gemeinden zu religiöser Gewalt.

Florian Pfitzner

■ Düsseldorf. Eigentlich ringt die Politik ja gerade mit einem ganz anderen Virus, sagt Peter Neumann. Der Terrorismus-experte vom Londoner King's College führt durch eine hochkarätig besetzte Videokonferenz zur Gründung des religiös motivierten Extremismus. Über 5.000 Europäer seien über die Jahre ins sogenannte Kalifat gezogen. Junge Menschen, turboradikalisiert. „Was ist schiefgelaufen?“

Die Anschläge in Paris, Nizza und Wien haben einem die islamistische Terrorgefahr in Erinnerung gerufen. Nun schaltet ein Forschungsprojekt der Europäischen Rabbinerkonferenz Frankreichs Ex-

Premier Manuel Valls und NRW-Regierungschef Armin Laschet zu, außerdem die Terrorismusforscherin Julia Ebner und den Psychologen Ahmad Mansour. Die Gewalt sei „ein europäisches Problem“, betonen Valls und Laschet. Ein Problem, das nach einer übergeordneten Zusammenarbeit verlange, sagen die Forscher.

Nach den jüngsten Attacken schafft Paris neue Regeln für muslimische Prediger. Präsident Emmanuel Macron fordert vom Kultusrat der Muslime einen Wertekanon. Die Anschläge, sagt Laschet, seien „ein Anschlag auf Europa gewesen“. Folglich müsste es dringend einen engeren Austausch der Sicherheitsbehörden lernen“, sagt Ebner.

Diese Forderung stößt beim staatlichen Umgang mit Religion an Grenzen. In Frankreich ist dieser viel strenger als in Deutschland. Wegen Corona habe das Land „die Kirchen geschlossen und Gottesdienste untersagt“, sagt Laschet. In Deutschland geht es nur über den Dialog. Auch mit schwierigen Gesprächspartnern wie der DİTİB, nach wie vor eng an Ankara gebunden.

Beim Islam, in seiner Organisation längst nicht so hierarchisch aufgebaut wie die christlichen Kirchen, sei „das Ziel, dass auch die großen Institutionen sich loslösen von fremden Mächten“, sagt Laschet – „ein mühevoller Weg“.

Anzeige

Gültig bis 29.11.2020 bzw. nur solange Vorrat reicht!

# Black Week

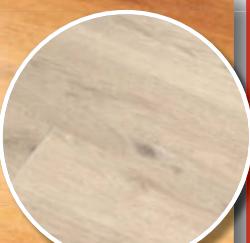
40%  
20%  
10%  
30%

Boden zum Preiss\*

50%  
20%  
40%  
30%

\* teilweise bis zu 50 % reduziert

40%  
gespart



Kollektionspreis bei  
Einzelbestellung \* inklusive  
Fußleiste & Dämmung €/m²

~~19,99~~  
11,99  
einschließlich  
Fußleiste &  
PE-Dämmung

### Click-Laminat

Bestsellerqualität in Trendoptik. Breitdielen Eiche Chalet (8333) und Eiche Connecticut (8334), 8 mm Stärke, mit 4V-Fuge, Nutzungsklasse 32, 20 Jahre Garantie, geeignet für den Wohn- und Gewerbebereich. Format: 1.383 x 244 mm.

Kollektionspreis bei  
Einzelbestellung \* inklusive  
Fußleiste & Dämmung €/m²

~~39,99~~  
19,99  
einschließlich  
Fußleiste &  
Dämmung

### Designboden Solid Core

Der Problemlöser unter den Bodenbelägen mit integriert Dämmung: Eiche Nizza u. Eiche Brava, optisch ein Hingucker und können leichte Unebenheiten überbrücken. 4,8 mm Stärke, 0,3 mm Nutzschicht, Nutzungsklasse 31, 15 Jahre Garantie. Format: 1.220 x 229 mm.

**Laminat DEPOT**



**Bielefeld**  
Herforder Str. 158 · Tel: 0521-4481030



**Paderborn**  
Frankfurter Weg 27d · Tel: 05251-1845726



**Porta Westfalica**  
Erbeweg 3 · Tel: 0571-82946898

**Ausgezeichnet:**  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler  
des Jahres

BTW Heimtex Hamburg  
www.raumausstattung.de  
Soziales Engagement

**Sonntag ist  
Schautag!**

Jeden Sonntag von  
12-16 Uhr geöffnet

keine Beratung u. kein Verkauf  
außerhalb der gesetzlichen  
Ladenöffnungszeiten!

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Jetzt 14x - auch in: Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Haltern, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Solingen, Velbert und Wuppertal

\* Verkaufspreis bei Sonderbestellung nach  
Produktmuster ohne Palettenlagerware

Laminat-Lager OWL GmbH  
Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

38298801\_000319

## Ketten fühlen sich diskriminiert

■ Berlin (dpa). Die Chefs der großen deutschen Handelsketten Edeka, Rewe, Aldi und der Schwarz-Gruppe (Lidl, Kaufland) haben sich in einem Protestbrief an Kanzlerin Angela Merkel über Äußerungen von Landwirtschaftsministerin Julia Klöckner beschwert.

Die CDU-Politikerin habe auf einer Pressekonferenz „die großen Lebensmittelhandelsunternehmen kollektiv öffentlich scharf angegriffen“ und dabei ungerechte Vorwürfe geäußert. Klöckner hatte einen Gesetzentwurf auf den Weg gebracht, mit dem Landwirte und kleinere Lebensmittel-Lieferanten davor geschützt werden sollen, dass Handelsriesen sie unfair unter Druck setzen. Frau Klöckner zeichne „ein Zerrbild der Lebensmittelhändler, die angeblich systematisch Verträge und Recht brechen“, beschwerten sich die Händler. „Wir (...) fühlen uns persönlich diskreditiert“, so die Manager. Es handele sich um einen beispiellosen Vorgang öffentlicher Diffamierung.

## Seppeler expandiert

■ Rietberg (nw). Die Rietberger Seppeler-Gruppe hat die Müritz-Zink GmbH in Waren (Müritz) übernommen. Mit der Übernahme des Metalloberflächenveredlers stärkte Seppeler seine Präsenz in der Region Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg, heißt es aus Rietberg. Insgesamt verfüge das Unternehmen nun über 16 Standorte mit 1.600 Mitarbeitern in Deutschland und Polen. Seppeler ist aktiv in den Bereichen Feuerverzinkung, Nasslack- und Pulverbeschichtung sowie Behältertechnik und Gitterrostfertigung.

# Stipendien-Rekord trotz Krise

Der Stiftung Studienfonds OWL fehlen bis zum Rekord von 500 Stipendien nur noch zehn. Viele Unternehmen haben ihr Engagement erhöht, so wie der Bielefelder Software-Hersteller Diamant Software.

Carolin Nieder-Entgelmeier

■ Bielefeld/Paderborn. Den düsteren wirtschaftlichen Aussichten für die kommenden Monate zum Trotz investieren viele Unternehmen in OWL weiter in die Talentförderung. Dank des Engagements steuert die Stiftung Studienfonds OWL, die Stipendien an Studenten in OWL vergibt, mitten in der Corona-Krise auf einen Rekord zu – 500 Stipendien in einem Jahr zu gewinnen. Bis zum Rekord fehlen nur noch zehn Stipendien.

Die Stiftung Studienfonds OWL vergibt an den Universitäten Bielefeld und Paderborn, der Fachhochschule Bielefeld, der Technischen Hochschule OWL sowie der Hochschule für Musik Detmold so genannte Deutschlandstipendien. „Wenn die Finanzierung für ein Stipendium in Höhe von 1.800 Euro pro Jahr von privater Seite steht, erhöht der Bund den Betrag auf 3.600 Euro. Jeder Stipendiat erhält so 300 Euro im Monat“, erklärt die stellvertretende Geschäftsführerin der Stiftung, Julia Kralemann.

Zudem vergibt die Stiftung Sozialstipendien, die aufgrund finanzieller oder persönlicher Bedürftigkeit vergeben werden. Den Stipendiaten wird monatlich eine Förderrate von jeweils 150 Euro ausgezahlt. „Dieser Betrag setzt sich allerdings zu 100 Prozent aus privaten Fördergeldern zusammen. Eine Aufstockung durch Bundesmittel findet nicht statt“, sagt Kralemann.

Im Januar setzt sich der Studienfonds OWL das Ziel, bis zum Jahresende 500 Stipendien zu gewinnen. Zu einer Zeit, in der noch niemand mit einer Krise rechnet. Als dann die erste Corona-Welle



Teamarbeit beim Bielefelder Software-Hersteller Diamant Software. Personalleiterin Ramona Werner (v.l.), Stipendiat Robin Kemminer und Geschäftsführer Haiko van Lengen.

FOTO: PETER UNGER

Deutschland erfassst, rechnet die Stiftung mit vielen Absagen. „Doch entgegen unserer anfänglichen Befürchtung haben wir coronabedingt nur wenige Unternehmensförderer verloren, viele haben uns die Treue gehalten und neue sind hinzugekommen“, ergänzt Geschäftsführerin Katja Urhahne. „Das freut uns sehr, ist es doch ein Beweis dafür, dass Talentförderung in den meisten Unternehmen einen hohen Stellenwert einnimmt und unsere enge Zusammenarbeit eine Verbundenheit schafft.“

Das bestätigen inzwischen 103 Unternehmen sowie 76 weitere Spender aus OWL, die trotz Krise ihr Engagement in diesem Jahr fortsetzen oder sogar erhöhen. Dazu zählt auch der Bielefelder Softwarehersteller Diamant Software. Geschäftsführer Haiko van Lengen

fordert seit 2011 Stipendien über den Studienfonds OWL. Mitten im Krisenjahr steigert er sein Engagement auf elf Stipendien. „Wir möchten damit ein Zeichen in Richtung der Studierenden setzen, die stark unter der Pandemie leiden“, so von Lengen.

Bislang ist das Unternehmen nach Angaben des Geschäftsführers gut durch die Krise gekommen. „Doch na-

türlich herrscht auch bei uns große Verunsicherung. Für mich wäre es aber das falsche Signal gewesen, das Engagement für den Studienfonds in der Krise zu beenden“, sagt von Lengen. „Wir sehen die Vergabe von Stipendien auch als Chance, um junge Menschen für OWL und ihre Unternehmen zu begeistern. Das ist wichtig für die gesamte Region, denn irgendwann hat die Krise ein Ende.“

Außerdem profitieren laut von Lengen Förderer und Stipendiaten von einem großen Netzwerk. „Wir haben über die Stiftung schon viele tolle, junge Menschen kennengelernt, Praktikanten und Werkstudenten gefunden und stehen immer in einem engen Austausch. Es lohnt sich für beide Seiten.“

Der Bielefelder Unterneh-

mer hofft, dass sich weitere Unternehmen finden, die den Studienfonds OWL unterstützen. Der Weg zum Rekord von 500 Stipendien ist nicht mehr weit. „490 Stipendien sind bereits sicher“, sagt Geschäftsführerin Urhahne. Damit schüttet die Stiftung bereits jetzt mehr als 1,6 Millionen Euro aus. Bei 500 Stipendien wären es dann insgesamt 1,7 Millionen Euro an Stipendien geldern. „Wir sind sehr zuversichtlich, dass wir unser Ziel erreichen. Unser Kuratorium und unsere Alumni unterstützen uns im Werben für die gute Sache stark auf den letzten Metern“, sagt Urhahne.

Insgesamt geht jedoch noch mehr: Das Bundesforschungs ministerium würde dem Studienfonds Mittel für insgesamt 900 Deutschlandstipendien zur Verfügung stellen.

## Sarghersteller unter Druck

■ Bad Honnef (dpa). Rund 900.000 Menschen sterben in Deutschland pro Jahr – nur noch ein Teil von ihnen wird in einem Sarg aus heimischer Herstellung beigesetzt oder eingeäschert. „Die gesamte inländische Produktion wird auf rund 180.000 Särge jährlich geschätzt“, heißt es beim Bundesverband Bestattungsbedarf in Bad Honnef. Und darunter seien viele Särge, die im Rohzustand importiert und in Deutschland nur noch veredelt werden. Der größte Teil aller hierzulande verkauften Särge komme aus Osteuropa.

Zwei Entwicklungen haben den noch etwa 15 größeren deutschen Sargherstellern zugestellt: die Abschaffung des Sterbegeldes, für das bis 2003 die gesetzlichen Krankenkassen bis zu 800 Millionen Euro pro Jahr ausgegeben haben, und der Trend zu immer mehr Feuerbestattungen. Seit die katholische Kirche ihr striktes Nein zur Urnenbeisetzung aufgegeben hat und nicht mehr genutzte Kirchen sogar in Kolumbarien zur Aufbewahrung von Urnen umwandelt, liegt auch im Süden und Westen Deutschlands die Feuerbestattung im Trend – bundesweit wird von 70 Prozent ausgegangen. Ein Vorteil der Urnen gräber: Die meist geringeren Kosten für Erwerb und Pflege.

## MARKTBERICHTE

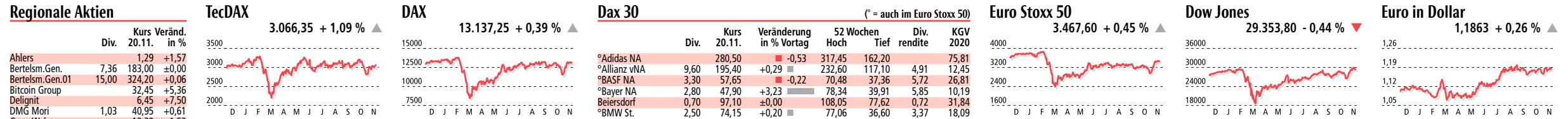
Der Brennstoffhandel hat folgende Preise für leichtes Heizöl pro 100 Liter inklusive 16 % Mehrwertsteuer ermittelt:

950–1.500 l:	48,50–49,30 €
1.501–2.500 l:	45,95–47,00 €
2.501–3.500 l:	44,80–46,15 €
3.501–4.500 l:	43,85–45,25 €
4.501–5.500 l:	43,60–44,65 €
5.501–7.500 l:	42,70–44,10 €

Für „Premium-Qualität“ wird ein Aufschlag je 100 l erhoben.

## DIE BÖRSE

MDAX 28998,47 (+0,88%) SDAX 13450,56 (+0,93%) ÖkoDax 45,06 (+1,21%) S&P UK 1262,41 (+0,23%) CAC 40 5495,89 (+0,39%) Nikkei 225 25527,37 (-0,42%) Hang Seng 26425,57 (+0,09%)



Regionale Aktien TecDAX 3.066,35 + 1,09 % ▲ DAX 13.137,25 + 0,39 % ▲ DAX 30 3.467,60 + 0,45 % ▲ Euro Stoxx 50 3.467,60 + 0,45 % ▲ Dow Jones 29.353,80 - 0,44 % ▲ Euro in Dollar 1.1863 + 0,26 % ▲

Div. 20.11. in % Kurs Veränd. % auch im Euro Stoxx 50

Div. 20.11. Kurs Veränderung in % Vortag 52 Wochen Hoch Tief rendite 2020 KGV

Adidas NA 280,50 -0,53 17,45 162,20 75,81

Allianz vNA 9,60 195,40 +0,29 232,60 117,10 4,91 12,45

BASF NA 3,30 57,65 -0,22 70,48 37,52 26,81

Bayer NA 2,80 47,90 +3,23 78,34 39,91 5,85 10,19

Beiersdorf 2,50 97,10 +0,00 108,05 77,62 0,72 31,84

BWM St. 2,50 74,15 +0,00 77,06 36,60 3,37 18,09

Continental 3,00 110,50 +0,00 124,10 51,45 2,71 61,39

Covestro 1,20 45,78 -0,89 48,82 23,54 2,62

Daimler NA 0,90 55,52 +0,82 55,96 10,41 2,12 74,03

Del. Hero 101,10 +1,61 116,65 44,85

DB Bank NA 8,96 -0,34 10,37 4,45

Dt. Börse NA 2,90 134,50 -0,22 170,15 92,92 2,16 21,35

Dt. Post NA 1,15 39,88 +1,99 43,50 19,10 2,88 22,53

Dt. Telekom 1,60 44,87 +1,99 46,75 10,41 4,44 14,87

Dt. Wohnen 0,90 42,62 +0,33 46,97 27,66 2,11 24,78

E.ON NA 0,46 9,10 +0,55 11,56 7,05 2,02 20,22

Fer. M.C. St. 1,20 71,28 +0,06 81,10 16,62 0,25 18,98

Fresenius 0,84 37,85 +0,56 51,54 24,25 2,22 11,47

Heidel. Cem. 0,60 58,56 +0,31 70,02 16,50 0,00 20,30

Herbol. 1,85 87,22 +0,11 96,90 62,24 2,12 21,02

Herkel vZ. 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Hilti 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Höglund. 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Ind. Chem. 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Int. Paper 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Ital. Stahl 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Krauss-Maffei 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Lanxess 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Lehmann 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Merck 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Metzger 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Mitsubishi 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

Möbelkönig 0,15 11,50 +0,00 11,50 3,72 0,00 10,00

## MEINUNGSBÖRSE

Hartz IV

## Die Union schiebt nach links

Martin Krause



Die Idee, die von der Regierung Gerhard Schröders unter der Überschrift „Agenda 2010“ durchgesetzten Sozialreformen zu korrigieren, ist nicht völlig neu. Vor allem in der SPD hat es schon Vorstöße gegeben, das Paket aufzuschnüren. Denn die Sozialdemokraten haben durch den Kraftakt, der dem deutschen Arbeitsmarkt nach Ansicht der meisten Experten zur Gesundung verhalf, viel Zuspruch in der eigenen Stammwählerschaft verloren.

Erstaunlich aber, dass der jüngste Ansatz, speziell die im Zusammenhang mit der Gewährung von Hartz IV

(Arbeitslosengeld II) angedrohten Sanktionen abzumildern, ausgerechnet von Bayern und NRW mitgetragen wird. Im einen Land regiert die CSU von Markus Söder, im anderen die CDU von Armin Laschet. Mit im Boot zudem das grün-schwarze Baden-Württemberg und das rot-schwarze Mecklenburg-Vorpommern. Die Union fischt auf der linken Seite. Dass die Ammilderung von Hartz IV – etwa durch steigende Freibeträge – bei vielen Wählern gewiss gut ankommen würde, sollte in Berlin bekannt sein.

*martin.krause@ihr-kommentar.de*

## Mildere Strafen: Hartz IV soll entschärft werden

■ Düsseldorf(epd). Vier Bundesländer machen sich für eine Reform von Hartz IV stark. Ziel sei es, die „Leistung und Lebenseinstellung“ der Arbeitsuchenden stärker als bisher zu berücksichtigen, heißt es in dem Forderungskatalog an die Bundesregierung. Die Strafen für Hartz IV-Empfänger, die sich nicht an die Vorgaben der Jobcenter halten, sollen demnach abgemildert, aber nicht komplett gestrichen werden.

Das Papier ist eine Erklä-

rung der Arbeitsminister aus NRW, Bayern, Baden-Württemberg und Mecklenburg-Vorpommern. Sie erklären, das Prinzip „Fordern und Fördern“ habe sich bewährt, sie schlagen aber mehr „positive Anreize“ vor, um die Akzeptanz von Hartz IV zu verbessern. So werden höhere Einkommens-Freibeträge für Erwerbsaufstocker vorgeschlagen, als Motivation, mehr zu arbeiten, oder ein höherer Vermögens-Grundfreibetrag.

## ♦ Wie kann ich Homeoffice steuerlich absetzen?

Ausschlaggebend ist die räumliche Situation, erklärt Steuerberater Thomas Spieker aus Paderborn. Ein häusliches Arbeitszimmer ist nur steuerlich absetzbar, wenn es fast ausschließlich diesem Zweck dient – „und nicht auch als Wohn-

Viele Menschen arbeiten derzeit von zu Hause aus.

FOTO: PIXABAY

raum. Ein Sofa darf nicht drin stehen.“ Die private Nutzung darf nur eine geringe Bedeutung von weniger als zehn Prozent umfassen. Ist diese Raum-Voraussetzung erfüllt und der Chef verordnet dem Arbeitgeber das Homeoffice, können Aufwendungen bis zu 1.250 Euro pro Kalenderjahr berücksichtigt werden. Wenn der Arbeitsmittelpunkt gänzlich im Homeoffice liegt, können die Kosten unbeschränkt abgesetzt werden.

Anteilig zur Wohnunggröße können bei einem Arbeitszimmer alle Kosten aufgeführt werden, „mit denen ich

wirtschaftlich belastet werde“, so Spieker. Dazu gehören etwa Strom- und Wasserkosten, Miete sowie Gebäude- und Hausratversicherung. Doch auch wenn man nur eine Arbeitsecke in der Wohnung hat, empfiehlt der Steuerberater: „Ich würde es trotzdem versuchen, denn die Rechtsprechung kannte kein Corona.“ Es besteht noch eine weitere Möglichkeit eines steuerlichen Vorteils. Absetzbar sind Kosten für Arbeitsmittel, die vornehmlich aus beruflichen Gründen angeschafft wurden. Hier liegt die Grenze bei 800 Euro netto. „Einen Schreibtisch für 799 Euro kann ich in einem Jahr vollständig steuerlich geltend machen“, erklärt Spieker. Höhere Ausgaben müssen über die Nutzungsdauer abgeschrieben werden.

## ♦ Ich fahre weniger mit dem Auto ins Büro. Wie handhaube ich die Pendlerpauschale?

Im Standardfall wird pro Jahr von 230 Pendler-Tagen ausgegangen, sagt Steuerberater Spieker. Durch Homeoffice werden es weniger Fahrten, für die die Pauschale von 30 Cent je Kilometer gilt. „Man braucht aber kein Tagebuch zu führen“, so Spieker. „Man weiß ja

ungefähr, wann man im Homeoffice war. Die Angabe muss wahrheitsgemäß sein.“ Während die Kosten für Sprit durch die Heimarbeit sinken, wartet an anderer Stelle eine Falle, warnt Isabel Klocke vom Bund der Steuerzahler. Wer sich aufgrund langer Anfahrtswege für die Pendlerpauschale einen Freibetrag einträgt ließ, muss gegebenenfalls eine Rückzahlung leisten.

## ♦ Ich habe ein ÖPNV-Abo. Kann ich es pausieren?

Während des Lockdowns im Frühjahr konnten Kunden des Westfalen-Tarifs ihr Abo pausieren. Generell besteht dieses Angebot im Lockdown Light nicht, sagt Westfalen-Tarif-Sprecherin Annika Fritzlar. Abo-Kunden könnten jedoch das jeweilige Verkehrsunternehmen ansprechen.

## ♦ Wie viel zahle ich für Strom und Heizung mehr?

Das Vergleichsportal Verivox hat nachgerechnet. Demnach steigt die Stromrechnung um 50 Euro im Jahr, wenn ein Laptop mit zwei zusätzlichen Monitoren benutzt wird. Wer zu Hause arbeitet, kocht auch mehr. Eine zusätzliche Mahlzeit pro Tag kann weitere 50 Euro an zusätzlichen Stromkosten verursachen. Zusätzliche Beleuchtung und Wasserkochen für Kaffee und Tee fallen mit 15 Euro kaum ins Gewicht.

## So teuer ist das Homeoffice

Wer von zu Hause aus arbeitet, hat zusätzliche Ausgaben etwa für Strom und Arbeitsmittel. Experten geben Tipps, wo man sich Geld für die Heimarbeit zurückholen kann.



FOTO: PIXABAY

Spüren Sie neue Energie.

Jetzt bis zu € 7.500,- Elektro Vorteil für Audi e-tron Modelle sichern.

Mehr erfahren unter [audi.de/e-tron-vorteil](http://audi.de/e-tron-vorteil)

**Audi** Vorsprung durch Technik

Jetzt digital erleben.  
Kosten laut Mobilfunkvertrag.

2569501\_00020

## LESEZEICHEN

Lesetipps gegen den Novemberblues (8)

## Fremdgehen mit Pippi Langstrumpf

Stefan Brams

Nächste Woche ist es 75 Jahre her, dass Astrid Lindgrens Bücher mit Pippi Langstrumps Abenteuern erstmals erschienen sind. Mit Pippi habe ich übrigens meine erste große Liebe betrogen, meine Grundschullehrerin Fräulein Haenisch. Statt der Angehimmelten an der Tafel zu folgen, las ich heimlich unter meiner Bank von Pippis Streichen. Hatte ich doch im Bücherbus, der meine Grundschule Rüstersiel in der großen Pause einmal die Woche ansteuerte, endlich eines der so begehrten Bücher von Astrid Lindgren ergattert und konnte mit der Lektüre einfach nicht bis nach Schulschluss warten. Sorry, Fräulein Haenisch.

Welche Erinnerungen haben Sie an die Lektüre dieser großartigen Bücher? Wenn Sie Lust haben, schreiben Sie mir. Ich plane einen Artikel dazu.

Derweil geht es an dieser Stelle weiter mit Ihnen so wunderbar vielfältigen Lesetipps gegen den Novemberblues am Ende der dritten Light-Lockdown-Woche.

Den Auftakt macht **Corinna Anhalt** aus Paderborn, die das von Ulrich Eggers herausgegebene Buch „Gott suchen in der Krise – Glaube und Corona“ empfiehlt. Frau Anhalt, die Haikus dichtet, sagt über ihren Tipp: „Die Autoren des Bandes beschreiben, wie unterschiedlich sie die Krise erleben und wie sie alle von Gott hindurchgetragen werden.“ Schön, wenn man glaubt.

Apropos Haikus. Für die Dreizeiler habe ich durchaus einen Faible und rate zu Tomas Tranströmers Gedichtband „Das große Rätsel“, in dem einige wunderbare Haikus des Literaturnobelpreisträgers aus Schweden versammelt sind. Darunter auch dieses, das zu meiner derzeitigen Stimmung passt: „Die Novembersonne.../ mein Riesenschat-



ten schwimmt / und wird eine Luftspiegelung.“ Schön!

Eine prächtige Erzählung, die ein schönes Gesicht macht“, so beschreibt **Brigitte Grundmann** aus Augustdorf Jörn Riels „Das Haus meiner Väter“ aus dem nordkanadischen Pelzjägerland. Ihr Urteil: „Witzig, fantasievoll, drastisch und voller Poesie.“ Klingt vielversprechend.

Zu einer Autobiografie rät uns **Klaus Krickeberg** aus Bielefeld. Ihn hat Zhu Xiao-Mei „Von Mao zu Bach: Wie ich die Kulturrevolution überlebte“ beeindruckt. „Sachlich, genau und ohne unmotiviert Verzierungen, manchmal mit Galgenhumor geschrieben“, schreibt uns unser Leser über das Buch der chinesischen Pianistin und fügt an: „Der ungewöhnliche Inhalt macht die Autobiografie jedoch zugleich zu einem spannenden historischen Roman inklusive vieler Gedanken über die chinesische und westliche Kultur.“

Gestern sah ich im TV, dass Eltern sich per App in China einen „Bösen Onkel“ mieten können, der auf Bestellung Kinder in 30 Sekunden kurzen Videos anschreit, damit sie sich endlich benehmen. Schauderhaft. Wie tief geht es noch?

Doch so soll die Kolumne nicht enden. **Rosi Therbeck** aus Bad Oeynhausen hat einen lockeren Lesetipp bereit, der auch den Fußballfans unter uns über die schwere Zeit der leeren Stadien hinweghelfen könnte. Sie empfiehlt den Ruhrgebietspoeten Frank Goosen und sein Fußballbuch „Weil Samstag ist“. „Das Buch ist einfach gut gegen den Coronablues. Bleiben Sie resistent“, schreibt sie. Wünsche ich auch kurz vor der „Woche der Wahrheit“. Was die nach Löws Abend der Wahrheit uns wohl bringt? stefan.brams@ihr-kommentar.de

## TV-KRITIK

Sonntag: „Tatort: Ferien des Monsieur Murot“, 20.15 Uhr, ARD  
**Bittersüßer Plot**

Die Krimis mit Felix Murot, wunderbar gespielt von Charakterdarsteller Ulrich Tukur, sind immer etwas ganz Besonderes und oft von großen Filmen inspiriert. Der neue „Tatort“ mit Tukur ist gespickt mit Zitaten aus einem berühmten Film, diesmal geht es um Jacques Tatis Meisterwerk „Die Ferien des Monsieur Hulot“ von 1953. Der Krimi überzeugt mit einem fantasievollen und bittersü-

ßen Plot, bei dem nicht nur Ulrich Tukur wieder mal zeigt, was er kann. Auch die Schauspielerin Anne Ratte-Polle als geheimnisvolle Mordverdächtige, in die sich der Kommissar verliebt, liefert eine tolle Vorstellung ab. Der „Tatort“ von Regisseur Grzegorz Muskała erzählt die Geschichte eines seltsamen Urlaubs – und der Zuschauer hat seinen Spaß an dem philosophisch-witzigen Krimi. Martin Weber

## PERSÖNLICH

## Weihnachtssong



**Robbie Williams** (46), britischer Musiker, weckt in „Can't Stop Christmas“ mit Glöckchen-Sound Festtags-Gefühle und ist gleichzeitig eine Kampfansage an die Pandemie. „Santa ist auf seinem Schlitten, aber jetzt in zwei Metern Abstand“, lockert er die derzeitige Krisen-Stimmung mit etwas Humor auf. FOTO: DPA

## Videoschalten



**Cornelia Funke** (61), in den USA lebende deutsche Schriftstellerin, spricht gerne in Videoschalten mit Menschen in aller Welt. Sie habe jetzt so viele Veranstaltungen und Gespräche gehabt wie noch nie. Vor der Corona-Pandemie habe sie oft Einladungen abgesagt, um nicht permanent an Flugzeug zu sitzen. FOTO: DPA



Proben mit Abstand wie hier in der Wiener Volksoper sind für Profi- und Laien-Chöre seit Monaten vorgeschrieben. FOTO: DPA

## OWL-Chöre trotzen der Pandemie

Zwischen Hoffen und Bangen: Trotz der traurigen Aussicht auf Weihnachten ohne Gesang gewinnen sie der Krise auch Positives ab.

Thomas Klingebiel

■ **Bielefeld.** Mehrfach lange Anlaufgenommen und im letzten Moment gestoppt: Der Oratoriendorch der Stadt Bielefeld hätte allen Grund, frustriert zu sein. Im Frühjahr musste das Verdi-Requiem abgesagt werden, dann im Mai auch Händels „Alexander's Feast“. Ab September bereite der Chor statt des geplanten Brahms-Requiems ein coronagerechtes Konzert mit kleinerer Besetzung vor, das wegen des Teil-Lockdowns ebenfalls ausfiel. Und die Aussichten für einen halbwegen normalen Proben- und Konzertbetrieb bleiben ungewiss.

Ehrenamtliche Chorarbeit gerät, wie vieles, unter Corona-Bedingungen an Grenzen. Dennoch ist die Freude am Singen unter den 130 Sängerinnen und Sängern „ungebrochen“, wie Christof Güse betont, der beim Oratoriendorch im Bass singt und Pressearbeit macht. „Wir singen auch, wenn es kein Konzert gibt.“

Diese Einstellung deckt sich mit den Ergebnissen einer aktuellen Umfrage unter 1.200 Kirchenchorlern im Land. „Die Proben sind das musikalische Herzstück unserer Chorarbeit“, sagt Judith Kunz, Präsidentin des Knabenchor-Verbandes Pueri Cantores. Die soziale Komponente – gerade in Zeiten einer globalen Pandemie – spielt ebenfalls eine gro-

ße Rolle. „Singen im Chor“, so Kunz, „schafft ein Gefühl der Zugehörigkeit und des Zusammenhalts.“ Christof Güse verhehlt nicht, dass dieser Zusammenhalt im Auf und Ab von pauschalem Singverbot, zeitweiligen Lockerungen und Konzerthoffnungen und neuem Probenstopp „sehr viel Aufwand und Energie“ erfordert. „Das Wichtigste war zunächst, weiter in Kontakt zu bleiben“, sagt Güse. Das sei mit Wochenbriefen an die Chormitglieder und Online-Singprojekten gelungen. „Aber es ist eigentlich nicht, was wir sonst machen.“

Die Proben- und Konzertvorbereitungsgestalteten sich in Bielefeld schon wegen der Suche nach ausreichend großen Räumen für Chorgruppen-Proben auf Abstand als „extrem schwierig“, so Güse. Der Oratoriendorch Bielefeld ist mit dieser Erfahrung nicht allein. „Die Situation ist für große Chöre besonders schwierig, doch sie tun alles, um etwas auf die Beine zu stellen und die Truppen zusammenzuhalten“, weiß Dagmar Deutschmann vom Landesverband NRW des Verbundes Deutscher Konzertchöre.

Die Verpflichtung von Gastsolisten und Investitionen in Plakatierungen für letztlich nicht stattfindende Konzerte belasten aber auch den Chorstat, während Konzertannahmen ausbleiben. Das ist für

einen Chor nicht ohne Risiko. „Wir lassen uns trotzdem nicht hängen“, sagt Güse, der in der Krise auch Positives sieht: „Der Oratoriendorch muss sich teilweise neu erfinden. Für das kleinere besetzte Konzert, das wir im Februar nachholen wollen, hat er sich zum Beispiel der Alten Musik – Allegri, Schütz – geöffnet. Wir sind alle glücklich, dass wir das gemacht haben.“

### »Chorische Normalität erst wieder mit Impfungen«

Auch Sigmund Bothmann, der den Bachchor und den Knabenchor in Gütersloh leitet, kann dem Singen auf Abstand – zwei Meter zu den Mitsängern, fünf Meter zum Dirigenten – etwas abgewinnen. „Jeder hört sich allein, niemand kann sich auf den anderen verlassen. Das bringt den Chorklang richtig nach vorne“, sagt der ehemalige Regensburg Domspatz.

Thomas Berning, Domkapellmeister in Paderborn und Leiter des 100-köpfigen Chors des Gütersloher Musikvereins, sieht die Probenarbeit mit Gruppen und auf Abstand mit gemischten Gefühlen. „Wirkliches Chorsingen geht natürlich anders, aber alle sind gekommen, auch wenn es vielleicht nicht so einen Riesenspaß gemacht hat.“ Im Mo-

ment sind Proben wegen des Lockdowns wieder untersagt. Das Jahreskonzert des Gütersloher Musikvereins im November ist ausgefallen. Auch die Domkantorei in Paderborn pausiert bis auf Weiteres. Die Kinder und Jugendlichen im Domchor und der Mädchenkantorei erhalten in dieser Zeit Einzelunterricht in Stimmbildung, wie Berning berichtet. Ihre Auftritte in der Adventszeit hat er gestrichen. „Das ist bitter, aber wir möchten den Kindern nicht zusätzliche Kontakte zumuten, die ein Weihnachtsfest mit den Großeltern möglicherweise gefährden.“

Während Sigmund Bothmann an den insgesamt vier Weihnachtskonzerten seiner beiden Chöre festhält, steht für die Dommusik in Paderborn fest, dass es im Dezember Gesang nur in kleinen Formaten und überwiegend von Musikprofis geben wird. Diese dürfen ihren Beruf auch im Teil-Lockdown weiter ausüben. Den „Durchbruch zu chorischer Normalität“ erwartet Domkapellmeister Berning erst, wenn es Impfungen gibt. Größere Konzertpläne schmiegt er wieder für die Zeit nach den Sommerferien. „Das ist schon relativ mutig“, sagt er. Das nächste große Konzert des Gütersloher Musikvereins ist für den ersten Advent 2021 terminiert. „Da hoffe ich“, so Berning, „dass dann wieder alle auf die Bühne können.“

## BESTSELLER Das liest OWL

## BELLETTRISTIK

1. (3) **Ohne Schuld** Link, Blanvalet 24 €2. (1) **Der Heimweg** Fitzek, Droemer 22,99 €3. (4) **Olympia** Kutscher, Piper 24 €4. (6) **Ada** Berkel, Ullstein 24 €5. (-) **Der Massai, der ...** Jonasson, C. Bertelsmann 22 €6. (-) **Hamster im hinteren...** Meyerhoff, KiWi 24 €

## SACHBUCH

1. (-) **Licht im Dunkeln** Falcke, Klett-Cotta 24 €2. (1) **Hope Street** Campino, Piper 22 €3. (-) **Wie wir wurden** Winkler, Beck 22 €4. (4) **Im Wahn** Brinkbäumer, Beck 22,95 €5. (-) **Forever Yours** Haber, Riva 24,99 €6. (-) **Becoming** Obama, Goldmann 26 €

Ermittelt wurden die Bestseller bei den Buchhandlungen: Schwarz (Bielefeld), Otto (Herford), Brückmann (Lage), Buchhaus am Markt (Detmold).

## Lesen Elegant

■ Kleidung ist nur Nebensache? Von wegen. Mode hat Macht in unserem Leben. Davon erzählt Elke Heidenreich in ihrem mit alten Fotos garnierten wunderbaren Kurzgeschichtenband: über Kleider, Mäntel, Blusen, Hüte, die geliebt, gehasst, verlegt, vertauscht, vergessen oder wieder hervorgekramt wurden. Die 77-Jährige beherrscht das kleine, elegante Format. Dass ihre Eltern nicht zueinander passen, verriet schon ihr Kleiderstil: „Meine Mutter zog etwas Raffiniertes an, und es sah nichts aus“, schreibt sie. Der Vater dagegen „hatte Stil und Geschmack. Und er wusste das“. Andere Frauen erkennen das zum Leidwesen der Mutter auch. (dpa)

**Elke Heidenreich:** „Männer in Kamelhaarmänteln“, Hanse, 224 Seiten, 22 Euro

## Hören Familiensache

■ Woodstock-Veteran im Lockdown-Modus: John Fogerty (75), eine der großen Rock-Ikonen (Creedence Clearwater Revival), hat mit seinen Kids Hits aus seiner glorreichen Zeit mit CCR und den Solojahren seit 1973 eingespielt, außerdem zwei Evergreens von Bill Withers („Lean On Me“) und Steve Goodman („City Of New Orleans“). In einer Quarantäne-Phase nahm sich Vater John mit den Söhnen Shane und Tyler sowie Tochter Kelsy zu Hause die alten Songs vor. Bei YouTube hochgeladene Videos der Sessions wurden von Millionen Zuschauern angeklickt. Es tut gut, den noch immer markanten Gesang des begnadeten Songschreibers mal wieder zu hören. (dpa)

**John Fogerty:** „Fogerty's Factory“, CD, Warner

## Weiteres Museum von Attacken betroffen

Im Potsdamer Schloss Cecilienhof hat es einen Angriff auf Kunstwerke gegeben.

konservatorischer und restauratorischer Sicht wurden keine Probleme gesehen“, hieß es. Der Fleck sei von der Bronze abgewischt worden. Bei weiterem Inventar oder in anderen Räumen des Schlosses seien keine ähnlichen Verschmutzungen entdeckt worden.

Zunächst sei keine Anzeige bei der Polizei wegen des Vorfalls erstattet worden, sagte der Sprecher. Erst zwei Wochen später sei an einen möglichen Zusammenhang mit den Angriffen in Berlin gedacht worden. Nach Bekanntwerden der Attacke kündigte die Stiftung an. Bei dem Kunstwerk im Schloss Cecilienhof, wo 1945 das Potsda-

mer Abkommen zur Nachkriegsordnung im besiegten Deutschland unterzeichnet wurde, handelt es sich um die Skulptur einer Amazone des Bildhauers Louis Tuaillon (1862-1919). Sie steht auf dem Schreibtisch des Arbeitszimmers, das der US-amerikanische Präsident Harry S. Truman (1884-1972) während der Verhandlungen nutzte.

Nach den Anschlägen in Berlin ist der überwiegende Teil der betroffenen Objekte wiederhergestellt. Auf den meisten der gut 60 Kunstwerke konnte die Spuren der öligem Flüssigkeit restlos beseitigt werden. Einige der Objekte sind bereits wieder als Leih-

gaben auf dem Weg nach Japan.

Mehr Probleme haben die Restauratoren mit einigen Kunstwerken im Neuen Museum. Hier wird getestet, wie die Flüssigkeit restlos entfernt werden kann. Zu den Ermittlungen von Landeskriminalamt und Staatsanwaltschaft gab es keinen neuen Stand. Am 3. Oktober hatten Unbekannte in vier Häusern von drei Berliner Museen mehr als 60 Objekte mit einer Flüssigkeit beschädigt. Im Kreismuseum Wewelsburg gab es bereits im Sommer einen Vandalismusfall. Mitte Juli waren 50 Objekte mit einer öhlhafte Flüssigkeit beschädigt worden.

## WORT ZUM SPORT



»Jetzt lacht die Welt über uns. Solche Ausfälle gibt es doch beim Nationalteam zum Glück nur ganz selten. Deshalb: Die Kirche im Dorf lassen.«

Franz Beckenbauer, Fußball-Kaiser, würde nach dem 0:6 der DFB-Elf vorerst an Bundestrainer Jogi Löw festhalten.

## Filmreifes Jahr endet mit einer Niederlage

Zverev verpasst das Halbfinale in London und blickt zurück auf eine turbulente Saison.

**London** (sid). Alexander Zverev packt seine Sachen und dann geht es ab in die Sonne. „Ich fahre auf die Malediven. Mit meinem Bruder, mit seiner Frau und meinem Kumpel“, sagte der deutsche Topspieler, als die turbulenteste Saison seiner Tenniskarriere mit einer 3:6, 6:7 (4:7)-Niederlage gegen den Weltranglistenersten Novak Djokovic ein Ende gefunden hatte. Zverev verpasste bei den ATP Finals in London den dritten Halbfinaleinzug in Serie – und hat dringenden Bedarf, auszuspannen. „Aus meinem Jahr kann man eigentlich einen Film machen“, sagte Zverev und schmunzelte etwas hinter seiner Maske: „Was das Tennis betrifft, was das Leben betrifft.“

Bei einer ersten Rückbesichtigung schossen ihm nicht allein sportliche Highlights wie das US-Open-Finale durch den Kopf, auch an die Unruhe abseits des Platzes dachte er, die ihn nicht nur in London begleitete. Beim prestigeträchtigen Jahresabschluss reichte es für Zverev in der Endabrechnung der Vorrundengruppe



Nicht Corona-konform: Alexander Zverev und Novak Djokovic nach dem Spiel. FOTO: REUTERS

## PERSÖNLICH



**Tiger Woods** (44), US-Golfstar, wird erstmals gemeinsam mit seinem elf Jahre alten Sohn Charlie bei einem Turnier abschlagen. „Ich kann kaum erklären, wie aufgeregert ich vor dem ersten offiziellen Wettbewerb an der Seite meines Sohnes bin“, sagte der Gewinner von 15 Major-Turnieren. Das Turnier wird pandemiebedingt ohne Zuschauer am 19./20. Dezember in Orlando/Florida ausgetragen. Insgesamt treten 20 Profis mit ihren Verwandten an. Darunter auch Titelverteidiger Bernhard Langer (Anhausen), der sich im vergangenen Jahr mit seinem Sohn Jason zum zweiten Mal nach 2014 durchsetzte. Der zweimalige US-Masterschampion hatte auch mit Sohn Stefan (2005 und 2006) zweimal in seiner Wahlheimat Florida gewonnen. FOTO: DPA



**Sven Hannawald** (46), ehemaliger Weltklasse-Skispringer, feiert an diesem Wochenende sein Debüt als Experte der ARD. „Ich bin froh, dass es geklappt hat. Ich freue mich unheimlich auf die neue Aufgabe“, sagt Hannawald, der in den vergangenen Jahren als Experte und Co-Kommentator bei Eurosport arbeitete. Nachdem sein Vorgänger Dieter Thoma im Oktober nach zwei Jahrzehnten das Ende seiner TV-Tätigkeit bekanntgab, wurde dessen begehrte Stelle frei. „Ich bin da aktiv drauf zugegangen“, berichtet Hannawald. Beim Weltcup-Auftritt in Wisla am Samstag (16.00 Uhr) und in zwei Wochen im russischen Nischni Tagil ist der letzte deutsche Tournee-Sieger nur im TV-Studio, ab Engelberg soll Hannawald dann vor Ort sein. FOTO: DPA

## Rapolder unterstützt „Querdenker“

Der frühere Arminia-Trainer irritiert mit fragwürdigen Kommentaren.

Alexander Müller

**Mannheim/Heilbronn.** Vor drei Jahren irritierte Uwe Rapolder mit wirren und rechtslastigen Aussagen zur Flüchtlingspolitik: „Warum diese kontrollierte Massenzuwandlung? Warum herrscht hier null soziale Gerechtigkeit? Warum wird das Volk bis aufs Blut provoziert? Wollt Ihr wirklich den Krieg in den Straßen, wie in Frankreich oder Schweden?“, schrieb der ehemalige Trainer des SV Waldhof, des 1. FC Köln und von Arminia Bielefeld damals auf Facebook. Rapolder arbeitete zwischen 1997 und 2001 in Mannheim, von März 2004 bis Mai 2005 stand er bei Arminia Bielefeld unter Vertrag.

Beim Thema Corona positioniert sich der 62-Jährige in diesen Tagen ähnlich wie vor ihm bereits 1990er-Weltmeister Thomas Berthold in direkter Nachbarschaft von Corona-Skeptikern und der AfD. Das im Bundestag beschlossene Infektionsschutzgesetz vergleicht Rapolder in einem öf-

fentlichen abrufbaren Facebook-Beitrag mit einem „Ermächtigungsgesetz“.

Mit dem Ermächtigungsgesetz hatten die Nationalsozialisten im März 1933 faktisch die Demokratie außer Kraft gesetzt und die Grundlage für ihr Schreckensregime in Deutschland gelegt. In der aktuellen Debatte um die Bekämpfung der Pandemie benutzen Rechtsextreme den historischen Terminus „Ermächtigungsgesetz“ als politischen Kampfbegriff gegen die Maß-



Der früherer Bundesliga-Trainer Uwe Rapolder. FOTO: IMAGO IMAGES

nahmen der Regierungen in Bund und Ländern.

Rapolder stellt sich in der Diskussion auf die Seite der Demonstranten, die zuletzt unter anderem in Berlin gegen die Corona-Einschränkungen protestiert haben. „Ich bin strikt gegen dieses Gesetz! Ich unterstütze in der Sache die Demonstranten vollumfänglich. Diese jetzt unter dem schon wieder diffamierenden Begriff ‚Querdenker‘ pauschal abzuurteilen, das ist nicht nur dumm, das ist das übliche Verstummenlassen von Kritik. Das ist keine Demokratie!!“, behauptet der frühere Bundesliga-Trainer. In Rapolders Kommentaren unter seinem Beitrag geht es im gleichen Tenor weiter. Das ZDF sei „der größte Regierungssender, sorry. Es ist unerträglich“, meint der Schwabe und gewährt einen weiteren Einblick in seine politische Gedankenwelt: „Kleber & Konsorten in Höchstform. Pöhlse Rechte und AfD wieder die Bösen, fungieren als Nebelkerzen, alles andere ist bestens????“

## Löw-Nachfolge: Flick und Rangnick winken ab

Naheliegende Kandidaten geben sich abwartend.

**Berlin** (dpa). Nach der 0:6-Niederlage der deutschen Fußball-Nationalmannschaft in Spanien hat es Ralf Rangnick erneut abgelehnt, sich über mögliche eigene Ambitionen auf den Posten des Bundestrainers zu äußern. In der Sendung „RTL-Spendenmarathon“ sagte Rangnick auf die Frage, ob er bereit wäre: „Es gehört sich nicht. Wir haben einen Bundestrainer, der bisher einen guten Job gemacht hat. Da gehörte es sich nicht, darüber zu sprechen.“

Nach der höchsten Niederlage einer DFB-Auswahl seit 89 Jahren gibt es wieder verstärkt Diskussionen um Bundestrainer Joachim Löw. Zu einem möglichen Angebot des Deutschen Fußball-Bundes sagte Rangnick: „Das kann keiner wissen. Ich lasse es auf mich zukommen und bin selber sehr gespannt.“ Der 62-Jährige war zuletzt lange als Trainer und auch als Sportdirektor für RB Leipzig aktiv und ist derzeit oh-

ne Job. Löws Vertrag läuft noch bis zum Ende der WM in Katar in zwei Jahren. Möglicherweise scheint derzeit aber auch ein Abschied schon nach der Europameisterschaft im kommenden Jahr.

Erfolgscoach Hansi Flick vom FC Bayern München will sich ebenfalls nicht mit der Frage befassen, ob ihn der Bundestrainer-Posten eines Tages einmal reizen könnte. „Sie wissen ja, dass ich im Hier und Heute lebe. Deswegen sind diese Dinge viel zu weit weg für mich, um mir da überhaupt Gedanken zu machen“, sagte Flick in München. Als langjähriger Assistent von Bundestrainer Löw zeigte er sich drei Tage nach dem 0:6 gegen Spanien „enttäuscht über die Art und Weise, wie wir Fußball gespielt haben“. Allerdings äußerte er auch Verständnis. „Diese Dinge sind im Fußball auch mal möglich. Deswegen muss man versuchen, die richtige Schlüsse zu ziehen.“

# Ein Schwede sorgt für neuen Schwung

SCP-Neuzugang Ingesson besticht durch Laufstärke, Athletik und Übersicht. Schweren Herzens sagte er nun der schwedischen U21 ab, doch es war wohl eine weise Entscheidung. So kann er nun gegen St. Pauli spielen.



BEIM SCP  
AM  
BALL  
SC  
PADERBORN  
07  
Frank Beineke



SCP-Akteur Svante Ingesson nimmt es in dieser Szene mit den Regensburgern Oliver Hein (l.) und Albion Vrenezi auf. FOTO: BESIM MAZHQI

menden Monate ist hart.

Bislang aber sind bei Ingesson keine Ermüdungserscheinungen zu spüren. Der Box-to-Box-Spieler überzeugt defensiv wie offensiv, spult stets mehr als zwölf Kilometer pro Spiel ab, erobert Bälle, beweist Übersicht und geht selbst gerne in die Tiefe. So tauchte der Schwede schon einige Male gefährlich vor dem gegnerischen Tor auf, um dann jedoch die Chancen zu vergeben. „Es wird

langsam Zeit für meinen ersten Treffer“, betont Ingesson, der in seiner noch jungen Karriere schon viel erlebt hat.

Als 13-Jähriger hatte er in Schwedens dritter Liga sein Debüt im Seniorenbereich gefeiert. Mit 17 bestritt Ingesson sein erstes Erstliga-Spiel für Kalmar. Als 19-Jähriger debütierte er in der Serie A. Doch dann lernte er die Schattenseiten des Fußballs kennen. So erlitt der 1,89-Meter-Mann im

Juni 2018 im U21-Länderspiel gegen Malta einen Kreuzbandriss. Ingesson musste acht Monate pausieren und zog sich kurz nach seinem Comeback eine Schulterverletzung zu. Es folgten weitere vier Monate Zwangspause.

„Da habe ich gesehen, wie schnell es im Fußball gehen kann“, sagt Ingesson, der seit der besagten Schulterblessur verletzungsfrei ist – abgesehen vom Unterarmbruch, den er

sich gleich bei seinem Debüt für den SCP nach ein paar Minuten zugezogen hatte. Ingesson machte trotzdem weiter und lief in den folgenden Spielen mit einer Bandage auf.

Seit zwei Monaten lebt der Schwede nun in Paderborn. „Klar vermisste ich meine Familie und meine Freunde in Kalmar. Aber zum Glück sind meine Freundin und mein Hund hier bei mir“, sagt Ingesson, für den der SCP eine Kaufoption besitzt. Wie es für ihn nach der Saison weitergeht, ist unklar. Ich bin offen für alles“, schmunzelt der Schwede, der sich erstmal auf den SCP konzentriert. „Wir haben viel Qualität in der Mannschaft, aber es wird eine lange Saison. Wir müssen Woche für Woche schauen, dass wir gute Ergebnisse einfahren“, sagt Ingesson. Die nächste Gelegenheit dafür gibt's gegen St. Pauli. Dann wird Ingesson definitiv nicht vor der Glotze sitzen, sondern auf dem Rasen der Benteler-Arena stehen.

## ALLES VOR DEM ANPFIFF

## Eitel oder Perfektionist?

■ Julian Nagelsmann wendet die im Fußball übliche Videanalyse sogar bei sich selbst an. Der Trainer von RB Leipzig studiert rückwirkend seine Ansprachen an die Mannschaft. Dabei achtet der 33-Jährige weniger auf den Inhalt als mehr auf seine Ausstrahlung: „Wie wirke ich? Wie ist meine Aussprache? Kommen die Informationen an? Wie wirkt man, wie steht man da?“ Ist Nagelsmann etwa so eitel oder einfach nur Perfektionist? Letzteres trifft wohl eher zu. „Es ist wichtig, sich immer wieder selbst zu überprüfen“, erklärt Nagelsmann im Podcast „Innovator Sessions“. Immer einen Schritt voraus, dieser Ehrgeizling. (fus)

## FC Bayern – Werder Bremen

■ Der FC Bayern will die Tabellenspitze verteidigen. Bremen hätte sicher nichts dagegen, zum fünften Mal nacheinander 1:1 zu spielen. Die Münchner müssen den Ausfall von Leader Kimmich auffangen, auch Tolisso fehlt. Bis auf Füllkrug und Veljkovic sind bei Werder alle fit.

## Borussia Mönchengladbach – FC Augsburg

■ Nach sieben Spieltagen sind beide Teams Tabellennachbarn: Gladbach ist Siebter (11 Punkte), Augsburg Zehnter (10). Bei der Borussia schmerzt vor allem die Verletzung von Nationalspieler Hofmann, der sich in Topform befand. Zudem fehlt auch der starke Plea nach positivem Corona-Test.

## FC Schalke 04 – VfL Wolfsburg

■ Ausgerechnet gegen die neben Bayer Leverkusen einzige unbesiegte Mannschaft in der Saison wollen die Schalker ihre lange Negativserie beenden. Wolfsburgs Kapitän Guilavogui steht nach seinem Muskelfaserriss vor der Rückkehr, Pongracic fällt nach einem positiven Corona-Test aus.

## TSG Hoffenheim – VfB Stuttgart

■ In der Tabelle steht Aufsteiger Stuttgart (10 Punkte) überraschend vor Europa-Starter Hoffenheim (7). Allerdings gab es für Stuttgart bei der TSG in den vergangenen Jahren wenig zu holen. Hoffenheim ist wegen sieben Corona-Fällen personell in Not. Immerhin: Der WM-Zweite Kramaric kann wieder mitmischen.

## Eintracht Frankfurt – RB Leipzig

■ Die Eintracht gewann die vergangenen beiden Pflichtspiele gegen Leipzig und verlor keine Heimpartie gegen Leipzig. Den Hessen fehlen Rode (Sehne), Ache (Sehnenverletzung) und Younes (positiver Corona-Test). Leipzig hat große Abwehrsorgen: Laimer, Halstenberg, Klostermann und Mukiele fallen aus.

## Hertha BSC – Borussia Dortmund

■ Die Statistik spricht klar für den BVB: 30 Siege gelangen dem Revierclub bereits in bislang 66 Vergleichen. 18 Mal gab es ein Remis. Cordoba wird im Sturmzentrum der Berliner schmerlich vermisst. Torunarigha fehlt weiter nach einer Corona-Infektion. Haaland ist nach dem Coronawirbel für den BVB einsatzbereit.

## SC Freiburg – FSV Mainz

■ Es ist ein Krisenduell: Freiburg hat seit dem ersten Spieltag nicht mehr gewonnen, Tabellenschlusslicht Mainz in dieser Saison noch gar nicht. Die Breisgauer müssen auf die Nationalspieler Kwon und Abrashi verzichten, Verteidiger Kübler ist fraglich. Bei Mainz fehlen Kapitän Latza und Stürmer Szalai.

## 1. FC Köln – Union Berlin

■ In der Bundesliga sind die Kölner gegen die Berliner noch punktlos. Dem FC fehlen Hector, Kainz, Modeste und Schmitz. Schlötterbeck, Gentner, Ujah, Pohjanpalo, Endo fallen bei Union verletzt aus, Bütler fehlt wegen Corona-Quarantäne. Vermutlich wird Coach Fischer auf eine Dreierkette in der Abwehr umstellen.

## LIVE IM TV

## SAMSTAG

Eurosport: 10.05 Uhr, Ski alpin: Weltcup-Slalom Damen, 1. und 2. Lauf aus Levi; 15.50 Uhr, Skispringen: Weltcup in Wisla, Mannschaftsspringen (HS 134); 19.45 Uhr, Snooker: Northern Ireland Open: Halbfinale aus Milton Keynes

ARD: 13.00 Uhr, Sportschau: Ski alpin: Weltcup-Slalom Damen, 2. Lauf; ca. 14.10 Uhr Bob: Weltcup, Zweierbob, 1. und 2. Lauf Herren aus Sigulda; ca. 15.50 Uhr Skispringen: Weltcup, Team Herren, 1. und 2. Durchgang aus Wisla

Servus TV: 13.25 Uhr, Motorradsport: MEO Grand Prix von Portugal, 4. Freies Training

Bayern 3: 14.00 Uhr, Fußball: 3. Liga 1860 München – KFC Uerdingen

MDR/NDR: 14.00 Uhr, Fußball: 3. Liga, Hansa Rostock – Dynamo Dresden

SWR: 14.00 Uhr, Fußball, 3. Liga, 1. FC Saarbrücken – Wehen-Wiesbaden

Sport1: 14.00 Uhr, Volleyball: Bundesliga, VfB Friedrichshafen – Berlin Recycling Volleys; 15.55 Uhr, Volleyball, Bundesliga der Damen VC Wiesbaden – SSC Palmberg Schwerin; 18.00 Uhr, Basketball: BBL, EWE Baskets Oldenburg –

Bundesliga						
FC Bayern	– Werder Bremen	Sa. 15.30				
Bor. M'gladbach	– FC Augsburg	Sa. 15.30				
FC Schalke 04	– VfL Wolfsburg	Sa. 15.30				
TSG Hoffenheim	– VfB Stuttgart	Sa. 15.30				
DSC Arminia	– Bayer Leverkusen	Sa. 15.30				
Eintr. Frankfurt	– RB Leipzig	Sa. 18.30				
Hertha BSC	– Bor. Dortmund	Sa. 20.30				
SC Freiburg	– FSV Mainz 05	Sa. 20.30				
1. FC Köln	– FC Union Berlin	Sa. 18.00				
1 FC Bayern	7 6 0 1 27:11 18					
2 RB Leipzig	7 5 1 1 15: 4 16					
3 Bor. Dortmund	7 5 0 2 15: 5 15					
4 Bay. Leverkusen	7 4 3 0 14: 8 15					
5 Union Berlin	7 3 3 1 16: 7 12					
6 VfL Wolfsburg	7 2 5 0 7: 5 11					
7 M'gladbach	7 3 2 2 12:12 11					
8 VfB Stuttgart	7 2 4 1 13: 9 10					
9 Werder Bremen	7 2 4 1 9: 9 10					
10 FC Augsburg	7 3 1 3 9:10 10					
11 Eintr. Frankfurt	7 2 4 1 10:12 10					
12 Hertha BSC	7 2 1 4 13:13 7					
13 TSG Hoffenheim	7 2 1 4 11:12 7					
14 SC Freiburg	7 1 3 3 8:16 6					
15 DSC Arminia	7 1 1 5 4:15 4					
16 1. FC Köln	7 0 3 4 7:12 3					
17 Schalke 04	7 0 3 4 5:22 3					
18 FSV Mainz 05	7 0 1 6 7:20 1					

# Sonntags gibt es nun ausgiebige Spaziergänge

**Meine Corona Pause:** Nico Trepschick ist die eingebaute Torgarantie des Bezirksligisten SV Höxter. In Zeiten des Teil-Lockdowns geht der 24-Jährige seinen Hobbys nach und hält sich mit Videos fit. Der Polizeikommissar betont, dass die sportlichen Möglichkeiten seines Teams noch nicht ausgereizt sind.

Von Rene Wenzel

**Höxter.** Der sportliche Wochenablauf von Nico Trepschick war straff strukturiert. Viermal in der Woche stand das Fitnessstudio auf dem Plan, drei Einheiten auf dem Platz mit der Mannschaft waren gesetzt und sonntags stieg das jeweilige Punktspiel mit dem SV Höxter. In Zeiten von Corona ist alles anders. Der 24-jährige Stürmer des SV Höxter hat sich neu ausgerichtet. „Veränderungen sind nun zwangsläufig“, hebt der bärenstarke Kicker hervor.

Die Veränderungen sind dem Herunterfahren im Sport geschuldet. Denn im Lockdown light bleiben die Gewichte in den Fitnessstudios unbewegt in der Ecke liegen. In der Weserkampfbahn verlieren die Bälle immer mehr Luft. Und sonntags dreht sich jetzt nicht mehr sehr viel nur um den Fußball. „Bei mir ist es nicht anders wie bei allen anderen Akteuren im Amateurbereich“, sagt der Bezirksligakicker.

Der aktive Sport ist nicht ausgeschaltet, doch zwangsläufig hat der athletische Stürmer andere Möglichkeiten gefunden, um sich fit zu halten. Auf der anderen Seite kann der junge Mann ganz normal weiterarbeiten – als Polizeikommissar im beschaulichen Bodenwerder. Nico Trepschick teilt sich aktuell die Schichten mit seinem Teamkollegen André Schmitt vom SV Höxter. „In Zeiten von Corona stehen im Polizedienst immer wieder Kontrollen an, ob die Regeln und Vorschriften eingehalten werden.“ Der Mund-Nasenschutz und die Abstandsregeln würden an erster Stelle stehen. „Bisher musste ich in Bodenwerder zu kleineren Unfällen ausrücken“, berichtet der Offensivmann des SV Rot-Weiß Höxter.

Der Sport liegt im Leben des ehrgeizigen Kickers trotzdem



Selbst starke Gegenwehr, hier gegen den FC BW Weser, kann Torjäger Nico Trepschick nicht stoppen.

FOTO: RENE WENZEL

nicht brach. „Vor oder nach den Schichten bin ich aktiv“, überzeugt.

**„Oma freut sich, wenn ich zum Essen komme.“**

Nico Trepschick über ein besonders Ritual

hebt der Youngster hervor. Athletiktrainer Steve Sander und Coach Uwe Beck versorgen die Spieler in der fußballfreien Zeit mit individuellen Videos. Die Schwerpunkte sind dabei Kraft, Ausdauer und Stabilisation. An ausreichend Power mangelt es dem Torjäger nicht. „Ich gehe jetzt auch ausnahmsweise laufen“, spricht der Angreifer, der im Strafraum kaum vom Ball zu trennen ist, eine entscheidende Veränderung an. In normalen Zeiten habe er sich die Kondition über die Trainingseinheiten geholt. „Das Torschließen verlerne ich ganz bestimmt nicht“, ist Trepschick

überzeugt. In der Aufstiegssaison kam der 24-Jährige auf 29 Treffer in 18 Spielen. In der A-Liga war der SVH-Angrifer durch nichts und von niemanden aufzuhalten. In der Bezirksliga hat er in den bisherigen acht Partien bereits fünfmal in die Netzmäsen getroffen. Das sind statistische Werte, mit denen Trepschick, der bis in den F-Junioren bis hoch zu den A-Junioren beim SV Brenkhausen/Bosseborn ausgebildet wurde, gut leben kann. In der Tabelle könnte der SVH aus Sicht des SVH-Leistungsträgers einen besseren Platz einnehmen: „Wir sind mit einer anderen Erwartungshaltung in die Saison gegangen und hatten einen besseren Start erwartet. Unsere Mannschaft ist sehr jung. Als Ramon Schreiner mit seinen 30 Jahren zuletzt aufgrund einer Roten Karte nicht mitwirken konnte, waren André Schmitt und ich bereits die ältesten Akteure.“

Trepschick sieht die Situation in Höxter als langfristiges Projekt. In den nächsten drei, vier Jahren wolle er sich mit keiner anderen fußballerischen Aufgabe beschäftigen. Nur eine berufliche Veränderung könnte Trepschick zum Umplanen zwingen. „Vielleicht lasse ich mich mal in ein anderes Bundesland versetzen und ziehe weiter weg. Das ist aktuell kein Thema.“

## Kurz gefragt

### Kraft- oder Lauftraining:

„Lieber Krafttraining. Aber ums Lauftraining kommt man aktuell ohne die Einheiten auf dem Platz nicht herum.“

### Bringdienst oder selber kochen:

„Da ich jetzt etwas mehr Zeit habe, probiert man schon mal etwas Neues in der eigenen Küche aus. Meine Freundin kocht auch sehr gerne. Aber auch eine Pizza von dell'Arte geht immer.“

### Playstation oder Netflix:

„Ich zocke aktuell mehr und schaue nur selten mal bei Netflix rein. Im Moment spiele ich viel FIFA 21. Die neue Playstation kaufe ich mir erst nach der ersten Generation,“

wenn die Fehler behoben sind.“

**Podcast oder Buch:** „Ich bevorzuge den Podcast. Bei einem Krimi oder einem Thriller höre ich sehr gerne hin. Es macht einfach Spaß.“

**Spotify oder Radio:** „Ich schalte morgens mal kurz das Radio ein. Danach läuft Spotify. Beim Fitness-Training läuft oft Elektro. Ansonsten steht auch Rapmusik von Prinz Pi oder Samra auf dem Plan.“

### Lieblingsseite im Internet:

„Da habe ich keinen Favoriten. Ich bin mehr bei Instagram und Facebook unterwegs.“

**Sportlerbiografie:** „Ich bin kein großer Fan von Biografien. Wenn es mal eine sein sollte, dann wohl die von Zlatan Ibrahimovic.“

### Corona-Rituale:

„Ich gehe sonntags immer mit meiner Freundin spazieren – am liebsten am Brunsberg in Höxter. Meine Oma freut sich, wenn ich zum Essen komme. Mit der Schichtarbeit lässt sich das alles gut kombinieren.“



Hanteltraining im heimischen Wohnzimmer: SVH-Torjäger Nico Trepschick hat seinen Trainingsplan zwangsläufig geändert.

FOTO: PRIVAT



„Klasse gemacht.“ Mitspieler Jonas Klur gratuliert Nico Trepschick. Der athletische Stürmer ist ein absoluter Organant.

FOTO: JÜRGEN DRÜKE

## Jetzt geht es an die Arbeit

**Moderne Sportstätten 2022:** FC Großeneder/Engar erhält 30.800 Euro. Vereinsheim und Eingangsbereich werden aufpoliert.

**Großeneder (aho).** Aus den Fördermitteln des Landes Nordrhein-Westfalen „Moderne Sportstätten 2022“ erhält der FC Großeneder/Engar 30.800 Euro. Damit können nun notwendige Arbeiten am Vereinsheim sowie im Eingangsbereich des Sportgeländes vorgenommen werden.

„Wir freuen uns sehr, dass wir dieses Geld erhalten. Nur aus Vereinsmitteln hätten wir die Arbeit und die Verbesserungen nicht bezahlen können“, sagt Vorsitzender Torsten Schachten. Insgesamt sind 34.395 Euro für die Bauvorhaben veranschlagt. Die Differenz wird der Verein aufbringen müssen. Vielleicht können auch noch Spender gefunden werden, hofft der Vorstand.

Auf das Dach soll nun eine

Photovoltaikanlage installiert werden. „Das teuerste daran ist die Speicherbatterie, ohne die es aber nicht geht. Der Strom wird gespeichert“, sagt Torsten Schachten. Der Boden des Vereinsraumes werde komplett erneuert. Der Gipsestrich sei durch die Feuchtigkeit aufgequollen und drücke die Fliesen hoch. „Die Abrucharbeiten können wir wahrscheinlich in Eigenleistung machen, der Rest wird von Fachfirmen erledigt“, berichtet Kassenwart Christian Karls. Auf dem neuen Estrich soll ein Industriebodenbelag aus Epoxidharz aufgebracht werden. Die dritte Baustelle ist der Eingangsbereich des Sportgeländes. Eine neue Eingangstoranlage, die durch ihre Höhe gleichzeitig als Ballfang dient ist geplant.

Außerdem soll der Zugang barrierefrei gepflastert werden. „Wir werden uns jetzt um die Vergabe der Arbeiten kümmern, wir mussten ja erst grünes Licht aus Düsseldorf haben“, sagte der zweite Vorsitzende Christoph Ehle.

„Die Vereine sollen mit dem Geld die Möglichkeit erhalten, ihre Sportstätten nachhaltig zu modernisieren oder zu sanieren. Auch Um- und Ersatzneubauten von Sportstätten und Sportanlagen werden gefördert. Die Vereine müssen wettbewerbsfähig bleiben“, erklärt dazu die Staatssekretärin für Sport und Ehrenamt, Andrea Milz. „Der FC Großeneder/Engar wird eine bedarfsgerechte Sportstätte anbieten“, hebt CDU-Landtagsabgeordnete Matthias Goeken hervor.

## Sport in Kürze

**Schnatmann macht weiter** Ursprünglich wollte André Schnatmann die Akteure des Fußball-Landesligisten FC Nieheim nach der Trennung von Trainer Ufuk Basdas nur im Übergang coachen. Nun haben sich Vorsitzender Alfred Ruberg und der Interims-Trainer auf eine Fortsetzung der Zusammenarbeit bis zum Saisonende geeinigt. Im Frühjahr will der FCN den neuen Trainer für die Spielzeit 2020/21 präsentieren. Ausführlicher Bericht in unserer Ausgabe am Montag.

**FC-Versammlung abgesagt** Die für diesen Samstag geplante Jahreshauptversammlung der Fusionierten des FC Tietelsien/Rothe fällt aus. Coronabedingt und aufgrund des Teil-Lockdowns sei eine Versammlung überhaupt nicht möglich. Alle Vereinsmitglieder würden rechtzeitig über den neuen Termin informiert.



FC-Vorsitzender Torsten Schachten (von links), zweiter Vorsitzender Christoph Ehle, Jugendobmann Marcel Schachten und zweiter Kassierer Christian Karls freuen sich, dass Vereinsheim und der Eingangsbereich nun auf Vordermann gebracht werden können.

FOTO: ASTRID E. HOFFMANN

## Erster Schnee auf dem Brocken



■ Schierke (ana). Ende November stellt sich die Wetterlage so langsam auf Winter um, schreibt [wetter.com](#). In Sachsen-Anhalt waren am Donnerstagabend die ersten Schneeflocken auf dem

Brocken gefallen. Die ersten Wanderer nutzen das für einen winterlichen Spaziergang. In den kommenden Tagen werden weitere Schneefälle in den höheren Harzlagen erwartet. Auch in Ba-

den-Württemberg war über Nacht auf einigen Stellen über 900 Metern Höhe eine Schicht Schnee gefallen. Laut [wetter.com](#) ist der Grund dafür die kalte Polarluft, die sich auf den Weg nach

Deutschland macht. Damit steigen die Chancen auf Schnee. Wahrscheinlich könnte es bereits zum Herbstfinale in den Alpen sowie in den Mittelgebirgen schneien.

FOTO: DPA

## Mexiko macht Cannabis legal

■ Mexiko-Stadt (KNA). In Mexiko hat der Senat am Donnerstag grünes Licht für ein neues Gesetz gegeben, dass die Legalisierung von Cannabis vorsieht. Dieser regelt die Legalisierung von persönlichem Konsum, industrieller Nutzung und Forschung. Befürworter versprechen sich von der Legalisierung einen Rückgang der Kleinstkriminalität. Gegner warnen vor einem leichteren Drogen-Einstieg für Kinder und Jugendliche.

## Mann zündelt an Tankstelle

■ Essen (ana). Ein 29-jähriger Mann hat versucht, eine Kraftstoffpistole an einer Tankstelle in Essen anzuzünden. Außerdem hielt er das Feuerzeug auch an die Zapfpistole, wodurch es zu einer kurzen Stichflamme kam. Ein Tankstellen-Mitarbeiter bemerkte den Mann und löschte das Feuer mithilfe eines Feuerlöschers. Die Polizei konnte Schlimmeres rechtzeitig verhindern.

## Verdacht auf illegale Einreise

■ Königslutter (dpa). Beamte der Autobahnpolizei haben auf der Autobahn 2 neu vermutlich aus Afghanistan stammende junge Männer von der Landfläche eines Sattelzuges befreit. Die Jugendlichen im Alter von 16 und 17 Jahren verfügten demnach über keine Ausweisdokumente. Wegen des Verdachts der illegalen Einreise wurden Strafverfahren eingeleitet.

## Hägar der Schreckliche Von Chris Browne



## Mordfall zum Gruseln

Ein Vermisster, Knochenteile an einem Waldstück, Leichenspürhunde: Immer klarer zeigt sich, dass die Polizei in Berlin auf einen Fall von Kannibalismus gestoßen ist.

Gisela Gross und Ulrike von Leszczynski

■ Berlin. Es klingt wie in einem Gruselkrimi: Zwei Männer um die 40 verabreden sich über eine Dating-Plattform mit dem Opfer in Kontakt gewesen.

Ihm wird nun Sexualmord aus niederen Beweggründen vorgeworfen. Hintergrund sei nach Erkenntnissen der Ermittler die Befriedigung des Geschlechtstriebes gewesen, sagte Steltner.

Andere Motive, wie Raub oder Hass, seien nicht erkennbar. Es gebe bislang keinerlei Hinweise darauf, dass die Tat

im Einvernehmen mit dem Opfer begangen wurde.

Sexueller Kannibalismus sei extrem selten, sagt der Kriminalsexologe Rudolf Egg.

Aber es gebe ihn als eine besondere Form der Sexualität. „Der körperliche Akt lässt sich als die Vereinigung zweier Körper beschreiben. Sie werden eins.“ Bei dieser Form von Kannibalismus gehe es um das Aufessen als Zeichen der Sexualität. Und es gebe sexuellen Sadismus, also die Freude daran, jemanden zu quälen. „Das

sind beides sexuelle Abweichungen, die weit von der Norm entfernt sind.“

Auf die Spur des neuen mutmaßlichen Täters kommen die Ermittler in Berlin auch mit Hilfe eines Taxifahrers: Er habe sagen können, wohin die letzte Fahrt des Vermissten führte, berichtet Steltner. Hunderte hätten die Beamten zur Wohnung des Verdächtigen geführt. Von dort bis zum Fundort der Knochen in Berlin-Buch, ganz im Norden an der Grenze zu Brandenburg, brauchte man eine gute Viertelstunde mit dem Auto. Dann fanden Leichenspürhunde weitere kleinere Knochenfragmente. Sie hätten eindeutig dem Vermissten zugeordnet werden können, sagt Steltner. Beweismittel und Indizien reichten schließlich für einen Haftbefehl.

Das Opfer lebte im Berliner Osten, Bezirk Lichtenberg. Es ist ein Plattenbau in einer einfachen Wohngegend jenseits des S-Bahn-Rings. Hier kennt nicht jeder jeden. Kurz vor Mitternacht hatte er im September seine Wohnung verlassen und blieb seitdem spurlos verschwunden. Das passte nicht ins Bild, denn der 44-Jährige galt als zuverlässig.

FOTO: DPA

## Verurteilte Kannibalen

♦ 2001 tötete der Computerspezialist Armin Meiwes aus Rothenburg seinen Berliner Bekannten Bernd-Jürgen B. Mit dessen Einverständnis schnitt Meiwes ihm sein Geschlechtsteil ab und briet es. Später tötete Meiwes den Mann mit einem Stich in den Hals. Er fror das Fleisch portionsweise ein und aß es nach und nach. All das hielt Meiwes auf Videofilmen fest.

♦ Jan O. (26) aus Bodenfelde tötete 2011 zwei Ju-

gendliche, 14 und 13 Jahre alt. Er gestand im Gerichtsprozess, Körperteile eines seiner Opfer abgeschnitten und aufgegessen zu haben.

♦ 2013 zerstülpelte ein sächsischer Polizist (55) aus Hannover einen 59-Jährigen auf dessen Wunsch. Spekulationen um Kannibalismus waren aufgetaucht, weil Opfer und Täter sich in einem entsprechenden Internetforum kennengelernt hatten.

(ana)

Das Opfer lebte im Berliner Osten, Bezirk Lichtenberg. Es ist ein Plattenbau in einer einfachen Wohngegend jenseits des S-Bahn-Rings. Hier kennt nicht jeder jeden. Kurz vor Mitternacht hatte er im September seine Wohnung verlassen und blieb seitdem spurlos verschwunden. Das passte nicht ins Bild, denn der 44-Jährige galt als zuverlässig.

FOTO: DPA

## Jäger erschießt Geschäftsmann

■ Joschkar-Ola (dpa). Ein Jäger in Russland hat einen Mann versehentlich erschossen, weil er ihn für ein Wildschwein gehalten hat. Der 43-jährige Polizist sei an seinem freien Tag zum Jagen im Wald gewesen, teilte das Inneministerium der autonomen Republik Ma-

ri El mit. Er habe Rascheln im Gebüsch und Bewegungen wahrgenommen und dann geschossen, hieß es weiter. Als er dann zu seiner vermeintlichen Beute lief, fand er den 48-jährigen Geschäftsmann, der auch jagen wollte, mit Schusswunde am Hals am Boden liegen.

■ München (AFP). Er habe Angst vor dem Sterben, gab der Promifriseur Udo Walz zu seinem 75. Geburtstag zu. Nur gut ein Jahr später ist Walz tot, aber ohne das von ihm gefürchtete Leiden. „Udo ist friedlich um zwölf Uhr eingeschlafen“, sagte sein Ehemann Carsten der Bild. Nach einem Diabetesschock vor zwei Wochen war er ins Koma gefallen. Bis zuletzt arbeitete er trotz seines fortgeschrittenen Alters in seinem Salon am Berliner Kurfürstendamm.

Walz kam am 28. Juli 1944 im baden-württembergischen Waiblingen als Sohn eines Lastwagenfahrers zur Welt. Er stieg wie damals üblich schon

mit 14 Jahren ins Berufsleben ein, machte eine Ausbildung bei einem Friseur in Stuttgart. Mit ernüchterndem Erfolg: Von 600 Auszubildenden des Jahrgangs war er der dritt-schlechteste. Er machte seinen Weg trotzdem zügig.

Walz ging in die Schweiz,

über Zürich kam er in einen Salon nach St. Moritz. Als „Monsieur Boris“ ließ ihn dort sein Chef schneiden, im mondänen Wintersportort gingen die Promis ein und aus. So kam auch Marlene Dietrich in den Salon. Walz erzählte einmal, die Filmlegende habe ihn zu

einem Fest eingeladen, er sei aber zu schüchtern gewesen. „Schön blöd.“

Bald zog es Walz nach Berlin, wo er bis zuletzt seinen Lebensmittelpunkt hatte. Dort ging die Tür in die Welt der Schönen und Reichen immer ein Stück weiter auf – und Walz wusste offensichtlich, was sie von ihm wollten. Neben der gut sitzenden Frisur vor allem Diskretion.

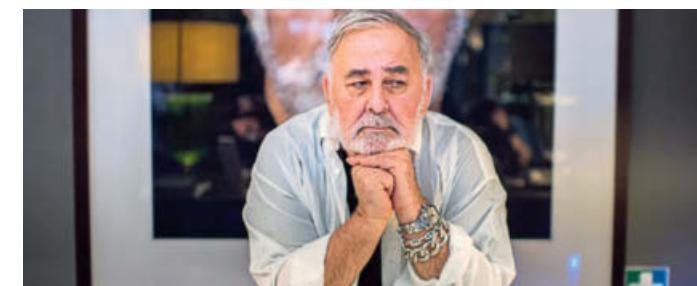
Walz steckte voller Erlebnisse mit seinem Kunden. Von diesen ließ er aber nur Häppchen nach außen. So verrät er beispielsweise nicht, ob Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) während des Frisierens auch SMS schreibt.

## Trauer um Promifriseur Udo Walz

Er machte den Reichen und Berühmten die Haare schön – und bewahrte ihre Geheimnisse.

■ München (AFP). Er habe Angst vor dem Sterben, gab der Promifriseur Udo Walz zu seinem 75. Geburtstag zu. Nur gut ein Jahr später ist Walz tot, aber ohne das von ihm gefürchtete Leiden. „Udo ist friedlich um zwölf Uhr eingeschlafen“, sagte sein Ehemann Carsten der Bild. Nach einem Diabetesschock vor zwei Wochen war er ins Koma gefallen. Bis zuletzt arbeitete er trotz seines fortgeschrittenen Alters in seinem Salon am Berliner Kurfürstendamm.

Walz kam am 28. Juli 1944 im baden-württembergischen Waiblingen als Sohn eines Lastwagenfahrers zur Welt. Er stieg wie damals üblich schon



Berlins Promi-Friseur Udo Walz ist tot.

## Arzt soll Schwerkranke getötet haben

■ Essen (dpa). Ein Oberarzt der Essener Uniklinik soll zwei todkranken Männer in deren letzter Lebensphase Medikamente verabreicht haben, die zu deren sofortigem Tod führten. Die Polizei wirft dem 44-Jährigen Totschlag vor. Er kam in Haft. Eine Mordkommission ermittelte. Der Beschuldigte habe nur zu einem Fall Angaben gemacht, teilte die Polizei Essen mit. Er habe angegeben, dass er das weitere Leid des Patienten und seiner Angehörigen habe beenden wollen. Die beiden Männer im Alter von 47 und 50 Jahren waren laut Polizei Patienten auf der Station des Oberarztes. Sie hätten sich in einem sehr kritischen gesundheitlichen Zustand befunden. Der eine starb am 13. November, der andere am 17. November. Der Arzt wurde am 18. November festgenommen. Einen Tag später ordnete ein Richter Untersuchungshaft an. Der Arzt sei seit Februar in der Uni-klinik beschäftigt gewesen, teilte das Klinikum mit. Der Mediziner sei sofort nach dem Bekanntwerden der Tat außer Dienst gesetzt worden.

## Vatikan-Panne bei Instagram wird untersucht

■ Vatikanstadt (KNA). Im Fall eines päpstlichen „Likes“ auf einem erotischen Instagram-Account klärt der Vatikan mit dem Social-Media-Unternehmen, wie es dazu kommen konnte. Wie Vatikansprecher Matteo Bruni am Freitag bestätigte, werde der Vorfall derzeit in enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Abteilung bei Instagram untersucht. Das kurzzeitig sichtbare „Like“ vom offiziellen Papst-Account @Franciscus auf dem Instagram-Profil des Models Natalia Garibotto war in den vergangenen Tagen von einzelnen Medien kommentiert worden. Dem Vernehmen nach schließt der Vatikan aus, dass die Wertung von einem seiner Mitarbeiter kam. Der genaue Hergang ist noch in der Klärung. Außer auf der Social-Media-Plattform Twitter gibt es seit Mitte März 2016 auch einen Instagram-Auftritt des Papstes. Betrieben wird dieser von einem Social-Media-Team des vatikanischen Kommunikations-Dikasteriums. Der Account @Franciscus folgt keinem anderen Instagram-Nutzer.

## LEUTE, LEUTE



Marie-Louise Marjan (80), Schauspielerin, ruft dazu auf, gegen das Elend auf der Welt vorzugehen und Menschen zu helfen. Ihr eigener Glaube heißt ihr dabei, mit „offenen Augen durch die Welt“ zu gehen, Not zu sehen und zu helfen, sagte die als „Mutter Beimer“ aus der Lindenstraße bekannte Künstlerin.

FOTO: DPA



Königin Elizabeth II. (94) und ihr Mann Prinz Philip (99), englisches Königspaar, haben zu ihrem 73. Hochzeitstag ein Familienfoto veröffentlicht, das sie als stolze Urgroßeltern zeigt. Das Paar ist ein Rekordhalter: Länger als die Königin und ihr Gemahl ist nie ein britisches Monarchen-Ehepaar verheiratet gewesen. FOTO: DPA

Angelina Jolie (45), Hollywood-Star, hat ein Regieprojekt angenommen. Die Schauspielerin und Regisseurin wird die Biografie „Unreasonable Behaviour“ über das Leben des für seine Kriegsbilder bekannten britischen Fotожournalisten Don McCullin inszenieren, wie ein Magazin berichtet.

FOTO: DPA

## Guten Tag, Warburg

Der Lack ist ab

Elf Jahre des gemeinsamen Weges, durch Höhen und Tiefen des Lebens und der Straßen: 260.000 Kilometer sind Wilhelmine und ihr kleiner blauer Franzose gemeinsam gegangen. Besser: gefahren. Heute steht die Trennung an. Ja, der kleine Blaue hat so seine Macken bekommen: Es knarzt und knackt, knirscht und kracht in vielen Ecken. Er rostet und verliert an der Seite schon ein bisschen vom Lack. Der Lack ist ab – immerhin ist er schon 15 Jahre und hatte vor Wilhelmine schon 60.000 Kilometer auf den Achsen. Immer mal wieder musste er zum Autodoktor und zusammen-

geflickt werden. Mal 250 Euro, mal 300 Euro – und jünger wurde er dadurch auch nicht. Wilhelmine pflegte immer über ihren Wagen zu sagen: „Er schnurrt wie eine Miezekatze.“

Am Schluss hatte die Mieze allerdings einen fürchterlichen Kater mit Grippe. Ja, eine Trennung ist nicht immer schön. Aber in diesem Falle freut sich Wilhelmine auf die neue kleine und stylische Knutschkugel, die sie hoffentlich genau so lange begleiten wird wie ihr kleiner blauer Franzose. Mach's gut, mein Auto. Ein bisschen Wehmut schwingt mit bei *Wilhelmine*.

### ZAHL DER WOCHE

**8.472**

Menschen

im Kreis Höxter erhalten Leistungen aus der Pflegeversicherung (Stand Dezember 2019). Das teilte das statistische Landesamt mit. Demnach sind 1.437 Menschen in vollstationärer Pflege und 2.562 in ambulanter Pflege. 4.086 Men-

schen werden von angehörigen gepflegt und erhalten Pflegegeld. Die Pflegegrade verteilen sich unterschiedlich: Grad 1: 591; Grad 2: 3.897; Grad 3: 2.439; Grad 4: 1.089; Grad 5: 456 (3 ohne Zuordnung).

Selbst beim höchsten Pflegegrad 5 werden weniger als die Hälfte der Betroffenen stationär gepflegt. 96 Menschen erhalten ambulante Pflege, 138 Pflegegeld.

### Infektionen im Kreis Höxter

#### Corona-Zahlen für die Städte\*

	Gesamt	Aktive	Inf.	Genesene	Tote
Bad Driburg	143	37	105	1	
Beverungen	51	7	43	1	
Borgentreich	89	17	71	1	
Brakel	139	41	98		
Höxter	157	37	113	7	
Marienmünster	21	4	18		
Nieheim	31	12	19		
Steinheim	182	47	133	2	
Warburg	219	47	166	6	
Willebadessen	88	23	63	2	
Kreis Höxter	1.121	272	829	20	

**Sieben-Tages-Inzidenz:** 91,98  
\* Stand Freitag. Das Kreisgesundheitsamt passt die Zahlen auch für die vergangenen Tage an. So wird jeder Infizierte ab dem Tag erfasst, an dem der Test stattfand.

QUELLE: GESUNDHEITSAMT KREIS HÖXTER

### ACHTUNG BLITZER

Der NW-Verkehrsservice

■ Autofahrer aufgepasst: Die Polizei hat für den heutigen Samstag, 21. November, Tempokontrollen auf der **Hospitalstraße in Steinheim**, angekündigt. Am Sonntag, 22. November, wird auf der **Bundesstraße 68 bei Kleinenberg** kontrolliert. Es muss jederzeit und überall im Kreis mit weiteren Kontrollen gerechnet werden.

# Verbraucher werden zur Kasse gebeten

Der neue CO<sub>2</sub>-Preis, der ab Januar auf den Ausstoß klimaschädlicher Gase fällig wird, treibt die Gasrechnung nach oben. Die Energieversorger werden zahlen müssen, warten aber noch auf rechtliche Regelungen.

Dieter Scholz

■ **Kreis Höxter.** Gaskunden müssen mit höheren Heizkosten rechnen. Energieversorger wie die Beste-Stadtwerke haben angekündigt, zum 1. Januar den Gaspreis zu erhöhen. Für den Durchschnittshaushalt bedeutet das Mehrkosten zwischen 80 und 120 Euro pro Jahr.

Die Beste vollzieht beim Gas damit den gleichen Schritt wie die meisten anderen Versorger. Das liegt an der neuen Kohlendioxid-Abgabe. Ab 2021 führt das Brennstoffemissionshandelsgesetz dazu, dass der CO<sub>2</sub>-Ausstoß mit einem Preis belegt wird. Als Lieferant von fossilen Brennstoffen ist damit auch die Beste verpflichtet, am zukünftigen nationalen Handel mit Emissionszertifikaten teilzunehmen. Das fließt in ihre Preiskalkulation ein. Konkret veranschlagt die Beste ihre Kohlendioxid-Abgabe 2021 vorläufig mit netto 0,455 Cent pro Kilowattstunde. Zwar sind auf der anderen Seite die Beschaffungskosten gesunken, die Netzentgelte dagegen gestiegen, unter dem Strich bleibt ein Aufschlag, den die Energieversorger an ihre Kunden weitergeben.

„Vor dem Hintergrund des Pariser Klimaschutzabkommens und daraus abgeleiteter nationaler und europäischer Klimaziele hat die Bundesregierung im Oktober das Klimaschutzprogramm 2030 beschlossen“, erklärt Dietmar Hillebrand Vertriebsleiter der Beste-Stadtwerke. Schritt für Schritt würde nun das Klimapaket nun mit Gesetzen und Förderprogrammen umgesetzt. Ein zentraler Bestandteil sei dabei die Einführung eines Preises für den Ausstoß klimaschädlichen Kohlenstoffdioxids ab dem neuen Jahr. Der solle Anreize dafür schaffen, den Verbrauch an fossilen Brennstoffen zu senken und in den Bereichen Wärme und Verkehr auf klimafreundlichere Alternativen umzusteigen.

„Mit dem Gesetz über einen nationalen Zertifikatechsel für Brennstoffemissionen hat die Regierung die viel diskutierte Bepreisung von CO<sub>2</sub> in verbindlicher Form umgesetzt“, hält Hillebrand fest. Danach werde das durch Benzin, Heizöl und auch Erdgas entstehende CO<sub>2</sub> ab dem neuen Jahr bepreist. Unternehmen wie die Beste-Stadtwerke, die fossile Brennstoffe in Verkehr bringen, seien gesetzlich verpflichtet, für den CO<sub>2</sub>-Anteil ihrer Brennstoffmengen Emissionszertifikate zu erwerben.

Der CO<sub>2</sub>-Preis: „Aufgrund dieser neuen gesetzlichen Auf-



Die Heizkosten werden zum kommenden Jahr deutlich steigen. Grund ist der Aufschlag für das klimaschädliche CO<sub>2</sub>.

FOTO: GERT ALTMANN/PIXABAY

lagen und in Übereinstimmung mit den vertraglichen Bestimmungen werden auch wir unsere Erdgaspreise um diesen neuen verbrauchsabhängigen Preisbestandteil ergänzen“, kündigt der Vertriebsleiter an. Doch werde die Beste den CO<sub>2</sub>-Preis als Abgabe künftig nur in der jeweils gesetzlich geltenden Höhe und entsprechend des Verbrauchs an den Kunden weiterreichen und in der Jahresrechnung gesondert ausweisen.

Nach den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen liegt der Preis pro Tonne CO<sub>2</sub> im kommenden Jahr bei 25 Euro. „In dieser Großentwertung für uns ein großer Betrag“, hält Hillebrand fest. Dies entspricht zusätzlichen Kosten in Höhe von 0,455 Cent netto pro Kilo-

wattstunde für den Erdgasbezug ab dem 1. Januar. „Eine Erhöhung um rund 10 Prozent“, rechnet Hillebrand vor. Für einen Durchschnittshaushalt mit einem Gasverbrauch von 20.000 Kilowatt im Jahr erhöht sich die Rechnung um 108 Euro, die sich vermutlich ergeben würden.

#### »Sechs Wochen vor Antritt ist die Verordnung noch nicht rechtskräftig«

Außerdem fällt zum Jahreswechsel die Corona-bedingte Senkung der Mehrwertsteuer auch für die rund 10.000 Gaskunden der Beste weg. Dann zahlen Verbraucher wieder den 19-Prozent-Satz auf

ihre Gasrechnung. Rund 37 Euro mehr im Jahr für den Musterhaushalt.

Als Grundversorger in der Region habe die Beste ihre Kunden bereits angeschrieben oder per Mail benachrichtigt, berichtet Hillebrand. Doch warteten die Energieversorger noch auf eine Durchführungsverordnung seitens des Gesetzgebers. Daher stelle der Zertifikatechsel für Brennstoffemissionen die Branche derzeit vor große Herausforderungen, bemerkt Beste-Vertriebsleiter Hillebrand. „Sechs Wochen vor Antritt ist die Verordnung noch nicht rechtskräftig.“

Da nach einem Stufenmodell der CO<sub>2</sub>-Preis Jahr für Jahr weiter angehoben wird, werden Verbraucher sich langfris-

tig auf immer weiter steigende Heizkosten einstellen müssen. Bis der freie Handel beginnt, der CO<sub>2</sub>-Preis klettert bis zum Jahr 2025 schrittweise auf 55 Euro je Tonne.

Wie die Beste kommen die meisten Versorger in Zugzwang, die Mehrkosten an ihre Kunden weiterzureichen: Zum Jahreswechsel hatten nach Angaben des Vergleichsportals Verivox bis Mittwoch 104 Gas-Grundversorger Preiserhöhungen im Schnitt von 7,1 Prozent angekündigt. Dagegen wollten nur zwei von bundesweit 712 Grundversorgern ihre Preise um durchschnittlich 1,3 Prozent senken.

Auch andere Energieversorger in der Region wie die Gas- und Wasserversorgung Höxter (GWH) werden den Preis erhöhen: „Wir haben vor einigen Wochen mit 0,5 Cent pro Kilowattstunde kalkuliert“, sagt Vertriebsleiter Andreas Nolte. „Definitiv Nuancen“, sagt Christian Reineke, Abteilungsleiter im Brakeler Unternehmen Keck Energieservice, das ebenfalls mit 0,5 Cent je Kilowattstunde rechnet. Bei 20.000 Kilowattstunden pro Jahr wären das 119 Euro. So ganz verbindlich sei das aber noch nicht, sagt Nolte und bezeichnet das momentane Fehlen der Vorgaben aus Berlin als „haarsträubend“. Und von der ganzen Sache „bleibt uns Versorger nicht ein Cent mehr“, bedauert Reineke.

#### So setzt sich im neuen Jahr der Gaspreis zusammen

- ◆ Der Preis, den Endverbraucher für eine Kilowattstunde Erdgas zahlen müssen, setzt sich aus vielen verschiedenen Faktoren zusammen. Für die Preisentwicklung ist aber vor allem der Einkaufspreis für Erdgas an den Rohstoffmärkten entscheidend. Die sind seit einiger Zeit relativ niedrig.
- ◆ Nach Angaben des Essener Energiekonzerns Eon machen rund 25 Prozent Steuern und Abgaben aus. Die neue staatliche CO<sub>2</sub>-Be-
- lastung schlägt mit 10 Prozent zu Buche. 25 Prozent werden für regulierte Netzentgelte und 40 Prozent für Gasbeschaffung und den Vertrieb gezahlt.
- ◆ Nach dem aktuellen Monitoringbericht der Bundesnetzagentur befinden sich 26 Prozent der privaten Gaskunden im Grundversorgerbereich. Schreiben erhält, hat ein gesetzliches Sonderkündigungsrecht. Das bedeutet, Verbraucher können in der Regel ohne Einhaltung einer Frist aus dem Vertrag und zu einem günstigeren Tarif oder Anbieter wechseln.

der regionale Grundversorger ist.

◆ Bis zum 20. November hatten Gasanbieter Zeit, Preisänderungen an ihre Kunden weiterzugeben.

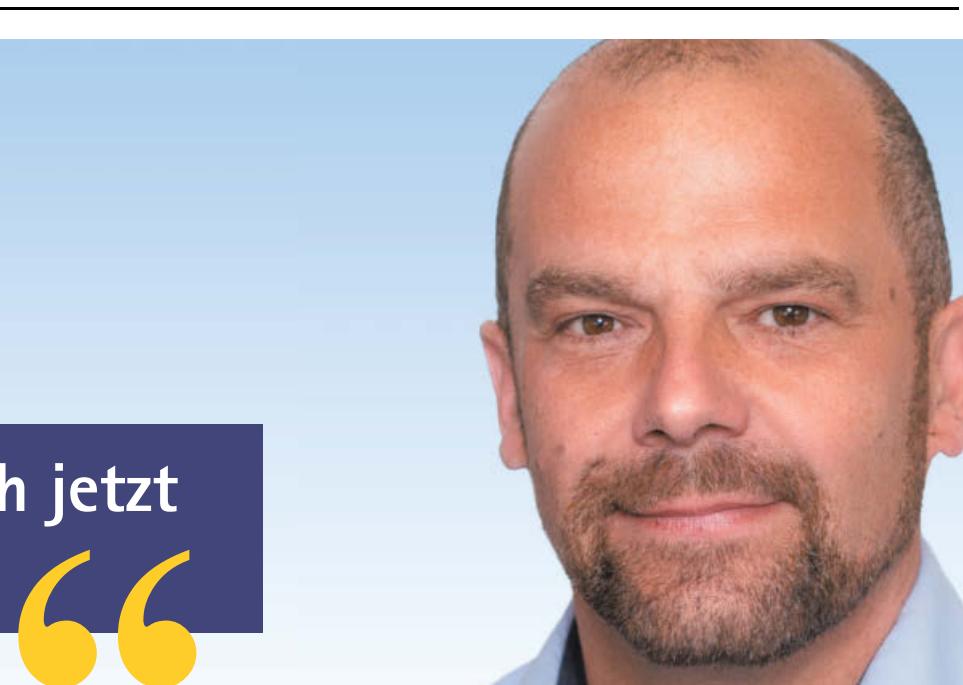
◆ Wer ein entsprechendes Schreiben erhält, hat ein gesetzliches Sonderkündigungsrecht. Das bedeutet, Verbraucher können in der Regel ohne Einhaltung einer Frist aus dem Vertrag und zu einem günstigeren Tarif oder Anbieter wechseln. (scho)



### Warum BeSte Stadtwerke?

... weil wir faire Preise bieten, die Sie sich jetzt schon bis Ende 2022 sichern können!

Ihr Kundenberater Dietmar Hillebrand



0 56 41 / 908 333



www beste-stadtwerke.de



vertrieb@beste-stadtwerke.de

2518601\_000320

# Auch der Bock trägt eine Maske

Warburger Brauerei Kohlschein verbreitet Optimismus in der Krise und bringt zwei limitierte Produkt-Editionen auf den Markt.

Burkhard Battan

■ **Warburg.** Der Umsatz ist erneut um 25 Prozent eingebrochen. Der Großteil der 24 Mitarbeiter befindet sich in Kurzarbeit, aber von schlechter Stimmung mag niemand reden. „Natürlich trifft uns der neuerliche Lockdown hart und der Verlust des Vereins- und Gaststättenumsatzes wiegt schwer, aber es hilft ja nichts, wenn man den Kopf in den Sand steckt. Wir schauen nach vorne, denn irgendwann geht es ja auch wieder weiter“, sagt Brauerei-Geschäftsführer Michael Kohlschein.

Um die Stimmung zu heben, hat die Brauerei Kohlschein zwei limitierte Produkte auf den Markt gebracht, die in der Hansestadt ab Samstag und im Umland ab Montag im Handel sind. Es handelt sich zum einen um eine Rote-Bockbierspezialität und zum anderen um einen auf Eichenspänen getrockneten Brauhaus-Gin.

„Das sind jetzt keine Mengen, die sich in besonderer Weise im Umsatz ausdrücken würden und auch im Preis sind sie nicht teurer als unsere ständigen Produkte, sondern es geht wirklich nur darum, ein bisschen Freude in dieser freudlosen Zeit zu verbreiten“, sagt Michael Kohlschein. Humor drückt sich bereits im Etikett des neuen Bocks aus. Der trägt nämlich einen Mundnasenschutz über dem Maul. „Vor vier Jahren hatten wir den roten Bock schon einmal sehr erfolgreich aufgelegt und wir haben uns gedacht, dass er einfach gut in die gegenwärtige Zeit passt“, so Michael Kohlschein.

## Braugerste wird einem besonderen Räucherungsprozess unterzogen

Der rote Bock ist eine Variante des traditionellen Bockbiers, wobei die Braugerste einem besonderen Räucherungsprozess unterzogen wird. „Wir verwenden für unseren roten Bock Bamberger Buchenholz Gerstenrauchmalz“, erklärt Michael Kohlschein. Der Gerstenrauchmalz verleiht dem Bier ein leichtes Raucharoma und seine eigentümliche Farbe. Obwohl die Bockbiertradition in Niedersachsen ihren Ursprung hat, ist die Rauchvariante vor allem in Franken beheimatet. Seit den 60er Jahren bestehen gute Kontakte der Warburger Brauerei Kohlschein nach Bamberg.

## TERMINE UND AUSFLÜGE

### Warburg

**Bücherei,** Sa 16.00 bis 17.30, Arnolddihaus, Bernhardstr. 2. **Bücherei,** So 10.30 bis 12.00, Haus Bötttrich, Sternstr. 13. **Kleidersammlung für Bethel,** Sa und So 9.00 bis 17.00, Ev. Kirchhaus, Garage, Scherfeder Str. 17, Rimbeck. **Weltladen,** So 10.00 bis 11.30, Jugendhaus, Abt-Overgaer-Str., Hardehausen. **Tourist-Infocenter,** Sa 9.00 bis 13.00, So 11.00 bis 13.00.

### Willebadessen

**Kleidersammlung für Bethel,** Sa und So 10.00 bis 12.00, Ev. Gemeindehaus, Lange Wiese 3.

### Borgentreich

**Bücherei,** So 11.00 bis 12.00, Pfarrheim, Marktplatz 11, Borgholz.



Der rote Bock mit der Maske soll in der Krise Humor verbreiten.

FOTOS: BURKHARD BATTRAN



Die Brauerei-Geschäftsführer Michael Kohlschein (l.) und Franz-Axel Kohlschein präsentieren den roten Corona-Bock.



Der limitierte Eichen-Gin ist Whiskey-Braun.

20 Hektoliter sind von dem roten Bock gebraut worden. Das sind 1.500 Kisten was einem Tausendstel der Jahresproduktion entspricht. „Da wir aber in diesem Jahr viele freie Kapazitäten haben, können wir solche Sonderauflagen brauen“, erläutert Michael Kohlschein. Eine echte Rarität ist der in einer Auflage von exakt 200 Flaschen produzierte War-

burger Brewhouse Oak-Gin. Für seinen Brauhaus-Gin ist es dem Warburger Unternehmen gelungen, ein Verfahren zu entwickeln, in dem die Hopfenbitterstoffe vollständig im Hintergrund bleiben und die enorme aromatische Tiefe des Hopfens zur Geltung kommt. Normalerweise ist Gin farblos. „Diese Aromen verleihen unserem Gin Weichheit und

Harmonie“, sagt Michael Kohlschein. „Für die limitierte Auflage wird man den Gin auf Eichenspänen reifen lassen, was ihm eine Whiskeyähnliche Färbung verleiht“, erklärt Franz-Axel Kohlschein.

Im nächsten Jahr feiert die Familie Kohlschein ihr 300-jähriges Braurecht. „Das wollen wir ab Januar mit einem besonderen Jubiläumsbier fei-

ern“. Die Warburger Brauerei besteht dann bereits seit 585 Jahren. 1436 hat die Stadt in ihrer Verfassungsurkunde, dem „Großen Brief“, ein Qualitätsstatut für Warburger Bier erlassen. Michael Kohlschein: „Als sichtbares Zeichen dieser Tradition und Herkunft tragen unsere Biere bis heute Siegel und Namen der Hansestadt.“

### Corona-Informationen

Für mögliche Patienten: Tel. 116 117.

**NRW-Hotline** für Bürgerinnen und Bürger: Tel. (0211) 91 19 10 01, 8.00 bis 18.00.

**Patienten-Telefon des Kreis-**

**gesundheitsamtes:** Tel. (05271) 965-11 11.

**Hotline für den Landkreis Holzminden:** Tel. (05531) 707-700.

**Corona-Sorgentelefon**

Kreis Höxter: Tel. (05271) 965 65 65.

### Corona-Bürgertelefone

Warburg: Tel. (05641) 92-511, Mo bis Do 8.00 bis 12.30 u. 14.00 bis 16.00, Fr. 8.00 bis 12.30.

Rathaus Peckelsheim: Tel. (05644) 880.

Borgentreich: Tel. (05643) 80 90, Ordnungsamtsservice nach Dienstschluss, Tel. (0170) 221 23 15

### NOTDIENSTE

#### Apotheken

##### Samstag:

Burg-Apotheke, Steinweg 2, Volkmarsen, Tel. (05693) 99 50 33.

##### Sonntag:

Altstadt-Apotheke, Am Markt 7, Warburg, Tel. (05641) 61 22.

#### Ärzte

Notfallpraxis der Kassenärztlichen Vereinigung: Sa, So, und Feiertage, 8.00 bis 22.00; Mi, Fr, 13.00 bis 22.00, Klinikum Warburg, Zentrale Notrufnummer: (0180) 5 04 41 00.

Ärztlicher Notdienst, 18.00 bis 8.00, Duisburg, Tel. (0180) 5 04 41 00 oder 116 117.

#### HNO

HNO-Notdienst, 18.00 bis 8.00, Duisburg, Tel. (0180)

**Stadtwerke Warburg GmbH,** Sa, So, Strom und Wasser sowie KUW AÖR für Abwasser, Tel. (05641) 15 41.

**Gasstörung Stadt Warburg,** Tel. (0800) 0 79 34 27.

#### Zahnarzt

**Zahnärztlicher Notdienst für Warburg, Borgentreich und Willebadessen,** Sa, So, Tel. (0180) 5 98 67 00.

#### Tierarzt

**Warburg,** Sa, So, Tierarztpraxis am Desenberg, Elmar Riedland, Kleebreed 7, Warburg, Tel. (05641) 22 22.

#### Ärzte

**Willebadessen.** Dr. Schüttken/Dr. Busch, Sa, So, Am neuen Teich 15, Peckelsheim, Tel. (05644) 701.

#### Störungen

**Willebadessen,** Bereitschaftsdienst, Wasserröhrungen Sa, So u. an Feiertagen, Tel. (0151) 52 64 07 41.

**Gasstörung Stadt Willebadessen,** Tel. (0800) 0 79 34 27.

# Corona-Ausbruch in der Behindertenhilfe

Heilpädagogisches Therapie- und Förderzentrum stellt Wohngruppen unter Quarantäne.

Dieter Scholz

■ **Warburg.** Es sei nur eine Frage der Zeit gewesen, sagt Karl-Heinz Vogt, Vorstandsvorsitzender der Caritas Wohnen und Werkstätten (CWW Paderborn), „dass Ansteckungen auch bei uns auftauchen“. Mit Blick auf die vehement verlaufende zweite Welle der Pandemie im Land habe auch das Heilpädagogische Therapie- und Förderzentrum (HPZ) und die Werkstätten mit Corona-Fällen sowohl unter den Bewohnern, als auch unter den Mitarbeiter zu kämpfen.

„Einige Häuser der Außenwohngruppen stehen aufgrund positiv ausgefallener Tests unter Quarantäne“, bestätigt Vogt. Um das Krankenhaus zu entlasten, sei bereits zu Beginn der Pandemie im März auf dem HPZ-Gelände eine Isolierstation eingerichtet worden. „Dort behandeln wir jetzt die leichten Fälle selbst“, sagt Vogt und meldet derzeitig unter den Betroffenen keine schweren Verläufe.

Vogt hatte im Mai vor allzu schnellen Lockerungen gewarnt. Doch wurden in der Abwägung zwischen Gesundheit und menschlicher Würde die anfänglichen Besuchsverbote aufgehoben. „Nachvollziehbar“, weil Begegnungen eben wichtig seien und das menschliche Leben prägen, sagt Vogt. „Unter großen Bauchschmerzen“, so Vogt, seien die über den Sommer vom Land angeordneten Besuchsmöglichkeiten geschaffen, ein Besuchsdienst-Konzept unter strikten Auflagen und in Abstimmung mit den Gesundheitsämtern erarbeitet worden. Wer bei der Anmeldung Fiebermessen und Screening verzögert, bleibt außen vor. Da macht das HPZ vom Hausrecht Gebrauch. Kontakte nach innen und außen seien richtig und sinnvoll, bedeuteten „aber auch eine große Verantwortung“, sagt der Einrichtungsleiter.

Personalengpasse: Über die Unterbesetzung in Krankenhäusern und weiteren Pflegebereichen werde in der Corona-Krise öffentlich diskutiert. „Wir in der Behindertenhilfe haben die gleichen Probleme“, betont Vogt. „Wir brauchen jede und jeden“, betont der CWW-Vorstand. Ärzte, Krankenpfleger, Altenpfleger, die jetzt dringend benötigt werden, erhielten von der Politik Aufmerksamkeit. Aber auch Heilerziehungspfleger, Heilpädagogen und Sozialarbeiter benötigten nicht nur in Corona-Zeiten Anerkennung. „Wir müssen deutlich machen, dass es neben den Kliniken und Seniorenheimen auch die Behinderteneinrichtungen gibt“, sagt Vogt und fordert diese Sicht auch von der Politik.

bewusst. Die Verantwortlichen seien aber auch „sehr angetan“ von der Arbeit der eigenen Mitarbeiter, die in dieser Situation wiederum hohes Engagement bewiesen. Im März war der Betrieb bis auf die Grundversorgung heruntergefahren worden, die Schichten geteilt, um bei Ausfällen vorzusorgen. Vieles hatte sich im Laufe der Monate wieder eingespielt. „Wir stehen am Anfang des Winters“, bemerkt Vogt gegenüber der NW besorgt. Niemand wisse, wohin die Infektionslage noch führe. Das Virus werde das HPZ ebenso wie die übrige Gesellschaft noch lange beschäftigen.

## Personalengpass: »Wir brauchen jede und jeden«

Das Pandemie-Team im Unternehmen, das sich aus den Leitungskräften zusammensetzt, bitte aktuell „alle Menschen darum, uns derzeit nicht zu besuchen“. Auch Eltern und Angehörige sollten am Wochenende möglichst nicht kommen, um im Sinne der Kontakt-Beschränkungen das Virus nicht weiter zu verbreiten. „Da wir nicht sicherstellen können, dass Begegnungen die Lage in der Kerneinrichtung nicht weiter verschärfen“, würden die Bewohner an diesem Wochenende auch in der Einrichtung bleiben.

Personalengpasse: Über die Unterbesetzung in Krankenhäusern und weiteren Pflegebereichen werde in der Corona-Krise öffentlich diskutiert. „Wir in der Behindertenhilfe haben die gleichen Probleme“, betont Vogt. „Wir brauchen jede und jeden“, betont der CWW-Vorstand. Ärzte, Krankenpfleger, Altenpfleger, die jetzt dringend benötigt werden, erhielten von der Politik Aufmerksamkeit. Aber auch Heilerziehungspfleger, Heilpädagogen und Sozialarbeiter benötigten nicht nur in Corona-Zeiten Anerkennung. „Wir müssen deutlich machen, dass es neben den Kliniken und Seniorenheimen auch die Behinderteneinrichtungen gibt“, sagt Vogt und fordert diese Sicht auch von der Politik.

## Tag der Begegnung fällt aus

■ **Warburg.** Der „Tag der Begegnung und Basar“ der Laurentius-Schule fällt wegen der Corona-Pandemie aus. „Seit Jahrzehnten treffen sich Eltern, Gäste aus der Region am Sonntag vor dem ersten Advent mit Schülern und Lehrkräften in der Laurentius-Schule“, so Schuldirektor Martin Hagemann. „In diesem Jahr

sagen uns der gesunde Menschenverstand und die geladenen Kontaktbeschränkungen, dass wir die gewohnten freundschaftlichen Begegnungen in der Laurentius-Schule nicht durchführen können“. Der „Tag der Begegnung und Basar“ ist jedoch bereits für das nächste Jahr am Sonntag, 21. November, terminiert.

## Richtige Nummer

■ **Warburg.** Die Verbraucher in Warburg sollen Zählerstände der Wasserzähler und Stromzähler selbst ablesen und unter [www.stadtwerke-warburg.de/ablesung](http://www.stadtwerke-warburg.de/ablesung), per E-Mail an [jahresabrechnung@stadtwerke-warburg.de](mailto:jahresabrechnung@stadtwerke-warburg.de) oder unter Tel.

(05641) 92 24 86 melden. In unserer gestrigen Ankündigung haben bei der Info-Nummer zwei Ziffern gefehlt.

Kunden, die bis Montag, 23. November keine Zählerstände gemeldet haben, erhalten eine Ablese-Karte.

### Ihr Draht zur Neuen Westfälischen

Aboservice:	(0521) 555-888	Fax Anzeigen:	(05641) 775 65
Anzeigenservice:	(0521) 555-333		
Kartenvorverkauf:	(0521) 555-444		
Medienberater:	(05641) 775 31		

E-Mail: [warburg@nw.de](mailto:warburg@nw.de)

Dieter Scholz (scho) ..... 775 51  
Nicole Niemann (nin) ..... -53

# Zahl der Fehltage im Kreis Höxter nahezu konstant

Die DAK-Gesundheit im Hochstift begrüßt Krankschreibung per Telefon. Nach wie vor sorgen drei Erkrankungsarten für mehr als die Hälfte aller Fehltage im Job. Rückenprobleme, Depressionen und andere psychische Probleme stehen als Gründe ganz oben an.

Dieter Scholz

**Kreis Höxter.** Der Krankenstand in den Kreisen Höxter und Paderborn ist im ersten Halbjahr 2020 gesunken. Er lag bei Beginn der Corona-Pandemie bei 4,2 Prozent und somit um 0,1 Prozentpunkte niedriger als im Vorjahreszeitraum. Damit gab es im Hochstift den gleichen Krankenstand wie im Landesdurchschnitt. Laut DAK-Gesundheitsreport waren an jedem Tag des ersten Halbjahrs von 1.000 Arbeitnehmern 42 krankgeschrieben. Der höchste Krankenstand im vergangenen Jahr in Nordrhein-Westfalen wurde mit jeweils 5,2 Prozent in Hagen, Gelsenkirchen und Bottrop verzeichnet, der niedrigste mit 3,5 Prozent im Kreis Gütersloh.

Die Zahlen stammen aus der aktuellen Analyse der DAK-Gesundheit für das Hochstift. Die DAK zählt rund 29.000 Versicherte in der Region.

Einen leichten Rückgang um 7,4 Prozent gab es bei den Erkrankungen des Muskel-Skelett-Systems wie Rückenschmerzen. „Sie waren allerdings die häufigste Ursache für Fehltage“, sagt Heinz Steffens, Chef der DAK-Gesundheit in Warburg. Bei den psychischen Erkrankungen wie Depressionen und Angstzustände sei die Zahl um 2,4 Prozent gesunken.

## »Wir müssen bei vielen Erkrankungen die Ansteckungsgefahr mit bedenken«

Besonders im Blickfeld, so Steffens, hätten die Atemwegserkrankungen gestanden. Die DAK erinnert daran, dass sich Patienten mit leichten Erkältungssymptomen von März bis Ende Mai telefonisch krankschreiben lassen konnten. Die Auswertung zeige, dass die Fehlzeiten im Hochstift lediglich um 4,2 Prozent zugenommen und damit deutlich unterhalb des Wertes aus dem Grippejahr 2018 gelegen habe. „Aus unserer Sicht ist das ein klarer Beleg dafür, dass einfache Lösungen für das Krankschreibungs-Geschehen sehr sinnvoll sind“, bewertet Steffens. „Wir müssen nicht nur bei Covid-19, sondern bei vielen Erkrankungen generell die Ansteckungsgefahr für das Praxispersonal und für andere Patienten mit bedenken.“ Wenn

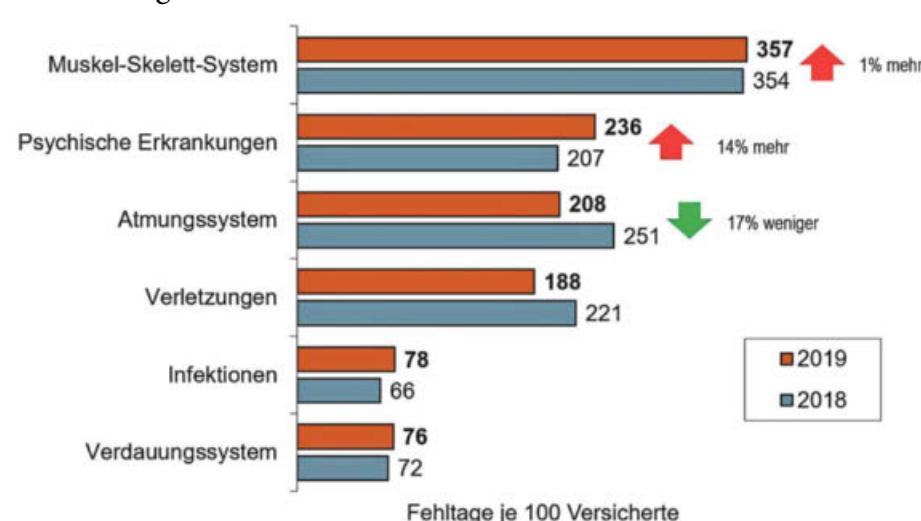


Viele Krankschreibungen beruhen auf Schmerzen im Rücken.

FOTO: ARNO BURGI/DPA

## Das Krankheitsspektrum der Fehltage

Veränderungen im von 2018 zu 2019 im Hochstift



QUELLE: DAK-GESUNDHEITSREPORT 2020

neue Formen der Kommunikation die persönliche Begegnung in der Arztpraxis ersetzen, sei das ein Fortschritt, betont Steffens.

Der Gesundheitsreport der Krankenkasse analysiert für das Hochstift auch die Fehlzeiten des vergangenen Jahres. 2019 hatten sich mehr als die Hälfte aller Fehltage auf drei Krankheitsarten zurückführen lassen: An erster Stelle standen

Probleme im Muskel-Skelett-Bereich (22,8 Prozent). Sie waren für fast jeden vierten Fehltag von Beschäftigten in der Region verantwortlich. Um 14 Prozent gegenüber dem Vorjahr war der Anteil der psychischen Erkrankungen auf 15,1 Prozent gestiegen. „An dritter Stelle folgten mit 13,3 Prozent Atemwegserkrankungen wie Bronchitis oder Sinusitis“, teilt Steffens mit.

## Polizei warnt: Autofahrer dürfen sich nicht vermummen

Wenn Absicht vorliegt, kostet das ein Bußgeld, sagt Norbert Lammers, Leiter der Direktion Verkehr der Kreispolizeibehörde Höxter.

**Kreis Höxter.** Einen Mund-Nasenschutz zu tragen, ist in der Öffentlichkeit mittlerweile ein gewohntes Bild. Doch auch am Steuer von Kraftfahrzeugen wird vermehrt beobachtet, dass ein solcher Mundschutz getragen wird. Die Polizei im Kreis Höxter erreichen immer wieder Anfragen, ob dieses überhaupt erlaubt ist oder einen Verstoß darstellt und klärt auf.

Die Straßenverkehrsordnung besagt, dass Autofahrer ihr Gesicht nicht so verhüllen oder verdecken dürfen, dass sie nicht mehr erkennbar sind. Bei der Benutzung eines Mund-Nasenschutzes ist zwar die Nasen- und Mundpartie verdeckt, jedoch sind die Augen, die Stirn, die Ohren, die Fingerspitzen sowie die Statur des Fahr-

zeugführers noch zu erkennen. Diese Merkmale ermöglichen weiterhin eine Identitätsfeststellung.

„Wenn die Person zusätzlich zum Beispiel eine Sonnenbrille oder einen Hut trägt, so kann dadurch die Identitätsfeststellung erschwert oder sogar verhindert werden“, erklärt Norbert Lammers, Leiter der Direktion Verkehr der Kreispolizeibehörde Höxter. Wenn diese Absicht gegeben ist, dann würde ein Verstoß gegen die Straßenverkehrsordnung erfüllt sein. Die Regelahndung laut Bußgeldkatalog beträgt 60 Euro plus Bearbeitungsgebühren.

Anders sieht es zum Beispiel bei Bus- und Taxifahrern aus. Hier geht es in der Re-

gel nicht um die Verhinderung ihrer Identitätsfeststellung, sondern um ihren Gesundheitsschutz und den ihrer Fahrgäste. Zudem sind sie leicht anhand der Fahrtenbücher und der betrieblichen Dokumentationen zu ermitteln. Ähnliches gilt für Fahrlehrer bei der Ausbildung ihrer Fahrschüler. Auch sie sollen geeignete Masken während der Fahrt tragen.

„Befinden sich die Fahrzeugführenden allein im Fahrzeug, macht es aus medizinischer Sicht keinen Sinn, einen Mund-Nasenschutz zu tragen“, betont Lammers. Die Polizei im Kreis Höxter wird bei ihren Verkehrskontrollen auch darauf achten und die Situation im Einzelfall mit Augenmaß bewerten.

## Schulkinder: Seelische Belastung bereits vor Corona hoch

♦ Auch unabhängig von der Corona-Pandemie sind Schulkinder in Deutschland häufig seelisch belastet. Nach einer jetzt veröffentlichten Umfrage der DAK-Gesundheit ist etwa jedes achte Schulkind oft unglücklich oder niedergeschlagen. Durch die Corona-Einschränkungen können sich das Risiko für psychische Auffälligkeiten bei Kindern und Jugendlichen weiter erhöhen, so die Experten der Krankenkasse. Die DAK hatte vor dem ersten Corona-bedingten Lockdown im März bundesweit fast 17.000 Schüler befragt.

Während sich jeder 20. Junge häufig unglücklich fühlt, war es bei den Schülerinnen jede fünfte. Auch Beschwerden wie Stress, Erschöpfung und Schlafstörungen waren bereits vor Corona kein seltenes Phänomen.

♦ Bei 25 Prozent der Schulkinder traten mehrere Male in der Woche oder täglich Ein- und Durchschlafschwierigkeiten auf, fast die Hälfte der über 15-

Jährigen fühlte sich mehrmals oder täglich erschöpft. Vor allem Stress und Mobbing seien ein besonderes Risiko, heißt es in der Auswertung der Umfrage. Gestresste Jungen und Mädchen berichteten davon, häufig weinen zu müssen und niedergeschlagen zu sein. Der Schulstudie zufolge war zudem jedes dritte Cybermobbing-Opfer emotional auffällig. Von den Kindern und Jugendlichen ohne Mobbingerfahrungen war es noch nicht einmal jedes zehnte.

♦ Die DAK verweist auch auf Daten der Homeschooling-Studie der Kasse, die erste Hinweise auf mögliche psychische Auswirkungen der Pandemie liefern. Demnach war rund ein Viertel aller Schulkinder während der Schulschließungen im Frühjahr oft oder sehr oft traurig. Leicht darüber lagen die Anteile bei den Zehn- bis Zwölfjährigen (27 Prozent), leicht darunter bei den 13- bis 15-Jährigen (23 Prozent).



Für Eltern ist gar nicht so einfach zu erkennen, ob ihr Kind eine Depression hat. Hält die Traurigkeit aber an, sollten Eltern einen Facharzt einschalten.

FOTO: SILVIA MARKS/DPA

## – JAHRENDSPURT – Sichern Sie sich jetzt noch die günstigen 16% Mehrwertsteuer!

**RENAULT**  
Passion for life

### Renault CLIO Für die schönsten Augenblicke

Renault Clio EXPERIENCE SCe 75  
ab

**12.650,- €\***

• Klimaanlage, manuell • Audiosystem R&GO • Elektrisch einstell- und beheizbare Außenspiegel • Türgriffe und Außenspiegel in Wagenfarbe • Fahrersitz und Lenkrad höhenverstellbar • Fahrzeug aus Kurzzulassung inkl. Überführungskosten  
Renault Clio SCe 75, Benzin, 53 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,3; außerorts: 4,1; kombiniert: 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 112 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Clio: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,7 – 3,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 119 – 82 g/km; Energieeffizienzklasse: C – A+ (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Gültig bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020. Abb. zeigt Renault Clio INTENS mit Sonderausstattung.

**HERMANN**  
HAUS DER AUTOMOBILE

HERMANN GMBH  
Zur Lüre 55 · 37671 Höxter  
Tel. (0 52 71) 69 14 -0  
[www.autohaus-hermann.de](http://www.autohaus-hermann.de)

## Orange the World: „Nein“ zu Gewalt

■ Kreis Höxter/Nieheim. „Nein“ zu Gewalt an Frauen und Kindern: Diese Botschaft strahlt am Mittwoch, 25. November, hinaus in die Welt. In verschiedenen Städten – und auch in den Kreisen Höxter und Holzminden – leuchten markante Gebäude im Rahmen der spektakulären internationalen Kampagne „Orange The World“ nach Anbruch der Dunkelheit in dieser symbolträchtigen Farbe. Der Zonta-Club Höxter beteiligt sich, wie berichtet, zum zweiten Mal an der Offensive. Wie Nieheims Bürgermeister Johannes Schlütz ankündigte, werden diesmal auch das historische Rathaus und der Holszturm angestrahlt.

Kooperationspartner ist der Arbeitskreis „Gegen Gewalt an Frauen und Kindern im Kreis Höxter“. Die Initiatoren sind sehr glücklich darüber, dass Behörden, Institutionen und Geschäftleute wieder mitmachen und ihre Häuser in Orange beleuchten. Der Zonta-Club hatte eigentlich vorgesehen, dem großen zivilgesellschaftlichen Schulterchluss gegen Gewalt an Frauen und Kindern am Mittwoch mit einer Menschenkette entlang der Marktstraße in Höxter Nachdruck zu verleihen. Von diesen Planungen nehmen die Frauen coronabedingt Abstand.

## Zonta-Club bittet um Zusendung von Fotos

Stattdessen regen sie die Bürgerinnen und Bürger an, ein Fenster ihrer Wohnungen orange zu beleuchten oder zu dekorieren – so dass sich auf diese Weise eine andere Art von Menschenkette formiert. Freuen würde sich der Zonta-Club, wenn die Beteiligten ihr beleuchtetes Haus oder Fenster fotografieren und ein Bild unter der E-Mail zontahx@gmx.de einsenden. „Wir werden die Bilder auf unseren Social-Media-Kanälen Facebook und Instagram veröffentlichen und unserer Kampagne damit eine nachhaltige Wirkung verleihen“, kündigen die Frauen des Zonta-Clubs an. Ihr Appell: „Sagen wir geschlossen Nein zu Gewalt an Frauen und Kindern.“

## Wanderung fällt am Sonntag aus

■ Steinheim. Der Heimatverein Steinheim teilt mit, dass die für Sonntag, 22. November, geplante Wanderung durch das Nethetal wegen der Pandemie abgesagt wird.

## Blut spenden mit Anmeldung

■ Nieheim. Das Rote Kreuz in Nieheim ruft am Dienstag, 24. November, zur Blutspende auf. Blutspender sind von 16 bis 20 Uhr in der Grundschule, Zur Warte 14, willkommen. Um gerade in Corona-Zeiten lange Warteschlangen vor der Blutspende zu vermeiden, bitten der DRK-Blutspendedienst alle, die Blut spenden möchten, sich vorab über die kostenlose DRK-Blutspende-App, die Website [spenderservice.net](http://spenderservice.net) oder folgenden Link [terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/grundschule](http://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/grundschule) eine Blutspendezeit zu reservieren. Wer Blut spenden möchte, muss mindestens 18 Jahre alt sein. Zum Blutspendedienst muss der Personalausweis mitgebracht werden.



Geschäftsführer Daniel Krüger ist stolz auf sein Unternehmen mit Familientradition. Eindrücke der Geschichte des Mode-Hauses gibt es anhand von Bildern im Schaufenster anzuschauen. FOTO: MADITA SCHELLENBERG

# „Wir sind eben echte Ostwestfalen“

Das Steinheimer Familienunternehmen Krüger hat in der 90-jährigen Firmengeschichte schon so einige Herausforderungen gemeistert – mit Mut und Entschlossenheit.

Madita Schellenberg

■ Steinheim. Mut und Entschlossenheit waren es, womit Josef Krüger im Jahr 1930 überraschte: Vor 90 Jahren begründete sein Fachgeschäft samt Änderungsschneiderei die erfolgreiche Firmengeschichte des Steinheimer Modehauses Krüger. Vieles hat sich im Laufe der Jahrzehnte gewandelt. Herausforderungen gab es aber schon immer. „1930 stand die Wirtschaft am absoluten Nullpunkt“, erzählt Geschäftsführer Daniel Krüger. Die Menschen sorgten sich um Arbeitsplätze und die Zukunft. Heute sind unter anderem die Corona-Krise und die globale Erwärmung herausfordernde Themen, mit denen sich das Unternehmen auseinander setzt.

Zum Ende der 50er Jahre erfolgten mehrere Umbauten: Das Ladengeschäft wurde wesentlich vergrößert und das Angebot schrittweise auf „Fertigkleidung“ umgestellt. Ein modernes Herrenmodehaus entstand. Im Juni 1961 wurde das Damengeschäft im Haus Löwenstein eröffnet und im gleichen Jahr wurde auch das Versandgeschäft gegründet. „Krüger wurde zu einem be-

deutenden Versender für Jagd-, Trachten- und Wanderbekleidung“, erzählt der Geschäftsführer. 1964 konnte das Geschäft wieder einmal erweitert werden und man eröffnete gegenüber in der Höxterstraße 13 ein Geschäft für Jagd-, Trachten- und Angelsport. Mitte der 70er Jahre eröffnete für junge Leute zudem der „Jeans-Shop“, zu dessen Start es Coca Cola gab – „damals noch ein Highlight“, so Daniel Krüger.

Im April 1977 war Baubeginn für den ersten Bauabschnitt des heutigen Krüger-Hauses: „Die Verkaufsfläche hatte sich vervielfacht und man ist damals mit dem Bau ein hohes Risiko eingegangen, was aber schließlich belohnt wurde“, sagt Krüger. Sieben Jahre später wurde der zweite Bauabschnitt vollendet.

In das große Krüger-Haus kommen seitdem Jahr für Jahr tausende Kunden – nicht nur aus dem Steinheimer Raum, sondern durchaus auch von weit her. „Was viele gar nicht wissen, ist, dass das Fachwerk im Treppenhaus des alten Löwenstein-Hauses ist“, verrät

der junge Geschäftsführer. 1997 ist die Versand-Abteilung deutlich vergrößert worden. In der Hochzeit des Kataloggeschäfts seien vier mal im Jahr fast 500.000 Kataloge an Kunden in ganz Deutschland versendet worden, so Krüger. Schnell entwickelte sich aber auch das Internet zu einem Vertriebskanal. 2007 wurde der erste Online-Shop mit Integration in die Warenwirtschaft gestartet. „Weitere wichtige Schritte zur Digitalisierung wurden ein Jahr später vorgenommen, denn seitdem werden unsere Rechnungen vollautomatisch erstellt und beinhalten auch einen kostenlosen Aufkleber für die Reoute“, sagt Krüger.

In den vergangenen zehn Jahren ist der Trend zu Trachten und Dirndl gerade bei jüngeren Leuten stark angestiegen. Natürlich im Zusammenhang mit den beliebten Oktoberfesten. „So entstand 2010 ein Online-Shop für Dirndl und Lederhosen, der sich nur an junge Leute richtet“, so Krüger. Weitere Spezial-Shops entstanden, beispielsweise für große Größen.

Aber nicht alles spielt sich im Internet ab: Mitten im Krüger-Haus ist auch ein extra Event-Raum, die Alm-Hütte, eröffnet worden. Viele Feiern können dort schon veranstaltet werden. „Unvergessen sind unsere Oktoberfeste mit den Steirer-Buam und unserem befreundeten Koch Alex Brozmann vom Kitzgams Paderborn“, erinnert sich Krüger gern.

### »Wir verpacken unsere Pakete plastikfrei, nutzen zu 100 Prozent Ökostrom«

Nachdem in Kooperation mit der Firma Schwager in der Steinheimer Innenstadt das City-Outlet eröffnet worden ist, wurde im Keller des Krüger-Hauses, wo der Schnäppchenmarkt zuvor zu finden war, ein modernes Fotostudio eingerichtet. Dort wird ein Großteil der Fotos für die Kataloge sowie die Online-Shops produziert. Großen Wert legt das Unternehmen auch darauf, mit anderen Firmen aus der Region zusammenzuarbeiten.

Die Adressierung der Prospekte übernimmt beispielsweise das Unternehmen B&R Marketing Services, das am Rande des Bergheimer Industriegebietes angesiedelt ist. „Unsere Model-Fotografien entstehen zudem im Steinheimer Fotostudio Ovenhausen. Manche Models sind dem ein oder anderen sogar bekannt – eines unserer männlichen Models war zum Beispiel mal Bachelor in der gleichnamigen RTL-Serie“, erzählt Krüger.

Bis zum jetzigen 90. Geburtstag des Familienunternehmens gab es in den vergangenen fünf Jahren noch weitere Veränderungen: Das City-Outlet wurde aufgegeben, dafür entstand die „Trendhütte“. „Ebenfalls sind wir erfolgreich in den Handel bei Amazon eingestiegen“, so Krüger. Nach dem Beginn des ersten Lock-Downs in diesem Frühjahr musste das Team des Unternehmens schnell auf die Corona-Krise reagieren und hat auf der Internetseite kurzfristig die „Click and Collect“-Möglichkeit eingerichtet. Kunden können dadurch online bestellen und ihre Bestellung dann an der Warenannahme des Geschäfts selbst abholen.

Beim eigenen Vertrieb gibt es einige Dinge, die der Familie Krüger ganz wichtig sind: „Wir verpacken unsere Pakete plastikfrei, nutzen zu 100 Prozent Ökostrom und betreiben unseren Online-Shop klimaneutral“, betont der Geschäftsführer. Und weiter: „Kunden unseres Hauses können ihr E-Auto bei uns bis maximal 7 KW/h kostenlos laden“. Zu den Kunden zählen übrigens auch viele Vereine: Das Unternehmen bietet eine Vorort-Beratung im Umkreis von 200 Kilometern an. „Wir nehmen die Maße aller Mitglieder und passen die Kleidungsstücke individuell an“, sagt der Geschäftsführer. Er betont: „Wir bei Krüger sind fest verwurzelt mit langjährigen ostwestfälischen Traditionen wie Trachten, Jagd und dem Vereins- und Schützenwesen. Diese Heimatverbundenheit hegen und pflegen wir mit Bedacht, ohne den Blick für das Moderne und Neue aus den Augen zu verlieren. Wir sind bodenständig, verlässlich und nachhaltig im Umgang mit Ressourcen – eben echte Ostwestfalen“.



Das Geschäft Krüger im Jahr 1950.



Das Geschäft Krüger im Jahr 1961.



1983 wurde der erfolgreiche Verlauf des zweiten Bauabschnitts des Krüger-Hauses mit einem Richtfest gefeiert.



Das Damengeschäft von Krüger im Jahr 1961 direkt am Steinheimer Kump.

FOTOS (4): PRIVAT

# Zwei Jahre Zeitverlust stehen im Raum

Die Absage der Bezirksregierung könnte die Planungen für das Logistikzentrum Würgassen erheblich verzögern. Möglicherweise kann es erst im neuen Regionalplan berücksichtigt werden.

Manuela Puls

**Würgassen.** Die Planungen für das Logistikzentrum in Würgassen könnten sich um bis zu zwei Jahre verzögern. Das haben Recherchen der NW ergeben. Da die Detmolder Bezirksregierung das Vorhaben vorläufig abgelehnt hat, kann es möglicherweise erst im neuen Regionalplan aufgenommen werden. Der soll allerdings voraussichtlich erst Ende des Jahres 2023 rechtskräftig werden.

Die Bundesgesellschaft für Zwischenlagerung (BGZ) setzt unterdessen ihre Planungen für das Atommüll-Logistikzentrum in Würgassen fort. „Die Vorarbeiten laufen ganz normal weiter – wir leisten im Moment Büroarbeiten, nichts vor Ort“, bekräftigt Pressesprecher Hendrik Kranert-Rydzy. Welche Schritte die BGZ als Reaktion auf die Absage aus Detmold einleiten wird, sei noch nicht entschieden.

## »Wir reden derzeit über verschiedene Szenarien«

Auch wenn der geltende Regionalplan nach Einschätzung der Detmolder Behörde dem Vorhaben aktuell entgegensteht, halte die BGZ daran fest. „Wir sind nach wie vor optimistisch, dass es klappt“, sagt der Unternehmenssprecher. Und: „Wir haben momentan keinen Zeitdruck.“ Was die Raumplanung betrifft, überlegt die BGZ noch, wie es weitergeht: „Wir reden derzeit über verschiedene Szenarien“, so Kranert-Rydzy.

Juristische Schritte würden im Augenblick noch nicht vorbereitet, denn die BGZ hält das Schreiben aus Detmold für nicht beklagbar. „Das ist kein formeller Bescheid mit Rechtsbehelfsbelehrung“, erläutert er die Sicht der BGZ. Die Bezirksregierung sieht das anders: Eine behördliche Entscheidung bedürfe einer solchen Belehrung nicht. „Die Rechtsauffassung kann vor dem Verwaltungsgericht mittels einer Feststellungsklage überprüft werden“, so Sprecher Andreas Moske.

Wenn es für die BGZ schlecht läuft, kann das Logistikzentrum Würgassen also erst im nächsten Regionalplan eingebettet werden, der voraussichtlich 2023 veröffentlicht werden soll. „Das würde eine zeitliche Verzögerung bedeuten, weil wir erst danach die erforderlichen Genehmigungsanträge stellen könnten“, räumt der BGZ-Sprecher.



So schnell wie bisher geplant lässt sich das Atommülllager in Würgassen am ehemaligen AKW nicht realisieren.

FOTO: MANUELA PULS

cher ein. Eigentlich sollten diese Anträge schon Mitte 2021 eingereicht werden. Hintergrund: Die Bezirksregierung ist auch dafür zuständig, der BGZ die strahlenschutzrechtliche Genehmigung für das Logistikzentrum zu erteilen. Den Bauantrag wird der Kreis Höxter bearbeiten.

Sollte es zu der Verschiebung kommen, werde die BGZ die Zeit bis dahin effektiv nutzen. „Wir können vieles kompensieren, indem wir alles schon vorbereiten, damit wir alles zu dem Zeitpunkt parat haben“, betont Kranert-Rydzy. Sprich: Die BGZ würde die Unterlagen fix und fertig machen, damit sofort nach Inkrafttreten des neuen Regionalplans die Anträge rausgehen könnten.

Die BGZ wundert sich übrigens darüber, dass die Ge-

spräche mit der Bezirksregierung ins Stocken geraten sind. Im Mai und Juni sei man mit dem Detmolder Behörde noch im Austausch gewesen. Der letzte Termin Ende Juli sei seitens der Bezirksregierung immer wieder ohne Angabe von Gründen verschoben worden.

„Es ist schon ein bisschen seltsam, dass der Gesprächsfaden abgerissen ist. Wir wissen nicht warum“, beklagt Kranert-Rydzy.

Die BGZ halte an der Auffassung fest, dass für das Logistikzentrum Würgassen als privilegiertes, weil bundesweit bedeutsames Vorhaben die Regionalplanung gar nicht bindend ist. Dennoch habe man Widerspruch eingelegt. Jedoch nicht fristgerecht, meint die Bezirksregierung. Sie hatte festgestellt, dass die Lagerung von Atommüll auf dem Ge-

lande derzeit nicht zulässig sei, weil es sich um einen ausgewiesenen Kraftwerksstandort handelt. Für Kranert-Rydzy ist das nur bedingt nachvollziehbar: „Wir hantieren mit endlagergerecht sicher verpacktem Atommüll. Dass wir dann

nicht auf einen ehemaligen Atomkraftwerksstandort passen sollen, das passt für mich nicht.“

Der ursprüngliche Zeitplan der BGZ sah vor, dass das zentrale Atommülllogistikzentrum ab 2023 gebaut werden

und 2027 in Betrieb gehen sollte – zeitgleich mit dem Endlager Konrad in Salzgitter. Dort hin soll der schwach- und mittelradioaktive Müll aus ganz Deutschland nach dem Umweg über die Drehscheibe Würgassen gebracht werden.

## Sorgentelefon des Seniorennetzes

**Beverungen.** In der aktuellen Zeit der Kontaktbeschränkung bietet das Beverunger Seniorennetz hilfebedürftigen Menschen das Sorgentelefon an. Wer Hilfe beim Einkaufen, beim Arztbesuch oder bei Behördengängen benötigt, sollte nicht zögern, sich unter Tel. (0152) 07 22 64 24 zu melden. Am anderen Ende der Leitung meldet sich ein Mitglied des Seniorenbüros, das gern mit Rat und Tat zur Verfügung steht. „Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren“, erklärt das Seniorennetz.

## Altkleidersammlung für Bethel

**Beverungen.** Die evangelische Kirche Beverungen führt bis Dienstag, 24. November, eine Kleidersammlung für die von Bodenschwingschen Anstalten in Bethel durch. Sie Säcke können in der Garage hinter dem evangelischen Gemeindezentrum, Im Bangern 1, abgestellt werden.

## Haushaltsplan für Fürstenberg

**Fürstenberg.** Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am Donnerstag, 3. Dezember, um 19 Uhr im Sitzungsraum der Gemeindeverwaltung Fürstenberg statt. Auf der Tagesordnung steht unter anderem der Haushaltsplan.

Anzeige

Weil's auf  
sie!  
ankommt!



Pflege-Kräfte leisten Großartiges,  
unterstützen wir sie.

»Weil's auf sie ankommt!« – heißt: Zuhören und Unterstützen. Und zwar die Pflege-Kräfte in ihrem Alltag. Überall in Deutschland. Wir rufen BürgermeisterInnen, LandrätInnen auf, ihren Austausch mit Pflegerinnen und Pflegern in den kommenden Wochen zu intensivieren.

Und freuen uns, wenn Gewerbetreibende, Einzelhändler und Dienstleister mit gutem Beispiel voran gehen und mit besonderen Aktionen die wertvolle Arbeit der Pflege-Kräfte wertschätzen.

Machen auch Sie mit!

Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf:  
[www.pflegenetzwerk-deutschland.de](http://www.pflegenetzwerk-deutschland.de)

## Boffzen erhält Unterstützung für neues Feuerwehr-Fahrzeug

Samtgemeinde bekommt als finanzschwache Kommune 150.000 Euro.

**Boffzen.** Die Samtgemeinde Boffzen erhält noch in diesem Jahr eine Bedarfzuweisung wegen besonderer Aufgaben. Dabei handele es sich um 150.000 für die Beschaffung eines Feuerwehrfahrzeugs – ein Tanklöschfahrzeug 3000.

„Mit dieser Zuweisung kann die dringend notwendige Investition für die Ortsfeuerwehr Boffzen erfolgen“, freut sich der CDU Politiker über die positive Nachricht aus Hannover. Und die heimische SPD-Landtagsabgeordnete Sabine Tippelt ergänzt. „Das ist ein starkes Signal, zumal in diesem Kernbereich pflichtiger Selbstverwaltung ansonsten

kaum Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung durch Zuwendungen bestehen.“

Im Kommunalen Finanzausgleich werden Bedarfzuweisungen für finanzschwache Kommunen zur Verfügung gestellt. Daraus werden insbesondere Maßnahmen, die zu den Pflichtaufgaben der Gemeinden gehören, beziehungsweise. Ohne diese Unterstützung sei oftmals eine zeitnahe Anschaffung nur schwer umsetzbar. „Gerade die Feuerwehren leisten einen so wertvollen Dienst für die Sicherheit unserer Bevölkerung“, so Uwe Schünemann. Eine optimale

technische Ausstattung sei die Voraussetzung für die Bewältigung dieser wichtigen Aufgabe. Eine aktuelle finanzielle Notlage einer Gemeinde dürfe nicht zu Lasten des ehrenamtlichen Engagements und zu einer Gefährdung der öffentlichen Sicherheit führen. „In die Feuerwehr zu investieren ist immer gut angelegtes Geld“, so der heimische CDU-Abgeordnete abschließend.

Insgesamt 38 besonders finanzschwache Kommunen erhalten rund 19 Millionen Euro vorgesehen. Mit der Bedarfzuweisung werden die einzelnen Projekte zu etwa 50 Prozent finanziert.

Eine Initiative von:



26808701\_000320

# Dividende fällt diesmal geringer aus

Bei der Verbundvolksbank OWL sieht man sich gut aufgestellt für kommende Herausforderungen.  
Die Mitgliederversammlung fand erstmals digital statt.

**Kreis Höxter.** Einstimmige Entlastung für Vorstand und Aufsichtsrat und drei Prozent Dividende für rund 116.000 Mitglieder – mit diesen Beschlüssen haben die Vertreter der Verbundvolksbank OWL jetzt das Geschäftsjahr 2019 offiziell beendet. Zu Verbundvolksbank gehört auch die Volksbank Höxter.

Aufgrund der Corona-Pandemie fand die Vertreterversammlung, die ursprünglich für Ende Mai geplant war, erstmals als virtuelle Veranstaltung statt. Dazu begrüßte Aufsichtsratsvorsitzender Bernd Seibert gemeinsam mit den beiden stellvertretenden Aufsichtsratsvorsitzenden Joachim Pahn und Horst Schubert und dem Vorstandsvorsitzenden Ansgar Käter die Vertreter im Live-Stream, wie die Verbundvolksbank OWL mitteilte.

## BILANZSUMME

Bereits im Juni hatte der Aufsichtsrat den Jahresabschluss 2019 festgestellt. Den Vertretern oblag es nun, über die Gewinnverwendung zu entscheiden. Das vergangene Geschäftsjahr hatte die Bank mit einem Ergebnis vor Bewertung von 62,2 Millionen Euro beziehungsweise 0,96 Prozent der durchschnittlichen Bilanzsumme über Plan und über dem Vorjahreswert abgeschlossen. „Durch unser Wachstum im Kundengeschäft, den Ausbau der Provisionserträge und ein konse-



Joachim Pahn (stellvertretender Aufsichtsratschef/v. l.), Bernd Seibert, Ansgar Käter (Vorstandsvorsitzender) und Horst Schubert (stellvertretender Aufsichtsratschef) mit den Kameras der live übertragenen Vertreterversammlung.

FOTO: DIETMAR FLACH

quentes Kostenmanagement konnten wir 2019 ein gutes Ergebnis erzielen, von dem auch unsere Miteigentümer profitieren werden“, betonte Vorstandsvorsitzender Ansgar Käter und bedankte sich für das Vertrauen der Mitglieder und Kunden.

## ÜBERSCHUSS

Nach Beschluss der Vertreterversammlung erhalten die

rund 116.000 Mitglieder aus dem Jahresüberschuss von 14,7 Millionen Euro für 2019 eine Dividende von drei Prozent. Damit schüttet die Verbundvolksbank OWL insgesamt 2,1 Millionen Euro aus. Käter: „Unter Berücksichtigung der Empfehlungen der deutschen Bankenaufsicht halten wir diese Dividendenhöhe angesichts der Umstände für angemessen und ausgewogen, auch wenn

sie niedriger als in den Vorjahren ausfällt.“ Vor dem Hintergrund der aktuellen Rahmenbedingungen sei man mit der bisherigen Entwicklung zufrieden, das erwartete Betriebsergebnis für 2020 befindet sich aktuell auf Planniveau.

## WACHSTUM

Demnach erhöhte sich per 31. Oktober die Bilanzsumme im Vergleich zum Vorjahresende um fünf Prozent auf rund 6,7 Milliarden Euro. „Eine unserer wichtigsten Aufgaben in der Corona-Pandemie ist es, Verantwortung als verlässlicher Finanzierungspartner zu übernehmen. Dass wir den Regenschirm nicht nur angeboten, sondern auch aufgehalten haben, beweist vor allem unser Wachstum im Kreditgeschäft“, sagte Käter.

Per 31. Oktober verbuchte die Verbundvolksbank OWL bei den Kundenkrediten ein Wachstum um 3,5 Prozent auf 4,6 Milliarden Euro. Die offenen Darlehenszusagen lagen mit 290,4 Millionen Euro um mehr als 25 Prozent über dem Vorjahreswert.

Zusammenfassend konstatierte der Vorstandsvorsitzende Käter: „Auch für die Herausforderungen in den kommenden Jahren fühlen wir uns gut aufgestellt. Mit dem Fokus auf das breite und gehobene Mittelstands- und Privatkundengeschäft sind wir in Ostwestfalen-Lippe sowohl lokal vor Ort als auch digital fest verankert. Wir wachsen qualitativ im Kreditgeschäft und im Bereich der Vermögensanlage. Dies sichert uns eine hohe Ertragskraft im operativen Geschäft. Zudem sorgt unsere so-

lide Eigenkapitalbasis für eine hohe Stressresistenz in diesen unsicheren Zeiten.“

## WAHLEN

Bei den turnusmäßigen Wahlen zum Aufsichtsrat im Rah-

men der Vertreterversammlung wurden für weitere drei Jahre in ihrem Amt bestätigt: Ralf Becker, geschäftsführender Gesellschafter der Fritz Becker GmbH & Co. KG, Braakel, Georg Böcker, geschäfts-

führender Gesellschafter der Ernst Böcker GmbH & Co. KG, Minden, Horst Schubert, Zahnräder, Bad Lippspringe, und Wolfgang Zündorf, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, Bad Lippspringe.

## Letzte Sitzung für Bernd Seibert

Für Bernd Seibert war es die letzte Vertreterversammlung in seinem Amt als Aufsichtsratsvorsitzender. Aufgrund des Erreichens der satzungsgemäßen Altersgrenze ist er mit Ablauf der Veranstaltung aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden. Der geschäftsführende Gesellschafter der Seibert GmbH, Beverungen, war insgesamt mehr als 30 Jahre im Ehrenamt, davon

28 Jahre im Aufsichtsrat, für die Verbundvolksbank OWL und ihre Vorgängerinstitute tätig. Seine ehrenamtliche Karriere in der Volksbank begann Bernd Seibert als Beiratsmitglied der Volksbank Beverungen, die 1988 zur damaligen Volksbank Höxter-Beverungen fusionierte. 1992 wurde er in den Aufsichtsrat der Volksbank Höxter-Beverungen gewählt. 2003 übernahm er das Amt des stellvertretenden Aufsichtsratsvorsitzenden der Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold und wurde zugleich Mitglied im Kredit- und Vorstandsausschuss. 2015 folgte Bernd Seibert auf Josef Tack in der Position des Aufsichtsratsvorsitzenden. In seiner über 30-jährigen ehrenamtlichen

Tätigkeit hat Bernd Seibert viele richtungweisende Entscheidungen der Bank aktiv begleitet und mit großem Sachverstand gefördert.

Darüber hinaus hat er wichtige strategische Entscheidungen in den letzten Jahren, beispielsweise die Gründung der Werther und Ernst Vermögensverwalter GmbH und die Fusion der Volksbanken Paderborn-Höxter-Detmold und Minden zur Verbundvolksbank OWL, maßgeblich begleitet und gefördert. Insbesondere in seine Amtszeit als Aufsichtsratsvorsitzender fielen zahlreiche wegweisende strategische Weichenstellungen, Meilensteine und Veränderungen. Dazu gehören unter anderem die Umsetzung des Zukunftsbaus 2020, aber auch personelle Meilensteine wie die Regelung der Nachfolge im Vorstand der Bank.

Zum Abschluss der diesjährigen Vertreterversammlung im Präsenzformat wäre Bernd Seibert für seine langjährige erfolgreiche Arbeit im Aufsichtsrat mit der Ehrennadel in Gold des Deutschen Genossenschafts- und Raiffeisenverbandes (DGRV) ausgezeichnet worden. Um dieses Engagement angemessen zu würdigen, wird die Vergabe auf nächstes Jahr verschoben. Marco Schulz, Mitglied des Vorstandes des Genossenschaftsverbandes – Verband der Regionen würdigte Bernd Seibert als einen verdienten Genossenschaftler, der absolut vorbildhaft sein Amt ausgeübt und mit großem persönlichem Engagement begeistert habe. Auch Vorstandsvorsitzender Ansgar Käter bedankte sich bei Bernd Seibert für die gute Zusammenarbeit und betonte:

„Für Sie war stets die Wahrung der Interessen der Mitglieder von besonderer Bedeutung. Als geschätzter Ratgeber und geschickter Netzwerker haben Sie Ihre Fähigkeiten während dieser Zeit eindrucksvoll unter Beweis gestellt.“

Bernd Seibert bedankte sich für die lobenden Worte und bestätigte, dass er gerne für die Verbundvolksbank OWL Verantwortung getragen habe. „Ich bin dankbar dafür, dass ich die Bank und die Menschen, die darin wirken und gewirkt haben, ein Stück auf dem Weg zu dem, was sie heute ist, begleiten durfte.“

# Haase wirbt für Waldprämien

Waldeigentümer können Finanzhilfen aus dem Corona-Konjunkturpakt „Wald und Holz“ beantragen

**Kreis Höxter.** Über die Internetseite [www.bundeswaldpraemie.de](http://www.bundeswaldpraemie.de) können Waldeigentümer ab sofort Finanzhilfen aus dem 500 Millionen Euro starken Konjunkturprogramm der Bundesregierung beantragen. Dies teilt der heimische Bundestagsabgeordnete Christian Haase (CDU) mit.

Die Nachhaltigkeitsprämie beträgt 100 Euro pro Hektar und richte sich an private und kommunale Waldbesitzer, die mindestens einen Hektar Waldfläche besäßen. Anträge könnten natürliche und juristische Personen bis zum 30. Oktober stellen.

Voraussetzung für den Erhalt der Prämie ist eine Nachhaltigkeits-Zertifizierung der Waldfläche nach den Programmen PEFC oder FSC.

„Die Wälder in Deutschland leiden seit drei Jahren unter Dauerstress“, sagt Haase. „Stürme, Dürre und ein massiver Befall des Borkenkäfers haben ihm bedrohlich zugesetzt. Den Waldbesitzern damit auch“. Mit der Nachhaltigkeitsprämie Wald schafft der Bund neue Perspektiven. „Verknüpft mit klaren Nachhaltigkeitskriterien investieren wir in die Zukunft des Waldes“, kommentiert der Christo-

demokrat. Denn eine nachhaltige Bewirtschaftung der Wälder schützt das Klima, sichert die Biodiversität und liefert den klimafreundlichen Rohstoff Holz. „Ich möchte alle Waldeigentümer ermutigen, die zur Verfügung gestellten Mittel zu beantragen“, wirbt der Bundestagsabgeordnete aus Beverungen für eine Antragstellung.

Die Nachhaltigkeitsprämie ist ein Teil des Corona-Konjunkturpaktes „Wald und Holz“ in Höhe von insgesamt 700 Millionen Euro. Die restlichen 200 Millionen Euro sind für Investitionen in eine mo-

derne Forst- und Holzwirtschaft vorgesehen. Sie sollen auch helfen, das Bauen mit Holz zu fördern.

Bereits Anfang November sei aus diesen Mitteln ein Programm in Höhe von 50 Millionen Euro gestartet worden, „mit denen Investitionen in IT-Hard- und Software, Maschinen, Geräte, Anlagen und Bauten gefördert werden, die in der nachhaltigen Forstwirtschaft und der mobilen Holzbearbeitung zum Einsatz kommen“, informiert Haase.

Die Antragstellung erfolgt in einem Online-Formular unter [www.bundeswaldpraemie.de](http://www.bundeswaldpraemie.de)

Jetzt bestellen!



[meinwein.nw.de](http://meinwein.nw.de)



0521/555-448

Es fallen pro Weinpaket 3,- € Versandkosten an.

26839301\_000320

## Umweltschutz durch Plastikvermeidung im Alltag

**Brakel.** Mit nur kleinen Änderungen kann im Alltag jeder viel für die Umwelt tun. Etwa, indem man durch die Nutzung wiederverwendbarer Tüten beim Einkaufen den täglichen Plastikverbrauch reduziert. Um dies zu unterstützen verschenkte Innogy Westenergie an die Brakeler Bürgerinnen und Bürgern beim Einkauf verschiedene Geschäften ein Obst- und Gemüsenetz als nachhaltige Alternative für Einwegplastiktüten. Die Stoffbeutel wurden ebenfalls auf dem Wochenmarkt in Brakel verteilt. Brakels Klimaschutzbeauftragter Hendrik Rottländer nahm die umweltfreundlichen Einkaufsbegleiter von Innogy Westenergie-Kommunalmanagerin Maria Kemker in Empfang. „Klima-

schutz und Nachhaltigkeit sind unglaublich wichtige Themen, mit denen wir uns auch hier in Brakel aktiv auseinandersetzen. Dazu gehört auch, die Bürgerinnen und Bürger für diese Themen zu sensibilisieren“, sagt Klimaschutzbeauftragter Hendrik Rottländer. „Die Obst- und Gemüsenetze sind eine super Sache, denn sie zu verwenden ist nur eine kleine Umstellung im Alltag, die viel bewirken kann.“ Innogy-Kommunalmanagerin Maria Kemker ergänzt: „Die Aktion ist ein wichtiger Schritt, um die Vermeidung von Plastik im Alltag zu fördern und das auf eine Art und Weise, die für jeden leicht umsetzbar und wirklich praktisch ist. Der Mehrweggedanke steht hier ganz klar im Vordergrund.“

## Grundschule lehrt auf Distanz

Lehrerkollegium der privaten Schule St. Walburga hat schon frühzeitig ein Lernpaket ausgearbeitet.

**Neuenheerde.** Zum ersten Mal ist an der privaten Grundschule St. Walburga in Neuenheerde unter den Mitarbeitern ein bestätigter Coronafall aufgetreten, so dass das Gesundheitsamt die Quarantäne aller drei Klassen und des Personals veranlasst hat.

Die Einhaltung der Hygienevorschriften ist fester Bestandteil des Schulalltags an St. Walburga. „Alle Räume wurden regelmäßig quergelüftet“, bestätigte Rita Dierkes, Lehrerin der Schule, „außerdem haben Kinder und Erwachsene sehr gewissenhaft ihren Mund-Nasenschutz getragen. Das mehrmalige Händewaschen und Desinfizieren sind für alle zu einem festen Ritual geworden.“



Lara Vogt aus der zweiten Klasse sitzt in ihrem Kinderzimmer am Schreibtisch und lernt mit ihren Arbeitsblättern. Auf dem Tisch liegen weitere Unterlagen aus dem Lernpaket.

FOTO: GRUNDSCHULE ST. WALBURGA

### Neue Westfälische

Herausgeber: Klaus Schrottofer

Chefredakteur: Thomas Seim

Stellv. Chefredakteur: Carsten Heil

Locales: Simone Flörke/Dieter Scholz

Redaktionstechnik: Stefan Weber

Die Neue Westfälische ist Partner der Redaktionsgemeinschaft der ostwestfälisch-lippischen Verlage:

Geschäftsleitung: Sandra Dahl

Chefredaktion: Thomas Seim (v.i.d.P.), Jörg Rinne (Stv.)

Leitung Redaktionsgemeinschaft: Jörg Rinne, Christian Lund (Stv.)

Politik, Nachrichten: Dirk Müller; Zwischen

Weser und Rhein: Sigrun Müller-Gerbes; Wirtschaft: Martin Fröhlich; Kultur/Medien: Stefan Brams; Sport: Torsten Ziegler; Reporter: Matthias Büngeroth; Büro Düsseldorf: Lothar Schmalen (Ltg.), Florian Pfister

Redaktionsgemeinschaft der ostwestfälisch-lippischen Verlage GmbH & Co. KG

Niedenstr. 21-27, 33602 Bielefeld

Veröffentlichungen in Print- oder elektronischen Medien sowie Vervielfältigungen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Verantwortlicher Anzeigenleiter:

Michael-Joachim Appelt

Zurzeit gilt Anzeigenpreisliste Nr. 55 vom

1. Januar 2020.

Monatlicher Bezugspreis bei Trägerzustellung 39,90 EUR, bei Postzustellung 44,90 EUR; €-Paper 26,90 EUR, jeweils inkl. 5% MwSt.

Bei Abonnement-Unterbrechung erfolgt eine Rückvergütung des Bezugspreises ab dem 7. Tag der Unterbrechung. Das Abonnement kann mit einer Frist von einem Monat zum Quartalsende gekündigt werden (Datum des Poststempels). Abbestellungen sind schriftlich an den Verlag zu richten. Zusteller nehmen Abbestellungen nicht entgegen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages, bei Arbeitsausfällen oder in Fällen höherer Gewalt kein Entschädigungsanspruch. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist, soweit das Gesetz zwingend nichts anderes vorsieht, der Sitz des Verlages.

In ihrem Antrag fordert die AfD zu Beginn des nächsten Jahres eine Eigentümerkonferenz durchzuführen. Dabei sollte es unter anderem um die möglichen Umnutzungen der Einzelhandelsflächen im Hellwegzentrum gehen. Einer der Vorschläge: Die Schaffung barrierefreien Wohnraums. Laut Stadt Bad Driburg ist ein solcher Schritt aber nicht so ohne weiteres möglich.

„Eine Umnutzung von Geschäfts- in Wohnraum setzt eine Änderung des Bebauungsplanes voraus“, sagt Heinz-Jörg Wiegand, bei der Stadt Driburg zuständig für Öffentlichkeitsarbeit und Wirtschaftsförderungsbelange. Um jedoch den Bebauungsplan zu ändern, um Wohnraum zu schaffen, bräuchte es zunächst ein aktuelles Einzelhandelskonzept für Bad Driburg. Und das befindet sich momentan noch in Arbeit.

Dazu läuft derzeit eine Online-Befragung, bei der Bürger ihre Meinung zum Einzelhandelsstandort Bad Driburg kundtun können. Die rund einjährige Erarbeitungsphase des Konzepts soll dann im Ju-

nior 2021 abgeschlossen sein. Bis Ende des kommenden Jahres soll dann auch der neue Bebauungsplan für das Hellwegzentrum stehen. „Als Zeithorizont sind drei Jahre veranschlagt“, sagt Wiegand über die

ni 2021 abgeschlossen sein. Bis Ende des kommenden Jahres soll dann auch der neue Bebauungsplan für das Hellwegzentrum stehen. „Als Zeithorizont sind drei Jahre veranschlagt“, sagt Wiegand über die

sistischen und menschenverachtenden Inhalten ablenken. Noch perfider ist allerdings, dass sich die AfD dazu die Forderung nach barrierefreiem Wohnraum vor den Karren spannen will.

Vor zwei Jahren stellte die AfD im Bundestag eine Anfrage, wie sich die Zahl der Menschen mit Behinderung in Deutschland seit 2012 entwickelt hätte, insbesondere „die durch Heirat innerhalb der Familie entstandenen“. Dazu

wollten sie wissen, in wie vielen dieser Fälle es einen Migrationshintergrund gebe.

Die darin enthaltende Unterstellung, geistige und körperliche Einschränkungen seien vor al-

lem eine Folge von Inzucht, lösste damals deutschlandweit Empörung aus. Sozialverbände warnten, die Anfrage der AfD würde an „die dunkelsten Zeiten der deutschen Geschichte“ erinnern.

Dass sich nun also gerade die AfD für behindertengerechten Wohnraum einsetzt, ist ein starkes Stück. Gerade von einer

Fraktion, deren Kreisverband

für den Dezember ausgerechnet den thüringischen AfD-

Landesvorsitzenden Björn Höcke eingeladen hat. Einem Mann, der so weit rechtsaußen steht, dass er sogar laut

Gerichtsurteil Faschist ge-

nannt werden darf.

hoeexter@nw.de

Parallel zum Vorgehen der Verwaltung war auch die SPD in der Sache Hellwegzentrum aktiv. „Wir haben bereits einen solchen Antrag zur Umwandlung von Ladenflächen in Wohnflächen gestellt“, sagt Detlef Gehle, erster Vorsitzender des SPD-Ortsvereins Bad Driburg, zu dem aktueller Antrag der AfD. Es sei klares Ziel der Sozialdemokraten, das Zentrum „Hellweg“ konsequent für die Stadt Bad Driburg zukunftsfähig umzgestalten.

Für das Frühjahr dieses Jahres war von der SPD auch ein „Bürgerforum Hellweg“ geplant, um mit den Betroffenen über das Entwicklungspotenzial des Quartiers zu sprechen. Dies musste aufgrund der Pandemie allerdings abgesagt werden. Die Partei steht aber weiter mit den Eigentümern am Hellweg und der Verwaltung in Kontakt. So habe es in diesem Jahr auch schon zehn Gespräche unter Einbindungen von Gehle mit Betroffenen, Förderern und Entscheidungsträgern gegeben.

Egal wie die konkreten Pläne für das Hellwegzentrum aussehen werden, Stadt und SPD befürworten in jedem Fall eine barrierefreie Bauweise.

„Grundsätzlich müssen aktuelle Baumaßnahmen Barrierefreiheit natürlich berücksichtigen“, sagt Sozialdemokrat Gehle.

Laut Stadt ist diese vor Ort auch schon zum Teil gegeben.

„Die gesamte Oberfläche des Hellwegzentrums wurde bereits im Jahre 2002 neu erstellt und weitgehend barrierefrei gebaut“, sagt Wiegand. Innerhalb der Gebäude seien die Eigentümer zuständig. Bei einer eventuellen Umnutzung der Fläche in Wohnraum helfen die Stadtverwaltung „gerne bei der Vermittlung von Förderprogrammen für barrierefreies Umbauen weiter.“

Umsetzung – also bis 2023. Eigentümerkonferenzen, wie die AfD sie fordert, seien für diesen Zeitraum ohnehin geplant.

Auch Fördergelder für das

Verfahren sind schon vorge-

sehen. Insgesamt 99.000 Euro

aus dem Sofortprogramm zur Stabilisierung der Innenstädte

und Zentren des Landes NRW

sollen für das Projekt Hellwegzentrum zur Verfügung

stehen.

# Trauer braucht Raum

Arbeitskreis Sternenkinder setzt sich für Familien nach Fehl- und Totgeburten ein.  
Neben Bestattungsfeiern und Gedenkgottesdiensten gibt es auch Gesprächskreise.

■ **Höxter.** „Ich habe eine 80-jährige Frau gesehen, die um ihr Kind geweint hat, das vor 60 Jahren tot zur Welt kam. Der Schmerz sitzt tief“, erzählt Cécile Droste, Psychologin und Coach. Sie gehört zum Arbeitskreis Sternenkinder, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, auf die Situation von Familien nach Fehl- oder Totgeburten aufmerksam zu machen – und Hilfsangebote zu schaffen.

„Leider gibt es in der Gesellschaft und oft auch in den eigenen Familien wenig Raum für Trauer um diese Kinder, die häufig gar nicht geboren und gesehen werden“, meint Pastorin Friedhilde Lichtenborg, Seelsorgerin am Klinikum Weser-Egge, die den Facharbeitskreis leitet.

## »Wie eine Gewitterwolke über den Familien«

Die Gruppe besteht aus Trauerbegleiterinnen, betroffenen Müttern, Palliativpflege-Fachkräften, Psychologinnen, Theologinnen und Seelsorgerinnen. Sie alle bieten Unterstützung für die aktuelle Krisensituation und die „Zeit danach“ an, damit sich die Trauer ihren Weg bahnen kann. Es ist wichtig, den Schmerz zuzulassen und der Trauer ihren Raum zu geben – so früh wie möglich, ist sich der Arbeitskreis einig.

„Wenn das vermieden und nicht bearbeitet wird, hängt es oft Jahre- und Jahrzehntelang wie eine Gewitterwolke über den Familien. Vor allem auch Geschwisterkinder leiden, wenn sie nicht offen in den Trauerprozess mit einbezogen werden. Sie wissen nicht, warum Mama plötzlich so traurig ist und beziehen es im schlimmsten Fall auf sich selbst“, sagt Birgit Konermann vom Hospiz- und Palliativedienst, der Einzelgespräche und jeden dritten Montag im Monat auch einen „Gesprächskreis für Eltern, die ein Kind durch Fehl- oder Totgeburt verloren haben“ anbietet. „Die betroffenen Frauen sind oft zusätzlich von Scham- und Schuldgefühlen belastet. Hier hilft es, sich nicht alleine zu fühlen und in Gemeinschaft zu trauern.“

Für die im St.-Ansgar-Krankenhaus fehlgeborenen oder totgeborenen Kinder, deren Geburtsgewicht unter 500 Gramm lag, bietet der Arbeitskreis „Trauer um fehlgeborene Kinder“ vierteljährlich Be-



In Höxter gibt es auf dem Friedhof am Wall ein Grabfeld für Sternenkinder, in dessen Zentrum eine Skulptur steht. Steine mit Namen erinnern an die Kinder.

FOTO/ARCHIV: WIEBKE EICHLER



Machen auf Angebote für Familien nach Tot- und Fehlgeburten aufmerksam: Gaby Moreau (Kinder-Palliativfachkraft, v. l.), Cécile Droste (Psychologin), Friedhilde Lichtenborg (Klinikenseelsorgerin), Marie-Luise Bittger (Gemeindereferentin), Birgit Konermann und Heike Molitor (beide Trauerbegleiterinnen) vom Arbeitskreis Sternenkinder, hier in der Kapelle des St.-Ansgar-Krankenhauses Höxter.

FOTO: HOSPITALVEREINIGUNG WESER-EGGE

## Corona-Informationen

Für mögliche Patienten: Tel. 116 117.

**NRW-Hotline:** Tel. (0211) 91 19 10 01, 8.00 bis 18.00.

**Patienten-Telefon des Kreisgesundheitsamtes:** Tel. (05271) 965-1111.

**Hotline Landkreis Holzminden:** Tel. (05531) 707-700.

## Corona-Sorgentelefon

**Kreis Höxter:** Tel. (05271) 965 65 65.

## Corona-Bürgertelefone

**Höxter:** Tel. (05271) 963 45 67, Mo. bis Do. 8.30 bis 16.00, Fr. 8.30 bis 12.30.

**Steinheim:** Tel. (0151) 44 28 29 42.

**Brakel:** Tel. (05272) 360-1030, Mo. bis Do. 8.00 bis 17.00, Fr. 8.00 bis 13.00.

**Bad Driburg:** Tel. (05253) 88-2222, Mo. bis Do. 8.00 bis 16.00, Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr.

**Beverungen:** Tel. (05273)

## NOTDIENSTE

392-202 u. 203.

**Marienmünster:** Tel. (05276)

98 98-20, nach Dienstschluss,

Tel. (05276) 98 69-188.

**Boffzen:** Tel. (05271) 95-600.

**Nieheim:** Tel. (05274) 98 20,

nach Dienstschluss, Tel.

(0151) 55 05 80 01.

### Ärztlicher Notdienst

Bereitschaftsd. Tel. 116 117.

### Notfallpraxis

**Höxter**, am St.-Ansgar-Krankenhaus, 8.00 bis 22.00, **Corona-Infektpatienten:** Tel. (0110) 93 13 04 38 oder (05271) 69 46 93 4.

**Brakel**, St.-Vincenz-Hospital, 9.00 bis 17.00.

**Warburg**, St.-Petri-Hospital, Hüffertstr., 8.00 bis 22.00.

**Bad Driburg**: Tel. (05253) 88-2222, Mo. bis Do. 8.00 bis 16.00, Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr.

**Paderborn**, Husener Straße 48,

8.00 bis 22.00.

### Apotheken

**Samstag:**

Kilianni-Apotheke, An der Kiliannikirche 14, Höxter, Tel.

(05271) 92 11 44.

Rosen-Apotheke, Invalidenstr. 4, Bad Karlshafen, Tel.

(05672) 300.

Löwen-Apotheke, Luisenstr. 5,

**Bad Pyrmont**, Tel. (05281)

9 33 60.

Südstadt-Apotheke, Dringenberger Str. 47, **Bad Driburg**,

Tel. (05253) 39 89.

Eichen-Apotheke, Ortsmitte

11, Schlangen, Tel. (05252)

7 187.

**Sonntag:**

Rosen-Apotheke, Bürgerm.

Schrader-Str. 23, **Holzminden**,

Tel. (05531) 44 91.

Landgrafen-Apotheke, Bergstr. 6, **Bad Karlshafen**, Tel.

(05672) 25 50.

Brunnen-Apotheke, Lange Str.

119, **Bad Driburg**, Tel. (05253) 23 11.

Humboldt-Apotheke, Neue

Torstr. 7, **Blomberg**, Tel.

(05235) 60 79.

Altstadt-Apotheke, Am Markt

7, **Warburg**, Tel. (05641)

61 22.

### Krankentransporte

**Kreis Höxter, Sa und So**, Leit-

stelle in Brakel, Tel. (05272)

3 72 70 oder 112.

### Zahnarzt

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

8.00 bis Mo 8.00 Tel. (05532)

9 83 68 90.

**Kreis Höxter, Sa und So**, Tel.

(01805) 98 67 00.

**Holzminden, Sa und So** 11.00

bis 12.00 in Praxis: Zahnarzt

Holtwick, Krankenhausweg 2,

Stadtoldendorf. Rufbereit Sa

## KLARTEXT FÜR GLÄUBIGE

### Der, dessen Name genannt wird

Heidrun Greine

**D**er, dessen Name nicht genannt werden darf, heißt es in der Zauberwelt des Romanhelden Harry Potter über den „dunklen“ Lord Voldemort. Dort wird befürchtet, dass mit der Nennung des Namens die vernichtende Gefahr selbst heraufbeschworen wird. Die jüdisch-christliche Tradition weiß um die stärkende Kraft, die in der Namensnennung für einen Menschen liegt.

„Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!“ – so lautet der Bibelvers aus Jesaja 43. Für viele Christen ist das die Begrüßung bei ihrer Taufe und Gott ist es, der uns so begrüßt. Der Name ist also unglaublich wichtig. Er repräsentiert die Person und lässt uns in Beziehung zueinander treten. Wenn man einen anderen Menschen kennlernt, nennt man seinen Namen und erfährt den Namen des anderen oder der anderen. Unser Name begleitet uns durch das Leben, und auch nach unserem Tod bleibt der Name bestehen: Auf dem Grabstein und im Gedächtnis der Angehörigen, aber auch bei Gott, dort ist er ewig. Und mit unserem Namen sind auch wir ewig aufgehoben. Das hat Gott in der Taufe versprochen.

Manchmal vergessen wir dieses Versprechen und fürchten uns vor dem Leben und vor dem Sterben. Dann brauchen wir eine Erinnerung daran, dass wir erlöst sind und uns nicht fürchten müssen. Solch

Heidrun Greine,

Evangelische Studierenden-gemeinde Paderborn (ESG)

### PADERBORN

#### Alfred Kolodziej

ist im Alter von 84 Jahren gestorben. Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

#### Friedhelm Lüsse

Husarenstraße 63, starb im Alter von 78 Jahren. Die Beerdigung hat im engsten Kreis stattgefunden.

#### DELBRÜCK

#### Marianne Niermann

geb. Ising, starb im Alter von 61 Jahren. Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, 27. November, um 14.15 Uhr in der Friedhofskapelle in Westenholz. Es wird gebeten, die Abstandsregeln einzuhalten.

#### BÜREN

#### Marie Ganske

geb. Wedmann, starb im Alter von 94 Jahren. Die Beerdigung findet im engsten Kreis statt.

#### LICHTENAU

#### Else Altrogge

geb. Schmidt, starb im Alter von 95 Jahren. Die Beerdigung findet im engsten Kreis statt.



eine Erinnerung wird am Ewigkeitssonntag in den Kirchen gegeben. Es ist eine gute Tradition, dass die Namen der Verstorbenen des letzten Jahres verlesen werden. Da ist er wieder – der Name des geliebten Menschen, der nicht mehr lebt und doch an diesem Gottesdienst teilhat. Dieser Name weckt Erinnerungen, schöne und traurige, und die Hoffnung auf die Ewigkeit, in der auch mein Name aufgehoben ist.

#### »Der Name ist also unglaublich wichtig«

Wie schön, dass wir als Menschen die Fähigkeit haben, uns zu erinnern und Geschichten aus dem Gedächtnis zu holen, die wir längst verloren glaubten. Das wird ein segensreicher Gottesdienst mit allen Namen der Verstorbenen, deren Leben und Geschichte allein durch die Namensnennung wieder lebendig werden kann. Gott spricht: „Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!“

Das gilt übrigens auch für die Verstorbenen des letzten Jahres und aller Jahre davor. Diese Namen kann jeder und jede für sich noch dazu nennen und an sie denken. Das gibt Trost und Mut für unser Leben aber auch unser Sterben, denn wir können gewiss sein, auch unser Name wird irgendwann am Ewigkeitssonntag genannt.

Heidrun Greine,  
Evangelische Studierenden-gemeinde Paderborn (ESG)

## Katholische Gottesdienste

### Pastoraler Raum Warburg

**Warburg-Neustadt.** Samstag 19.00 Vorabendmesse. Sonntag 10.45 heilige Messe. Freitag 8.00 heilige Messe. **Warburg-Altstadt.** Sonntag 9.15 heilige Messe, 17.00 Konzert zum Orgelherbst. Mittwoch 8.00 heilige Messe, anschließende Rosenkranzgebet für die an Covid 19 Erkrankten u. Verstorbenen.

**Bonenburg.** Samstag 19.00 heilige Messe, Di. 19.00 heilige Messe. **Calenberg.** Samstag 17.30 Vorabendmesse.

**Daseburg.** Samstag 17.30 heilige Messe, Di. 19.00 heilige Messe.

**Dössel.** Mittwoch 18.00 Rosenkranzgebet zum Patronatsfest der heilige Katharina. Donnerstag 19.00 heilige Messe. **Germete.** Freitag 8.30 heilige Messe.

**Hardehausen.** Sonntag 9.00 heilige Messe. **Hohenwepel/Engar.** Mittwoch 19.00 heilige Messe.

**Menne.** Sonntag 9.45 Wortgottesfeier, Di. 19.00 heilige Messe. **Nörde.** Sonntag 18.15 Abendlob. Freitag 8.30 heilige Messe.

**Ossendorf.** Donnerstag 19.00 heilige Messe.

**Rimbeck.** Sonntag 10.30 Wortgottesfeier. Freitag 9.30 heilige Messe. **Scherfede.** Sonntag 10.00 heilige Messe. Mittwoch 9.00 heilige Messe. Donnerstag 19.00 Wortgottesfeier.

**Wormeln.** Mittwoch 8.30 heilige Messe. **Welda.** Donnerstag 19.00 heilige Messe.

Pastoralverbund  
Willebadessen-Peckelsheim



Am Ewigkeitssonntag gedenken die evangelischen Christen der Verstorbenen: Am Sonntag finden in Warburg, Rimbeck, Borgentreich, Peckelsheim und Herlinghausen Gottesdienste zum Totengedenken statt.

FOTO: JUTTA NOLTE

**Willebadessen.** Samstag 18.00 Vorabendmesse, Sonntag 10.30 Tauferinnerungsgottesdienst, nicht öffentlich – nur für die Kommunionfamilien.

**Altenheerse.** Sonntag 17.00 Rosenkranzandacht mit Aussetzung.

**Schweckhausen.** Sonntag 9.00 Hochamt.

**Peckelsheim.** Samstag 17.00 Tauferinnerungsgottesdienst, nicht öffentlich. Sonntag 10.30 Hochamt.

**Natzungen.** Samstag 17.30 Vorabendmesse.

**Natingen.** Sonntag 9.00 Hochamt.

**Helmern.** Sonntag 18.00 Hochamt.

**Frohnhausen.** Sonntag 9.00

### Pastoralverbund

#### Borgentreich

**Borgentreich.** Sonntag 10.30 Hochamt.

**Rösebeck.** Samstag 19.00 Vorabendmesse.

**Manrode.** Sonntag 9.00 Hochamt.

**Lütgendener.** Sonntag 10.30 Hochamt.

**Warburg.** Kirche „Maria im Weinberg“. Sonntag 10.45 Gd., Pfrin. Müller.

**Herlinghausen.** Friedhof, Kirchberg. Sonntag 9.15 Gd., Pfr. Wendorff.

**Hochamt.**  
**Gehrden.** Sonntag 10.30 heilige Messe.

### Evangelische Gottesdienste

#### Borgentreich, Friedhof, Lehmberg 7.

Sonntag 10.45 Gd., PFreitag Schroeter.

**Warburg.** Kirche „Maria im Weinberg“. Sonntag 10.45 Gd., Pfrin. Müller.

**Friedhof, Kirchberg.** Sonntag 9.15 Gd., Pfr. Wendorff.

**Peckelsheim, Friedhof, Lützer Str. 19.** Sonntag 9.15 Gd., Pfrin. Müller.

**Rimbeck, Friedhof, Zionsweg.** Sonntag 10.45 Gd., PFreitag Wendorff.

### Neuapostolische Gottesdienste

**Warburg.** Sonntag 10.00 Gd. – Mittwoch 20.00 Gd., Anmeldungen unter: (05641) 7488690 bei Gemeindevorsteher Schmidt.

## TRAUERFÄLLE IM HOCHSTIFT

### Der Friedhofsgärtner hilft weiter

Eine Dauergrabpflege entlastet die Hinterbliebenen

**B**ei einem Trauerfall sind Friedhofsgärtner die richtigen Ansprechpartner, die mit helfender Hand zur Seite stehen. Mit den Friedhofsgärtnern kann über ganz persönliche Dinge, wie die Vorlieben des Verstorbenen, gesprochen werden, die dann auch in einer individuellen

Grabgestaltung ihren Widerhall finden. So kann beispielsweise die Naturverbundenheit des Verstorbenen in Stauden mit ihrem urwüchsigen Charme oder einem Gesteck auf einer knorriegen Holzwurzel mit Zapfen und Fruchtständen ausgedrückt werden. Auch

die Lieblingsblumen, ob als Gesteck oder in der Grabbepflanzung, setzen ganz persönliche Zeichen des Andenkens.

Eine langfristige Hilfestellung bietet für viele Hinterbliebene die sogenannte Dauergrabpflege, die per Vertrag an einen Friedhofsgärtner über-

tragen wird. Sie entlastet die Hinterbliebenen, die sich aus gesundheitlichen Gründen nicht um ein Grab kümmern können. Oftmals leben nämlich auch die nächsten Angehörigen so weit entfernt, dass sich ein regelmäßiger Friedhofsbesuch kaum realisieren lässt.



In Deine Hände lege ich  
voll Vertrauen meinen Geist;  
Du hast mich erlöst, Herr,  
Du treuer Gott.  
(Psalm 31,6)

## Alfons Lüke

\* 27.11.1930 † 13.11.2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserem Vater,  
Schwiegervater und Opa.

Markus Lüke und Kerstin Zerbst  
Martina und Dr. Gerd Hüttensbrink  
Monika und John Taylor  
Anja Lüke und Carim Clasmann  
Philipp, Anna Sophia, Antonia,  
John und Lars

Traueranschrift:  
Martina Hüttensbrink, Müdenkamp 24, 32657 Lemgo

Die Trauerfeier und die Beisetzung der Urne finden  
aufgrund der aktuellen Situation im engsten  
Familienkreis statt.

Anstelle zugeschauter Blumen bitten wir um eine Spende  
zum Gedenken des Ambulanten Hospiz- und Palliativ-  
Beratungsdienstes Lippe e. V.,  
Spenderkonto bei der Sparkasse Paderborn-Detmold,  
IBAN DE92 4765 0130 0047 4747 47.

Holms Bestattungen, Breite Straße 54, Lemgo

26897501\_000320



## Mechthild Lausen

geb. Athens

\* 15. Januar 1952 † 15. November 2020

In Liebe und Dankbarkeit  
Wir vermissen Dich  
Hubert  
Claudia und André mit Lena  
Eva-Maria mit Hannah, Javier  
und alle Angehörigen

Kondolenzanschrift: Familie Lausen  
c/o Voss Bestattungen, Kisau 17-23, 33098 Paderborn

Wir verabschieden uns von Mechthild

mit einer Trauerfeier im engsten Familienkreis.

Am Mittwoch, den 25. November 2020, um 11.15 Uhr  
ist die Urnenbeisetzung auf dem Westfriedhof - unter Einhaltung  
der aktuellen Schutzmaßnahmen.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Nach der Beisetzung müssen wir leider in Stille auseinandergehen.

Mit dieser Anzeige möchten wir auch diejenigen erreichen,  
die keine persönliche Mitteilung erhalten haben.



Du siehst deinen Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschafft,  
siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm alle Kraft.  
Was wir an dir verloren haben,  
dass wissen nicht nur wir allein.

## Zita Brockmeyer

geb. Stupeler

\* 19. Juni 1940 † 16. November 2020

Dankbar für alles, was sie uns in ihrem  
Leben gab, nehmen wir Abschied:

Bernd und Erika  
mit Nele und Paula  
Andreas  
Sabine  
Eva

33184 Altenbeken, Bahnhofstr. 1

Die Trauerfeier findet am Donnerstag,  
dem 26. November 2020, um 14.00 Uhr  
in der Friedhofskapelle in Altenbeken statt,  
anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung.

26870301\_000320

## Ein Jahr ohne Dich!



Es gibt so viele Momente,  
in denen wir  
an dich denken.  
So viele Augenblicke,  
in denen wir  
dich vermissen.  
So viele Situationen,  
in denen wir  
deinen Rat bräuchten.  
So viele Dinge,  
die wir gerne noch mit  
dir erlebt hätten.  
Du wirst immer einen Platz  
in unserer Mitte haben.

Deine Familie

27011101\_000320



## Lucia Mosena

\* 8. 10. 1929 † 17. 11. 2020

In Liebe

Loretta und Fathi  
Samir und Sabine  
Valentina und Alexander

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis in Italien statt.

26838001\_000320

Wir erhielten die traurige Nachricht,  
dass unser ehemaliger Mitarbeiter

Herr

## Erich Schaefer

am 15. November 2020  
im Alter von 91 Jahren verstorben ist.

Herr Schaefer war bis zu seinem Eintritt  
in den Ruhestand 20 Jahre als Schriftsetzer  
für unser Unternehmen tätig.

In Dankbarkeit für die vielen Jahre  
der guten Zusammenarbeit  
bewahren wir ihm ein ehrendes Andenken.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

## J. D. Küster Nachf. + Presse-Druck GmbH & Co. KG

Geschäftsführung, Betriebsrat,  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

26856801\_000320

Wir erhielten die traurige Nachricht,  
dass unser ehemaliger Mitarbeiter

Herr

## Heinz Hoffmann

am 17. November 2020  
im Alter von 91 Jahren verstorben ist.

Herr Hoffmann war bis zu seinem Eintritt  
in den Ruhestand über 35 Jahre in der Rotation  
für unser Unternehmen tätig.

In Dankbarkeit für die vielen Jahre  
der guten Zusammenarbeit  
bewahren wir ihm ein ehrendes Andenken.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

## J.D. Küster Nachf.+Presse-Druck GmbH & Co. KG

Geschäftsführung, Betriebsrat,  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Die Trauerfeier mit Urne und anschließender Beisetzung  
findet im engen Familien- und Freundeskreis statt.

26852301\_000320

# Freud und Leid in der Familie

seinen Verwandten und Bekannten  
der engeren und weiteren Umgebung mitzuteilen,  
ist ein alter Brauch.

Eine Familienanzeige in unserer Zeitung erfüllt diese Aufgabe.

Zeigen Sie Familieneignisse in der NW an

Statt Karten

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke,  
die uns an dich erinnern.



## Anneliese Rebbe

geb. Kleinhans

\* 12.03.1937 † 15.10.2020

Von Herzen danken wir für die vielen Zeichen  
der Verbundenheit und das liebevolle Gedenken.

Im Namen aller Angehörigen:  
Sandra Votsmeier

Wir gedenken Anneliese im Sechswochenamt am Sonntag,  
29.11.2020 um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes  
in Salzkotten.

26826301\_000320

Alles hat seine Zeit.

Es gibt eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer,  
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

## Heide Pöhler

geb. Lohmann

\* 29. Juli 1943 † 14. November 2020



In stiller Trauer  
Heino Meyer  
Dieter Pöhler  
und Freunde der Familie

33100 Paderborn-Dahl, Am Langen Hahn 25  
(Traueranschrift: Heino Meyer)

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet  
am Montag, dem 23. November 2020, um 12.15 Uhr  
in der Kapelle auf dem Westfriedhof in Paderborn statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.  
Nach der Beerdigung gehen wir in Stille auseinander.

Statt freundlich zugeschauter Blumen und Kränze bitten wir  
um eine Spende zugunsten der "Ärzte ohne Grenzen e.V."  
auf das Sonderkonto Voss Bestattungen, IBAN: DE61 4726  
0121 8600 5987 01, Kennwort: Heide Pöhler.

26839901\_000320

Statt Karten

## Gerda Friedrichs

† 05.11.2020

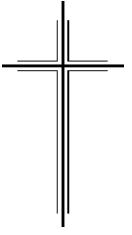
Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Pastorin Patrizia Müller für ihre einfühlsamen und aufrichtenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen:

**Harald Friedrichs und Renate Uhde geb. Friedrichs**

Warburg, im November 2020



Herbert Gringel  
† 4. November 2020

Wir danken allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Die Familie

## FÜR ZUAUSE

### Die ganze Gans

Die ganze Gans mit Honig-Zimtsauce, Rotkohl, Bratapfel und Kartoffelklößchen für 4–6 Personen.

**Gänsebraten „kalt & zubereitet“**  
fertig zubereitet, einfach Zuhause maximal 20 Min. in den Ofen schieben, inkl. Backanleitung – Ganz einfach und schnell zubereitet!

**79,00 €**



Erinnert euch an mich, aber nicht an dunklen Tagen, erinnert euch an mich in strahlender Sonne, wie ich war, als ich noch alles konnte.

## Andreas Radlsteiner

\* 24.05.1931 † 05.11.2020

Herzlichen Dank

allen, welche ihm im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm auch am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen und uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit erfahren ließen. Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeteam aus dem Haus Phöbe, der Dr. Praxis Arens/Dr. Hoffmann und Dr. Zielinsky.

**Ursula Radlsteiner mit Familie**  
im Namen aller Angehörigen

Nörde, im November 2020

## GRABPFLEGE

**MITZKART GRABMALE**  
INH. HARTMANN UND SOHN GMBH  
37603 HOLZMINDEN · KOPERNIKUSSTRASSE / BÜLTE  
TEL.: 0 55 31 / 76 01 · FAX: 0 55 31 / 70 04 49

### RAT UND HILFE IM TRAVERFALL

#### Bestattungsinstitute Ihres Vertrauens:

**Paderborn:**  
Voss Bestattungen, Kisau 17–23, 33098 Paderborn, Telefon (0 52 51) 10 59–0

**Hövelhof:**  
Simon-Relard, Allee 45, 33161 Hövelhof, Telefon (0 52 57) 40 24

**Trauerfloristik in Paderborn:**  
Blumen Brinkmann, Cheruskerstraße 42, 33102 Paderborn, Telefon (0 52 51) 1 52 95 14

### Deftiger Grünkohl

mit Fürstenberger Bregenwurst, Kasslerscheiben und Bratkartoffeln

**14,00 €**

**zeitgeist® hotel warburg**

**Jetzt anrufen: 05641 79600** **Jetzt anrufen: 05271 688-0**

**Bitte 24. Std. vor bestellen!**



Statt Karten

**D**  
**A**  
**N**  
**K**  
**E**

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenes Weges.  
Franz von Assisi

Für die aufrichtige Anteilnahme möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und allen, die ihn gern hatten, bedanken.

Brigitte Rüsing, geb. Block  
Stephanie und Christian

Johannes Hermann Rüsing  
\* 10. 02. 1952  
† 20. 10. 2020

Bad Driburg, im November 2020

Das 6-Wochenamt ist am Sonntag, dem 29. November 2020 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche „St. Peter und Paul“ zu Bad Driburg.

**002021 GWH**

**ES IST WIEDER SOWEIT SCHON DIE ZÄHLERSTÄNDE ABGELESEN?**

**WIR DANKEN IHNEN FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG**

**STROM und GAS von Ihrem lokalen Energieversorger. 100 % regional.**

**GWH**  
www.gwh-hoexter.de

**Sorgen kann man teilen.**



**TelefonSeelsorge**  
Anonym, kompetent, rund um die Uhr.  
**0800/111 0111** **0800/111 0222**  
www.telefonseelsorge.de  
Die Deutsche Telekom ist Partner der TelefonSeelsorge.

**TelefonSeelsorge**  
Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

**wirkungsvoll werben?**

Ihre Kundeninformation im Zeitungsformat. Wir erledigen das für Sie!

Küster-Pressedruck  
Telefon: (0 52 05) 14-7 00  
Fax: (0 52 05) 14-7 04  
Mail: kontakt@küster-pressedruck.de  
Internet: www.küster-pressedruck.de

**K+P**



**Gemeinsam kranken Kindern helfen**  
Bitte unterstützen Sie den Neubau des Kinderzentrums Bethel mit Ihrer Spende.  
Spendenkonto (IBAN): DE48 4805 0161 0000 0040 77  
Stichwort: KINDGESUND, www.kinder-bethel.de

**Bethel**

# BLACK BIKE DAYS

23 - 30 | 11 | 2020

Bis zu **40%**

auf ausgewählte Fahrräder, E-Bikes & E-Scooter – vor Ort und online auf [rad1.de](#)!

**Löckenhoff**

Am Mondschein 26, 59557 Lippstadt  
Karl-Schurz-Str. 14, 33100 Paderborn

Mo bis Fr 10 – 19 Uhr  
Sa 10 – 18 Uhr

[facebook.com/rad1.de](#)  
[instagram.com/rad1.de](#)

**Geschäftsempfehlungen**

**Allg. Geschäftsempfehlungen**

**Entrümpelungen zum Festpreis,**  
☎ 015 77 / 5 58 94 02

**Lagerverkauf Babyland Bünde**  
Info: [www.babyland-outlet.de](http://www.babyland-outlet.de)

**Geschäftsverbindungen**

**Kaufe Unternehmen.** 0171/3050653

**Handwerk**

**1a Dachdecker hat noch Termine frei,** Reparaturen, Flachdach/ Steildach, Dämmung ☎ (01577) 5589402

**Gesundheit & Fitness**

**Gehwol hilft Ihren Füßen!**

**Aktuelles**  
aus Ihrer  
**Tageszeitung!**  
Damit Sie  
mitreden können.

# Verschiedenes

• Ihr Experte für Öfen & Zubehör  
• über 160 Öfen auf 5 Ebenen  
• Top in Preis und Leistung  
• Tulikivi Innovationszentrum

# DAS OFENZENTRUM

**JETZT ZUHAUSE-SCHÖNMACH-ANGEBOTE NUTZEN!**

**Psst... Die Zeit ist reif für Gemütlichkeit!**

**Ab sofort bis 30.11.2020: Starke Zuhause-Schönmach-Angebote! Gemeinsam machen wir es uns Zuhause schön!**

**geöffnet**  
Montag bis Freitag 10-18 Uhr  
Samstag 10-15 Uhr  
Oder nach Terminvereinbarung.

**direkt an der A2**

Hansestraße 1 C (neben McDonald's)  
33689 Bielefeld  
Telefon 05205 7514076  
[www.das-ofenzentrum.de](http://www.das-ofenzentrum.de)

26890401\_000320

## Informationen aus einer guten Tageszeitung sind gutes Kapital

# VERMÄCHTNIS MIT HERZ

Bewirken Sie Gutes über das Leben hinaus. Mit einem Testament zugunsten der SOS-Kinderdörfer geben Sie notleidenden Kindern Familie und Zukunft

**Wir informieren Sie gerne:  
Telefon 0800 3060-500**



2020/1

[sos-kinderdoerfer.de](http://sos-kinderdoerfer.de)



# Ihre Spende wirkt!

**Gemeinsam mit Ihnen schützen wir die  
Lebensräume bedrohter Tierarten weltweit.**  
**Mehr Infos: [wwf.de](http://wwf.de)**  
**Spendenkonto: DE06 5502 0500 0222 2222 22**

Bienenzucht		ein Binde- wort	Rhein- Zufluss b. Mannheim		Tiere d. Land- wirtschaft		Unsinn reden	etwas an Ösen be- festigen		Förder- gerät	erläu- terndes Nach- wort	großer Fluss in Ägypten	eines Tages, später		Schilf, Röhricht	aktuelle Roll- schuhart (Kurzw.)	Kurzw.: Sonder- kommissi- on
Haupt- stadt der Phi- lippinen							in den Wind gehen (seemann.)								Schwert- lilie		
Futter- pflanze					flutet die E-Mail- Inbox				kleines Klavier								
					exakt		Holz- stäbchen d. Wurst- Zipfel								öst. Kloster a. d. Donau Barf- schrur		
bayer. u. österr.: knusprig		bläu- liches Auto- licht		schwei- zerisch: Speise- eis					mischen		Rund- funk- gerät						
Ab- schluss- prüfung						Ausbil- dungs- zeit		Komödie von Thoma † 1921							Um- stands- wort (ugs.)		Reini- gungs- mittel
				Weser- Zufluss bei Hameln		unver- heiratet						Kerzen- faden		Halbtot unter d			
Hab-, Raff- sucht	Sprache in Europa	geboge- ner Metall- stift						Um- stands- wort		große Trocken- heit							
Strom in Europa						Welt- meer		Verzie- rung						Bogen- geschoss		einst, eher	
			Mahl- rück- stand		stärkster Sturm					Computer- messe in Hannover (Kurzw.)		ugs.: Stoß, Hieb					
Frage- wort (4. Fall)		Wachs- licht					Hafen von Athen		Ziffer, Geheim- zeichen								
				frei- sinnig, vorur- teilslos		Post- sendung						tropische Schling- pflanze		Fern- gespräch		Urlaubshoch- saison	
Gebäude fürs Vieh		eine Tonart		Amate- urin					Mauer- krone		Flüssig- keitsmaß						
Mittel gegen Fieber						Sehn- sucht nach der Fremde		standes- amt- liche Heirat									
			spiral- förmiges Profil			Ergebnis					Wechsel- tierchen		rhei- nisch: Fels; Schiefer				
deutscher Maler (Fritz von) † 1911	persönl. Fürwort, 2. Person Plural	einge- dickter Fruchtsaft					Licht- öffnung im Haus		abweich- end								
						Teil der Personali- en								Teil des Fußball- trikots		Haupt- stadt v. Oberöster- reich	
Textil- arbeiter		hör- unfähig	Gewäs- ser in Berlin							Fecht- waffe		Brenn- stoff					
						Teil des Klaviers		ent- rätseln		Müll- abla- deplatz							
Richter- spruch	schwarzes Pferd	Sub- stantiv, Nennwort (lat.)		Utensil für ein Aufguss- getränk							Kranken- pfleger (Kurzw.)						
Besich- tigungs- tour									ruhig, besonnen belebt, prall								
				großer Fluss		An- sprache											
Ostsee- bad bei Kiel		leinen- ähnlicher Baum- wollstoff		Kerzen- rohstoff													
Zahlungs- unfähig- keit							See- mann		Woll- Garn- kugel			Gewäs- ser in Mittel- asien					
				Rechts- kundiger		islam. Wall- fahrts- ziel											
Wirkstoff im Tee	veraltet: Burg, Festung	einer der Vor- namen Goethes								deutscher Städte- bund im MA.							
altrö- mischer Markt- platz						Donau- Zufluss in Bayern		Ausruf des Ver- stehens									
			Frage- wort			wirk- lich- keits- fremd											
nor- dische Hirsch- art		Frage- wort						3. und 4. Fall von wir									
				enthalt- same Lebens- weise													
ein wenig, ein bisschen		Fenster- vorhang						Wind- schaften- seite						U®			
														sl1831-1485			

# immo.nw.de

IMMOBILIENMARKT

*Tipps für Schneeschipper und Straßenkehrer*

## Entspannter ans Ziel kommen

Es gibt wohl nicht viele Menschen, die von sich behaupten, gern die Straße zu kehren oder Schnee zu schippen. Wer die unliebsame Heimarbeit nicht auf seine murrenden Teenager abwälzen kann, der versucht es eben selbst, schnell hinter sich zu bringen – um anschließend über Rückenschmerzen klagend auf die Couch niederzusinken.

Genau hier beginne das Problem, sagt Detlef Detjen von der Aktion Gesunder Rücken in Bremervörde. „Wir sollten die Wegesäuberung lieber als Freizeitbeschäftigung akzeptieren“, lautet sein Tipp. „Wer immer mal wieder eine Pause oder einen Plausch mit dem Nachbarn über den Gartenzaun hinweg einlegt, kommt deutlich entspannter ans Ziel.“

Und wer neben einer entspannten Herangehensweise dann noch mit dem richtigen Werkzeug zu Werke geht, müsse später auch nicht über



**Beim Besen gilt:** Harte Kunststoffborsten packen den Schnee besser. Die weicheren Naturhaarborsten bekommen hingegen feinen Dreck und Staub besser zu greifen.

FOTO: ROLAND WEIHRACH/DPA

Schmerzen im Kreuz klagen. „Viele Leute machen es sich wirklich unnötig schwer, weil sie einen Besen benutzen, der nicht zu ihrer Körpergröße passt oder einen Schneeschieber mit viel zu großer Schaufel“, sagt Peter Baruschke, Redakteur der Zeitschrift *Selbst ist der Mann*.

**Häufigster Fehler:** Der Stiel hat nicht die passende Länge. Um das zu vermeiden, sollte man das Produkt vor dem Kauf auch mal kurz im Laden ausprobieren. Baruschke weiß: „Wer sich bücken muss, braucht einen längeren Stiel.“ Der Handel hält hier mittlerweile verschiedenste Modelle

bereit. Die Klassischen aus Holz lassen sich in der Höhe zwar nicht verstellen. „Solche aus Kunststoff oder Aluminium aber durchaus, was ermöglicht, dass verschiedene Haushaltsmitglieder gut daran arbeiten können“, sagt Ralf Diekmann vom TÜV Rheinland.

**Ähnlich verhält** es sich mit der Schaufelgröße, welche es im Handel von S bis XXL gibt. „Bei vielen fällt die Wahl auf das größte Modell, weil sie annehmen, dass sie dann auch besonders schnell fertig sein werden“, beobachtet Baruschke. Hat es dann aber mal ordentlich geschneit, türmt sich so viel Material in der Schaufel, dass man sie nur noch unter enormer Anstrengung heben kann.

**Auch auf die Kante** der Schaufel gilt es zu achten. Wie diese gefertigt sein sollte, hängt wiederum von den örtlichen Gegebenheiten ab, erläutert Baruschke. „Habe ich eine sehr ebene Fläche, eignen sich Schaufeln mit einer scharfen Kante. Denn damit bekomme ich den Schnee bis zum Boden gut weg.“

**Doch an** Unebenheiten wie kleinen Hügeln oder größeren Fugen zwischen Gehwegplatten bleibt man damit unschön hängen. In diesen Fällen seien Schneeschieber mit gewölbter Schaufel besser, die über solche Hindernisse leichter hinweggleiten.

Stirbt der Mieter einer Mietwohnung, endet der Mietvertrag nicht automatisch. Die Hinterbliebenen müssen den Mietvertrag fristgerecht kündigen. Darauf weist der Eigentümerverband Haus & Grund Deutschland hin. Den Angehörigen und auch dem Vermieter steht allerdings ein Sonderkündigungsrecht zu. Dieses muss innerhalb eines Monats nach Kenntnis vom Tod des Mieters ausgeübt werden. Innerhalb dieser Frist kann mit der dreimonatigen gesetzlichen Frist gekündigt werden. Eventuell längere Kündigungsfristen im Mietvertrag sind dann hinfällig.

**Wer in Regionen** lebt, in denen im Winter mit nicht viel mehr als Puderzuckerschnee zu rechnen ist, kommt womöglich mit einem Straßenbesen aus. „Der sollte überwiegend Kunststoffborsten haben, weil die den Schnee besser packen“, sagt Diekmann.

**Egal, ob man** nun Schnee oder Laub vom Gehweg entfernen muss: Man sollte sich die Fläche einteilen. „Lieber in mehreren Zyklen arbeiten statt mit erhöhter Kraft versuchen, alles auf einmal wegzubekommen“, rät Diekmann, und zieht einen Vergleich zum Radfahren: „Man würde ja auch nicht versuchen, im höchsten Gang den Berg hinaufzufahren. Wenn man auf halber Strecke schlapp macht, kommt man auch nicht früher ans Ziel.“ dpa

### MIETRECHTSTIPP Tod des Mieters

**Stirbt der Mieter** einer Mietwohnung, endet der Mietvertrag nicht automatisch. Die Hinterbliebenen müssen den Mietvertrag fristgerecht kündigen. Darauf weist der Eigentümerverband Haus & Grund Deutschland hin. Den Angehörigen und auch dem Vermieter steht allerdings ein Sonderkündigungsrecht zu. Dieses muss innerhalb eines Monats nach Kenntnis vom Tod des Mieters ausgeübt werden. Innerhalb dieser Frist kann mit der dreimonatigen gesetzlichen Frist gekündigt werden. Eventuell längere Kündigungsfristen im Mietvertrag sind dann hinfällig.

**Will der** hinterbliebene Partner, der mit dem Verstorbenen einen gemeinsamen Haushalt führte, weiterhin in der Wohnung bleiben, tritt er automatisch in den Mietvertrag ein, wenn er nicht sein Sonderkündigungsrecht gelöst macht. Allerdings steht dem Vermieter auch ein Sonderkündigungsrecht zu, wenn in der Person des Eintretenden ein wichtiger Grund zur Kündigung liegt – Zahlungsunfähigkeit zum Beispiel. dpa

### Immobilienangebote

#### Allgemeine Immobilienanzeigen

Kostenl. Immo-Bewertung + Vermittlung, RE/MAX ☎ 0171/3050653

#### Eigentumswohnungen

#### Kreis Paderborn

**AM BUSCHKAMP**  
Negativzins? Nein danke!  
2-Zi. Eigentumswhg. mit Terrasse und Garten in TOP Lage von Hövelhof // 56 m² Wfl. // Beste Beleuchtung // Klare Linien // 3-fach-Vergl. + elektr. Rollläden // Fußbodenhzg. // Keller // Baubeginn bereits erfolgt! // TG-Stellplatz (19.000 €) // 189.000 € // KEINE Käuferprovision  
immo.nw.de 5284368

**Am Buschkamp Immobilien**  
Osnabrückstraße 481  
0521 - 959 080

#### außerhalb OWL

**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**  
ATTRAKTIVE ANLAGEIMMOBILIEN!  
Wohn- und Geschäftshaus in 1A-Lage von Lippestadt zu verkaufen, Wohn-/Nutzfl. ca. 580 m², Grdst. ca. 646 m², 3 WE + 3 GE, denkmalschützt, top Rendite, nachhaltige Mieten, Vollvermietung, KP: 1.900.000,- €, Prov. 3 % zzgl. gesetzl. MwSt., Tel.: 0521-5251090 | Immobilienmakler  
immo.nw.de 5563885

**ENGEL & VÖLKERS**  
www.engelvoelkers.com

Anzeigen in Ihrer  
**Lokalzeitung**  
– und Erfolg  
ist kein Zufall.

Gewerbehallen bis 30.000 m² ges.  
blomeier-immo.de, 05223/7898110

Suche Haus, Hof, Grundstück!  
Gern auch renovierungsbedürftig.  
☎ 0 56 1 - 43 07 21 40

Wir kaufen Immobilien aller Art.  
☎ (0521) 5222912 muenchow.co

### 1-2-Familienhäuser

#### Kreis Lippe

**Leopoldshöhe**

Großzügig für zwei Parteien! 156 m² Wfl. in Holzrahmenbauweise erstellt, stehen hier für Sie bereit. Ruhig gelegen, mit schönen Gärten, werden Sie sich nach getaner Arbeit sicherlich wohl fühlen. Bj. 1991, Grdst. 691 m², Gas-Hzg., Bed-Ausw. 140,30 kWh/m², EEC: B, Kaufpreis 459.000 €, zzgl. 3,99 % Courtage. immo.nw.de 5929711

**Sparkasse Lemgo**  
Immobilien-Center Oerlinghausen  
Marktplatz 4 · Oerlinghausen  
052 61/21 46 80 · www.sparkasse-lemg.de

### Renditeobjekte

**businesspark Lippe-Ems**  
Erfolg braucht ein Zuhause  
**GEWERBEFLÄCHEN IN LIPPSTADT-NORD IN TOP-LAGE**

Büroflächen im Businesspark 50 - 500 m², ab 4,95 €/m², renoviert Design Loft Büro, Praxis 200 - 500 m², ab 3,95 €/m² Archivräume, extrem sicher 25 - 200 m², ab 3,00 €/m² Lager für Mischwaren / Möbel / Mischgüter 50 - 100 m², ab 2,50 €/m² Top Lager - Hallenfläche 100 - 500 m², ab 2,25 €/m² LKW - Fuhrpark - Flotten-Unterstände 1.000 m², ab 0,95 €/m² Freifläche, befestigt 1.000 - 10.000 m², ab 0,40 €/m²

**02941 - 9765 - 206**  
www.businesspark-lippe-ems.de

### Immobiliengesuche

Versch. Immobiliengesuche

Gewerbehallen bis 30.000 m² ges.  
blomeier-immo.de, 05223/7898110

Suche Haus, Hof, Grundstück!  
Gern auch renovierungsbedürftig.  
☎ 0 56 1 - 43 07 21 40

Wir kaufen Immobilien aller Art.  
☎ (0521) 5222912 muenchow.co

### Gewerbliche Immobilienangebote

#### Mietangebote

**businesspark Lippe-Ems**  
Erfolg braucht ein Zuhause  
**GEWERBEFLÄCHEN IN LIPPSTADT-NORD IN TOP-LAGE**

Büroflächen im Businesspark 50 - 500 m², ab 4,95 €/m², renoviert Design Loft Büro, Praxis 200 - 500 m², ab 3,95 €/m² Archivräume, extrem sicher 25 - 200 m², ab 3,00 €/m² Lager für Mischwaren / Möbel / Mischgüter 50 - 100 m², ab 2,50 €/m² Top Lager - Hallenfläche 100 - 500 m², ab 2,25 €/m² LKW - Fuhrpark - Flotten-Unterstände 1.000 m², ab 0,95 €/m² Freifläche, befestigt 1.000 - 10.000 m², ab 0,40 €/m²

**02941 - 9765 - 206**  
www.businesspark-lippe-ems.de

### Immobiliengesuche

**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**  
MODERNE BÜROFLÄCHEN  
in PB zu vermieten, Nutzfl. ca. 400 m², 2,0 ZG, zentrumsnah, repräsentative Erscheinungsbild, flexibler Grundriss, Aufzug, Stellplätze verfügbar, BJ 1989, Strom-Mix, B, 112 kWh/m², D, Miete 6,90 €/m² + 2,20 €/m² NK zzgl. gesetzl. MwSt., provisionsfrei, Tel.: 0521-5251090 | Immobilienmakler  
immo.nw.de 5818151

**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**  
Das Immobilienportal der Neuen Westfälischen

### Gewerbliche Immobiliengesuche

#### Kaufgesuche

**businesspark Lippe-Ems**  
Erfolg braucht ein Zuhause  
**GEWERBEFLÄCHEN IN LIPPSTADT-NORD IN TOP-LAGE**

Büroflächen im Businesspark 50 - 500 m², ab 4,95 €/m², renoviert Design Loft Büro, Praxis 200 - 500 m², ab 3,95 €/m² Archivräume, extrem sicher 25 - 200 m², ab 3,00 €/m² Lager für Mischwaren / Möbel / Mischgüter 50 - 100 m², ab 2,50 €/m² Top Lager - Hallenfläche 100 - 500 m², ab 2,25 €/m² LKW - Fuhrpark - Flotten-Unterstände 1.000 m², ab 0,95 €/m² Freifläche, befestigt 1.000 - 10.000 m², ab 0,40 €/m²

**02941 - 9765 - 206**  
www.businesspark-lippe-ems.de

### Immobiliengesuche

**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**  
MODERNE BÜROFLÄCHEN  
in PB zu vermieten, Nutzfl. ca. 400 m², 2,0 ZG, zentrumsnah, repräsentative Erscheinungsbild, flexibler Grundriss, Aufzug, Stellplätze verfügbar, BJ 1989, Strom-Mix, B, 112 kWh/m², D, Miete 6,90 €/m² + 2,20 €/m² NK zzgl. gesetzl. MwSt., provisionsfrei, Tel.: 0521-5251090 | Immobilienmakler  
immo.nw.de 5818151

**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**  
Das Immobilienportal der Neuen Westfälischen

### Vermietungen

#### 2-2 1/2 Zimmer

#### Kreis Paderborn

**PB 2 ZKBB, 55 m² und 1 ZKB, 28 m², frei,** ☎ (0 52 51) 6 12 65

### Mietgesuche

#### Allgemeine Mietgesuche

**Lichtenau o. PB-Südstadt:**  
Stellvertretender Schulleiter sucht Doppelhaushälften oder moderne Wohnung mit mind. 70 qm u. 3 Zimmern zur Miete oder Mietkauf. Tel. 0170/6770787

### Verkäufe

#### Musikinstrumente

**Steinway & Sons Flügel, Mod. S**  
Bj. 1969, 1-A Zustand aus Erbschaft, 22.000 € 0159 / 064 15 151

### Garten/Pflanzen

**Neuw. Kolbenpumpe zu verkaufen.**  
Preis VS ☎ (0176) 59099201

### Verkäufe Sonstiges

**Malerwerkstattauflösung:** Verkauf von Abklebeändern, div. Leitern, Hochdruckreiniger, Regale, Rollen etc. ☎ AP 267 158

### Kaufgesuche

#### Antiquitäten/Kunst

**25 Jahre Antik Taillgauer** kauft alte Gemälde, Möbel, Zinn, Hauseauff., Porzellan, Militaria, Spiele, Münzen, Briefmarken, Modeschmuck, alte Möbel. ☎ (0 57 54) 3 42 99 96

### Kaufgesuche Sonstiges

**Wenn Gold - dann Briefm.-Witte**  
PB 12980 (Königsplatz 12)

**Kaufe Porzellan Hutschenreuter / Meissner** ☎ 0151/71990716

**Su. Vorwer-Geräte.** ☎ 0157/85740057

**Sammler zahlt Höchstpreise!** Für alte Gemälde, Möbel, Besteck, Porzellan, Modeschmuck. ☎ 057 1/3982532

**Goldankauf Poppinga,**  
☎ (0 52 51) 2 23 11 PB - Üker 7

**Kunsthaus Vanbuecheln kauft für Vintage-motto:** Röhrenradios, Röhrenfernseher, Kameras, Spiegelreflexkameras, sowie Objektive u. Zubehör. Alles unverbindlich anbieten, wir bezahlen Liebhaber Preise. ☎ 057 1/38761539  
www.vanbuecheln.de

job.nw.de

**mobil.nw.de**

Im Frühjahr kommt der jüngst erneuerte Hyundai i20 als Performance-Version auf den Markt. Der Turbo-Benziner i20 N hat 204 PS.

Die einen sind Egoisten, die anderen setzen auf Harmonie. Welche Strategie hilft im Berufsleben? Langfristig gesehen hilft etwas anderes.

**!!Achtung!! Frau Schulz sucht Pelze**, Bekleidung, Handsäcken, Bilder, Porzellan, Nah- u. Schreibmaschinen, Spinnrad, Teppiche, Bleikristall, Schmuck, Musikinstrumente, Taschenuhren, Uhren, Zigaretten, Stein, Münzen, Schmuck, Tafelsilber, LP's, CD's, Bücher, Rollator, Golfschläger, Puppen. ☎ 057 51/8961961 Schulz 0163/8958185

### Kontakte

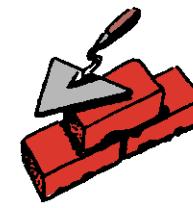
Uta! 0162 - 524 95 52

### Partnerschaften



# Rund ums Haus

NEUE WESTFÄLISCHE, SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020



Der bessere Weg nach oben ...

- Wangen- und Systemtreppen
- Spindel- und Raumspartreppen
- In Massivholz oder als Stahl-Holz-Kombination

**müller**  
TREPENBAU
37647 Pölle · direkt an der B 83  
Tel. (05535) 999 666 0 · www.mueller-treppenbau.de

11295301\_000320

**FARBE**  
ist  
**Wunderlich**

Büren • Fürstenberger Str. 29a • 0 2951 / 9828-0

12249501\_000320

**FLIESEN**

**WIEGARD**

Zuhören mit Keramik

ÜBER DEM SIEKE 12  
34439 WILLEBADSEN  
NIESEN

FON: 0 56 44 / 946 339  
FAX: 056 44 / 947 003  
www.fliesen-wiegard.de

26836601\_000320

DER MENSCH BRAUCHT  
WASSER WÄRME LUFT

**AHRENS**  
HAUSTECHNIK  
GMBH & CO. KG

Steinäckerstr. 1  
37671 Höxter-Ottbergen  
0 52 75 / 98 5008  
Fax 0 52 75 / 98 5008  
mail@ahrens-haustechnik.de

Spritzige Badideen  
und klimaschonende Wärmetechnik  
für Ihr Zuhause vom Experten aus Ottbergen!

26755401\_000320

KÖMMERLING + Fenster-Profil

Samstags geöffnet von 10.00 - 13.00 Uhr mit Beratung und Verkauf!

Grundsicherheit zum Nulltarif

Für Sie in Warburg mit ca. 400 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche.

**WALDEYER**  
FENSTER + HAUSTÜREN

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.  
34414 Warburg · Industriestraße 10  
Tel. 05641/747170 · info@waldeyer.de · www.waldeyer.de

QUALITÄT NACH MASS, SERVICE UND BERATUNG

26714601\_000320

**BADGALERIE**

Badgalerie Blome GmbH  
Marienloher Str. 20  
33104 Paderborn  
(Schloß Neuhaus)  
Tel. 0 52 54/94 06 52  
www.badgalerie.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-18:30 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr

Sonntags Schautag  
11-17:30 Uhr  
Keine Beratung - kein Verkauf

Termine auch nach Vereinbarung!  
Badgalerie seit 1989  
„Einfach gute Bäder“

Ihr Partner auf dem Weg zum Traumbad.

Badrenovierung ohne Stress – wir zeigen Ihnen wie.

Testen Sie unser Rundum-Sorglos-Paket!

Feste Preise, feste Termine, und alles aus einer Hand!

Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie!

26836601\_000320

## Das Bad wird zum Raumwunder

Mit einer cleveren Planung lässt sich mehr aus kleineren Badezimmern machen. Wer einmal beim Modernisieren ist, sollte auch barrierefreie Lösungen bedenken.



Neue Perspektiven: Helle Farben lassen auch kleinere Bäder großzügiger und freundlicher erscheinen.

Foto: DJD/BAD.DE

■ Je anstrengender der Alltag, umso gefragter sind Inseln der Ruhe und Erholung. Das Badezimmer als privater Rückzugsort hat stark an Bedeutung gewonnen. Ältere Bäder halten allerdings nicht mit den heutigen Ansprüchen an Bequemlichkeit und Wohnlichkeit mit – dann wird es im Zuge einer Badsanierung Zeit für frische Farben und moderne Keramiken und Armaturen.

### KLEINE BÄDER GRÖSSER WIRKEN LASSEN

Eine weitere Herausforderung, vor der viele Bewohner stehen: Vor allem in älteren Gebäuden sind die Bäder häufig sehr kompakt geschnitten. Auf begrenzter Grundfläche bleibt scheinbar kaum Freiraum für Entspannung. Gefragt ist in diesem Fall eine kreative Planung.

Der erste Schritt, um kleine Bäder großzügiger erscheinen zu lassen, ist die passende Farbwahl. Fliesen im Dunkelbraun der 90er Jahre lassen den Raum noch enger wirken. Also raus damit und stattdessen mit hellen Cremetönen oder einem klassischen Weiß für eine freundliche Atmosphäre sorgen. Mit Accessoires, Badtextilien und Dekoartikeln lassen sich zusätzlich Farbakzente setzen.

Ein weiterer Faktor ist die passende Beleuchtung, vom Licht an der Decke bis zu Akzenten und dimmbaren Lichtquellen. Große Spiegelflächen sind für XS-Bäder ebenfalls eine gute Wahl. Mit diesem Einrichtungstrick wirkt der Raum größer.

Ideen für das neue Bad gibt es also viele, nur wie lassen sich diese zu einer überzeugenden Planung zusammenführen?

Hilfreich ist beispielsweise der kostenfreie Online-Badkatalog unter [www.bad.de](http://www.bad.de).

Mit wenigen Eingaben kann jeder sein neues Bad planen und sich je nach Geschmack und Budget die passende Komplettbadvariante gestalten. So wird man selbst zum Badplaner und kann bereits nach we-

nigen Klicks den Umfang der Badsanierung einschätzen.

### AN ABLAGEN UND STAURAUM DENKEN

Stauraum ist oft Mangelware in kleinen Bädern. Wenn sich Cremetiegel, Zahnpasta und Parfümflaschen mangels Platz überall verteilen, wirkt der Raum schnell unordentlich. Deshalb ist es wichtig, den Bedarf an Stauraum nicht zu unterschätzen. Vom Spiegel-

schrank über den Waschtisch bis zu kleinen Nischen oder einer Ablage in der Dusche sind also genügend Stauflächen gefragt.

Wenn die Planung steht, geht es ans Modernisieren. Natürlich kann und will niemand wochenlang auf sein Bad verzichten.

Deshalb bieten Profihandwerker die Planung, Koordination und Umsetzung aller Gewerke aus einer Hand. Dies

spart nicht nur Zeit und Nerven, sondern auch bares Geld. So dauert je nach individuellen Gegebenheiten die Komplettanierung nicht mehr als fünf Tage.

Noch ein Tipp: Wer gleichzeitig barrierefreie Lösungen einplant, kann für das neue Bad Zuschüsse aus dem KfW-Programm „Altersgerecht Umbauen“ in Anspruch nehmen.

djd

## Behaglichkeit fürs Bad

sprbung zu finden. In jedem Fall hat sich bei vielen die Aufenthaltszeit im Badezimmer deutlich verlängert. Damit wachsen die Ansprüche an die Möblierung. Die private Wellnessoase avanciert zum Zweitwohnummer, mit einer funktionalen, aber auch optisch anprechenden Einrichtung.

Der Stellenwert des Badezimmers als privater Rückzugsort soll sich selbstverständlich auch in der Einrichtung widerspiegeln. Hochwertige Materialien und trennende Oberflächen zum Beispiel in Holz- oder in warmen Erdtönen verleihen dem Badezimmer das gewünschte Maß an Wohnlichkeit und Behaglichkeit.

Langlebigkeit lautet ein weiterer Anspruch an die Einrichtung des Bades, schließlich will man nicht alle paar Jahre die Möbel erneuern. Für Orientierung in Sachen Qualität sorgen Labels wie das neue Herkunftszeichen nach RAL RG 0191 „Möbel made in Germany“. Dies kennzeichnet Möbelsysteme aus Deutschland, die nachweislich streng definierte Kriterien beachten. Hersteller wie burgbad erfüllen bereits die Bedingungen, die das Deutsche Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung (RAL) festgelegt hat.

djd

## Homeoffice ist Stresstest fürs Bad

Gemütlicher Rückzugsort in der Krise – Badgalerie empfiehlt zukunftsorientierte Planungen.

■ Das Badezimmer ist für immer mehr Menschen in der Corona-Zeit zum Rückzugsort im Haus geworden. Der Raum, an dem bislang die Tage nur begonnen oder ihren Abschluss finden, bekommt auch zwischendurch eine stärkere Bedeutung. Denn in Zeiten von Homeoffice und Corona-Beschränkungen wird das Zuhause intensiver genutzt, als zuvor. Dass dabei das Bad auch größeren Anforderungen genügen muss, das weiß Marcus Kaiser von der Badgalerie Blome in Schloß Neuhaus. „Machen Sie Ihr Bad fit, damit es Sie mit gemütlicher Atmosphäre durch den Tag begleiten kann“, lautet deshalb seine Empfehlung.

Doch auch an die Zukunft sollten Badrenovierer denken, rät der Geschäftsführer der Badgalerie. Aus seiner Erfahrung weiß er, dass viele Menschen sich nur ungern mit dem Thema Alter anfreunden möchten. Dabei reicht ein Badumbau weit in die Zukunft. Von bis zu 30 Jahren „Haltbarkeit“ spricht der Experte, wenn er berichtet, wie groß die Abstände zwischen den Erneuerungen von Bädern sind. Und das, obwohl der Raum recht häufig genutzt wird. Wer also jetzt eine Sanierung plant, kann mit bodengleichen Duschen, ergonomisch gestalteten Haltegriffen, die zugleich Designakzente setzen, unternehmbaren Waschtischen, kipp-

baren Spiegeln und viel Stauraum durchaus vorsorgen. Auch WCs mit Duschfunktion bieten sich an.

Dass schon bei der Planung ein modern eingerichtetes und zugleich gemütliches Bad entsteht, das mit Materialien und Farben sowie Formen das Augenverwöhnen, daran arbeitet das Planungsteam der Badgalerie

aus Schloß Neuhaus beispielsweise mit den Kunden gemeinsam. Eine gute technische Infrastruktur im Raum, möglicherweise sogar mit Internetanschluss, Platz für Bildschirm oder Kommunikation inklusive sind ganz neue Herausforderungen, die die Badgalerie annimmt und bei der Renovierung mit umsetzt. Damit ein

Bad nicht nur funktional, gemütlich, sondern auch modern ist.

PR

SHS: 0 52 07/9156-0 · PB: 0 52 54/26 65

**Bisplinghoff**  
BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE  
[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

Moderne Heizungen oder ein neues Bad?  
Wir beraten Sie gerne!

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

26505301\_000320

**H&N**  
Fenster · Türen · Rollläden

ALLES AUS EINER HAND

Eigene Produktion und Montage  
Hohe Sicherheit durch optionale Einbruchhemmung bis Widerstandsklasse RC 2 (nach DIN EN 1627)  
Langlebig und stabil durch Profile in der höchsten Qualitätsstufe Klasse A (nach DIN EN 12608)

Wir sind für Sie da:  
H&N Fenster Systemtechnik GmbH  
Im Weserfeld 19  
37671 Höxter-Stahle  
Tel. 05531 12776-0  
[www.hn-fenster.de](http://www.hn-fenster.de)

2669101\_000320

# mobil.nw.de

AUTO UND VERKEHR

## ZAHL DER WOCHE

703...

„Euro kostet“ ein Pkw seinen deutschen Halter im Monat, wie die Marktbeobachter von Lease Plan ermittelt haben. In Europa ist der Fahrzeugbesitz am teuersten in der Schweiz, wo er mit monatlich 926 Euro zu Buche schlägt. (SP-X)

## UNWETTERSCHÄDEN

Teures 2019

Unwetter haben im vergangenen Jahr in Deutschland für Versicherungsschäden in Höhe von 900 Millionen Euro an Kraftfahrzeugen gesorgt. Insgesamt registrierten die Kfz-Assekuranz rund 330.000 Sturm- und Hagelschäden sowie 2.100 Überschwemmungsschäden, wie der Gesamtverband der Versicherungswirtschaft (GDV) mitteilt. Besonders teuer war für die Kfz-Versicherer eine Serie von Hagelschauern im Juni. Gegenüber dem Vorjahr ist der Schaden durch Naturgefahren deutlich gewachsen. 2018 zahlten die Versicherungen 520 Millionen Euro für 215.000 durch Sturm und Hagel beschädigte Autos. (SP-X)



## Handlicher Kraftmeier

HYUNDAI

Neuer i20 N

Im kommenden Frühjahr kommt der jüngst erneuerte Hyundai i20 als Performance-Version auf den Markt. Als i20 N wird der Kleinwagen von einem 1,6-Liter-Turbobenziner mit 204 PS und 275 Newtonmetern Drehmoment angetrieben und ist motorsporttechnisch optimiert. So ist die Karosserie buliger, mit vergrößertem Lufteinlass in der Frontschürze und breiterem Kühlergrill. Die 18-Zoll-Leichtmetallräder in grau-matter Lackierung geben den Blick frei auf Bremsättel mit dem N-Logo. Der i20 N liegt einen Zentimeter tiefer, beschleunigt in 6,7 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 230 km/h. Preise für den i20N nennt Hyundai noch nicht. (SP-X)

## Fahrzeugverkäufe

### BMW



mobil.nw.de: 87D9E84

**BMW 320i xDrive\*M Sport\*Adaptives Fahrwerk\*HUD\*19ZOL**  
135 kW, 184 PS, EZ 09/2012, Estorilblau-Met., 93.000 km, Allrad, M Sportpaket, Sportsitze elektr. verstellbar, Alcantara, 19" Leichtmetallräder, Anhängerkupplung, Glasdach, Adaptives Kurvenlicht, Sonnenschutzverglasung, Tempomat, Spurwechselwarnung, Navigation, Head-Up Display, Surround View, HiFi, usw... EUR 18.850,-



Düttendorfer Straße 342 · 32139 Spende

www.bmw-hinzmann.de · (0 52 25) 87 85 0



mobil.nw.de: 83580AF

**BMW 120 i M Sport\*NAVI\*LED\*18Zoll\*HIFI\***  
135 kW, 184 PS, EZ 08/2017, 42.000 km, Mineralgrau-Met., M Sportpaket, Sportsitze Alcantara, 18" Leichtmetallräder, Sonnenschutzverglasung, Sitzheizung, Regensensor, LED Scheinwerfer, Navigation, HiFi Lautsprecher, Tempomat, EUR 21.850,-



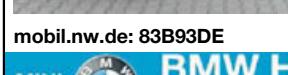
Düttendorfer Straße 342 · 32139 Spende

www.bmw-hinzmann.de · (0 52 25) 87 85 0



mobil.nw.de: 83B93DE

**BMW X3 xDrive20d Aut. xLine\*Navi\*Leder\*Xenon\***  
140 kW, 190 PS, EZ 03/2017, Mineralweiß-Met., 82.000 km, Automatik Getriebe, Allrad, Modell X-Line, Ledersitze schwarz, 18" Leichtmetallräder, Klimaanlage, Komfortzusatz, Rückfahrrkamera, Navigation Professional, Sonnenschutzverglasung, Adaptives Kurvenlicht, Fernlichtassistent, Spurwechselwarnung, Tempomat, Lichtpaket, usw...EUR 26.850,-



Düttendorfer Straße 342 · 32139 Spende

www.bmw-hinzmann.de · (0 52 25) 87 85 0



mobil.nw.de: 85DC2D7

**BMW 116 i\*PDC\*Xenon\*17 ZOLL, Anhängerkupplung.**  
100 kW, 136 PS, EZ 09/2012, saphirschwarz-met., 68.000 km, Anhängerkupplung, Klimaautomatik, 17" Leichtmetallräder, Xenon-Licht, Regensensor, Park Distance Control, EUR 13.450,-



Düttendorfer Straße 342 · 32139 Spende

www.bmw-hinzmann.de · (0 52 25) 87 85 0



mobil.nw.de: 8299CCE

**BMW Hinzmann GmbH**  
Düttendorfer Straße 342 · 32139 Spende  
www.bmw-hinzmann.de · (0 52 25) 87 85 0



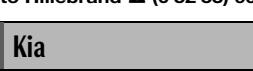
mobil.nw.de: 827448D



mobil.nw.de: 827448D



mobil.nw.de: 827448D



mobil.nw.de: 827448D



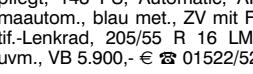
mobil.nw.de: 80F9E6D



NEU- & GEBAUCHTFÄHRZEUGE · MEISTERWERKSTATT HERFORD · 05221 51166



mobil.nw.de: 80152/525 6006



mobil.nw.de: 859610C



mobil.nw.de: 859610C



mobil.nw.de: 81C308C

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 8691CF3



**Mercedes-Benz 190 E 2.6 (W201) Automatik**  
118 kW/160 PS, EZ 10/90, blau met., 186.282 km, Klima, el. Schiebedach, 4 x el. FH, Becker Navi-Radio, Soundanlage, Standheizung, Innenausstattung, wie neu, deutsches Fahrzeug, schlechtgepflegt, 3. Hand, 13.900 EUR

mobil.nw.de: 8691CF3

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 82EE4C2



**Mercedes-Benz C 180 AVANTGARDE**  
115 kW, 21.062 km, schwarz metallic, Automatik, Navigation, Spur Paket, Parkpaket mit Rückfahrrkamera, digitales Radio, Spiegel Paket, Fernlicht Assistant, u.v.m., 26.350 EUR

mobil.nw.de: 82EE4C2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

**Mercedes-Benz C 220 d T AVANTGARDE STANDHEIZUNG**  
EZ 03/2016, tenoritgrau-met., 59.630 km, 21.990,- EUR, MwSt. ausw., Diesel, Airbag, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navigation, Teilleder, Sitzheizung, Standheizung m. Fernbedienung, Aktiver Parkassistent, LED-Scheinwerfer, Avantgarde Interieur-u.Exteriorer Paket, Tempomat, Regensensor, Fahr-Räder 17", EURO 6

mobil.nw.de: 80FBBD2

**Gebr. Recker**

Mercedes-Benz



mobil.nw.de: 80FBBD2

Mercedes

Mercedes-Benz E 220 d T AVANTGARDE  
EZ 03/2019, 143 kW, 27.172 km, grau metallic, Automatik, Anhängevorrichtung abschwenkbar, Parkpaket mit Rückfahrkamera, Multibeam LED Scheinwerfer, Navigation, Totwinkel Assistent, Sitzheizung, Spiegel Paket, Fernlicht Assistent, u.v.m., 36.890 EUR MwSt. ausweisbar, Gebr. Recker GmbH Hauptstr. 2 33428 Harsewinkel-Greffen www.gebr-recker.de 02588/931133, Fahrzeug-ID 5563  
mobil.nw.de: 8215E2D

**Gebr. Recker** Mercedes-Benz

Mercedes-Benz GLC 220 d 4M  
EZ 04/2019, 125 kW, 22.274 km, Silber Metallic, Exclusive, Automatik, Parkpaket mit 360° Kamera, Anhängevorrichtung abschwenkbar, LED Scheinwerfer, Standheizung, Navigation Garmin Map Pilot, Spiegel Paket, Sitzheizung, Fernlicht Assistent, EASY PACK Heckklappe, u.v.m., 39.850 EUR MwSt. ausweisbar, Gebr. Recker GmbH Hauptstr. 2 33428 Harsewinkel-Greffen www.gebr-recker.de 02588/931133, Fahrzeug-ID 5463  
mobil.nw.de: 82B5D15

**Gebr. Recker** Mercedes-Benz

Mini

MINI Cooper S Roadster / Cabrio  
184PS, EZ 05/13, silber, 43000 km, Benziner, HU 06/22, Vollausstattung, Leder, Navi, Klima, Soundsystem, Elektroverteck, Alufelgen usw. TOP Zustand, Garagenwagen. 12950,- € 0171/8468310

**Anzeigen  
wirken!**

Opel

Über 100 Jahreswagen am Lager - davon 20 Crossland X z.B. Crossland X, Bj.19.81kw Benziner, 15tkm,Navi, Parkpilot,Alu,Met.eFH, usw. € 14680,- oder Crossland X Innovation, A ut o m a t i c , 96kw,Bj.19, 19tkm, LED\_Matrix-Licht, Navi,Parkpilot vo-hi mit Kamera, Met.,Alu, usw. 17950,- Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH  
mobil.nw.de: 828E31E

**Auto Bollhöfer** Daimlerstr. 1 | B239 32108 Bad Salzuflen (0 52 22) 92 72-0

15 X Corsa F - Tageszulassung z.B.55 kW, Benziner,EZ 09/20, 10 km,Klima,Parkpilot mit Rückfahrkamera,Frontkamera,I-Link-Radio,Alu-Felgen,Tempomat,Assistenzsysteme usw. € 14395,- Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 4,9/3,8/4,2 l/100km, CO2-Emissions kombiniert 95 g/km, Effizienzklasse B, Temp.Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH Auch mit 74 kw Benziner lieferbar  
mobil.nw.de: 85CA2D8

**Auto Bollhöfer** Daimlerstr. 1 | B239 32108 Bad Salzuflen (0 52 22) 92 72-0

Opel Astra Edition Bj.09, 66kw Benziner, 78Tkm, Klima, CD-Radio, Metallic, Tempomat, Allwetter-Reifen, TÜV 2 Jahre, €3900,- (0 173) 9028400

Corso C, Bj. 05, 75 PS, 150 tkm, Klima, Sitzeheiz., Steuerkettenset neu, guter gepf. Zustand, TÜV neu, dunkelblau, 1.380 € VHB (0 151) 23 68 19 82

Opel Corsa E Edition, Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra SCC, Bj. 95, TÜV 10/2021, automatisch, türkis, 5 Türen, Kilometer 89.000, 1300 € VB. (0 57 41) 6 38 37

Opel Corsa E Edition, Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen, Allwetterreifen, Schiebehaft, gepf., Tempomat, Isofix, Alu 195/16, 6350 €. (0 52 22) 7 28 95

Opel Astra Edition Bj. 2015, 90 PS, Benziner, 67 Tkm, grau met., 5 Türen

VON LOTHAR HAUSFELD

**Das Wort** „Facelift“ führt bei Mazda traditionell in die Irre: Die sichtbaren Modifikationen am Blechkleid halten sich im Rahmen der Überarbeitung bei den Japanern stets in sehr überschaubaren Grenzen. Auch das beliebte Mittelklasse-SUV CX-5 wurde im Zuge der Modellmodifikation optisch nicht erkennbar verändert. Dafür gibt es ein paar Neuerungen in technischer Hinsicht, von denen auch der getestete 184-PS-Diesel mit dem sperrigen Namen Skyactiv-D 184 AWD Sports-Line profitiert.

**Der stärkste** Diesel im Programm ist obligatorisch an Allradantrieb gekoppelt; für zusätzlich knapp 1.800 Euro war die Sechs-Gang-Automatik an Bord, die zu dem laufenden Selbstdünger ziemlich gut passt. Auch wenn die Automatik eher dem Komfort als dem Dynamikfahrer zugutekommt, bereitet es dem japanischen Diesel-SUV keine Probleme, auch zum spontanen Überholvorgang auszuholen.

Eine der Neuerungen, die der CX-5 durch die Modellpflege erhalten hat, ist das Head-up-Display. Das spiegelt die wichtigsten Informationen für den Fahrer direkt ins Sichtfeld auf die Frontscheibe – aktuelle Geschwindigkeit, das per Radarkamera ausgelesene gültige Tempolimit oder Navigationsanweisungen etwa. Und, eine sehr sinnvolle Ergänzung, der Totwinkelwarner meldet sich ebenfalls hier



Optisch ist der CX-5 voll auf der Höhe der Zeit – keine Notwendigkeit, das Design zu verändern.

FOTOS: MAZDA

## »FAKten

### Mazda CX-5 Skyactiv-D 184 AWD

**Motor:** 2.2-l-Diesel (135 kW/184 PS), max. Drehmoment: 445 Nm, Effizienzklasse: B, Verbrauch: 7,1 l, CO<sub>2</sub>: 145 g/km (Werk), 0-100 km/h: 9,6 Sek., Vmax: 208 km/h, 6-Gang-Automatik, Allradantrieb.

**Maße:** Länge: 4,55 m, Leergewicht: 1.759 kg, zul. Gesamtgewicht: 2.235 kg, Kofferraumvolumen: 494 bis 1.608 Liter, Testverbrauch: 8,5 l.

**Grundpreis:** 40.639 Euro, gefahrene Version: 47.280 Euro.

**Versicherungstypklassen (KH/TK/VK):** 17/31/28.

# Detailverbessert

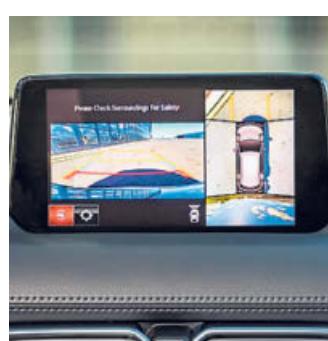
Facelift? Der beliebte Mazda CX-5 sieht nach der Modellpflege genau so aus wie zuvor, hat aber im Innenraum hinzugewonnen



Hinter die schicke Heckklappe passen rund 500 Liter.



Gute Verarbeitung, gute Qualität: Das Cockpit des CX-5 bietet viel.



Übersicht beim Parken dank 360-Grad-Kamerasystem.

zu Wort, kündet von Fahrzeugen im rückwärtigen Bereich, die der Fahrer über die Außenspiegel möglicherweise nicht wahrnimmt. Der Abstandstempomat funktioniert zuverlässig, sodass die Fahrt über die Autobahn eine der leichten Übungen für Fahrer und Fuhrer wird. Auch die bequemen Ledersitze tragen dazu ihren Teil bei.

**Als Sports-Line-Modell** kostet der entspannte Top-Diesel-Gleiter mindestens 42.394 Euro, mit dem Plus-Paket (3.071 Euro), das unter anderem Lederausstattung, beheizt und belüftbare Sitze und Echtholz-Applikationen bietet, lag der in der typischen Mazda-Farbe Magmarot (927 Euro) lackierte CX-5 bei 47.280 Euro.

**Toyota**

**Toyota C-HR 1.8 Hybrid Style Selection 90 kW, weiß, EZ 03/18, weißmet., 66.000 km, 19.450 EUR, Klimaautom., Paket:Voll-LED Scheinwerfer,JBL Premium-Sound-System, Multitouch,Toter-Winkel-Warner,Rückfahrkamera,Winterräder**

**Autohaus Rolf Lechtermann**  
**Schröttinghauser Straße 255, 33739 Bielefeld**  
**05203 3233**  
**mobil.nw.de: 83B3D43**

**Toyota Aygo 1.0 x-play Touch 51 kW, EZ 08/17, weiß, 21.500 km, 7.890 EUR, Benzin,Klima,Klima,Allw.Reifen,Tagfahrtlicht, ZV u.EF,Audio/Touch m.Rückfahrtkamera**

**Autohaus Rolf Lechtermann**  
**Schröttinghauser Straße 255, 33739 Bielefeld**  
**05203 3233**  
**mobil.nw.de: 8197BA5**

**Zeitung lesen – und mitreden können!**

**VW**

**VW T-Cross 1.0TSI LIFE LED APP SHZ BLIND SPOT**  
EZ 09/2018,Reflexsilber-met.,10 km,21.990,- EUR, MwSt. ausw.,Benzin,Verbr./io/aokb. 5,9/4,4/4,9 1/100km, CO2 kb. 112 g/km,Eff.-KI.B, Airbag,ABS,ESP,Climatronic Radio Composition Media,APP-Connect, BT,Sitzheizung,Einparkhilfe m. Rückfahrtkamera,LED-Scheinwerfer,abged. Scheiben h.,Totwinkelwarner

**mobil.nw.de: 808F250**

**H. Schäffer GmbH Automobile**  
**Hooper Str. 261/253 | 33607 Bielefeld**  
**Telefon: 0521 / 911 777 -0 | Email: info@auto-owl.de**  
**www.auto-owl.de**

**VW Golf 5 Plus 1.4 TSI DSG Automatik \*Climatronic PDC \*Tempomat 90 kW (122 PS), Benzin, EZ 10/2008, 127.762 km, Winterpaket, Klimaautomatik mit 2 Klimazonen, ISOFIX-varia-bles Ladebodenkonzept, el. Außenriegel beheizt, Leichtmetallräder, Ganzjahresreifen, Tagfahrtlicht, Nebelscheinwerfer, Radio-CD, Einparkhilfe hinten, Bordcomputer, Tempomat, 6.650 EUR,**

**AUTO-STIPP DE**  
**mobil.nw.de: 805B495**

**VW Touran 1.5TSI DSG HIGHLINE 7-SITZE NAVI ACC ERGO**  
110 kW,schwarz-met.,10 km,29.990,- EUR, MwSt. ausw.,Benzin,Verbr./io/aokb. 6,6/4,7/5,4 1/100km,CO2 kb. 124 g/km,Eff.-KI.B, Airbag,ABS,ESP,Climatronic,Navi Discover Media,BT,Sitzheizung,Frontscheibe heizbar,Einparkhilfe,LED-Scheinwerfer,Geld gegen bar, ACC,abged. Scheiben hinten,7 Sitze

**mobil.nw.de: 8179371**

**H. Schäffer GmbH Automobile**  
**Hooper Str. 261/253 | 33607 Bielefeld**  
**Telefon: 0521 / 911 777 -0 | Email: info@auto-owl.de**  
**www.auto-owl.de**

**VW T-Cross 1.0TSI OPF DSG STYLE R LINE APP**  
weiß,10 km, 24.490,- EUR, MwSt. ausw.,Benzin,Verbr./io/aokb. 5,8/4,5/5,0 1/100km, CO2 kb.114 g/km,Eff.-KI.B, Airbag,ABS,ESP,Climatronic,Sitzheizung,Radio Ready to Discover,APP-Connect,Totwinkelassistent,Spurhalteassistent,Parksensoren v+h,LED-Scheinwerfer,R Line Sportpaket,Automatic-Getriebe,Mod.2021

**mobil.nw.de: 8075684**

**H. Schäffer GmbH Automobile**  
**Hooper Str. 261/253 | 33607 Bielefeld**  
**Telefon: 0521 / 911 777 -0 | Email: info@auto-owl.de**  
**www.auto-owl.de**

**VW Passat Limousine**  
118 kW, Bj. 2007, 170km, grau-grün-met., SR u. WR, HU 11/22, 4500,- €, 0170/3454060

**VW Lupo mit Faltdach, Bj. 2003, TÜV neu, schwarz, 1500 € VB.**  
(0 57 41) 6 38 37

**VW Passat, Modell Comfortline FSI 2,0, Bj. 2006, TÜV 6/21, mokka-anthrazit, AHK, jede Menge Extras, 8-fach bereift mit Felge (Sommerreifen neu), 50 tkm, unfallfrei, Schechheit gepflegt, Preis 1.950 €.**  
(0 57 41) 95 35

**VW T-Cross 1.0TSI x-play Touch 51 kW, EZ 08/17, weiß, 21.500 km, 7.890 EUR, Benzin,Klima,Klima,Allw.Reifen,Tagfahrtlicht, ZV u.EF,Audio/Touch m.Rückfahrtkamera**

**Autohaus Rolf Lechtermann**  
**Schröttinghauser Straße 255, 33739 Bielefeld**  
**05203 3233**  
**mobil.nw.de: 8197BA5**

**VW T-Cross 1.0TSI LIFE LED APP SHZ BLIND SPOT**  
EZ 09/2018,Reflexsilber-met.,10 km,21.990,- EUR, MwSt. ausw.,Benzin,Verbr./io/aokb. 5,9/4,4/4,9 1/100km, CO2 kb. 112 g/km,Eff.-KI.B, Airbag,ABS,ESP,Climatronic Radio Composition Media,APP-Connect, BT,Sitzheizung,Einparkhilfe m. Rückfahrtkamera,LED-Scheinwerfer,abged. Scheiben h.,Totwinkelwarner

**mobil.nw.de: 808F250**

**H. Schäffer GmbH Automobile**  
**Hooper Str. 261/253 | 33607 Bielefeld**  
**Telefon: 0521 / 911 777 -0 | Email: info@auto-owl.de**  
**www.auto-owl.de**

**Golf IV, 1.4 , Bj. 2002, 115tkm, 2-trg., silbermet., rostfrei, Klima, TÜV neu, Öl - Spektion neu, unfallfrei, Garagengw., sehr gepflegt, SR und WR vorhanden. Preis 1.950 €.**  
(0 176/32186365 ab 14.30.)



# Unfallschaden – wir helfen!

NEUE WESTFÄLISCHE, SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020

26754591\_000320



Ersatzteil ist nicht Ersatzteil: In der Fachwerkstatt sollte man sich nach günstigen Alternativen erkundigen und auf die Erfahrung der Experten vertrauen.

FOTO: SP-X

## Original oder Nachbau?

Die Preisspanne bei Ersatzteilen ist groß. In vielen Fällen ist die günstigste Alternative die beste Wahl. Rat gibt es in der Fachwerkstatt vor Ort.

■ Bei der Autoreparatur müssen es nicht immer Original-Ersatzteile sein. Gerade bei älteren Fahrzeugen stehen sie preislich in keinem vernünftigen Verhältnis zum Restwert des Pkw. Aber auch für neuere Autos sind sogenannte Ident- oder Austauschteile eine gute Alternative.

Technisch sind Ident-Teile identisch – und somit auch gleichwertig – zu den sogenannten Original-Ersatzteilen. In vielen Fällen laufen sie in der Fabrik des Zulieferers vom selben Band. Hintergrund ist die Arbeitsteilung in der Autoherstellung: Längst produziert der Pkw-Hersteller nicht mehr alle Komponenten seiner Fahrzeuge selbst, sondern kauft sie bei Dritten wie LUK, Valeo oder ZF ein. Diese produzieren die Teile parallel auch für den freien Ersatzteilmarkt.



Experten gefragt: Der Gang in die Fachwerkstatt ist immer richtig. Was dann verbaut wird, sollte man vor Ort klären.

FOTO: PROMOTOR/VOLZ

### Vom blinden Online-Kauf ist abzuraten

Der einzige Unterschied der Ident- zu den Originalteilen: Sie tragen nicht das Logo des Autoherstellers, sondern das des Teilefabrikanten. Allein das macht sie schon preisgünstiger, da der Kunde den teuren Markennamen nicht mitbezahlen muss. In der Fachwerkstatt sollte man explizit nach solchen Teilen fragen. Nachteile bei Herstellergarantie oder Gewährleistung gibt es nicht.

Nicht ohne Weiteres zu empfehlen sind hingegen Nachbau-Teile, wie sie oft im Internet angeboten werden. Sie entsprechen nicht immer der

Qualität des Originals, wobei es durchaus viele taugliche Exemplare gibt. Teilweise können sie sogar besser sein als die vom Hersteller verwendete Technik – allerdings sollte man dabei auf die Erfahrung der eigenen Fachwerkstatt vertrauen. Vom blinden Online-Kauf ist abzuraten.

Ein Sonderfall sind Ersatzteile von Händler-Eigenmarken. Dabei kann es sich sowohl um Ident-Teile als auch um Nachbau-Teile handeln, die vom Teilehandel oder großen Autohausketten unter Eigenmarken verkauft werden. Sie sind aufgrund des großen Bestellvolumens häufig be-

sonders günstig für den Kunden. Auch aufbereitete Gebräuchts- beziehungsweise Austauschteile drücken die Reparaturrechnung. Selbst einige Hersteller und Zulieferer haben entsprechende Teile im Programm, vor allem, wenn es sich um teure Baugruppen wie Motoren und Getriebe handelt.

Ein Indiz für qualitativ hochwertige Austauschteile ist eine umfassende und lange Garantie. Einige elektronische Produkte, zum Beispiel Motorsteuergeräte, können zudem von der Fachwerkstatt zur Reparatur an den Hersteller oder ein spezialisiertes Unter-

nehmen geschickt werden. Dies ist oft preiswerter als ein Austauschteil, dauert aber meist eine Weile.

Schwieriger als bei mechanischen oder elektronischen Ersatzteilen ist das Sparen bei sichtbaren Komponenten wie Karosserie-Blechen, Scheinwerfern oder Fensterscheiben. Auf diese Teile haben die Autohersteller aktuell noch eine Art Design-Patent, was den Nachbau durch Dritte schwierig bis unmöglich macht. In der Regel muss der Autofahrer in solchen Fällen auf die teuren Original-Teile zurückgreifen. Oder er findet Passendes auf dem Schrottplatz.

sp-x

**WISSEL**



**ERSTE HILFE FÜR IHR AUTO**

Wir kurieren jedes Blechleiden – unsere Erste Hilfe auf einen Blick:

- Karosserie- und Lackinstandsetzung
- FairRepair bei Kleinschäden
- Glasschadenreparatur
- Autopflege
- Frühjahrs- und Wintercheck
- Ersatzwagen oder Hol-und-Bring-Service

**Wissel**  
Rehwiese 3 · 37603 Holzminden  
Tel. 05531/12701-0 · Fax 05531/12701-20  
[www.identica-holzminden.de](http://www.identica-holzminden.de)

**DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN** 

26823601\_000320



**Unfall  
was  
nun ?**

**Autohaus** 

Glasschäden, zum Beispiel durch einen Steinschlag, dürfen nicht auf die lange Bank geschoben werden.

■ Licht bringt es an den Tag: Kleine Steinschläge in der Frontscheibe des Pkw sind nicht mehr zu übersehen. Oft passiert es während der Wintertemperaturen durch aufgewirbelten Splitt von vorausfahrenden Fahrzeugen. Aber auch im Rest des Jahres ist man vor Steinschlag nicht sicher.

Scheibe erneuern? Werkstattache! Den richtigen Rat bekommt jeder Autofahrer in den rund 37.000 Meisterbetrieben der Kfz-Innungen.

Sind die Schläge einmal entdeckt, wird es höchste Zeit zu handeln. Zum einen können die Beschädigungen die Sicht beeinträchtigen und gefährliche Blendungen verstärken. Zum anderen drohen Folgeschäden, wenn die Schadstelle sich vergrößert und die Scheibe reißt. Einen Scheiben-Check bieten die meisten Kfz-Meisterbetriebe ihren Kunden kostenlos an. Oft kommen dabei zusätzliche, kaum sichtbare Steinschläge ans Licht, die der Fahrzeugbesitzer noch gar nicht entdeckt hatte.

### GLASREPARATUR ODER AUSTAUSCH?

Der Fachbetrieb kann beurteilen, ob ein Steinschlag noch reparabel oder ob ein Kompletttausch der Scheibe erforderlich ist. Für eine Reparatur darf der Gesamtdurchmesser der betroffenen Stelle einschließlich der Risse im Glas drei Zentimeter nicht überschreiten. Zudem muss er außerhalb des Sichtbereichs des Fahrers liegen und mindestens zehn Zentimeter Abstand zum Schei-

benrand haben. Treffen diese Voraussetzungen zu, kann die Schadstelle mit einem Spezialharz verschlossen und nahezu unsichtbar auspoliert werden.

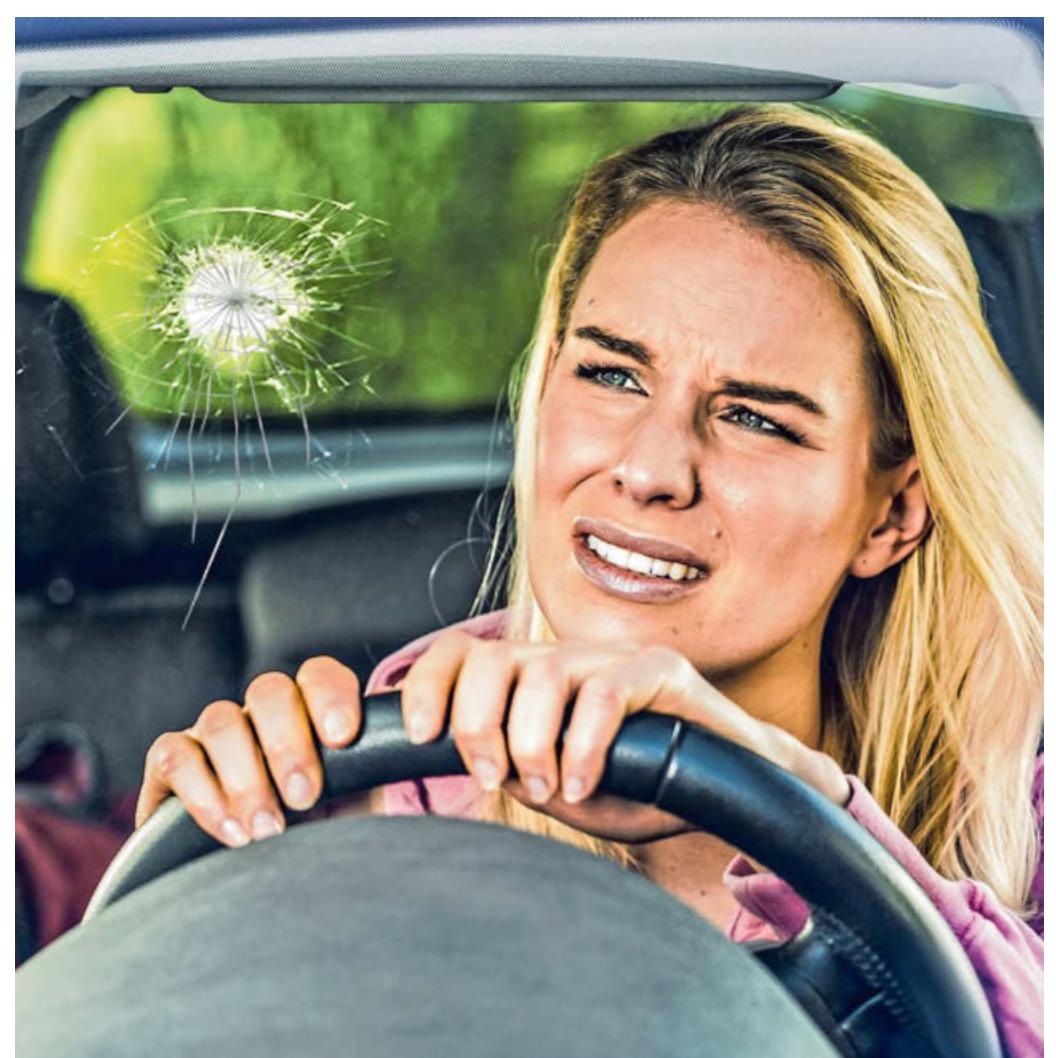
### KASKOVERSICHERUNGEN ÜBERNEHMEN KOSTEN

Die Kosten einer Autoglasreparatur werden von den meis-

ten Teil- oder Vollkaskoversicherungen vollständig getragen. Wenn die Frontscheibe nicht mehr instand zu setzen ist und ein Austausch unumgänglich wird, greifen die Versicherungen ebenfalls. In diesen Fällen muss der Autobesitzer allerdings die Selbstbeteiligung aus eigener Tasche bezahlen, die er im Versicherungsvertrag vereinbart hat.

Die Spezialisten im Kfz-Betrieb kümmern sich nicht nur um die fachgerechte Ausführung von Glasreparatur oder Scheibentausch, sie können auch die Abwicklung des Schadens mit dem Versicherer übernehmen.

djd



Steinschläge sind ärgerlich. Glasreparaturen kann jedoch die Kaskoversicherung übernehmen. Die Abwicklung mit dem Versicherer können auch die Kfz-Betriebe übernehmen.

FOTO: DJD/KFZGEWERBE

## Unfallreparatur von A-Z ... und alles aus einer Hand

### Unsere Leistungen:

- ✓ Komplette Unfallinstandsetzung
- ✓ Komplette Abwicklung mit der Versicherung
- ✓ Ausbeulen ohne Lackieren
- ✓ Kunststoffreparaturen
- ✓ Glasreparaturen
- ✓ Kunststofflackierungen
- ✓ Instandsetzen & Schweißen von Aluminium-Karossen
- ✓ Lackaufbereitung
- ✓ Lackversiegelung
- ✓ Polierarbeiten
- ✓ Garantie für Qualitätsarbeit
- ✓ Erstellung von Schadengutachten
- ✓ Fahrwerkvermessungen
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Hol- & Bring- Service
- ✓ Ersatzwagenmobilität während des Werkstattaufenthalts

### Hervorragenden Service nach Unfallschäden

Hochwertige, moderne Technik und unsere qualifizierten Mitarbeiter werden höchsten Anforderungen gerecht. „Sie geben Ihr Fahrzeug bequem an unser Standort in Holzminden ab. Da ich auch geprüfter Serviceberater bin, kann ich Ihre Reparaturwünsche direkt mit Ihnen besprechen und Ihren Auftrag an unsere Karosserie-Experten weiterleiten“, erklärt Bernd Philipps. „Auch die Schadensregulierung wird von unserem Karosserie-Team schnell und einfach abgewickelt“, so Philipps weiter. „Das erspart unseren Kunden wertvolle Zeit.“

Ihr Anprechpartner in Sachen Schadensregulierung:



Bernd Philipps  
Kfz-Meister & Unfallkoordinator  
Telefon: 05531 / 9352 - 33 oder  
05532 / 9006 - 0  
eMail: [Bernd.Philipps@autohaus-vatterott.de](mailto:Bernd.Philipps@autohaus-vatterott.de)



# Unfallschaden – wir helfen!

NEUE WESTFÄLISCHE, SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020



2654901\_000320

## Wenn der Lack ab ist

Salz, Dreck und Nässe setzen dem Lack immer wieder kräftig zu. Vor allem im Winter. Höchste Zeit für eine werterhaltende Kur.

■ Unfall, kleiner Parkrempfer, Split – die Gründe für einen Lackschaden sind vielfältig. Wir erklären Ihnen mögliche Schritte zum neuen Glanz.

### SCHONEND UND GRUNDLICH

Vor der Pflege steht die Wäsche. Mit dem Hochdruckreiniger verschwindet zuerst der grobe Schmutz. So schmiegelt später nichts am Lack. Dabei immer ausreichend Abstand halten. Das Auto soll gepflegt, nicht beschädigt werden.

Zum Waschen sind Autos in Anlagen mit schonend arbeitenden textilen Bürsten oder Lappen bestens aufgehoben.

### PROFESSIONELL UND GÜNSTIG

Vor Splitangriffen und kleinen Remplern ist niemand gefeit. Nach der Wäsche kommen die Blessuren ans Licht. Wer jetzt nicht ausbessert, kann später beim Rostfraß zuschauen. Kratzer werden auspoliert, kleine Steinschläge mit dem Lackstift behandelt. Alle anderen Schäden gehören in Profi-Hand.

Die meisten Werkstätten übernehmen die Smart-Repair-Arbeiten zum günstigen Preis. Da wird geschliffen, gespachtelt, mit Airbrush lackiert. Spezielle Entferner, die mehr Schleifmittel als normale Polituren enthalten, rücken Kratzern und Schrammen zu Leibe.

### POLIEREN UND VERSIEGELN

Neue Lacke erhalten mit reinem Hartwachs schonende Pflege, leicht strapazierte Autohaut verträgt eine feine Politur. Um auf matte, verwitterte Lacke wieder Glanz zu zaubern, müssen stärkere Mittel wirken: Lackreiniger und eine kräftige Politur.



Leichte Beschädigungen lassen sich mit Smart-Repair-Methoden beheben.



Bei Lackschäden durch Steinschlag hilft das Austupfen der Schadstelle mit dem Lackstift. FOTO: PROMOTOR

FOTO: PROMOTOR/TIMO VOLZ

Lackpflegemittel mit Nanopartikeln versprechen eine leicht zu verarbeitende Tiefeinreinigung. Immer auf die Herstellerangaben achten – die Zeit muss sein.

Profis raten, Kunststoffteile vorher mit einem Pflegemittel zu schützen sowie Karosserie-Teil für Karosserieteile zu bearbeiten. Das schafft Gleichmäßigkeit.

Ende gut, alles gut? Nicht ganz. Die polierten Glanzstücke müssen nun mit Hartwachs versiegelt werden. Dünn und gleichmäßig auftragen, einwirken lassen, Wachsrückstände mit einem Mikrofaserstuch entfernen. Insekten, Vogelkot und Baumharz haben so weniger Chancen, am Auto kleben zu bleiben. kfzgewerbe.de

© Balapong - shutterstock.com

26543901\_000320

2674201\_000320

26738401\_000320

## Nach dem Unfall: So klappt die Schadensregulierung

Ein Unfallschaden ist umso ärgerlicher, wenn es bei der Schadensabwicklung oder Reparatur hakt.

■ Ein Auffahrunfall auf der Straße ist schnell passiert. Dann stellen sich viele Fragen – zum Beispiel die nach der Polizei. „Die Polizei sollte immer dann gerufen werden, wenn der Unfallhergang strittig ist oder der Verdacht einer Straftat besteht oder ein Beteiligter oder Geschädigter zu ermitteln ist“, sagt Tobias Goldkamp, Fachanwalt für Verkehrsrecht aus Neuss.

Bei einem unstrittigen Unfallhergang können die Beteiligten ohne polizeiliche Hilfe alles Erforderliche selbst regeln. „Beide Unfallgegner sollten in diesem Fall ihre Kontaktdateien inklusive Versicherungsnummer austauschen“, sagt Gerrit Reichel vom ACV Automobil-Club Verkehr. Bei

Leasing- oder Mietfahrzeugen könnte eine polizeiliche Unfallaufnahme aber oft verpflichtend sein.

Unterschieden wird bei Unfällen grundsätzlich zwischen einem Vollasko- und einem Haftpflichtschaden.

„Bei einem Vollaskoschaden tritt die eigene Versicherung ein. Hier geht man also von einem selbst verschuldeten Unfall aus“, erklärt Reichel. „Ein Haftpflichtschadensfall hingegen wird von der gegnerischen Versicherung reguliert.“ Zu letzteren zählen häufig Auffahrunfälle.

Stets sollte auch die eigene Versicherung informiert werden. „Ein Unfallschaden sollte immer umgehend, spätestens aber innerhalb einer Woche

der eigenen Versicherung gemeldet werden. Und zwar auch dann, wenn man meint, keine Schuld zu tragen“, rät Matthäus Zunk vom Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV).

Hilfreich ist ein Unfallprotokoll. „Wichtig ist, dass hier kein Schuldzuverdikt abgegeben wird“, so Zunk. Auch sollte der Unfallort aus verschiedenen Perspektiven fotografiert werden. Der bei allen Versicherungen und Autoclubs erhältliche Europäische Unfallbericht ist ein guter Leitfaden.

Kommt es im Zuge der Abwicklung zu Unstimmigkeiten, sind Autofahrer gut beraten, wenn Sie sich juristische Hilfe holen. „Haftet der Unfallgegner, muss er auch die Rechtsanwaltskosten tragen“, erklärt Goldkamp. In allen anderen Fällen können Autofahrer sich durch eine Verkehrsrechtschutzversicherung absichern.

Wo der Wagen repariert wird, kann der Fahrzeugeigentümer bestimmen. Allerdings darf eine Versicherung auf eine günstigere alternative Fachwerkstatt verweisen, wenn die für den Geschädigten zumutbar ist. Goldkamp empfiehlt daher, im Zweifel vor der Reparatur den Kostenvoranschlag oder das Schadengutachten bei der Versicherung einzureichen.

Bei Schäden bis 750 Euro handelt es sich um Bagatellschäden, hier genügt der Versicherung laut ADAC der Kostenvoranschlag einer Fachwerkstatt mit Fotos vom Unfallfahrzeug. Bei höheren Schäden oder einem Totalschaden hingegen muss ein Gutachter eingeschaltet werden. Die Kosten trage die Kfz-Haftpflichtversicherung des Unfallgegners. Bei Kaskoschäden bestimmt die eigene Versicherung den Gutachter.

Weniger eindeutig verhält es sich mit einem Ersatzfahrzeug. Generell hat der Geschädigte laut Goldkamp schon bei wenigen Stunden Reparatur

Anspruch darauf. „Allerdings gibt es hier in der Praxis häufig Diskussionen mit den Versicherungen, weil diese einwenden, dass ein Mietwagen bei einem anderen Anbieter günstiger zu bekommen sei“, so der Jurist. Einfacher ist die Inanspruchnahme der pauschalen Nutzungsauflentschädigung.

Reguliert die Autoversicherung einen Haftpflicht- oder Kaskoschaden, steigt im Folgejahr in der Regel der Beitrag, weil der Versicherte in der Schadensfreiheitsklasse zurückgestuft wird. Es kann sich daher lohnen, einen kleineren Schaden selbst zu bezahlen. dpa



Mehr als nur Blechschaden: Gibt es bei einem Unfall Verletzte, gilt die erste Sorge Ihnen – also die 112 wählen. FOTO: BENJAMIN NOLTE/DPA

Ihr Kfz-Sachverständigenbüro in Bad Driburg

### Ingenieur-Büro für Fahrzeugtechnik

Dipl.-Ing. JOSEF POLLMANN



plus

Mitglied im BVS und GTÜ-Vertragspartner

Herkestraße 4 33014 Bad Driburg Telefon (0 52 53) 93 02 44

Unsere Dienstleistungen:

- Hauptuntersuchungen\* gem. § 29 StVZO
- Änderungsuntersuchungen\* gem. § 19 (3) StVZO
- Untersuchungen\* gem. § 13 FZV
- Oldtimeruntersuchungen\* gem. § 23 StVZO

\*in Namen und für Rechnung der

GTÜ

26735001\_000320

**\_Kreuzer\_**  
Karosseriebau



Fachbetrieb

Rost? Beulen? Dellen? Kratzer?  
Unfallschaden?

Wir lassen Ihr Auto nicht im Regen stehen

Martin Kreuzer · Grüne Mühle 2a · 37671 Höxter  
0 52 71 / 76 54 · mk.hoexter@t-online.de · www.kreuzer-hoexter.de

26572401\_000320

Qualität und Service –  
das sind wir!



Autolackierung  
Smartrepair  
**H. Hartmann** GmbH

Böntalstraße 28 | 37603 Holzminden | Tel. 05531 3377  
www.hartmann-holzminden.de

26543901\_000320

Ing.-Büro **GERHOLD**  
KFZ - Sachverständige



Unfallschaden? Hauptuntersuchung?  
Wir sind für Sie da!

**GTÜ**  
VERTRAGSPARTNER  
Brakel - Göttingen - Paderborn

www.ingenieurbuero-gerhold.de

2674201\_000320

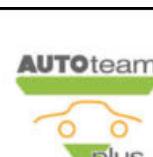
Karosseriefachbetrieb

**RÜGER** GmbH

Kfz-Meisterbetrieb  
Karosseriefachbetrieb  
Kühlerservice

Rumohrtalstraße 71 • 37603 Holzminden  
Telefon (0 5531) 71 66 • Fax (0 5531) 74 50  
www.ruegergmbh.de • E-Mail: info@ruegergmbh.de

26738401\_000320



**MORTS TUNING**  
**Michael Orts**

über 20 Jahre in Boffzen

Unfallinstandsetzung  
inkl. Ersatzwagen



Sie hatten einen Unfall?  
Dann sind wir der richtige Ansprechpartner!

Unser qualifiziertes  
Werkstatt-Team repariert  
Ihr Fahrzeug **schnell** und **professionell**.

Für die Übergangszeit stellen  
wir Ihnen einen **hochwertigen**  
**Ersatzwagen** mit modernster  
Ausstattung zur Verfügung.

Wir helfen Ihnen  
gerne weiter!

**KFZ-Technikermeister**  
**Karosserie- und Fahrzeugbaumeister**  
Zum Gewerbepark 2a 37691 Boffzen  
Tel.: (0 52 71) 89 43 Fax: (0 52 71) 69 57 02  
info@autoteam-boffzen.de  
www.autoteam-boffzen.de

26572701\_000320

# IHRE AUSZEIT

Alle Angebote mit eigener Anreise 

Sollten sich hier aus gegebenem Anlass Reisetermine verschieben, informieren wir Sie umgehend.



NW-Karten-BONUS  
5% Sofort-Rabatt

**ANGEBOT DES MONATS**  
(gültig vom 01. - 30.11.20)

**435,-**  
p. P. im DZ

© Minser Seewieken



## WANGERLAND KÜSTENSOMMER

Minsen/Wangerland: Gönnen Sie sich im Sommer 2021 eine Auszeit zwischen Watt, Sandstrand und Meeressauschen im Wangerland an der Nordsee!

### Ihre Inklusivleistungen

- 7 Nächte in der Hotelanlage „Minser Seewieken“ im Wangerland / Ortsteil Minsen (nordöstlich auf der ostfriesischen Halbinsel gelegen) inkl. täglichem Frühstück
- Begrüßungsgetränk im Hotel
- 1 x Abendessen am Anreisetag (3-Gang-Menü)
- Freier Parkplatz und freie WLAN-Nutzung
- Tourismusabgabe / Kurtaxe inkludiert

**TERMINE** 03.07. – 10.07.21 10.07. – 17.07.21  
17.07. – 24.07.21 24.07. – 31.07.21, etc.



**399,-**  
p. P. im DZ

© Rossknecht/Studio.com

## DRESDEN OSTERN & FRAUENKIRCHE

Verbringen Sie Ostern in der wunderschönen Barockstadt Dresden, lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen & erleben Sie am Ostersonntag ein Konzert in der Frauenkirche.

### Ihre Inklusivleistungen

- 3 Nächte im Maritim Hotel Dresden inkl. Maritim-Frühstück
- 2 x festliches Abendessen inkl. Getränkepauschale für 2 Stunden (Wein, Bier, Softgetränke, Kaffee) im Hotel
- Eintritt für das Konzert "Johann Sebastian Bach und die Frühklassik" am Ostersonntag, 04.04.2021 in der Dresdner Frauenkirche, um 21 Uhr in der Preiskategorie 1
- Geführter Kuppelaufstieg zur Aussichtsplattform der Frauenkirche Dresden vor dem Konzert (Dauer: ca. 50 min.)

**TERMINE** 02. – 05.04.2021



**199,-**  
p. P. / 2-er Koje

© Das Feuerschiff/Hans Schröder

## HAMBURG ROTES FEUERSCHIFF

Übernachten Sie im roten Feuerschiff am Hamburger Hafen, dem knallroten Traditionsschiff gegenüber der Elbphilharmonie, und erleben Sie eine XXL-Hafenrundfahrt!

### Ihre Inklusivleistungen

- 2 Nächte in einer Kabine (2-er Koje) auf dem roten Feuerschiff – Hotel im Hamburger Hafen (City Sporthafen)
- Täglich Tellerfrühstück an Bord
- Ticket für die XXL-Hafenrundfahrt am jeweiligen Samstag von 14-16 Uhr auf einer traditionellen Barkasse
- City Tax/ Übernachtungssteuer der Stadt Hamburg
- Freie WLAN-Nutzung

**TERMINE** 27.08. – 29.08.21 03.09. – 05.09.21  
17.09. – 19.09.21 24.09. – 26.09.21 etc.



**ab 248,-**  
p. P. im DZ

© Rommel Photo

## KÖNIGSWINTER SOMMER, SONNE, R(H)EIN

Erleben Sie eine sommerliche Auszeit in Königswinter und genießen Sie den Komfort eines First-Class-Hotels mit perfekter Lage am Rhein.

### Ihre Inklusivleistungen

- 2 oder 3 Nächte im 4\* Superior Maritim Hotel Königswinter im Classic-Zimmer (Comfort- oder Superior-Kategorie gegen Aufpreis)
- Täglich reichhaltiges Maritim-Frühstück & Abendessen
- Berg- und Talfahrt auf den Drachenfels
- Freies Parken in der Hoteltiefgarage
- Buchen ohne Risiko: Eine kostenlose Stornierung oder Umbuchung ist bis 14 Tage vor Anreise möglich.

**TERMINE** Reisezeitraum: 03.07. – 17.08.2021  
Tägliche Anreise möglich.



**ab 459,-**  
p. P. im DZ

© Hotel Villa Weststrand

## BORKUM/NORDSEE SOMMER-AUSZEIT

Erleben Sie eine 8-tägige Auszeit auf einer der schönsten Inseln der südlichen Nordsee mit ihrer urwüchsigen Dünenlandschaft!

### Ihre Inklusivleistungen

- 7 Nächte im Hotel "Villa Weststrand" auf Borkum im Doppelzimmer der Economy- oder der Standard-Kategorie
- Täglich reichhaltiges Frühstück
- 1 Flasche Piccolo-Sekt auf dem Zimmer zur Begrüßung
- 1 x Leihfahrrad pro Person für den gesamten Aufenthalt im Fahrradverleih „Tente“ (700 m vom Hotel entfernt)
- Freie WLAN-Nutzung

**TERMINE** 03.07. – 10.07.21 10.07. – 17.07.21  
17.07. – 24.07.21 24.07. – 31.07.21, etc. Keine Einzelzimmer buchbar.



**ab 119,-**  
p. P. im DZ

© Uli Kürz

## STRALSUND MEERESMUSEUM OZANEUM

Das Meeresmuseum Ozeaneum verfügt über eine Vielzahl an spannenden Aquarien, Erlebnisausstellungen, bunten Fischen und anderen Meeresbewohnern.

### Ihre Inklusivleistungen

- 2 Nächte im 3\* Hotel am Jungfernstieg inkl. Frühstück
- Stralsunder Köstlichkeit aus der hoteleigenen Patisserie
- Eintritt in das "OZANEUM Stralsund"
- Wertgutschein für ein Abendessen im Partnerrestaurant
- 1 Kind bis 6 Jahre frei
- Buchen ohne Risiko: Für Reisetermine bis Ende 2021 ist eine kostenlose Stornierung oder Umbuchung bis 8 Tage vor Anreise möglich.

**TERMINE** Reisezeitraum: 01.01. – 31.03.21  
Sperrdaten vorhanden

**NW**  
**Neue Westfälische**

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. sowie exkl. kommunaler Abgaben. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebsservice GmbH, Breiter Gang 10-16, 49074 Osnabrück.

Informationen und Bestellungen:  
Mo. – Do. von 8.00 bis 18 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter  
**05 21 / 73 09 99 99** oder online <http://kurzreisen.nw.de>

 Mitglied im  
Deutschen ReiseVerband

# job.nw.de

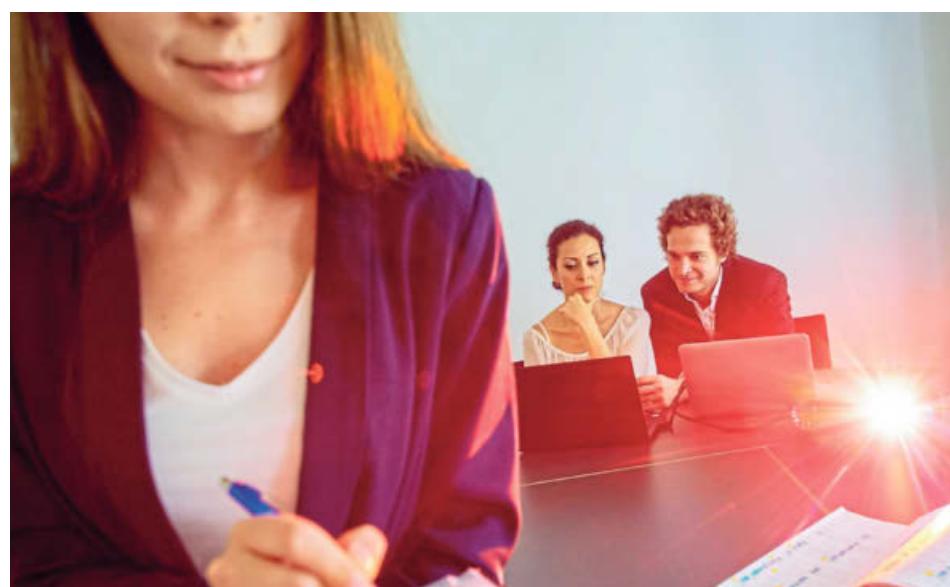
## STELLENMARKT

Egoismus oder Teamplay: Was einen im Job wirklich weiterbringt

## Nachhaltig Erfolg haben

Sie wollen Karriere machen? Na, dann fahren Sie mal die Ellenbogen aus, Sie werden sie brauchen. Gilt das tatsächlich heute noch? Wer kommt wirklich im Arbeitsleben weiter, die Egoisten oder die Teamplayer? Die Ego-Zeit sei vorbei, meint Jens Weidner, Team-Arbeit dagegen extrem wichtig. „Als Ego-Shooter löst man keine komplexen Aufgaben mehr“, sagt der Autor und Management-Trainer.

Melanie Kohl registriert ebenfalls einen Wandel in Unternehmen. Man könne heutzutage durchaus erfolgreich sein, indem man andere erfolgreich mache. Schließlich würden glückliche Mitarbeiter gerne mehr leisten, mehr Verantwortung übernehmen und seien motivierter. „Wer viele Egoisten im Team hat, wird das Gegenteil beobachten können.“ Ein kooperativer Teamplayer zu sein, bedeute jedoch nicht nur, immer für andere da zu sein, führt Kohl aus, sondern sowohl Verant-



**Ellenbogen ausfahren oder doch auf Kooperation setzen?** Unternehmen schätzen Mitarbeiter, die grundsätzlich auch auf die anderen gucken. FOTO: KLAUS-DIETMAR GABBERT/DPA

wortung für die eigenen als auch für die gemeinsamen Ziele zu übernehmen. Dazu kommt, dass Teams auch ihre Schattenseiten haben, wie Weidner darlegt. Sie könnten zu Gangs werden, die Angst verbreiten. Deshalb gelte es zu analysieren: Wie entsteht Gruppendruck? Wer ist Wort-

führer? Wer unterstützt mich auch nach Fehlern? Wer ist gegen mich?

„Für genau die Kollegen, die sich bemühen, einem Knüppel zwischen die Beine zu werfen, braucht es Biss“, erläutert Weidner. Damit meint er nicht puren Egoismus, im

Gegenteil. Der Berater nennt es „positive Aggression“. Dabei dürfe man auch mal nachtragend sein und müsse billigend in Kaufnehmen, dass andere verlieren.

Wie hart ein solcher Kampf jedoch werden kann, zeigen die Experimente von Manfred Mi-

linski vom Max-Planck-Institut für Evolutionsbiologie in Plön. Hat einer von zwei eigentlich gleich gestellten Mitarbeitern die Option, aufzusteigen und ein höheres Gehalt zu kassieren, wird dieser sich zu einem sogenannten „Erpresser“ oder „Ausbeuter“ entwickeln.

„Der Ausbeuter arbeitet weiter mit dem Kollegen zusammen, aber in 40 Prozent der Fälle eben nicht“, erklärt Milinski. Dadurch sei er als Ausbeuter schwer zu erkennen. Das Gegenüber profitiere unterm Strich, wenn er oder sie weiter zusammenarbeite.

„Sie kennen die Kollegen oder Chefs als nett und hilfsbereit“, schildert Milinski, „und plötzlich zieht er Sie über den Tisch.“ Man hält es zunächst für ein Versehen, aber die Masse wiederhole sich. „Wenn Sie jemanden als Schleimer erkennen, ist das vermutlich ein Erpresser“, sagt der Evolutionsbiologe.

**Die Ausbeuterstrategie** zwinge auf subtile, nette Weise den Gegenüber in seinem eigenen Interesse zur ständigen Kooperation. „Beide profitieren, der Ausbeuter aber erheblich mehr“, führt Milinski aus. Für den Ausbeuteten gibt es nur ein Entrinnen: wenn er komplett auf Gewinn verzichtet, was aber unvernünftig wäre. „Die Regel ist simpel“, sagt Manfred Milinski, „in der Mehrzahl der Fälle, aber zufällig verteilt, kooperativ sein, im Rest unkooperativ.“

**Auf egoistisches,** unkooperatives Verhalten des Gegenüber sollte man jedoch mit einer ebensolchen Vorgehensweise antworten. „Egoisten haben häufig einen kurzfristigen Erfolg“, meint Weidner. Sie wüssten, wie man auftritt, hätten eine gute Performance. Der Erfolg sei aber selten nachhaltig. „Die verbrennen wie Ikarus in der Sonne an ihrer Selbstgefälligkeit.“ dpa

## BEWERBUNG Die Kirche und die Konfession

Die Frage nach der Religionszugehörigkeit ist im Bewerbungsverfahren in der Regel unzulässig. Ausnahmen gibt es für kirchliche Arbeitgeber. Geht es allerdings um die Tätigkeit im Sekretariat, darf auch die Kirche keine Angaben zur Konfession in der Bewerbung fordern. Das kann eine Benachteiligung nach dem AGG (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz) sein.

Über eine entsprechende Entscheidung des Arbeitsgerichts Karlsruhe (Az.: 1 Ca 171/19) informiert die Arbeitsgemeinschaft Arbeitsrecht des Deutschen Anwaltvereins. Eine konfessionslose Bewerberin hatte geklagt, nachdem sie die Stelle im Sekretariat einer Kirche nicht bekommen hatte. Vor Gericht hatte sie Erfolg und erhielt rund 5.000 Euro Entschädigung. Allein mit der Aufforderung, die Konfession anzugeben, signalisierte die Kirche, dass diese Information wichtig ist. Bei einer Stelle im Sekretariat sei eine Beschäftigung aber laut Verordnung der Kirche ohne Konfessionszugehörigkeit möglich. dpa



Der Landrat  
Aldegreverstraße 10–14  
33102 Paderborn  
Tel. 05251/308-1101  
bewerbung@kreis-paderborn.de  
www.kreis-paderborn.de

Der Kreis Paderborn sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Servicestelle Wirtschaft eine/n

### Klimaschutzmanager/in (m/w/d)

sowie für das Sozialamt im Bereich der Betreuungsstelle eine/n

### Sozialarbeiter/in oder Sozialpädagogin/Sozialpädagogen (m/w/d) im (freiwilligen) Anerkennungsjahr/-semester

Eine ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie im Internet unter [www.kreis-paderborn.de](http://www.kreis-paderborn.de), Rubrik Ständige Informationen – Stellenangebote. Ihre aussagekräftige Bewerbung reichen Sie bitte bis zum **12. Dezember 2020** ein.



26861501\_000320

## STADT MINDEN

Mit mehr als 1000 Beschäftigten zählen die Stadt Minden und die Städtischen Betriebe zu den größten Arbeitgebern der Region. Bei uns arbeiten Menschen mit unterschiedlichen Hintergründen und Qualifikationen.

Aktuell suchen wir:

- + stellvertretende Gleichstellungsbeauftragte
- + stellvertretende\*r Bereichs- und Wehrleiter\*in (Feuerwehr)
- + Laborleitung Klärwerksbetrieb

Mehr Infos finden Sie unter [www.minden.de/karriere](http://www.minden.de/karriere)



**Neue Westfälische**

## Gesucht und gefunden.

Erfolgreiche Stellenanzeigen auf allen Kanälen – in der Tageszeitung und dem Online-Stellenportal job.nw.de

- Ostwestfalen-Lippes auflagenstärkste Tageszeitungsgruppe erreicht täglich bis zu **495.000 Leser** (ma Tageszeitungen 2019)
  - Die verkaufte Auflage liegt bei **217.505 Exemplaren** (verkaufte Auflage Samstag IVW II/2019)
- Sinnvolle Kombination –Print & Online: Präsentieren Sie Ihre Stellenangebote im Corporate Design Ihres Unternehmens – online sogar für vier Wochen als Top-Platzierung an der Spitze der Trefferliste
  - Hohe Reichweite: job.nw.de erzielt bis zu **925.859 Seitenaufrufe** im Monat (lt. googleanalytics 01/2018)



job.nw.de

## Stadt Paderborn

**Wir suchen Sie:**

### Drucker\*in

(m/w/d)

EG 6 TVöD

Ausführliche Stellenbeschreibung:  
[www.paderborn.de/stellen](http://www.paderborn.de/stellen)



26895201\_000320

An der Fachhochschule Bielefeld sind in der Hochschulbibliothek zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Arbeitsplätze zu besetzen:

### Digital Learning Koordinator\*in (m/w/d)

Kennziffer 97004

Die Vollzeitstelle ist unbefristet und die Vergütung erfolgt bis zur Entgeltgruppe 13 TV-L.

### Mitarbeiter\*in für wissenschaftliche Kompetenzberatung (m/w/d)

Kennziffer 97005

Die Vollzeitstelle ist unbefristet und die Vergütung erfolgt bis zur Entgeltgruppe 9 TV-L.

### Leitungs- und Teamassistenz (m/w/d)

Kennziffer 97003

Die Teilzeitstelle im Umfang vom 50 % ist befristet auf zwei Jahre und die Vergütung erfolgt bis zur Entgeltgruppe 6 TV-L.

Die konkreten Aufgaben und die erforderlichen Voraussetzungen für die Stellenbesetzung sowie Hintergründe zur Fachhochschule Bielefeld entnehmen Sie bitte den ausführlichen Informationen auf unserer Internetseite unter [www.fh-bielefeld.de/jobs](http://www.fh-bielefeld.de/jobs).

#### Bewerbungen

Bewerbungen sind bis zum **04.12.2020** unter Angabe der jeweiligen Kennziffer ausschließlich online über [www.fh-bielefeld.de/jobs](http://www.fh-bielefeld.de/jobs) einzureichen.



Die BUDDE-Gruppe mit Ihren Tochtergesellschaften Computec GmbH, Provis GmbH und Comsort GmbH konzipiert und liefert weltweit Sortiersysteme für Paketlogistik und für die Reifenindustrie seit mehr als 40 Jahren. Mehr als 300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterstützen unsere Kunden dabei, ihre Logistikprozesse zu optimieren.

Für unseren Standort in Bielefeld suchen wir

#### Projektingenieure/Konstrukteure (m/w)

Ingenieure oder Techniker (m/w) für die Planung, Angebotserstellung und Realisierung von automatisierten Materialflusssystemen

#### Mechatroniker/Schweißer (m/w)

für die Fertigung der Komponenten

#### Montageleiter/Montoure

für die Installation der Förderanlagen und Stahlbauten im In- und Ausland

#### Sachbearbeiter (m/w)

mit technischer Ausbildung für die Erstellung von Dokumentationen und den Vertrieb von Ersatzteilen

Nähere Informationen zu BUDDE erhalten Sie unter [www.budde.de](http://www.budde.de)

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Verfügbarkeit und Gehaltsvorstellung, gerne per E-Mail an [BuBde@Budde.de](mailto:BuBde@Budde.de)

#### BUDDE - Fördertechnik GmbH

Kollerbreite 12 | 33699 Bielefeld | Tel. 05 21-9 24 65-0

26919001\_000320

#### Dipl.-Ingenieurin/ Dipl.-Ingenieur/BA/MA (w/m/d)/ Fachrichtung Architektur/ Bauingenieurwesen/ Geodäsie oder Immobilienbewertung

Der Kreis Lippe möchte im Fachbereich Geoinformation, Kataster, Immobilienbewertung, in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, für die Dauer von zunächst 3 Jahren, die Stelle einer/eines Dipl.-Ingenieurin/Dipl.-Ingenieur/BA/MA (w/m/d) zum nächstmöglichen Zeitpunkt besetzen. Die Vergütung erfolgt je nach fachlicher Qualifikation nach EG 11/12 TVöD. Die detaillierte Stellenbeschreibung finden Sie im Internet unter [www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de). Für Fragen stehen Ihnen der Fachbereichsleiter Herr Dr. Stefan Ostrau, Rufnummer 05231 62702, und die Fachgebetsleitung Frau Ulrike Dingerdissen, Rufnummer 05231 627550, gerne zur Verfügung.

Kreis Lippe  
Der Landrat  
Personalentwicklung  
Felix-Fechenbach-Straße 5  
D-32756 Detmold  
[www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de)



Lippeservice

26908701\_000320



Die Stadt Bielefeld  
besetzt folgende Stellen:

Verwaltung

Projektkoordination im Rahmen  
des Förderprogramms Digitalpakt  
(EG 11 TVöD-V/BesGr. A 12 LBesG NRW)

Kaufmännische Abwicklung  
Digitalpakt

(EG 10 TVöD-V/BesGr. A 11 LBesG NRW,  
befristet)

Finanz- und Rechnungswesen  
(EG 10 TVöD-V/BesGr. A 11 LBesG NRW)

Technik

Technische Prüfung  
im Vergabebereich  
(EG 12 TVöD-V/BesGr. A 12 LBesG NRW)

Soziales

Quartierssozialarbeit  
(EG S 11b TVöD-SuE)

Feuerwehr & Rettungsdienst

Sachbearbeitung  
Einsatzvorbereitung mit  
Einsatzführungsdienst  
(BesGr. A 11 LBesG)

[karriere.bielefeld.de](http://karriere.bielefeld.de)



Evangelisches Kreiskirchenamt  
Gütersloh – Paderborn

#### Sie können Immobilien? Und Sie können Kirche?

Dann haben wir eine passende Führungsposition  
für Sie!

Das Evangelische Kreiskirchenamt Gütersloh – Halle –  
Paderborn sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**eine Leitung (m/w/d) für die Abteilung  
Grundstücke und Gebäude**

Nähere Informationen: [www.kirchegt.de](http://www.kirchegt.de) oder <https://kreiskirchenamt-ghp.ekvw.de>

2691701\_000320

#### Ein starkes Team braucht eine neue Führung!

Die Berolina Klinik ist eine Vertragsklinik der Deutschen Rentenversicherung Bund für Psychosomatik und Verhaltensmedizinische Orthopädische Rehabilitation (VOR). In der Berolina Klinik werden Patientinnen und Patienten mit Ängsten, Depressionen, chronischen Schmerzstörungen, Kopfschmerzen, Migräne und stressassoziierten Erkrankungen wie Burnout-Syndrom auf der Grundlage des kombinierten psychodynamisch-verhaltenstherapeutischen Konzeptes behandelt.



Im Zuge der Nachfolgeregelung wegen Renteneintritts suchen wir zum 01.04.2021:

#### 1 PFLEGEDIENSTLEITUNG (w/m/d)



Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an: Berolina Klinik GmbH & Co. KG, Geschäftsführer Herrn Andree Gleißner, Bühlstraße 21, 32584 Löhne oder per Mail als PDF-Datei an [bewerbung@rehaklinik.de](mailto:bewerbung@rehaklinik.de).

Nähere Infos finden Sie unter:  
[www.berolinaklinik.de](http://www.berolinaklinik.de), [www.rehaklinik.de](http://www.rehaklinik.de)



26888001\_000320



Die Stadt Rheda-Wiedenbrück hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die technische Abteilung im Fachbereich Immobilienmanagement eine unbefristete Stelle in Vollzeit als

#### Architekt\*in (Entgeltgruppe 11 TVöD)

zu besetzen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Nähere Informationen und die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.rheda-wiedenbrueck.de](http://www.rheda-wiedenbrueck.de) unter der Rubrik Rathaus/Arbeitgeber Stadt/Stellenausschreibungen oder melden sich unter 05242/963-201.

26821501\_000320

**Personal gesucht?  
Stellenanzeigen machen möglich.**



## Keine Jobs mehr verpassen!

Nutzen Sie unseren E-Mail-Agenten auf job.nw.de  
Diesen finden Sie auf der Seite der Suchergebnisse

The screenshot shows the job.nw.de homepage with a search bar for 'Vertrieb' in Bielefeld. Below it, a search result for 'Stellenangebote Vertrieb' lists 'Mein nw-job' and 'Ergebnisse: 1 2 3 4 5 Nächste ». On the right, there's a section for sending an email application and a QR code.

job.nw.de

10916701\_000320



Für das Dezernat Personal und Organisation, Abteilung P/O.1, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

#### Verwaltungsoberinspektor\*in (m/w/d) als Personalsachbearbeiter\*in für Beamtenangelegenheiten

(Kennziffer: techo20542, A10 LBesG NRW)

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle. Eine Beschäftigung in Teilzeit ist grundsätzlich möglich. Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.uni-bielefeld.de](http://www.uni-bielefeld.de).

Bewerbungsfrist: 09.12.2020



2693301\_000320

Unser Mandant ist ein alteingesessenes mittelständisches Familienunternehmen in OWL im Bereich Metallbau/Stahlbau. Mit ca. 130 Mitarbeitern werden Projekte deutschlandweit geplant und durchgeführt.

Gesucht wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt der

#### Kaufmännische Leiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Leitung Finanzbuchhaltung und Controlling
- kaufmännische Begleitung von Angeboten, Aufträgen und Finanzierungsangelegenheiten
- Ansprechpartner für Banken, Steuerberater und Wirtschaftsprüfer

Wir erwarten:

- mehrjährige Erfahrung in den Bereichen Finanzwesen und Controlling
- hohe Leistungsbereitschaft, unternehmerisches Auftreten, ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten
- Durchsetzungsfähigkeit und Personalführung

Sie werden eine Führungsposition in einem modernen, langjährig etablierten Unternehmen mit flachen Hierarchien bekleiden.

Bei Interesse an dieser Position freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Zeugnissen (gerne auch in elektronischer Fassung) mit der Angabe Ihres möglichen Eintrittsdatums sowie Ihre Vergütungsvorstellungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**PKF VOGT & PARTNER**  
Wirtschaftsprüfer Steuerberater  
StB Hans-Rudolf Pollmeier  
Jahnstraße 12 + 14 | 32049 Herford  
Tel. 0 52 21/99 13-0 | [pollmeier@pkf-herford.de](mailto:pollmeier@pkf-herford.de)

26884501\_000320

## STADT MINDEN



Mit mehr als 1000 Beschäftigten zählen die Stadt Minden und die Städtischen Betriebe zu den größten Arbeitgebern der Region.

Bei uns arbeiten Menschen mit unterschiedlichen Hintergründen und Qualifikationen.

Aktuell suchen wir:

- + mehrere Brandmeister\*innen
- + sozialpädagogische Fachkraft Jugendverbandsarbeit
- + sozialpädagogische Fachkraft Kita Leonhardi
- + Geomatiker\*in
- + Sachbearbeiter\*in – Aufgabengebiet Allgemeine Gefahrenabwehr

Mehr Infos finden Sie unter [www.minden.de/karriere](http://www.minden.de/karriere)



26881901\_000320

Die Kreisverwaltung Herford mit rund 1.000 Beschäftigten bietet Ihnen interessante, fachlich anspruchsvolle und verantwortungsvolle Einsatzmöglichkeiten.

Zur verstärkung des Amtes Personal, Organisation und Kommunales suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt, unbefristet, in Vollzeit, eine

#### Sachbearbeitung (m/w/d) im Bereich Tarifrecht.

- A 10 LBesO (A) NRW/EG 9c TVöD -

Zudem möchten wir das Amt Veterinärwesen und Verbraucherschutz zum nächstmöglichen Zeitpunkt, unbefristet, in Teilzeit, unterstützen mit einer/einem

#### amtliche Fachassistentin/ amtlichen Fachassistenten (m/w/d) in der Fleischuntersuchung.

Auf Wunsch kann die Tätigkeit auch als Minijob auf 450 €-Basis wahrgenommen werden.

Nähere Informationen zum Aufgabebereich, den Anforderungen und den Ansprechpersonen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter:  
[www.kreis-herford.de/karriere](http://www.kreis-herford.de/karriere)



Wir freuen uns, wenn Sie für Ihre Bewerbung bis zum 05.12.2020 die Online-Eingabemöglichkeit auf unserer Internetseite nutzen.



26936001\_000320

**bofrost\***

**Wenn du Menschen magst, wirst du diesen Job lieben.**

Hier kommt dein bofrost\* Moment!

Jetzt bewerben: [bofrost.de/karriere](http://bofrost.de/karriere)

**Wir suchen**  
**Verkaufsfahrer (m/w/d)**

in Festanstellung für unsere Standorte Delbrück, Bad Driburg und Bad Salzuflen

**Deine Aufgaben:**

- Beratung und Belieferung der bestehenden Kunden
- Umsetzung von saisonalen Aktionsprogrammen
- Durchführung aller mit der Verkaufstour verbundenen Tätigkeiten
- Neukundenbegeisterung

**Dein Profil:**

- Begeisterung für den Vertrieb, Verkaufstalent, sowie Spaß deine Stammkunden zu beraten
- ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität
- Führerschein der Klasse C oder B
- Super Chance für Gastronomieaussteiger

**Wir bieten:**

- Sonn- und Feiertagsfrei
- garantiertes Festgehalt plus leistungsgerechte Provisionen und Prämien
- Aufstiegsperspektiven – Du hast es in der Hand!
- Wäscherservice
- Regelmäßige kostenlose Verkostung
- Mitarbeiterkonditionen bei Einkauf

Wir sind gespannt darauf dich kennenzulernen! Bewirb dich jetzt!

**bofrost\*, Am Grubebach 4, 33129 Delbrück**  
Herr Peter Antpöhler  
Tel.: 02944/9840  
mail: [peter.antpoehler@bofrost.de](mailto:peter.antpoehler@bofrost.de)

**bofrost\*, Benzstraße 2, 32108 Bad Salzuflen**  
Herr Stefan Klinker  
Tel.: 05222/79970  
Mail: [stefan.klinker@bofrost.de](mailto:stefan.klinker@bofrost.de)  
[www.bofrost.de/karriere](http://www.bofrost.de/karriere)

26895901\_000320

**UNIVERSITÄT BIELEFELD**

In der **Stabsstelle Arbeits-, Gesundheits- und Umweltschutz (AGUS)** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die folgende Position zu besetzen:

**Sicherheitsingenieur\*in (m/w/d)**  
(Kennziff.: tech20155, bis zu E12 TV-L)

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle. Eine Beschäftigung in Teilzeit ist grundsätzlich möglich. Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.uni-bielefeld.de](http://www.uni-bielefeld.de).

Bewerbungsfrist: **09.12.2020**

**Mitarbeiter gesucht? Stellenanzeigen in Ihrer Tageszeitung helfen weiter.**

26954301\_000320

**Die Stadt Steinheim stellt ein . . .**

**Fachangestellte/n für Bäderbetriebe (m/w/d)**

Hierbei handelt es sich um eine unbefristete Stelle in Voll- oder Teilzeit. Die Ausgestaltung des Arbeitsvertrages richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf der Internetseite [www.steinheim.de](http://www.steinheim.de) unter Stellenangebote.

Aussagekräftige Bewerbungen mit Lebenslauf, Schul- und Arbeitszeugnissen senden Sie bitte **bis 31. Dezember 2020** an die Stadt Steinheim, Der Bürgermeister, Fachbereich Zentrale Dienste, Postfach 13 63, 32835 Steinheim.

Für elektronische Bewerbungen nutzen Sie bitte unseren Assistenten.

26902001\_000320

**Gemeinde Altenbeken - Der Bürgermeister**  
Bahnhofstraße 5a, 33184 Altenbeken  
Tel. 05255 120016  
[bewerbung@altenbeken.de](mailto:bewerbung@altenbeken.de)

Altenbeken liegt wunderschön gelegen zwischen Egge und Teutoburger Wald. Das Bewusstsein für die Natur und den Wald wird von der Gemeinde seit mehr als 15 Jahren als identitätsstiftendes Markenzeichen gepflegt und weiterentwickelt.

Für unseren modernen, in diesem Jahr neu erbauten Waldkindergarten „Eggekids“ suchen wir für unser tolles Team eine/n

**Erzieherin/Erzieher (m/d/w)**  
für eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung

Näheres zur Gemeinde Altenbeken, zum Waldkindergarten und zur Stellenausschreibung erfahren Sie auf der Homepage der Gemeinde Altenbeken [www.altenbeken.de](http://www.altenbeken.de).

26933801\_000320

**LWL-Wohnverbund Marsberg**

Der **LWL-Wohnverbund Marsberg** ist eine Einrichtung, die unterschiedliche Betreuungs- und Wohnangebote für Menschen mit Behinderung vorhält. An zwei Standorten in Marsberg, aber auch über die Stadtgrenzen hinaus in die angrenzenden Kreise Höxter und Paderborn hinein, erhalten Menschen mit geistiger und/oder psychischer Behinderung/Erkrankung bzw. Menschen mit Abhängigkeitserkrankung im Rahmen der Sozialen Teilhabe nach SGB IX sowie nach SGB VIII Assistenzleistungen.

**Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir in Voll- oder Teilzeit eine**

**Hausleitung mit gleichzeitiger Fachleitung (m/w/d)**

sowie eine/-n

**Mitarbeiter/-in für den Fachdienst (m/w/d)**

Die ausführliche Stellenausschreibung sowie nähere Informationen über den LWL-Wohnverbund Marsberg finden Sie unter: [www.lwl-wohnverbund-marsberg.de](http://www.lwl-wohnverbund-marsberg.de)

Weitere Informationen gibt Ihnen **Frau Engelmann**, Tel.: 02992/601-4100, gerne.

Bitte bewerben Sie sich über unser Onlinesystem.

**LWL-Wohnverbund Marsberg**  
Personalmanagement  
Weist 45  
34431 Marsberg

**LWL**  
Für die Menschen.  
Für Westfalen-Lippe.

26931501\_000320

**Steuererklärung?**  
Ich kann das.

Dann passen Sie zur **VLH.**

2691301\_000320

**Ihre Zukunft beim Marktführer.**

Als VLH-Berater/in erstellen Sie für unsere Mitglieder Einkommensteuererklärungen (§ 4 Nr. 11 StBerG). Sie beraten, beantragen Steuerermäßigungen, prüfen Steuerbescheide, legen im Zweifel Einspruch ein und kommunizieren mit dem Finanzamt.

**Wir suchen:**

Qualifizierte Personen mit mind. drei Jahren Berufserfahrung im steuerlichen Bereich, die sich – z. B. nebenberuflich im heimischen Büro – mit einer VLH-Beratungsstelle selbstständig machen. Sie bestimmen Arbeitszeit und –umfang selbst.

**Wir bieten:**

- Leistungsgerechtes Einkommen
- Attraktives Prämiensystem
- Flexible Arbeitseinteilung
- Unterstützung bei der Mitgliederakquise
- Kostenlose Homepage
- Starter- und Softwarepaket zum Nulltarif

**Wir sind:**

Mit mehr als einer Million Mitgliedern und bundesweit rund 3.000 Beratungsstellen ist die VLH Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein.

Bewerben Sie sich jetzt mit der Kennziffer TZ2020 bei unserer regionalen Ansprechpartnerin:  
Siegrun Bahn-Winter, 37671 Höxter  
Tel. 0521 555333, [siegrun.bahn-winter@vlh.de](mailto:siegrun.bahn-winter@vlh.de)

[www.vlh.de/karriere](http://www.vlh.de/karriere)

2691301\_000320

**HOCHSCHULE HAMM-LIPPSTADT**

**Nah dran an der Zukunft**

Die 2009 gegründete staatliche Hochschule Hamm-Lippstadt steht für interdisziplinär ausgerichtete Studiengänge mit klarer Orientierung auf aktuelle und künftige Anforderungen des Marktes. Praxisbezug, Kreativität, Offenheit, Toleranz und Teamorientierung sind unser Anspruch in Forschung, Lehre und Organisation. Wir leben Modernität in allen Bereichen und freuen uns auf exzellente Querdenker und engagierte Kolleginnen und Kollegen, die im Team am Aufbau und an der Entwicklung einer der zukunftsfähigsten Hochschulen im ingenieurwissenschaftlichen Bereich – mitten in Nordrhein-Westfalen – mitarbeiten wollen.

Aktuell besetzen wir folgende Stellen:

**Informatikerin/Informatiker für IT-Service-Management und IT-Prozessmanagement (m/w/d)**  
(Standort Hamm oder Lippstadt, Vergütung bis E 11 TV-L)

**Informatikerin/Informatiker für IT-Security-Management (m/w/d)**  
(Standort Hamm oder Lippstadt, Vergütung bis E 11 TV-L)

Wenn Sie uns in die Zukunft begleiten wollen, dann freuen wir uns schon jetzt auf Sie! Nähere Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter [www.hshl.de/stellenangebote](http://www.hshl.de/stellenangebote).

MEINE ZUKUNFT

26821701\_000320

» ARBEITSWELT



Anwaltsbriefe, Verfügungen, Gerichtsprotokolle: Wird am Gericht eine Information zu einem bestimmten Vorgang gesucht, weiß die angehende Justizsekretärin Franziska Mas Marques, wo man fündig wird.

FOTOS: ZACHARIE SCHEURER/DPA

## Im Herzen des Rechts

Es gibt mehrere Wege, am Gericht eine Ausbildung zu machen: Als Justizfachangestellte oder Justizsekretär sorgt man dafür, dass Verfahren ihren geregelten Gang gehen. Wo liegen die Unterschiede?

**Wer mit einem Gericht zu tun hat**, steckt oft in Schwierigkeiten. Für Justizfachangestellte und -sekretäre gilt dies aber nicht: Sie organisieren und verwalten die Akten und Briefe, damit bei Gerichtsverfahren immer alles mit rechten Dingen zugeht.

**Justizfachangestellte** wie Justizsekretäre haben auch theoretischen Unterricht. Die Anwärter und Anwärterinnen lernen zum Beispiel was hinter Begriffen wie „Strafsachen“ und „Zivilgerichtsbarkeit“ steht und bekommen den Umgang mit den Computerprogrammen beigebracht, die sie in ihrer täglichen Arbeit unterstützen.

**Mit dem Abschluss** werden Justizfachangestellte zwar im Öffentlichen Dienst angestellt, sie können aber von Notarinnen oder Anwälten „abgeworben“ werden und damit in die freie Wirtschaft wechseln. Sie sind damit weniger an die Gerichte gebunden als Justizsekretäre.

**Aber selbst wenn** man bei Gericht bleibt, geht es im Zivilprozess zu Verkehrsunfällen doch ganz anders zu als beim Oberlandesgericht, wo grundsätzlicher Fragen verhandelt werden.

**Das Schöne ist**, man ist gar nicht so festgelegt“, sagt Uta Wessel, Berufsschullehrerin für Justizfachangestellte an der Kaufmännischen Schule Stuttgart-Nord. Ob mit ein bisschen mehr Aufregung beim Strafgericht oder schön übersichtlich auf dem Grundbuchamt: Je nach Vorliebe können die Nachwuchskräfte wählen.

**Interessierte müssen** sich oft erstmal einen Überblick verschaffen, was überhaupt möglich ist. Nicht in jedem Bundesland werden immer beide Ausbildungen angeboten, mancherorts dauert die Ausbildung 2,5 Jahre, anderswo drei Jahre.

**Dort wird** Hand in Hand gearbeitet: Briefe von Anwältinnen, Verfügungen von Richtern, alles muss geordnet verfahren. Und dafür trägt die Auszubildende Sorge. Sie arbeitet den Richtern zu, schreibt Verhandlungsprotokolle und berechnet Fristen und Gerichtskosten.

**Die Ausbildung** zur Justizsekretärin ist jedoch nicht die einzige am Gericht. Es gibt auch den Beruf des Justizfachangestellten. Die Ausbildungsinhalte ähneln sich zwar, es gibt aber Unterschiede. Zum Beispiel ist Franziska Mas Marques schon während ihrer Ausbildung Beamte auf Widerruf, während Justizfachangestellte im öffentlichen Dienst angestellt sind und nicht verbeamtet werden.

**Wer die Beamtenlaufbahn** als Justizsekretär einschlägt, kann nach der Ausbildung zudem im ganzen Bundesland eingesetzt werden. Das sollten Interessierte bedenken.

**Am Gericht** hat man es aber nicht nur mit Vorschriften und Regeln zu tun, es geht vor allem um komplexe menschliche Aufgaben.

che Biografien. „Manchmal berühren einen die Fälle auch persönlich“, sagt Mas Marques. Denn jede noch so unscheinbare Akte erzählt eine Geschichte. „Dann nimmt man die Arbeit auch schon mal gedanklich mit nach Hause.“

**Nach der mittleren** Reife hat Mas Marques zunächst als Assistentin der Geschäftsführung in einem Theater gearbeitet. Als sie eine Tochter bekam, hat sie nach einer sichereren und familienfreundlichen Stelle gesucht. „Ich habe schon immer sehr auf Gerechtigkeit gepocht“, erklärt sie, und so war der Tipp einer Bekannten, es als Justizsekretärin zu versuchen, genau das Richtige für sie. „Wenn man Kinder hat, muss man ja auch gut organisiert und strukturiert sein.“

**Von Justizsekretärsanwärtern** wird schon im mehrstufigen Auswahlverfahren einiges verlangt. Deshalb ist zum Beispiel die Besetzung der 150 Ausbildungsstellen in Berlin nicht ganz einfach, obwohl es jährlich 800 bis 1.000 Bewerber gibt, sagt Nikolai Zacharias, richterlicher Dezernent des Referats Aus- und Fort-

bildungen beim Präsidenten des Berliner Kammergerichts.

**Manche fallen** schon bei der Bewerbung über die zentrale Plattform heraus, andere beim zweiten Test, der sowohl kognitiv-intellektuelle als auch soziale Fähigkeiten, gutes Deutsch und die Fähigkeit zum Multitasking erfasst.

**„Am Deutschtest** mit dem Lückendiktat scheitern leider viele“, erklärt Zacharias. Im Arbeitsalltag aber muss der Umgang mit juristischen Texten problemlos von der Hand gehen. Wenn die Justizfachangestellten oder -sekretäre im Auftrag von Richtern zum Beispiel Urteile erstellen und diese dann rechtskräftig werden, sind sie dafür verantwortlich, dass keine Fehler passieren.

**Wer ratsuchenden** Bürgern Auskunft geben soll, muss außerdem kompetent, freundlich und hilfsbereit sein. „Menschen, die mit einem Gericht zu tun haben, sind häufig unsicher und überfordert von dem Prozedere“, betont Berufsschullehrerin Wessel. „Da punkten auch ältere Berufsanfänger in der Ausbildung zur Justizfachangestellten, denn sie haben mehr Lebenserfah-

rung.“ In ihrem Unterricht sitzt neben der 17-jährigen Real-schulabsolventin auch mal eine 50-Jährige, die sich nach der Familienphase beruflich umorientiert hat.

**Neben Datenschutz** beim elektronischen Rechtsverkehr werden künftig auch interkulturelle Kompetenzen und eine serviceorientierte Kommunikation mit Bürgerinnen und Bürgern zunehmend wichtig, wie Martin Elsner vom Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) erklärt.

**Für mich hat** sich im Laufe der Ausbildung viel sortiert“, sagt Franziska Mas Marques. Vorher habe sie Gerichtsurteile oft nicht nachvollziehen können, aber jetzt versteht sie die Entscheidungen, auch weil sie die einzelnen Verfahrensschritte kennengelernt hat. Und damit diese Verfahrensschritte überhaupt gemacht werden können, kommt sie jeden Tag zur Arbeit. Oder wie es die Berufsschullehrerin Uta Wessel zusammenfasst: „Gesetze ohne Rechtspflege sind sinnlos.“

**Angehende** Justizfachangestellte werden nach Angaben der Bundesagentur für Arbeit (BA) nach dem Tarif im öffentlichen Dienst bezahlt. Sie erhalten seit dem Jahr 2020 eine monatliche Bruttovergütung von 1.037 Euro im ersten Ausbildungsjahr, die bis zum dritten Jahr stufenweise auf 1.141 Euro ansteigt. Für die angehenden Justizsekretäre und Justizsekretärinnen fällt der Verdienst etwas höher aus.

Der Grundbetrag für Justizsekretärsanwärter und -anwärterinnen zum Beispiel in Berlin beträgt zurzeit monatlich rund 1.237 Euro brutto. BA-Angaben zufolge beträgt der monatliche Anwärtergrundbetrag für Beamte im mittleren Dienst bei Landesbehörden je nach Bundesland zwischen 1.209 und 1.328 Euro brutto pro Monat. dpa



**Grundbuchamt oder Strafgericht:** Auf angehende Justizsekretärinnen oder Justizfachangestellte warten unterschiedliche Aufgaben.

## ARBEITSRECHT

### Dürfen Arbeitnehmer ihre Elternzeit verkürzen?

**Eineinhalb Jahre** waren ange- dacht, nun aber möchte die Mutter oder der Vater doch lieber früher an den Arbeitsplatz zurückkehren. Dürfen Arbeitnehmer mit einem solchen Wunsch ihre Elternzeit vorzeitig beenden?

„Die Elternzeit kann vorzeitig beendet werden, wenn der Arbeitgeber zustimmt“, erklärt Nathalie Oberthür, Fachanwältin für Arbeitsrecht, mit Verweis auf Paragraph 16, Absatz 3 des Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz (BEEG). Womöglich hat der Arbeitgeber allerdings eine Vertretung eingestellt und braucht nicht zwei Personen auf einer Position – dann könnte er den Wunsch auch ablehnen.

**Es gibt jedoch Ausnahmen.** So heißt es im BEEG weiter, dass in „Fällen besonderer Härte“ die vorzeitige Beendigung der

Elternzeit beantragt werden kann. Arbeitgeber können diesen Antrag dann nur aus dringenden betrieblichen Gründen schriftlich ablehnen, und zwar innerhalb von vier Wochen. Zu diesen Härtefällen zählen etwa eine schwere Krankheit eines Elternteils oder die erhebliche Gefährdung der wirtschaftlichen Existenz der Eltern, also etwa wenn der Partner arbeitslos wird.

**Außerdem gilt:** Wer wieder schwanger wird und bereits während der Elternzeit wieder Mutterschutz in Anspruch nehmen möchte, darf auch ohne Zustimmung des Arbeitgebers die Elternzeit vorzeitig beenden. Der Arbeitgeber muss dann aber rechtzeitig informiert werden, erklärt das Bundesfamilienministerium (BMFSFJ) im Familiportal. dpa

## von ANSPRUCH BIS ABSCHLUSS

### Ausbildung geht auch in Teilzeit

**Ein Beschäftigungsverhältnis** in Teilzeit – dieses Arbeitsmodell kennen die allermeisten.

Gespräch führen und die Gründe für die Teilzeit darlegen.

**Wie lässt sich die Ausbildungszeit in Teilzeit gestalten?** Eine Ausbildung in Teilzeit verkürzt ausschließlich die betriebliche Ausbildungszeit, nicht die Zeit an der Berufsschule. „Möglich ist, die Arbeitszeit täglich oder wöchentlich zu reduzieren“, sagt Fischer-Peters. Hier sind individuelle Absprachen mit dem Ausbilder zu treffen. Also zum Beispiel pro Arbeitstag statt acht nur vier Stunden. Oder statt einer Fünf-Tage-Arbeitswoche nur eine 2,5-Tage-Arbeitswoche. Eine Reduzierung der normalen Ausbildungszeit über 50 Prozent hinaus ist nicht erlaubt.

**Habe ich einen Anspruch auf Ausbildung in Teilzeit?** „Ein einseitiger gesetzlicher Anspruch auf eine Teilzeitausbildung besteht nicht“, stellt Anette Fischer-Peters, Volljuristin beim Bundesinstitut für Berufsausbildung (BIBB) in Bonn klar. Was heißt: Der Ausbildungsbetrieb ist nicht dazu verpflichtet, in Teilzeit auszubilden – der Betrieb muss auf freiwilliger Basis mitmachen.

**Für wen bietet sich die Ausbildung in Teilzeit an?** „Eine Ausbildung lässt sich gegebenenfalls besser mit der persönlichen Lebenssituation vereinbaren, wenn sie in Teilzeit erfolgt“, erklärt Fischer-Peters. So kann man etwa Familie und Ausbildung aufeinander abstimmen. Bis Ende 2019 konnte dieses Modell nutzen, wer Kinder oder einen pflegebedürftigen Angehörigen zu betreuen hatte. Seit 2020 haben nun zum Beispiel auch Menschen mit Behinderung, Lernbeeinträchtigungen oder Geflüchtete die Möglichkeit, eine Teilzeitausbildung zu absolvieren. Gleichermaßen gilt für all jene, die nebenher noch einer Arbeit nachgehen. „Oft ist auch ein Umstieg von einer Ausbildung in Voll- auf Teilzeit möglich“, so Fischer-Peters. Wer seine Ausbildung also zum Beispiel unterbrechen musste, kann in Teilzeit wieder einsteigen.

**Ist es schwieriger, einen Ausbildungsort in Teilzeit zu finden?** Aktuell ja. „Weil das Modell Ausbildung in Teilzeit noch nicht so bekannt ist“, sagt Alessia Gordienko, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) beim Jobcenter Spandau in Berlin. Wer an einer Ausbildung in Teilzeit interessiert ist, sollte in jedem Fall mit dem Wunsch-Ausbildungsbetrieb ein persönliches

**Beeinflusst Teilzeit die Dauer der Ausbildung?** Ja. Je nachdem, wie viele Arbeitsstunden Azubi und Betrieb vereinbaren, kann sich die Gesamtdauer der Ausbildung bis zum Abschluss verlängern. Wer mindestens 20 Stunden pro Woche in der Firma und in der Berufsschule verbringt, bei dem verlängert sich die Ausbildungsgesamtdauer um circa ein halbes Jahr. Maximal aber darf eine Ausbildung in Teilzeit 1,5 Mal so viel Zeit in Anspruch nehmen wie die Vollzeitausbildung.

**Und was ist mit der Berufsschule?** In Teilzeit verkürzt sich ausschließlich die betriebliche Ausbildungszeit, nicht die in der Berufsschule. Auch sind die Unterrichtsstunden in der Berufsschule fest vorgegeben, individuelle Absprachen sind hier in aller Regel nicht möglich.

**Wirkt sich die Teilzeitausbildung auf die Vergütung aus?** In aller Regel ja. Der Ausbildungsbetrieb kann die Vergütung anteilig verringern. „Die prozentuale Verringerung der Vergütung muss aber in jedem Fall angemessen sein und darf nicht höher sein als die prozentuale Kürzung der Arbeitszeit“, so Fischer-Peters. Damit kann es zu einer Unterschreitung der monatlich zu gewährnden Mindestausbildungsvergütung kommen, was bei einer Teilzeitausbildung aber zulässig ist. dpa

**BRAUNS HEITMANN**

Wir sind ein sich dynamisch entwickelndes mittelständisches Unternehmen in Warburg mit Schwerpunkten im Bereich Dekorationsartikel, Eierfarben und chemische Haushaltsserien mit einem hohen Bekanntheitsgrad beim Endverbraucher.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt und zunächst befristet engagierte Mitarbeiter/innen als:

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d)**

im Drei-Schicht-Betrieb.

Ihre Aufgaben:

- Unterstützende Arbeiten an den Produktionslinien zur Herstellung von Produkten zu Haushalt- und Wäschepflege
- Verpacken der gefertigten Produkte nach Vorgabe

Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus.

**Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)**

im Drei-Schicht-Betrieb.

Ihre Aufgaben:

- Herstellung von Rezepturansätzen
- Einrichtung und Bedienung von Abfüll- und Konfektionierungsanlagen
- Reinigung und Pflege von Produktionsanlagen
- Selbstständiges Durchführen kleinerer Reparaturen

Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus.

Alle weiteren wichtigen Informationen über Brauns-Heitmann als Arbeitgeber finden Sie auf unserer Homepage unter [www.brauns-heitmann.de/karriere](http://www.brauns-heitmann.de/karriere).

Sie sind interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung per Mail an [personal@brauns-heitmann.de](mailto:personal@brauns-heitmann.de) oder per Post. Ihr Ansprechpartner: Frau Leonhardt (05641/95-469).

**BRAUNS-HEITMANN GmbH & Co. KG, Lütkefeld 15, 34414 Warburg**

Die Stadt Verl sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Fachbereich Finanzen eine/einen

**Sachbearbeiterin/  
Sachbearbeiter**  
**für steuerliche und kaufmännische Aufgaben (m/w/d)**

(Entgeltgruppe 11 TVöD)

Das vollständige Anforderungsprofil sowie weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.verl.de](http://www.verl.de) in der Rubrik Stellenangebote.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Online-Stellenangebote auf nw-job.de**

Auszug aus über 30.000 aktuellen Stellenanzeigen der Region

So einfach geht's: Job-ID eingeben und Job finden!

Position	Job-ID	Ort	Unternehmen
Technischer Mitarbeiter (m/w/d) Logistik	P113593	Paderborn	Curtis Instruments GmbH
Medizinische Fachangestellte (m/w/d)	P113600	Bielefeld	Praxis Frau Dr. Bochert
Schweißer (m/w/d)	P113607	Leopoldshöhe	LTO
Auszubildende (m/w/d) im Ausbildungsbereich Immobilienkaufmann/-frau	P113610	Bad Oeynhausen	SGH
Bauleiter (m/w/d) im erdverlegten Kabelbau	P113615	Bielefeld	Rohrnetz-Technik Schaumburg GmbH
Data Manager/ Data Analyst (m/w/d)	P113618	Bielefeld	hachmeister + partner
Reinigungskraft (m/w/d) für Praxis	P113625	Bielefeld	Praxis Senne, Herr Dr. Marcel Sanguinette
Lkw-Fahrer (m/w/d), Kl. C Nahverkehr und Lager	P113631	Bielefeld	Ravensberger Holz
Tischler/Schreiner (m/w/d)	P113630	Porta Westfalica, Bünde, Herford, Spenze, Detmold, Bad Salzuflen	Prodomus
Online-Redakteur*in/ Social-Media-Redakteur*in (m/w/d)	P113639	Paderborn	Uni Paderborn
GTA/Mediengestalter Print (m/w/d) Grafik-Designer (m/w/d)	P113640	Bielefeld	Peters Kommunikation und Marketing GmbH
Diplom-Sozialarbeiter/ Sozialpädagogen (m/w/d)	P113653	Gütersloh	Betreuungsbüro Ines Chutsch
MFA (m/w/d)	P113654	Halle	Praxis Thelemann & Boyen
Sachbearbeiter*in (m/w/d) im Sekretariat	P113660	Bielefeld	Universität Bielefeld

**NW**  
**Neue Westfälische**

**LWL-Therapiezentrum für Forensische Psychiatrie Marsberg**

Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe arbeitet als Kommunalverband mit 16.000 Beschäftigten für die 8,2 Millionen Menschen in der Region. Die fünf LWL-Einrichtungen am Standort Marsberg präsentieren im Stadtgebiet den größten tarifgebundenen Arbeitgeber mit 1.700 Mitarbeitern. Das LWL-Therapiezentrum für Forensische Psychiatrie Marsberg ist eine Einrichtung des Maßregelvollzugs (111 Plätze), in der suchtkranke Straftäter durch multiprofessionelle Teams behandelt werden (§ 64 StGB). Im Rahmen des therapeutischen Angebots kommen nach einer eingehenden interdisziplinären Diagnostik verschiedene Therapieverfahren zur Anwendung. Zukunftsorientiert arbeiten wir in unseren multiprofessionellen Teams unter der Devise „Gemeinsam zum Ziel Gesundheit“.

Wir suchen zum 01.04.2021 in Voll- oder Teilzeit eine/-n

**Sporttherapeutin/Sporttherapeuten (m/w/d)**

Fragen beantwortet Ihnen gerne Dr. med. Mareike Schüler-Springorum, Tel.: 02992/601-2600.

Besuchen Sie uns unter: [www.lwl-therapiezentrum-marsberg.de](http://www.lwl-therapiezentrum-marsberg.de)

Bitte bewerben Sie sich über unser Onlinesystem.

**LWL**  
Für die Menschen.  
Für Westfalen-Lippe.

**Deutsche Rentenversicherung Bund**

Das Reha-Zentrum Bad Salzuflen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

**Leitende\*n Gesundheits- und Krankenpfleger\*in (m/w/div)**

in Vollzeit. Eine Teilzeitbeschäftigung ist grundsätzlich nach Maßgabe dienstlicher Erfordernisse möglich.

Das Reha-Zentrum besteht aus der Klinik Lipperland und der Klinik am Lietholz mit den Indikationen Psychosomatik und Orthopädie.

Die Tätigkeit beinhaltet insbesondere die Gesamtverantwortung für den Pflegedienst.

Es ist der sichere Umgang mit PC-Anwendungen und Kenntnis der Führung von elektronischen Patientenakten erforderlich.

Die Aufgabe ist verbunden mit wechselnden Arbeitszeiten nach Dienstplan, auch am Wochenende und an Feiertagen sowie mit Bereitschaftsdienst.

Die Stelle wird nach Entgeltgruppe P11 TV EntgO-DRV vergütet.

Nachfolgende Voraussetzungen sind bei einer Bewerbung zu erfüllen:

- Staatliche Erlaubnis zum Führen der Berufsbezeichnung „Gesundheits- und Krankenpfleger\*in“
- Mindestens zweijährige berufliche Tätigkeit als ständige\*r Vertreter\*in der Leitenden Gesundheits- und Krankenpfleger\*in
- oder mehrjährige berufliche Tätigkeit als Stationsleiter\*in

Wir haben uns die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und freuen uns besonders über Bewerbungen von Frauen.

Wir freuen uns über Bewerbungen von Menschen mit Behinderung im Sinne von § 2 Abs. 2 und 3 SGB IX. Sie werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen bitte bis 06.12.2020 per Mail an [bewerbungen-rz-salzuflen@drv-bund.de](mailto:bewerbungen-rz-salzuflen@drv-bund.de) oder Deutsche Rentenversicherung Bund Reha Zentrum Bad Salzuflen Personalabteilung Am Ostpark 1 32105 Bad Salzuflen

**Wir suchen eine freundliche und zuverlässige Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d)**

Bewerbungen bitte schriftlich an:  
**Zahnarztpraxis Dr. med. dent. Rainer Weber Detmolder Straße 8 33102 Paderborn**

**Tischler mit CNC- Kenntnissen gesucht!**  
Tischlerei Ebbesmeier GmbH, Delbrück ☎ 01 71 - 87 22 81

**Ofensetzer für Aufbau von antikem Kachelofen gesucht.** 05731/94443

**RE/MAX sucht Makler 0171/3050653**

**Reinigungspersonal**

**Reinigungskräfte gesucht**  
Wir benötigen dringend Reinigungskräfte für Gewerbebetriebe  
Mail: [n2020@priority.de](mailto:n2020@priority.de)  
☎ 01 76 21 11 28 40

**Betreuungs- und Hauspersonal**

**Ein betagter Junggeselle sucht in Höxter einen kochbegabtes Frauchen** die ihm bei sich das tägliche Mittagsmahl zubereitet. Anrufe immer abends ab 20:00 Uhr.  
☎ 01525 / 7 11 32 47

**Tagesgespräch**  
Mit uns wissen Sie über Ereignisse vor Ort Bescheid.

**NW**  
**Neue Westfälische**

# Vertrieb. Akquise. Telefonmarketing. Kunden-Service-Center. Training/Schulung.

**Jetzt wieder durchstarten!**  
Wir sind Ihr Berater für strategische Kundenkommunikation im Telefonmarketing. Rufen Sie uns gerne an, wir sind für Sie startklar.

Christian Müller freut sich auf Ihren Anruf: Telefon 0521.5292-160 | [christian.mueller@pro-media-service.de](mailto:christian.mueller@pro-media-service.de)

ProMediaService GmbH | Feilenstraße 31 | 33602 Bielefeld | [pro-media-service.de](http://pro-media-service.de)  
Ein Unternehmen der Mediengruppe Neue Westfälische

**ProMediaService**  
Telefonmarketing auf den Punkt.

**Für Geschäftskunden:**  
**Ihr Anzeigenauftrag digital ins Druckhaus!**

Sparen Sie Zeit und Kosten bei Ihrer Insertion – nutzen Sie unsere technischen Möglichkeiten.

Bitte beachten Sie folgende Angaben.

**Dateiformate:** Bitte nur PDF- oder EPS-Dateien. Dateien anderer Formate nur auf Anfrage.

In den PDF- bzw. EPS-Dateien sind die benutzten Schriften eingebunden, bzw. in Zeichenwege umgewandelt. PDF-Dateien sind für Print-Medien optimiert.

**So gehts:** Schicken Sie bitte Ihre Anzeigenaufträge mit dem Vermerk „FTP bzw. E-Mail“, und einem Ausdruck Ihrer gestalteten Anzeige an Telefax (05 21) 5 55-6 31, oder an [anzeigen@neue-westfaelische.de](mailto:anzeigen@neue-westfaelische.de).

Der Anzeigenauftrag enthält Angaben zum Erscheinungstermin, Ausgabe, Anzeigengröße, Dateiname, und Ansprechpartner mit Telefonnummer.

**Datenübermittlung:** Wir sind 24 Stunden empfangsbereit.

**E-Mail:** [anzeigen@neue-westfaelische.de](mailto:anzeigen@neue-westfaelische.de)

**FTP:** Bitte fordern Sie unter [ftp-satzstudio@neue-westfaelische.de](mailto:ftp-satzstudio@neue-westfaelische.de) Benutzernamen und Passwort an.

**Noch Fragen?** Sie erreichen unseren Satzservice unter **Tel. (0 52 05) 14-7 33**

**NW**  
**Neue Westfälische**

Auszubildende/Praktika



Für den Arbeitsschutz in ganz OWL!  
Bewerben Sie sich jetzt bei der Bezirksregierung Detmold!  
Vorbereitungsdienst im Beamtenverhältnis z.B. als Ingenieur oder Naturwissenschaftler in der Arbeitsschutzverwaltung (m/w/d)  
Bewerbungsschluss: 14.12.2020  
Ausbildungshotline: 05231/71-1087  
E-Mail: [ausbildung@brdt.nrw.de](mailto:ausbildung@brdt.nrw.de)  
[www.karriere-in-owl.de](http://www.karriere-in-owl.de)



Starte zum 01.08.2021 in dein Berufsleben mit Zukunft und werde IT-Consultant bei ITC!

Wir suchen DICH als AZUBI zum Fachinformatiker (w/m/d) für Anwendungsentwicklung (FIAE)



INFORMATION · TECHNOLOGY · CONSULTING

Weitere Infos unter [www.itc-germany.com/jobs](http://www.itc-germany.com/jobs)

ITC GmbH  
Bahnhofstraße 31 b  
33102 Paderborn  
Tel.: +49 5251 28450-00  
E-Mail: [job@itc-germany.com](mailto:job@itc-germany.com)

Stellengesuche

Altenpflegerin su. Stelle im privaten Haushalt Rundumuhru 015774861360

Anzeigenwerbung – und Erfolg ist kein Zufall

Chiffre-Anzeigen

Immer wieder werden wir von Lesern gebeten, die Auftraggeber von Chiffre-Anzeigen zu nennen.  
Die Zeitungsverlage sind gesetzlich verpflichtet, das CHIFFRE-GEHEIMNIS zu wahren. Name und Anschrift des jeweiligen Inserenten dürfen nicht bekanntgegeben werden. Interessieren Sie sich für die Angebote solcher Anzeigen, dann schreiben Sie an uns und vermerken auf dem Umschlag deutlich die entsprechende Chiffre-Nummer.  
Wir leiten Ihre Zuschrift unverzüglich weiter.

Ihre Anzeigenabteilung

## NWJobbörse

### Elektrotechniker - Meister,

59 Jahre, Bünde, Bünde, mit vielen Qualifikationen, sucht Vollzeitjob im Bereich Schaltschrankbau, Steuerungsbau, Gerätetechnik oder Bauleitung. [ka5031-392@online.de](mailto:ka5031-392@online.de)

Agiler

### Dipl.-Ing.+ REFA-Ingenieur für Industrial Engineering

Langjährig + erfolgreich im Mittelstand. Hands-on-Mentalität. Spezialisiert auf Prozessoptimierung/Kostenmanagement in Supply-Chain-Management / Fertigung / Einkauf / TQM übernimmt zeitlich begrenzte Einsätze als freier Mitarbeiter. Absolute Diskretion. [refa-ing@t-online.de](mailto:refa-ing@t-online.de)

Sie suchen ein Organisationstalent für Ihr Büro?

### Kaufm. Angestellte (46), gel. Bankkauffr., sucht neue Herausforderung.

Bietet langj. Berufserf. im Sekr. und Steuerbüro, zuverl. u. teamf., selbstst. Arb., freundl. u. gute Umgangsf. sind selbstverst., Auftragschärf., vorb. Buchführung, Finanzwesen, Korresp., allg. Bürotätigkeiten, Einkauf, MS-Office.  
Bad Oeyn. + 20 km. Mail: [jobnw2020@web.de](mailto:jobnw2020@web.de) ☐ AP 267 226

Sie suchen ab 01.01.2020 einen berufserfahrenen

### Bilanzbuchhalter/Steuerfachangestellter

44 J., rd. 25 J. Berufserf., derz. Teaml. Finanz-/Rechnungsw., Erst. kompl. Fibu m. Monats-/Quartals-/Jahresabschl. u. Steuererkl. f. versch. Rechtsf., Reporting, Planung/Liquidität, hohe IT-Affinität, hervorr. Kenntn. v. DATEV, MS-Office, MS Dyn.NAV, APplus, work4all, teamfähig, Ansprechp. WP, StB, FA, Banken ☐ AP 268 158

"Blech im Blut"

### Technischer Zeichner/Maschinenbau (m)

in ungekündigter Position mit diesen versierten Fähigkeiten: CAD 2D/3D, Blechbearbeitung, Laserprogrammierung, Maschinenbau, SAP/R3-ERP6-PP-MM, 3D-Druck, Ausbilderschein. Ich werde Ihr Team konstruktiv ergänzen! ☐ AP 267 834

### Dipl.-Grafikdesigner

Kreativ und eigenständig vom Entwurf bis zur Realisierung, langjährige Erfahrung in Agentur und Wirtschaft, sucht interessante und anspruchsvolle neue Herausforderung. E-Mail: [grafikdesigner@t-online.de](mailto:grafikdesigner@t-online.de)

### Dipl.Ing.- Dipl.Wirt.Ing.

Anfang 50, langjährige Erfahrung in den Bereichen: Produktmanagement, Projektierung u. Vertriebsleitung sucht eine neue Aufgabe mit Perspektive in leitender Funktion. Ich biete hohe Einsatzbereitschaft, verantwortungsvolle Mitarbeiterführung, Teamgeist, Kooperationsvermögen und unternehmerisches Denken. ☐ AP 268 586

Unternehmerisch denkende, verantwortungsbewusste **Wirtschaftsfachwirtin und Personalfachkauffrau (IHK)** sucht nach Wohnortwechsel eine neue Herausforderung. Erfahrungen u.a. in Haushalts-, Budgetplanung, Kostencontrolling, Finanzierung, Personal-, Projektmanagement, strukturierte und transparente Arbeitsweise, teamfähig und emphatisch [wifa\\_gmhuette@gmx.de](mailto:wifa_gmhuette@gmx.de)

### Industriemechaniker

mit Schweißkenntnissen, mit langjähriger Erfahrung im Sondermaschinenbau, sucht neue Herausforderung im Raum Minden, Porta Westfalica, Bückeburg und Rinteln. ☐ 05722 / 9200141 oder [viktoria.tanja.peters@googlemail.com](mailto:viktoria.tanja.peters@googlemail.com)

Sie sind ein wirtschaftlich erfolgreiches Unternehmen, schätzen und suchen einen hoch engagierten, zuverlässigen, neuen Mitarbeiter. Dann bin ich vielleicht der Richtige!

**Vertriebsmitarbeiter, kaufm. Angestellter, erst 54 Jahre,** entspr. Berufserfahrung, ungekündigt, hohe Problemlösekompetenz, Durchsetzungskraft, Firmentreue, sucht wegen Stellenabbau neue Herausforderung. Aussagef. Angebote an ☐ AP 268 263

Erfahrener

### Logistik-Betriebswirt

Erfolgreich in der strategischen, operativen und kfm. Führung in den Bereichen Warehousing, Value Addes Services und Spedition (Fuhrpark). Personal- Budgetverantwortung, sucht neuen Wirkungskreis ☐ AP 268 507

Regionalleiter/ Gebietsleiter(49) und kfm. Führungskraft sucht neue Aufgabe im

### Außendienst bzw. Mittelstand

Übernahme von Vertriebs- und Führungsverantwortung; sehr gut ausgebildet; als Referent und als Ausbilder tätig; frei ab 1.1.21. ☐ AP 269 389

Motivierte, teamfähige u. engagierte

### Kfm. Angestellte

sucht neuen Wirkungskreis in Vollzeit. Langjährige Berufserfahrung (Verwaltung, Empfang, Sekretariat). Gute MS Office u. EDV-Kenntnisse. Im Raum BI/GT ☐ AP 268 517

Erfahrener und zuverlässiger

### Fachlagerist

mit technischer Ausbildung (Sanitär/Heizung), FS Kl.-C/CE Staplerschein, sucht neue Herausforderung im Lager-/Versand. Produktionsbereich mit selbstständigem Eigenverantwortlichen Aufgabenbereich. ☐ AP 266 695

Zuverlässiger

### Gärtner

sucht Arbeit im Gartenbereich: gesamte Gartenpflege, Pflasterarbeiten, Zaun und Terrasse. ☐ 01 72/5 77 54 03

Aktiver Senior

sucht Job im Gebiet BI oder GT, gerne Fahrertätigkeit, FS Kl.3 und PSchein vorhanden. ☐ AP 269 134

## Mitarbeiter gesucht?

Stellenanzeigen in Ihrer Tageszeitung helfen weiter.

# Bewerbungstipp

## Das Anschreiben: die Visitenkarte Ihrer Bewerbung

### • Die äußere Form

Halten Sie bei Ihrem Anschreiben die Regeln der DIN 5008 für die Gestaltung eines Geschäftsbriefes ein. Sie finden diese im Internet. Oder fragen Sie z.B. bei der Berufsberatung der Arbeitsagenturen danach.

### • Kurz und knapp

Wer liest schon gerne langatmige Texte, wenn es auch knapper geht? Hier gilt: Das Anschreiben sollte nicht länger als eine Seite sein, in Ausnahmefällen darf es auch mal eine halbe Seite mehr sein. Ein Tipp zur E-Mail-Bewerbung: Das Anschreiben wird nicht separat angehängt. Nutzen Sie die E-Mail als Anschreiben. Auch hier gilt: Nicht zu lang, umgerechnet höchstens eine DIN-A4-Seite.



### • Lesbarkeit punktet

Halten Sie die Satzkonstruktionen einfach! Vermeiden Sie Satzverschachtelungen und Sätze, die mehr als acht Wörter enthalten. Fremdwörter und gestelzte Wörter gegen verständliche deutsche Wörter ersetzen. Beginnen Sie nicht jeden Satz mit „Ich“ – das wirkt egozentrisch.

### • Förmliche Anrede

Die förmliche Anrede ist für Bewerbungen Pflicht. Das „Du“ ist tabu. Das gilt übrigens auch für Emoticons wie den bekannten Smiley. Selbstverständlich sollte man auch in Online- oder E-Mail-Bewerbungen von solchen Elementen absehen.

### • Der richtige Ansprechpartner

Jeder Kandidat sollte vor der Bewerbung herausfinden, wer sein Ansprechpartner ist. Dabei ist die korrekte Schreibweise zu beachten. Wer allgemein mit „Sehr geehrte Damen und Herren“ beginnt, dokumentiert nur, dass er sich im Vorfeld keine Mühe zur Recherche gemacht hat. Bei E-Mail-Bewerbungen sollten Sie es dem Personaler so einfach wie möglich machen. Ein Betreff wie „Max Mustermann – Bewerbung als kaufmännischer Mitarbeiter“ ist da besser als „Meine Bewerbung“.

### • Floskeln vermeiden

Wer mit „Hiermit bewerbe ich mich . . .“ einsteigt, riskiert einen frühen K. o. Auf langweilige Bewerbungen hat kein Personaler Lust. Auch wer Phrasen wie „Ihr Unternehmen interessiert mich sehr“ einbaut und diese dann nicht begründet, läuft Gefahr, schnell aussortiert zu werden.

### • Lücken im Lebenslauf

Personaler könnten spekulieren: War der Bewerber lange arbeitslos? Oder länger krank? Lassen Sie es nicht darauf ankommen. Ein lückenloser Lebenslauf ist die Grundlage für eine erfolgreiche Bewerbung, aber bleiben Sie bei der Wahrheit.



### • Unvollständige Unterlagen

Bei Online-Bewerbungen können manche Systeme automatisch feststellen, ob etwas fehlt. Die Konsequenz: Die Bewerbung wird aussortiert. Auch der geübte Personaler erkennt sofort, ob die Unterlagen vollständig sind. Und macht sich dann gar nicht erst die Mühe, die Bewerbung zu lesen.



### • Bitte recht freundlich!

Alte Aufnahmen, Ganzkörperfotos, unterbelichtete Bilder? Vergessen Sie's! Denken Sie daran: Auf dem Foto sollten Sie lächeln. Das zeigt Offenheit und wirkt sympathischer. Wer will schon einen Griesgram als neuen Kollegen haben?

# dasmagazin

# Wochenende

**MIT** Reise • TV-Programm • Roman • Kinderseite • Rätselspaß



**Idylle pur:** Das Ermland ist eine ländlich geprägte Gegend. Bisher zieht es nur wenige Touristen hierher. Dabei hat das Ermland viel zu bieten.

FOTO: HEINKE

Dünne Nebelschwaden wachsen aus dem feuchten Gras. Sein Duft mischt sich mit dem von Laub und Kiefernadeln. Wie frischer Atem strömt er durch das offene Küchenfenster. Ein Oktobertag neigt sich dem Ende zu. „In Ermland kann man riechen, wenn es Abend wird“, meint Marta Wysokińska und holt die Brote aus dem Ofen. Damit sorgt die junge Frau in Jeans und T-Shirt für noch mehr Wohlgeruch im Siedlisko Pasieka – auf deutsch: Bienen- oder Immenhof. Das kleine bäuerliche Anwesen ist Familienwohnsitz, Ferienranch und Imkerei. Es gehört zum Dörflchen Wonneberg (Studzianka) und liegt in einem Wald am Teich, irgendwo zwischen Allenstein (Olsztyn) und Heilsberg (Lidzbark Warmiński), mitten in der stillen Wildnis Ermlands.

Die ländliche, nur dünn besiedelte Region im Nordosten Polens bildete zusammen mit dem Oberland und den Masuren, dem litauischen Memelland und dem Königsberger Gebiet (Kalingradzki Oblast) bis 1945 die deutsche Provinz Ostpreußen. Einst lebten hier die baltischen Pruzzen. Bevor der Landstrich 1466 als Fürstbistum an Polnisch-Preußen und 1772 an das preußische Königreich fiel, war es Teil des Deutschen Ordensstaates (13. bis 15. Jahrhundert). An die ereignisreiche Vergangenheit des unscheinbaren Landstrichs erinnert die Route der Masurenischen Festungsanlagen. Dazu gehören neben wehrhaften Schlössern und Kirchen auch Bunkerkomplexe wie die Wolfsschanze bei Görlitz (Gierloż), vor allem aber die zahlreichen, meist sorgfältig restaurierten Ordensburgs. Zu den bekanntesten der protzigen gotischen Backsteinbauten gehören die in Allenstein, Heilsberg und Frauenburg.

Im Haus des Immenhofs klappern Teller und Besteck, denn hier dreht sich gerade alles um das Essen. Während Marta die Suppe vorbereitet, stellt ihr Mann Tomek Schälchen auf den Tisch und füllt sie mit Honig in allen Bernsteinfarben – von tiefem Dunkelbraun bis Beinahe-Weiß. Bevor das Abendessen fertig ist, dürfen die Gäste davon kosten. Eine Sorte schmeckt ihnen besser als die andere. Die Erzeuger freuen sich.

Marta und Tomasz Wysokiński, beide 38, beide Ökologen, kamen aus reinem Zufall zu den Bienen. Ein befreundeter Imker sei schuld gewesen. „Als er in die Stadt umzog, vererbte er uns seine Bienen-

## POLEN

# Burgen, Bienen, Biohöfe

Gleich neben den Masuren liegt das menschenleere Ermland. Die touristisch kaum erschlossene Region im Norden Polens erstreckt sich über grüne, blaue Weiten und ist schier übersät mit roten Backsteinburgen.

von CARSTEN HEINKE

stöcke samt Bewohnern“, erzählt Tomek. Mittlerweile tummeln sich 70 Völker im privaten Wald der Wysokińskis. Mit einem jährlichen Honigertrag von zwei Tonnen revanchieren sich die fleißigen Insekten für die liebevolle Pflege.

„Der Boden hier ist nicht sehr fruchtbar. Darum gibt es keine großen Äcker und kaum Probleme mit Agrarchemie“, erklärt Tomek. Massenhaftes Bienensterben sei in diesen Breiten noch kein Thema.

Schon beim Studium träumte das Paar davon, der Großstadt zu entfliehen – und zwar nach Ermland. „Hier sind Natur und Landleben noch sehr ursprünglich und die Preise günstig“, kommentiert Marta. Diverse Jobs im Ausland und eisernen Sparen halfen ihnen, sich ihren Traum zu erfüllen. Den Platz dazu hatten sie im Internet entdeckt.

14 Hektar Eichen, Kiefern sowie Bäume 13 weiterer Arten. Mittendrin ein erm-

landisches Bauernhaus, gebaut vor mehr als 100 Jahren. Bis Anfang der 1990er wurde das Gehöft bewohnt. Danach lag es lange brach. „Fast alles war kaputt“, berichtet Tomek. Die jungen Eheleute kauften Wald und Hof und schufen daraus ihr Domizil – nicht nur für die eigene Familie. Die drei geräumigen, gemütlichen Gästezimmer sind fast stets belegt. „Es spricht sich herum, dass es in Ermland und den Masuren außer den bekannten noch viele andere schöne Plätze gibt“, sagt Artur, der mit seinem Partner Tomas die Landpension „Schöner Platz“ (Fajne Miejscie) betreibt. Das hübsche Häuschen mit weitläufigem Grundstück liegt am Rande des Dorfes Lokau (Tłokowo), dessen prächtige Kirche ein wahres Kleinod gotischer Backsteinbaukunst ist.

Der Ringsee (Jezioro Pierścień), den man von dem leicht erhöht liegenden Haus sehen kann, ist nur 150 Meter entfernt. Zwischen den hügeligen Wiesen rund herum findet jeder sein privates Ruheplatz-

chen. Für Mußestunden ihrer Gäste bieten Artur und Tomas Stoffdruck- oder Seifen-Workshops und vegane Kochkurse an.

Ähnlich wie die Waldimkerfamilie entschied sich das Designer-Paar Artur und Tomas für ein Leben auf dem Land und dafür, es mit anderen zu teilen. Und ebenso wie Siedlisko Pasieka gehört ihr liebevoll gepflegtes Anwesen zum regionalen Ökotourismus-Netzwerk „Revita Warmia“. Dessen Gründer sind die Künstler-Eheleute Marcelina Mikułowska und Rafał Mikulowski, die im Zentrum von Seeburg (Jeziorany) ein Galerie-Café betreiben. Unter anderem kann man sich hier über die 26 Biobauernhöfe, Landpensionen und -gasthäuser des Vereins erkundigen.

Während der Saison findet jeden Samstag, auf dem Marktplatz vor der Galerie ein Ökomarkt (Eko Torg) statt. Zwischen neun und zwölf Uhr bieten dort Bioproduzenten, Handwerker und Kreative

kaufen das verfallende Bauwerk aus dem 16. Jahrhundert, sanierten es komplett und machten mit viel Liebe, Kunst und selbst gebauten Möbeln ein urgemütliches Gästehaus daraus. Der alte Mühlstein dient als Esstisch. Der Hausherr ist ein toller Koch. Umgeben ist das Domizil von Wald und einem wilden Garten. Direkt davor im Fluss liegt eine kleine Insel. DZ (2 Personen) inkl. Frühstück ab 45 Euro, Infos: [www.mlynpatryki.pl](http://www.mlynpatryki.pl). Helle, saubere Zimmer mit gemeinsamer Küche und Bad im Stadtzentrum von Allenstein bietet das Hostel Olsztyn, DZ (2 Personen) mit Gemeinschaftsbad ab 22 Euro, Infos: [www.hostel-olsztyn.mozello.pl](http://www.hostel-olsztyn.mozello.pl).

Infos [www.wmrot.org](http://www.wmrot.org); [www.polen.travel/de](http://www.polen.travel/de)

ihre Produkte feil. Immer mit dabei sind neben Martas und Tomeks Honig vegane Köstlichkeiten des „mobilen Restaurants“ von Ewa Pe und Käsespezialitäten von der Schäferei Lefevre.

Obwohl es dort nur eine Ferienwohnung gibt, mangelt es im Sommer nicht an Besuchern. „Viele unserer Kunden kommen direkt auf den Hof, um Käse zu kaufen“, sagt Stéphane Lefevre. Der Franzose hatte jahrelang Brautkleider in Warschau verkauft, wobei er seine Frau Magdalena kennenlernte. Sie heirateten und gingen nach Paris. Dann zog es sie aufs Land.

„Während des Studiums hatte ich oft in Ermland zu tun. Ich verliebte mich in seine stille Schönheit und wusste: Wenn ich einmal das Stadtleben aufgebe – dann nur dafür“, erzählt die promovierte Landschaftsarchitektin. 2014 zogen sie, ihr Mann und ihre Tochter sowie 17 Laocaune-Milchsähe aus Frankreich ins ermländische Kerstinowen (Kiersztanowo) bei Sensburg (Mrągowo), um eine neue Existenz aufzubauen. Mittlerweile blöken in den Ställen 72 Tiere, die bei täglich eigenhändig melken. Aus 1.500 Liter Milch stellen sie monatlich 300 Kilogramm Käse her – meist Roquefort, und Frischkäse. Insgesamt sind es zwölf Sorten, darunter Produkte mit Ingwer, Mohn, Feige sowie Eichel-Asche.

Parallel zur Eröffnung der Marktsaison in Seeburg findet in Heilsberg das alljährige Käsefestival statt. Anfangs eine rein regionale Angelegenheit, treffen sich inzwischen dort Liebhaber und Produzenten aus ganz Polen. Da wird probiert und gefachsimpelt, gekauft, gekocht und gefeiert. Höhepunkt ist ein Wettbewerb um die besten Produkte. Zu den Preisträgern gehörten bereits die Lefevres: mit ihrem Aschekäse „Schwarzes Schaf“.

Die Langsamkeit, die man an vielen Orten Ermlands spürt, ist in kleinen Städten wie Rössel, Heilsberg oder Bischofsburg (Biskupiec) Programm. Denn mit dem Anschluss an die internationale Cittàslow-Bewegung erhebt man hier die hausgemachte Lebensqualität zum leitenden Prinzip. Aussteiger und Großstadtflüchtlinge werden zu Biobauern, Natur- wie Landliebhaber entdecken die Region als individuelles Reiseziel. Dieser aktuelle Trend verhindert nicht, dass weite Teile Ermlands weiter in den Träumen alter Tage schlummern.

## REISEN IN CORONA-ZEITEN

### Nächste Jahr verreisen?

Das Fernweh ist bei vielen Reisenden groß. Im kommenden Sommer, so die Hoffnung, könnte Urlaub wieder in vollen Zügen möglich sein. Doch noch überlagern die Risiken der Pandemie die Vorfreude – und machen die Planung schwierig. Andererseits steht zu befürchten, dass wirklich alle weg wollen, sobald das Reisen wieder ohne größere Einschränkungen möglich ist. Wie also am besten vorgehen bei der Reiseplanung? Dieser Leitfaden hilft:

#### Kann ich jetzt schon buchen oder sollte ich abwarten?

Das ist letztlich auch eine Frage der persönlichen Lebensumstände und der eigenen Risikoneigung. „Familien, die auf die Schulferien angewiesen sind, werden eher dazu neigen, langfristig zu planen und somit frühzeitiger zu buchen“, sagt Wagner. „Wer dagegen flexibler ist, wird eher noch länger abwarten und dann entscheiden.“

Die Reiseveranstalter jedenfalls werben bereits mit dem Sommerurlaub im kommenden Jahr und machen entsprechende Angebote. „Reisen, die in diesem Jahr abgesagt oder verschoben werden mussten, werden dann 2021 durchgeführt“, sagt Tors ten Kirstges. „Daher macht es Sinn, günstige Frühbucherangebote zu nutzen“, rät der Tourismusexperte von der Jade-Hochschule in Wilhelmshaven.

#### Welches Risiko gehe ich ein, wenn ich jetzt schon buche?

Das hängt stark davon, für welche Reiseform man sich entscheidet. Grundsätzlich gilt:

„Wenn ich jetzt buche – sei es pauschal oder einzelne Leistungen wie Flug oder Unterkunft – gehe ich eine rechtliche Verpflichtung ein“, stellt Beate Wagner von der Verbraucherzentrale NRW klar. „Ob und unter welchen Umständen ich diese lösen kann, ist nicht immer ganz klar.“ Die Juristin betont aber auch: „Rechtlich sind Pauschalurlauber in mehrererlei Hinsicht besser gestellt als Individualtouristen.“

**Was ist mit dem Pleiterisiko?** Angesichts der anhaltenden Pandemie besteht die Gefahr, dass Veranstalter, Fluggesellschaften oder Hotels Insolvenz anmelden müssen. „Bei einer noch längeren anhaltenden Restriktion wird es zu vermehrten Insolvenzen kommen, da helfen auch die staatlichen Unterstützungsgelder nicht mehr“, glaubt Kirstges. „Für den Kunden ist das Risiko aber gering, denn die gesetzlich verankerte Kundengeldabsicherung hält im Falle einer Insolvenz den Kunden schadlos“, so Kirstges. Das gilt aber nur, solange nicht zu viele große Veranstalter die Segel streichen, denn dann könnte der „Gesamtsicherungstopf“ je Absicherer und Geschäftsjahr in Höhe von 110 Millionen Euro nicht reichen. Individualreisende sind weniger gut abgesichert. Geht zum Beispiel die Airline pleite, müssen Urlauer damit rechnen, das bezahlte Geld nicht wiederzusehen.

#### Wie kann ich mich möglichst gut absichern?

Viele Reiseveranstalter und touristische Anbieter sind wegen der Corona-Krise dazu übergegangen, noch ganz kurzfristiges Umbuchen oder Stornieren ohne Gebühren anzubieten. Reisende sollten bei jeder neuen Buchung unbedingt auf diesen Punkt achten. Auch wer sich jetzt schon eine Ferienwohnung oder ein Ferienhaus für den Sommer sichern will, achtet am besten darauf, dass die Stornierung noch in einigen Monaten kostenfrei möglich ist. *dpa*

Zur Weihnachtszeit nähern sich Märchenfans dem prächtigen Barockschloss Moritzburg besonders ehrfurchtsvoll. Und da, am Fuße der geschwungenen Treppe zum Portal, liegt er auch schon: der Tanzschuh, den Aschenbrödel auf seiner Flucht vor dem Prinzen verlor. Kaum einer, der das Märchen der Brüder Grimm nicht kennt. Darin schuftet ein Waisenmädchen auf einem Gutshof für seine hartherzige Stiefmutter, die es nach dem Tod des Vaters um sein Erbe betrogen hat. Doch zu keiner Zeit ergibt sich das Mädchen in seine missliche Lage. Im Wald, wo ihm einst der Vater das Bogenschießen beibrachte, trifft es auf den Prinzen und verliebt sich in ihn. Und gerade jetzt verlangt der König von seinem Sohn, er möge sich auf dem Ball endlich eine Braut erwählen. Von nah und fern strömen heiratswillige Damen in prächtigen Kleidern zum Schloss. Aschenbrödel erntet für seinen Wunsch, auch auf den Ball gehen zu dürfen, nur Hohn und Spott. Obendrein schützt ihm die Stiefmutter noch Linsen und Mais in eine Schüssel, die es wieder auseinandersortieren muss. Doch dann kommt ein unscheinbarer Zweig mit drei Haselnüssen – Zauberwünschen – ins Spiel. Sie helfen, alle Schwierigkeiten zu lösen. Schlussendlich reitet Aschenbrödel auf seinem Schimmel zum Schloss, lässt ihn am Fuße der Schlossstreppe zurück und erscheint in einem atemberaubend schönen Kleid auf dem Ball. Doch bevor der Prinz die Identität des Mädchens lüften kann, macht es sich aus dem Staub und verliert dabei seinen Schuh. Als der Prinz endlich seine Braut findet und sie sich ihm zu erkennen gibt, steht dem gemeinsamen Glück nichts mehr im Wege. Das Paar reitet glücklich über ein weites Schneefeld in seine Zukunft. Aber gab es damals in Moritzburg wirklich Schnee?

Man schrieb das Jahr 1972. Noch bevor die erste Klappe zu den Filmarbeiten gefallen war, standen die Zeichen nicht besonders günstig. In den tschechischen Filmstudios Barrandov bei Prag und in Babelsberg bei Berlin arbeiteten zwei dramaturgische Gruppen. Die Aufnahmen in Moritzburg waren ursprünglich für den Sommer 1972 terminiert. „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ sollte ein Sommerfilm werden, in dem das Mädchen über bunte Blumenwiesen läuft. Aber als sich der Drehstart näherte, waren die Studios Babelsberg belegt. Eine Katastrophe! Der rettende Einfall kam dem tschechischen Regisseur Václav Vorlíček, der kur-

In dem berühmtesten Märchenfilm aller Zeiten „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ verzaubert ein liebenswertes Waisenmädchen Zuschauer aller Generationen. Die Dreharbeiten fanden in Schloss Moritzburg bei Dresden statt.

von STEFFI SCHWEIZER



Bald wieder im Fernsehen zu sehen: Schloss Moritzburg ist ohne Frage ein Märchenschloss.

FOTO: SCHWEIZER

zerhand das Drehbuch auf Winterumschrieb. Nur leider fiel dann ausgerechnet in jenem Winter in Sachsen kaum Schnee. Die Lösung: Man verteilte Unmengen von Kunstschnee. Der tschechische aus Styropor wirbelte bei jedem Windhauch auf, so dass Szenen oft wiederholt werden mussten. Der DDR-Kunstschnee bestand aus Fischmehl. Bis in den Sommer hinein habe der Wald um Moritzburg nach Fisch gerochen. Ein weiteres Malheur: Der Teich vor dem Schloss war zwar gefroren, aber die Eisfläche glich einem riesigen schwarzen Spiegel. Alle waren verzweifelt. Dann kamen die ersten Schlittschuhläufer und tummelten sich auf dem Eis. Plötzlich war alles weiß. Der Weihnachtsfilm war gerettet.

Viele verbinden Moritzburg für immer mit diesem Märchen. Da-

bei existieren im und am Schloss gerade mal drei authentische Drehorte: die Stelle, wo der Schimmel am Fuß der Treppe auf das Mädchen wartet; die Stufe, wo Aschenbrödel den Schuh verliert; und zuletzt das Fenster mit den Eisblumen zum Ballsaal. Der Ballsaal selbst wurde in den Studios von Babelsberg hergerichtet. Wenn das Mädchen also ein Guckloch in die Eisblumen haucht, steht es in Moritzburg.

Schaut es aber dann durch dieses Loch auf die tanzende Hofgesellschaft – zögernd, ob es hinein gehen sollte – so blickt es gewissermaßen bis ins 200 Kilometer entfernte Babelsberg.

Der Filmschnitt macht's möglich. Im Film ist eben vieles nur Illusion. Aber eine so schöne, dass „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ auch nach fast 50 Jahren zur Weihnachtszeit die Herzen er-

wärmt. Beim Spaziergang durch den Schlosspark, am Kanal entlang – und hin zum benachbarten kleinen Fasanenschlösschen wird einem also selbst bei Minusgraden bestimmt nie kalt.

Die Geschichte der berühmten Kulisse: Herzog Moritz von Sachsen ließ 1542 in einem wildreichen Friedewald ein Jagdschloss errichten, das bald Mittelpunkt der sächsischen Gesellschaft wurde. Zweihundert Jahre später zelebrierte der legendäre Kurfürst August der Starke in dem Anwesen, das er prachtvoll hatte umbauen lassen, ausschweifende Feste. Zu dem architektonischen Ensemble gesellte sich um 1800 noch das kleine Fasanenschlösschen. Ab 1933 bis zu seiner Flucht im März 1945 nutzte der Wettinische Prinz Ernst Heinrich von Sachsen Schloss Moritzburg als Wohnsitz.

#### GUT ZU WISSEN

**Führungen** Coronabedingt finden aktuell keine Führungen statt. Bis voraussichtlich 30. November 2020 ist das Schloss geschlossen. Aktuelle Informationen gibt es unter [www.schloss-moritzburg.de](http://www.schloss-moritzburg.de). Normalerweise finden die Schlossführungen „Vom Keller bis zum Dach“ immer sonntags ab 13 Uhr (Dauer etwa 1-1,5 Stunden) statt. Besucher haben Gelegenheit, einen Blick in sonst verborgene Winkel hinter den barocken Kulissen des einstigen Jagd- und Lustschlosses Augusts des Starken zu werfen. Preis: 15 Euro (Erwachsene). Kinder bis 16 Jahren zahlen 12 Euro. Adresse: Schloss Moritzburg, Schlossallee, 01468 Moritzburg

Was vor einigen Jahren mit der weltweit ersten Slow Food Travel-Destination im Lesach- und Gailtal begann, breitet seine Flügel auf ganz Kärnten aus. Seit Herbst 2020 freut sich auch das Lavanttal über die Auszeichnung als Slow Food Travel-Region und rückt damit heimische Produzenten und kulinarische Erlebnisprogramme noch stärker in den Mittelpunkt. In Kärnten steigt zudem die Anzahl der „Orte des guten Lebens“ – sie feiern in acht Slow Food Villages ihr Comeback. Auch Initiativen wie „Marktplatz Mittelkärnten“ oder „Brot-handwerker“ unterstreichen die Wichtigkeit von regionalen Produkten und regionalen Lebensmittel-Handwerkern und setzen damit einen Anker im Bewusstsein von Einheimischen und Reisenden.

und des wertvollen Genusses beschreiben möchten. Die Verwendung saisonaler und regionaler Produkte steht im Vordergrund sowie die handwerkliche Herstellung bester Lebensmittel und deren kreative Veredelung. Alte Rezepte neu entdecken, kulinarische Schätze im Einklang mit der Natur erschaffen, nachhaltige Lebensmittel erzeugen und herzliche Geselligkeit leben. Neben dem bewussten Genuss mit Blick in die Zukunft fehlt auch der kulinarische Blick in die Vergangenheit nicht: Die heute einzigartige Alpen-Adria-Küche Kärntens hat sich schließlich aus den Einflüssen der südlichen Nachbarn Italien und Slowenien entwickelt.

Spezielle Erlebnisprogramme machen den Blick über

die Schulter der Lebensmittelhandwerker möglich: Brot backen, Käse produzieren, Kärntner Kasnudeln kredeneln, selbst gemachtes Bauernhof-Eis verkosten, Bier brauen und dabei sein, wenn Imker ihren Honig ernten. Während im Südwesten Kärntens Slow Food vom Alpen-Adria-

danken getragen wird, geht es im geografisch gegenüberliegenden Teil des Landes bei Genussexpeditionen und Radtouren von Produzent zu Produzent. Vom Apfelm most, Nüssen und Gin bis hin zu Speck, Brot und Bergkäse. Beide Regionen trumpfen mit einer großen Vielfalt und hoher Qualität



Tradition: Für den guten Geschmack des Brotes sorgen Handarbeit und beste Zutaten. FOTO: SLOW FOOD TRAVEL ALPE ADRIA KÄRNTEN/HUMMER

## ÖSTERREICH

### Kulinarische Erfolgsgeschichte

Neue Slow Food Region in Kärnten.

mern sich um die Weitergabe von Wissen über den Wert und die Herstellung von gutem Essen in Kochwerkstätten, Kindergärten und Schulen. Wer regionale Lebensmittel im Ort einkaufen möchte, findet in Hofläden, bei Direktvermarktern oder bei Nahversorgern eine gute Auswahl.

Insgesamt 45 Betriebe haben sich zusammengetan und machen den Marktplatz Mittelkärntens zu einem Sehnsuchtsort für Naturverbundene und Genussliebhaber. Kärnten ist zudem das erste Bundesland, in dem sich sechs erfahrene Meisterbäcker einer gemeinsamen Idee verschrieben und sich zur Vereinigung „Die Brothandwerker“ zusammengeschlossen haben. Sie stehen für Geschmack und Ehrlichkeit der Zutaten, verzichten auf Zusatzstoffe, industrielle Backmittel, künstliche Aromen und zugekauft Teiglinge.

Infos zu Slow Food Kärnten: [www.kaernten.at/kulinark](http://www.kaernten.at/kulinark)



**Beliebt:** Das Skigebiet Ratschings-Jaufen erstreckt sich von 1.300 bis 2.150 Metern Höhe. Es zählt zu den modernsten und schneesichersten Südtirols.

FOTO: ALEX FILZ

## GEWINNSPIEL

# Wo sich der Winter von seiner schönsten Seite zeigt

Skifahren in Südtirol – das geht nicht nur in den Dolomiten. Klein, aber fein sind die Skigebiete in der Region um Sterzing. Dort geht es seit Ende 2018 direkt auf der Piste hinab zum Après-Ski-Shopping.

In der Südtiroler Stadt Sterzing kann man mit den Ski von knapp 2.200 Metern Höhe fast direkt bis in die Einkaufsstraße fahren. Es sind nur ein paar Schritte von der Talstation der Rosskopfbahn bis ins Zentrum. Einen Skitag in der mittelalterlichen Bergwerksstadt ausklingen zu lassen – ob beim Shopping oder in einem Lokal, das hat freilich eine ganz andere Atmosphäre als in einem abgelegenen Wintersportort. Reich wurde die Stadt in der Zeit der Handelsfamilie der Fugger durch Erze und Silber aus dem angrenzenden Ridnauntal. Das Stadtbild mit bunten Fassaden und charakteristischen Erkern stammt aus dem 15. Jahrhundert, als Sterzing nach einem Brand 1443 neu aufgebaut wurde.

Seit Generationen kennen viele Italienern die Seilbahn auf den Monte Cavallo mit ihren kleinen, ovalen Kabinen vom Vorbeifahren, denn sie führt oberhalb von Sterzing auch über die Brennerautobahn. Daher lassen sie viele auf dem Weg nach Süden schlicht links liegen. Nun gibt es am Hausberg von Vipiteno – so der italienische Name der alten Handelsstadt seit der Gründung in römischer Zeit – zumindest zwei weitere Gründe, sich einmal in Winterausrüstung hinaufzubege-

### GEWINNEN SIE EINEN WOHLFÜHLURLAUB IN SÜDTIROL

Wir verlosen sechs Nächte für zwei Personen im Hotel Almina Family & Spa inklusive 3/4 Verwöhpension. Eigene Anreise.

Die Vorzüge des Hotels Almina in Ratschings erkennt man auf den ersten Blick: Charmante, moderne und großzügige Familienzimmer im Tiroler Stil, ausgezeichnete regionale Küche mit dem Geschmack Italiens und Südtirols, ein Wellnessbereich, der Wasserspaß, Sauna- und Spa-Freuden miteinander vereint, die Nähe zur lebendigen Alpinstadt Sterzing und jede Menge Aktivangebote für Jung und Alt im Haus und in der freien Natur.

Sorgen und Stress haben hier keinen Zutritt! Deshalb findet man im 2.000 Quadratmeter großen Wellness- und Spa-Bereich des Hauses vielfältige Möglichkeiten zur Regeneration von Körper, Geist und Seele. Wie wäre es zum Beispiel mit einer Rückenmassage unter dem Wasserfall des Inneneipools, einer Erfrischung in der Kneipp-

ben. An erster Stelle ist die Talabfahrt zu nennen, die nach vielen Jahren der Planung und Verhandlungen seit dem Winter 2018 zur Verfügung steht. Die fünf Kilometer lange Abfahrt überwindet mehr als 1.000 Höhenmeter und umfasst nicht nur langweilige Ziehwege, sondern bietet schöne Wiesen und Hänge, von denen sich der Blick hinab in die Alpen-

stadt im Wipptal weitet. Zudem wird der Kessel zwischen der Bergstation und dem Gipfel durch eine neue Bahn erschlossen, die mehr Sicherheit und Komfort bietet. Das Konzept heißt beim örtlichen Liftsteller Leitner Telemix: Es gibt sowohl Achter-Kabinen als auch Sechser-Sessel. Die Kabinen sind vor allem für kleinere Kinder sicherer als Sessel.

Eine Konstante auf dem Rosskopf bleibt: Von dort führt Italiens längste beleuchtete und beschneibare Rodelbahn bis hinunter nach Sterzing – das bedeutet rund zehn Kilometer Spaß und Nervenkitzel, aber die Kurven sind bestens mit Holzplanke gesichert. Dienstags und freitags fährt die Seilbahn bis 22 Uhr, die Rodelbahn ist sogar bis Mit-

ternacht geöffnet. Das Schlittenfahren hat einen hohen Stellenwert in Südtirol. „Slittini“ heißen die Rodeln auf Italienisch – leicht zu merken.

Ganz toll ist auch das Skigebiet im Ratschingtal, das sich bis zum Jaufenpass auf über 2.000 Meter Höhe hinaufzieht. Von dort schweift der Blick hinunter ins Pas-

seitral und Richtung Meran. Ratschings hat eine Kabinenbahn und darüber fächern sich eine Handvoll Sesselbahnen über die Hänge auf. Entsprechend variantenreich sind die Abfahrten, und es sind durchaus anspruchsvolle dabei.

Spaziergängern und Langläufern sei das Hochtal Ridnaun empfohlen. Wo einst die Knappen schufteten, powern sich heute Sportler aus. Man kann es auf den bestens präparierten Loipen natürlich auch gemütlich angehen. Auf dem Weg dorthin liegt Schloss Wolfsthurn, es gilt als eines der schönsten Tirols. Der wuchtige Barockbau hat 365 Fenster. Nach der Winterruhe ist das Südtiroler Landesmuseum für Jagd und Fischerei ab April 2021 wieder geöffnet.

Egal ob Wintersportler stadtnah aktiv sind oder in den hübschen Seitentälern – eines ist auf der Sonnenseite der Alpen sicher: Auf den Hütten verdichtet sich die kulinarische Tradition Südtirols auf das Angenehmste. Es gibt sowohl mediterrane Gerichte als auch zünftige Speisen. Die Südtiroler können Pasta und Schlutzkrapfen oder Knödel in allen Varianten. Und an den Tischen ist das Glaserl Wein verbreiteter (und auch preiswerter) als Bier.



Hier übernachten die Gewinner: In den gemütlichen Zimmern des Almina Family & Spa Hotels.

FOTO: KLAUS PETERLIN

viel Wert. Das schmeckt man auch bei den Gaumenfreunden der Verwöhpension des Hauses. Auf den Tisch kommen ausgewählte Produkte aus Südtirol und Italien: Eine gelungene Mischung aus mediterranem Flair mit typischen Nudelgerichten und zartem Tiramisu und dem Herzhaften der Südtiroler Küche mit Schlutzkrapfen oder Käsenocken.

Hotel Almina Family & Spa, Familie Kruselburger, Jaufental, Mittertal 12, IT-39040 Ratschings – Südtirol, Tel. (00 39 04 72) 76 41 20, [www.almina.it](http://www.almina.it)

Einfach anrufen!  
**Gewinn-Hotline:**  
**01378 40 20 52**  
Viel Glück!

Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz der Deutschen Telekom (abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen). Mitarbeiter dieser Zeitung und ihrer Tochterunternehmen sowie deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Teilnahmeschluss: 27. November 2020.

# Lust auf Vorfreude?

Ob Kurztrip, Wandern oder Sonne tanken – unter den vielen Zielen ab Dortmund ist für jeden was dabei!

»»» Lass dich inspirieren unter [www.dortmund-airport.de/reiseführer](http://www.dortmund-airport.de/reiseführer) «««

## FÜR DIE REISEPLANUNG

### Gefährdete Natur

Die erste Ausstellung im Gasometer von Oberhausen für das Jahr 2021 steht fest. Nach der umfangreichen Renovierung des Industriedenkmals zeigt dort „Das zerbrechliche Paradies“ die Schönheit der Natur und den Einfluss der Menschen auf die Umwelt. Zu sehen sind preisgekrönte Fotografien und Videos von Tieren und Pflanzen in ihren sich verändernden Lebensräumen. Digitale Formate wie Virtual Reality machen es möglich, dass Besucher das größte Regenwaldschutzgebiet der Welt, den Nationalpark Tumucumaque im Nordwesten Brasiliens, dreidimensional aus dem Blickwinkel der dort lebenden Tiere erkunden können. Zudem werden Satellitenbilder vom Projektpartner Earth Observation Center des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR) auf eine 20 Meter große Erdkugel im Inneren von Europas höchster Ausstellungshalle projiziert. Mehr Infos unter [www.gasometer.de](http://www.gasometer.de)

sfl/srt

### Naturreservat auf Tobago

Jetzt hat auch der karibische Inselstaat Trinidad und Tobago ein Biosphärenreservat. Von der UNESCO ausgezeichnet wurde ein 835 Quadratkilometer großes Gebiet im Nordosten von Tobago. Herzstück ist das „Tobago Main Ridge Forest Reserve“, das älteste Tropenwaldschutzgebiet und Naturreservat weltweit. Es wurde schon 1776 unter den Schutz des Parlaments gestellt. Die Gegend ist nicht nur Heimat einzigartiger gefährdeter Tiere und Pflanzen, hier leben auch rund 10.000 Menschen in 15 Dörfern. Für Besucher sind die Argyle Waterfalls eine Attraktion, Vogelbeobachter freuen sich über unzählige Kolibris, und Schmetterlingsfans über den Blauen Morphofalter am Rande des einzigen Wanderweges Gilpin Trail. Infos unter [www.caribos.org](http://www.caribos.org)

sfl/srt

### Neue Center- Parcs-Anlage

An der Ostseeküste entsteht eine große Center-Parcs-Ferienanlage. Auf einem 120 Hektar großen Gelände auf der Halbinsel Pützitz bei Ribnitz-Damgarten am Saaler Bodden sollen 600 Ferienhäuser und -apartments gebaut werden. Der Ferienpark soll 2024 fertig sein. Nach Angaben des Wirtschaftsministeriums von Mecklenburg-Vorpommern wird es die erste Anlage des international agierenden Unternehmens an der Ostsee überhaupt sein. dpa

### Corona-Test bei DER

DER Touristik bietet allen Kunden einen kostenpflichtigen Corona-PCR-Test an, wenn das gebuchte Reiseziel einen Test für die Einreise erfordert. Dazu melden sich Urlauber mit einer Vorgangsnummer per Mail an und erhalten ein Test-Kit nach Hause, das anschließend in einem Partnerlabor ausgewertet wird. Der Test kostet laut Veranstalter 129 Euro für eine Person, zwei Personen zahlen 199 Euro. dpa

**N**ein. Einen Jeansjacke tragenden, nikotinsüchtigen Kapuzineraffen wird man (wie im 2. Teil des Kinofilms „Hangover“ zu sehen) bei einem Besuch der thailändischen Hauptstadt Bangkok vermutlich dann doch nicht zu Gesicht bekommen. Ansonsten kann man als Tourist, der – wie oft praktiziert – auf seinem Weg zu den Traumstränden des asiatischen Reiselandes einen Abstecher in die 12-Millionen-Metropole unternimmt, aber schon das Gefühl bekommen, dass es in Bangkok nichts gibt, was es nicht gibt. Und das die Weltstadt keinesfalls nur für Junggesellenabschiede und im Nightlife unbeschreiblich viel zu bieten hat. Sondern auch bei Tage. Sowohl an Land wie auch am Wasser.

Denn vor dem Urlaub kommt die Planung. Und wer sich als Reisender für einen Bangkokbesuch entscheidet, erlebt schon lange vor dem Abflug in die von Deutschland etwa 8.500 Kilometer entfernte Megacity echte Glücksgefühle. Schuld daran ist nicht nur das große Angebot an tage- oder wochenweise mietbaren Appartements, sondern auch eine breit aufgestellte Hotellandschaft, welche dem Kunden dank der vielfach vorhandenen, spektakulären Angebote, die Qual der (Aus-)Wahl beim Suchen und Buchen lässt.

Ob Doppelzimmer-Hotelsuite mit Frühstück, Flussblick und Aussicht auf die atemberaubende Skyline für manchmal schon unter 60 Euro. Oder doch lieber die ganze Wohnung im 40. Stock eines der vielen Wolkenkratzer. Natürlich mit Rooftop-Pool auf dem Dach und einem Fitnessstudio darunter. In Bangkok ist einfach alles möglich. Und bezahlbar!

Einmal angekommen in dem Wirtschafts- und Finanzzentrum Südostasiens, wo das Thermometer meist nur in der Nacht unter die 30-Grad-Marke fällt, hält es einen dann oft nicht allzu lange in den Unterkünften. Auch wenn diese, je nach getroffener Auswahl, dank schöner Außenanlagen und Schwimmgelegenheiten den perfekten (Ruhe-)Kontrast zum Großstadtrubel bieten. Der nicht selten schon mit der luftigen Fahrt im berühmten Tuk-Tuk-Taxi, von denen es im ganzen Land Hunderttausende gibt, beginnt.

„Der Verkehr ist natürlich, wie gerade jetzt zur Rush-Hour, etwas chaotisch. Dennoch liebe ich diese Stadt“, sagt Fahrer Noy (38), der in einem Dorf am Rande Bangkoks das Licht der Welt erblickte, doch den Großteil seines Lebens in der Weltstadt am Shayo Praya-Fluss verbrachte.

Welche mit ihren vielen Tempeln und Statuen beweist, nicht zu Unrecht als Zentrum der buddhistischen Kultur zu gelten. Allen voran natürlich der (am besten vormittags) besuchbare Königspalast. Doch auch der Wat Pho (Tempel des liegenden Buddha), das Na-

## THAILAND

# Hauptstadt der tausend Möglichkeiten

Strandurlauber stattet der thailändischen Millionen-Metropole Bangkok oft nur einen Kurzbesuch auf Durchreise ab, dabei ist sie allein schon einen ganzen Urlaub wert – ob mit oder ohne Hangover.

VON STEPHAN HOPPE



**Tradition und Moderne:** Über den Großen Palast mit seinen goldenen Türmchen wandert der Blick zur Skyline der Stadt.

Foto: iStock

tionalmuseum oder die zahlreichen Parks wie der Lumphini-Garten im Zentrum der pulsierenden City haben einen Besuch verdient.

Gekonnt und temporeich steuert Noy seine dreirädrige Autorikscha weiter durch den stockenden Feierabendverkehr. Zeitweise erinnert die Tour in dem von außen farbenfroh lackierten, silber verchromten und im Fahrerraum bunt blinkenden Gefährt schon mal an die Mitfahrt in einer hiesigen Kirmes-Gondel. Nicht nur wegen der Optik.

Tuks-Tuks sind jedoch nur eine Möglichkeit, kostengünstig in der Stadt voranzukommen, wenn es zu Fuß zu weit ist. Auch Taxis stellen eine Alternative da, ebenso wie die Metro und der „Skytrain“.



**Bunt und trubelig:** Das Nachtleben Bangkoks ist vielfältig und zieht etliche Touristen auf die bekannten Partymeilen.



Foto: Hoppe

Sehenswürdigkeiten entlang des Sehenswürdigkeiten entlang des sich wie eine Schlange durch Bangkoks Mitte windenden Shayo-Prayas können zudem vortrefflich mit den unzähligen „Hop-on-Hop-off“-Schiffchen erreicht werden. Viele am Fluss gelegene Hotels bieten ihren Gästen oft schon von Haus aus einen eigenen, halbstündlichen Boot-Shuttle-Service zum nächstgrößeren Verkehrsknotenpunkt an.

Besichtigungswert sind natürlich in der Shopping-Stadt schlechthin aber auch die riesigen Einkaufsmalls wie das „Central-World“, mit 495 Geschäften das größte Einkaufszentrum Südostasiens. Oder das 330 Meter lange „MBK-Center“, in dem es auf sechs Etagen einfach alles was das Shoppingheraus aus dem Bekleidungs- und Elektroniksektor begehrte, im Original wie auch als Fäke zu kaufen gibt.

Wer im Großstadtschubel schließlich müde geworden ist, sollte sich in einem der überall präsenten Massagesalons eine klassische Fuß-, Nacken- oder Rückenmassage gönnen.

Ehe sich die Sonne über Bangkok senkt und das bunte Nachtleben beginnt. Nicht nur in den vielen Roof-Top-Bars auf kleinen wie auch großen Türmen. Sondern auch inmitten der Straßen und auf den nun eröffnenden Nachtmärkten, wo man sich an den mobilen Garküchen kulinarisch zum kleinen Preis verwöhnen lassen kann.

Es frohlocken gebratenes Hühnchen aus dem Wok, gegrillter Fisch oder Nudelgerichte wie der Klassiker „Phat Thai“. Und schmecken genauso zum kalten Bier wie

auch zu frischem Kokosnussaft durch den Strohhalm – direkt aus der Frucht.

Im Backpacker- und Vergnügungsviertel entlang der Khao San-Road entlässt Fahrer Noynicht selten seine Gäste zu späterer Stunde. Hier regieren Bars und Diskotheken. Auf den Grills liegen auch schon mal Skorpione oder ganze Krokodile. Kein Wunder also, dass der ausgiebige Nachtschwärmer hier durchaus auch einen Sonnenaufgang erleben kann. Und wer kein Ende kennt, vielleicht gleich einen „Hangover“ mit dazu.

Erinnern können sollte man sich am Ende der Reise aber schon noch an seinen Bangkok-Aufenthalt. Denn wer einmal hier war, kommt nicht selten früher oder später wieder.

### GUT ZU WISSEN

**Anreise** Bangkok ist aus Deutschland per Direktflug ab Frankfurt in etwa zehn Stunden zu erreichen.

**Beste Reisezeit** Die beliebteste Reisezeit liegt außerhalb der Regenzeit, also zwischen November und April.

**Corona-Lage** Thailand lässt zwar wieder Ausländer zu tou-

ristischen Zwecken einreisen, allerdings sind die Auflagen hoch. Selbst mit einem neuen Touristenvisum sind unter anderem ein negativer Coronatest sowie eine zweiwöchige Quarantäne vorgeschrieben.

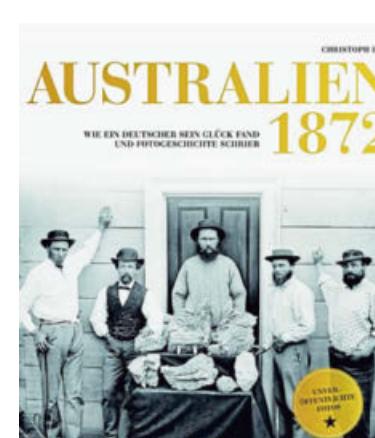
**Infos** Thailändisches Fremdenverkehrsamt, Kirchnerstraße 6-8, 60311 Frankfurt am Main, [www.thailandtourismus.de](http://www.thailandtourismus.de)

### BUCHTIPP

## Reise in eine längst vergessene Welt

Der FAZ-Korrespondent Christoph Hein erzählt in dem Bildband „Australien 1872“, wie ein Deutscher sein Glück fand und Fotogeschichte schrieb.

VON SIMONE F. LUCAS



1872.“ Autor Christoph Hein hat sich intensiv mit dem Leben des Philanthropen Holtermann beschäftigt – in der alten und in der neuen Heimat. „Holtermann und die anderen, sie spielten in einer riesigen Lotterie unter Einsatz ihrer Leben“, schreibt Hein über die Goldgräberzeit. Doch „Holtermann war ein Stehaufmännchen, ein Gründer, ein genialer Selbstvermarkter. Er schuf Verbindungen, vermochte Freunde wie Beyers oder die Fotografen Merlin und Bayliss ein Leben lang

lich zu dokumentieren“. Mit den Aufnahmen reiste Holtermann nach Europa und heimste Preise ein. Längst war er ein gemachter Mann, aber immer galt sein Grundsatz: Tue Gutes und rede darüber. Der Mann machte Geld mit Nähmaschinen und mit Lebens tropfen, brachte es zu einem der „gewürdigten Kapitalisten der Kolonie“ und zum Parlamentarier. Ein erfülltes Leben, obwohl Holtermann nur 48 Jahre alt wurde.

Christoph Hein begnügt sich nicht mit der Erzählung dieses Lebens, er begibt sich auch auf Spurensuche, spricht mit Archivaren und Künstlern. Es gibt viel zu lesen in diesem Bildband, aber auch viel zu schauen und zu staunen. Eine großartige Zeitreise in eine längst vergessene Welt.

**Christoph Hein:** Australien 1872, Emons, 240 S., 39,95 Euro, ISBN 978-3-7408-0633-0

**H**eimatforscherin Henny Schübel lässt aus Worten Bilder entstehen. Dabei wird die friedliche Natur im oberbayerischen ZugspitzLand zur zauberhaften Kulisse ihrer Geschichten. Sie berichtet Altüberliefertes und von ihren eigenen Begegnungen mit fabelhaften Wesen. Auf den Führungen rund um die drei Orte Oberau, Eschenlohe und Farchant tauchen Urlauber in die Sagenwelt des ZugspitzLands ein und erkunden eindrucksvolle Schauplätze.

„Es heißt, dass hier auf dem Friedhof die Geister von drei Burgfräulein mit einem schwarzen Hund gesichtet werden. Das Tier soll feurig rote Augen haben.“ Wenn Henny Schübel erzählt, verschmelzen Mythen- und Sagenfiguren mit der Umgebung des ZugspitzLands: Die Kuhflucht-Wasserfälle verwandeln sich in einen Spielplatz für fröhliche Nixen, knorrige Lindenbäume zeigen sich als liebenswerte Schutzgeister und am Eschenloher Burgplatz meint man fast schon Ritterrüstungen klappern zu hören.

Henny Schübel ist nicht nur eine meisterhafte Geschichtenerzählerin, sondern auch zertifizierte Natur-, Kultur- und Landschaftsführerin sowie Pilgerbegleiterin. Neben einer Drogisten-Lehre hat sie Studienabschlüsse in BWL, Forstwirtschaft sowie Bayerischer Geschichte und arbeitete viele Jahre in der Pharmabranche. Ihr breites Spektrum an Wissen teilt die Ortsführerin auf ihren Mythen- und Sagen-Touren rund um Oberau, Farchant und Eschenlohe gerne mit ihren Gästen. „Wenn sich jemand besonders für die Römerzeit interessiert, lege ich den Fokus auf diese Ära. Oder auf Wildkräuter oder Architektur. Manchmal wollen Besucher einfach von meinen persönlichen Erfahrungen mit der Sagenwelt hören“, erzählt Henny Schübel, die im ZugspitzLand aufgewachsen ist.

Schon als junges Mädchen betrat sie beim Spielen – eher zu-

# DEUTSCHLAND

## Zauberhafte Orte und fantastische Geschichten

Unvergessliche Eindrücke erwarten Gäste auf Führungen rund um das Thema „Mythen und Sagen“ im ZugspitzLand.



**Zauberhaft:** Eine Winterwanderung durch die verschneite Region bietet tolle Ausblicke.

FOTO: ANDREAS MUELLER

fällig – das Reich der Mythen. In der Nähe von Oberau liegt das idyllische Gießenbachthal, wo sich die Kinder aus dem Ort genauso wie die kleine Henny gerne ungestört austobten. „Doch die Erwachsenen ermahnten uns, ruhig zu sein, sonst würden wir die Mundl vertreiben, die im Bach sitzt“, erzählt sie. „Ab der Stelle, wo wir das Wasser rauschen hörten, wurden wir mucksmäuschenstill und schlichen uns an die Quelle. Und tatsächlich, wir haben die Mundl gesehen. Eine Fee

mit hellblonden Locken und strahlenden Augen.“ Bei dieser Begegnung aus dem Legendenreich blieb es nicht. Schöne ebenso wie schaurige Erzählungen von Wassergeistern, Zwergen und Göttinnen waren Teil ihrer Jugend und werden im ZugspitzLand weiterhin am Leben gehalten. Sie prägen Kultur, Traditionen und Bräuche.

Heute weiß Henny Schübel, die als Expertin für bayerische Mythologie am Kinofilm „Alpgeis-

ter“ mitwirkte, dass der alpenländische Sagenschatz großteils von Germanen, Kelten und den Rätern stammt. „So etwas wie Feen kennt man im Christentum eigentlich nicht, trotzdem erzählt man sich hier von ihnen.“ Viele mythologische Wesen haben die Christianisierung überlebt oder wurden schlachtweg übersehen. Andere wurden an den christlichen Glauben angepasst.

Ein Beispiel dafür findet sich auf dem Oberauer Kirchbichl. Wer

dem Waldweg bis nach oben folgt, dem eröffnet sich der Blick über einen wunderschönen Bergfriedhof mit der kleinen St. Georgskirche, die erhaben auf einem Felsvorsprung thront. Man spürt, dass dieser Ort einen besonderen Zauber innehaltet. „Hier war einst ein keltischer Opferplatz zu Ehren der Göttin Wilbeth“, erklärt Henny Schübel. Trotz fortschreitender Christianisierung tauchte Wilbeth zusammen mit ihren göttlichen Begleiterinnen Worbeth und Ainbeth sowie

einem Drachen immer wieder im ZugspitzLand und in anderen Orten Bayerns sowie in Südtirol in verschiedenen Formen auf. So gar in die Kirchen hielten sie Einzug – als heiliges Trio Katharina, Barbara und Margaretha. „Die Menschen konnten sich wohl von dem Glauben an die drei Göttinnen nicht lösen, also wurden sie christianisiert und zu Heiligen ernannt.“ Noch heute finden Fabel-Fans in den Giebeln der alten Bauernhäuser in Farchant hölzerne Drachen mit knallroten Augen und bei der Werdenfelser Burgruine soll Wilbeth als „weiße Frau“ spuken.

Auf den Mythen- und Sagen-Führungen betreten Urlauber eine unbekannte Parallelwelt, die Naturwunder, faszinierende Geschichten und Historie vereint. So verzaubern bei Eschenlohe Sieben Quellen auf einem Spaziergang durchs Moor und der Eschenloher Burgplatz wird zum Mittelpunkt dramatischer Rittergeschichten.

Wer bereit ist, sich von Henny Schübel auf die sagenhafte Seite des ZugspitzLands entführen zu lassen, meldet sich einfach bei der Tourist-Information in Oberau, Eschenlohe oder Farchant an. Die Führungen dauern rund zwei Stunden und sind für Gästekarteninhaber der Zugspitz Region und Einheimische aus den drei ZugspitzLand-Orten kostenlos. Alle anderen Teilnehmer bezahlen 5 Euro.

**GUT ZU WISSEN**  
Über das ZugspitzLand Das ZugspitzLand ist ein touristischer Zusammenschluss der Orte Farchant, Oberau und Eschenlohe. Besonders aktive Naturliebhaber und Kulturlauber, aber auch Familien kommen hier voll auf ihre Kosten. [www.zugspitzland.de](http://www.zugspitzland.de)

Infos [www.farchant.de](http://www.farchant.de);  
[www.oberau.de](http://www.oberau.de);  
[www.eschenlohe.de](http://www.eschenlohe.de)

## Anzeige

# Auszeit gewinnen: Anrufen und vom nächsten Urlaub träumen

### Skifahren in Südtirol

Aktiv sein und genießen im Hotel Marica im Eggental



**Das Hotel Marica** verspricht einen angenehmen Ski-Urlaub mit Südtiroler Gastfreundschaft und ruhigem, sicherem Ambiente.

FOTO: HOTEL MARICA

und Aktiv-Urlauber in seinen Bann. Die Besitzer, Familie Eisath, geben Besuchern Tipps für die schönsten Outdoor-Erlebnisse – oder werden kurzerhand selbst zum Guide. Neben ausgedehnten Winterwanderungen oder Langlauf lädt die Berglandschaft des Dolomiten UNESCO Welterbes vor allem zum Skifahren ein: Gerade mal zehn Fahrminuten vom Hotel entfernt und gut an das Busnetz angebunden, erstreckt sich das Skigebiet Obereggen-Ski Center Latemar. Mit 49 Luxus-Pistenkilometern, 18 Aufstiegsanlagen, einem Snowpark und zwei Rodelbahnen gibt es hier alles, was das Winterurlauber-Herz begehrte. Zurück im Hotel genießen Gäste die vittal-mediterrane Küche oder entspannen sich im Wellnessbereich – die perfekte Erholung nach einem langen Skitag. [hotelmarica.it](http://hotelmarica.it), [eggental.com](http://eggental.com)

### Wellness an der Mosel

Am Parkhotel Krähennest führt kein Weg vorbei

Schlafen, Essen, Schwimmen, Saunieren, Massagen, Fitness und Relaxen den ganzen Tag! Das Parkhotel Krähennest ist das perfekte Refugium für Genießer und Erholungssuchende und liegt eingebettet in die malerische Weinkulturlandschaft mit ihren endlosen Uferpromenaden, romantischen Moselstädten und historischen Burgen. Das 4-Sterne Wellnesshotel bietet in seinem 4.000 Quadratmeter großen MOSEL-SPA Wellnessattraktionen vom Allerfeinsten. Die traumhafte Pool-Landschaft sorgt hier ebenso für pure Entspannung wie die Saunawelt, die exklusiven Paar-Anwendungen oder der Panorama-Ruherraum mit Moselblick. Feinschmecker werden mit köstlichen Kreationen der regionalen Gourmet-Küche und einer Auswahl erstklassiger Weine verwöhnt. [parkhotel-mosel.de](http://parkhotel-mosel.de)



### GLÜCKSTELEFON

**Vom 21. bis 27. November anrufen und gewinnen:**

#### Skifahren in Südtirol

Wir verlosen drei Übernachtungen für zwei Personen im 4-Sterne-Hotel Marica in Eggen mit Dreiviertelpension.

0 13 78 / 80 66 76

Lösungswort: Südtirol

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

#### Auszeit in den Elbtalauen

Wir verlosen fünf Übernachtungen inklusive Halbpension für zwei Personen im Doppelzimmer im 4-Sterne Parkhotel Hitzacker.

0 13 78 / 80 66 77

Lösungswort: Hitzacker

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

#### Wellness an der Mosel

Wir verlosen fünf Übernachtungen inklusive Halbpension für zwei Personen im Doppelzimmer im 4-Sterne Parkhotel Krähennest.

0 13 78 / 80 66 78

Lösungswort: Mosel

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

**Hinweis:** Die Namen der Gewinner werden veröffentlicht. Die Gewinnspielgutscheine sind nicht übertragbar, eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Die Einlösung erfolgt nach Absprache mit den Hotels. Die An- und Abreise gehen zu Lasten des Gewinners. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Hinweise zum Umgang mit personenbezogenen Daten sind online abrufbar unter [hna.delueben-daten Datenschutz](http://hna.delueben-daten Datenschutz)

◀ **Fit in den Winter:** Nach einer Wellness-Auszeit im 4-Sterne Moselstern Parkhotel Krähennest sind Sie für das Weihnachtsfest bestens gerüstet.

FOTO: PARKHOTEL KRÄHENEST



**Umgeben von glitzernden Auen und verschneiten Wäldern:** die ursprünglichen Elbtalauen im Landkreis Lüchow-Dannenberg bei Hitzacker.

FOTO: PARKHOTEL HITZACKER

### Auszeit in den Elbtalauen

Traumhafte Natur rund um das Parkhotel Hitzacker

Die Elbe im Biosphärenreservat Niedersächsische Elbtalaue ist in ihrer Großräumigkeit und mit ihrem dynamischen Mosaik aus Flach- und Tiefwasserbereichen, Stromarmen, Röhrichtflächen, Inseln und Sänden in der stillen Jahreszeit die ideale Erholungsregion. In diesem wahren Naturschatz, wo im Winter gerne auch Zugvögel Halt machen, lohnt es sich, ein paar Tage Pause vom Alltag zu machen. Mittendrin befindet sich das charmante Hitzacker, von dessen Weinberg der Gast den idealen Blick auf die farbenfrohen Fachwerkhäuser des Elbstädtchens erhalten kann. Das ist der perfekte Ort, um den Alltag zu vergessen.

Perfekt für alle Genießer ist auch das Parkhotel Hitzacker, das hier auf dem Weinberg steht. Nach einem aktiven Tag in dieser einzigartigen Natur ist ein Besuch im SPA-Bereich des Hotels mit Hallenbad und Saunalandschaft genau das Richtige. Und auch die Kulinarik lässt keine Wünsche offen. Zander, Lachs, Wels und Aal oder jetzt im Winter auch die köstlichen Wildgerichte harmonieren hier hervorragend mit der Karte erlesener Weine. Besonders die kleinen Dinge sind es aber, die den Aufenthalt versüßen: Einfach mal die Füße hoch, ein gutes Buch vor dem Kamin oder ein Schwätzchen mit den anderen Gästen.

[parkhotel-hitzacker.de](http://parkhotel-hitzacker.de)

26773501\_00032

## Samstag, 21. November 2020

ARD	ZDF	WDR	RTL	SAT.1	PRO 7	KI.KA
5.30 Kinder-TV 6.15 Love, Cakes and Rock'n'Roll Familienfilm (D 2014). Mit Flora Li Thiemann 6.35 HobbyMania 6.55 Schau in meine Welt! 7.20 neuneinhalb 7.30 Anna und der wilde Wald 8.30 Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten Dokumentarfilm (D 2018) 9.55 Seehund & Co. 11.30 Quarks im Ersten 12.05 Die Tierärzte 13.00 Sportschau Ski alpin: Weltcup, Slalom Damen / ca. 14.10 Bob: Zweierbob, Herren / ca. 15.20 Sport und Nachhaltigkeit / ca. 15.50 Skispringen: Team Herren Tagesschau 17.50 18.00 Sportschau 18.30 Sportschau 20.00 Tagesschau	6.25 pur+ Wuffel, der Wunderhund 6.50 Peter Pan 7.25 Das Dschungelbuch 7.55 1, 2 oder 3 8.20 Robin Hood 8.50 Bibi Blocksberg 9.40 Bibi und Tina 10.30 Notruf Hafenkante 11.15 SOKO Stuttgart 12.05 Menschen – das Magazin 12.15 Das Glück der Anderen Liebeskomödie (D 2014) 13.45 Rosamunde Pilcher: Wind über der See Liebesfilm (A/D 2007) 15.15 Vorsicht, Falle! 16.00 Bares für Rares 17.05 Länderspiegel 17.35 plan b 18.05 SOKO Wien Krimiserie heute 19.00 Der Bergdoktor Arztserie Familienieber	7.50 8.15 Der Elefanten Die Sache mit der Wahrheit Drama (D 2014) 9.45 Aktuelle Stunde 10.30 Lokalzeit 11.30 Quarks 12.00 Die Sendung mit der Maus 13.30 Unser Westen, Unsere cleveren Ideen Doku 14.00 Menschen – das Magazin Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 14.45 Land und lecker im Advent Beste Heimathäppchen – regional, lecker, einfach! 16.15 17.00 Einbruch entpuppt sich als perfide Intrige 17.15 Der Blaulicht-Report Besorgniserregender Fund im Keller 17.45 Der Blaulicht-Report Kochen mit Martina und Moritz 18.15 Westart 18.45 Aktuelle Stunde 19.30 Lokalzeit 20.00 Tagesschau	5.30 Verdachtsfälle 6.25 Verdachtsfälle 7.25 Familien im Brennpunkt 8.25 Familien im Brennpunkt 9.25 Der Blaulicht-Report Babyschale hängt an Fahnenmast 10.25 Der Blaulicht-Report Einbruch entpuppt sich als perfide Intrige 11.25 Der Blaulicht-Report Besorgniserregender Fund im Keller 12.25 Der Blaulicht-Report Ninja Warrior Germany – Die stärkste Show Deutschlands 2. Halbfinale 15.40 Undercover Boss Kochen mit Martina und Moritz 17.45 Best of...! Show. Moderation: Angela Finger-Erben RTL aktuell 18.45 Life – Menschen, Momente, Geschichten Magazin 19.05 Tagesschau	5.10 Die dreisten drei – Die Comedy-WG Show 5.25 Auf Streife – Berlin 6.10 Auf Streife – Berlin 7.10 Auf Streife – Berlin 8.05 Auf Streife – Berlin 9.05 Auf Streife – Berlin 10.05 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 11.05 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 12.05 Auf Streife Doku-Soap 13.00 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 14.00 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 15.00 Auf Streife Doku-Soap 16.00 Auf Streife Doku-Soap 17.00 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 18.00 Auf Streife Doku-Soap 19.00 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap 19.55 Sat.1 Nachrichten	5.55 The Middle Sitcom 6.15 Two and a Half Men Sitcom 7.35 The Big Bang Theory 8.55 How to Live with Your Parents Sitcom 9.45 Eine schrecklich nette Familie Sitcom 11.45 The Orville Sci-Fi-Serie 12.45 Die Simpsons 15.40 Two and a Half Men Sitcom 17.00 Last Man Standing Sitcom 18.00 Die Simpsons Zeichentrick-Serie 18.10 Die Simpsons Zeichentrick-Serie Auf der Flucht / Der Tortenmann schlägt zurück 19.05 Galileo Magazin Mod.: Funda Vanroy	16.35 Operation Autsch! 17.00 Timster 17.15 Sherlock Yack 18.00 Ein Fall für die Erdmännchen Kinder-Abenteuerserie 18.15 Edgar, das Super-Karibú Elefantastisch! Magazin 18.35 Sandmännchen 19.00 Yakari 19.25 Checker Tobi logo! 19.50 KiKA Live 20.00 Checkpoint Show 20.35 Leider lustig Reihe
20.15 Klein gegen Groß – Das unglaubliche Duell Mit Michelle Hunziker (Moderatorin und Schauspielerin), Ralf Schmitz (Komiker), Fabian Hambüchen (ehem. Kunstrunner) u.a.	20.15 Der Kommissar und das Meer: Aus glücklichen Tagen Kriminalfilm (D/S 2020). Mit Walter Sittler Regie: Miguel Alexandre	20.15 Show. Zusammenfassung aller Tages-Highlights Seit 2000 werden die begehrten Radiopreise „1Live Krone“ an Newcomer und etablierte Musikstars vergeben.	20.15 Das Supertalent Jury: Dieter Bohlen, Bruce Darnell, Evelyn Burdecki, Chris Tall. Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich	20.15 BFG – Big Friendly Giant Fantasyfilm (GB/USA/IND 2016). Mit Mark Rylance Regie: Steven Spielberg	20.15 Schlag den Star Mit Cathy Hummels, Stefanie Hertel, Rea Garvey XVIZE. In bis zu 15 Spielrunden geht es beim Gastgeber Elton um Wettkampf und Fitness, um Blamieren oder Kassieren.	
23.30 Tagesthemen 23.55 Donna Leon: Beweise, dass es böse ist Krimireihe (D 2005). Mit Uwe Kockisch The Book of Eli – Der letzte Kämpfer Actionfilm (USA 2010). Mit Denzel Washington, Gary Oldman, Mila Kunis. Regie: Albert Hughes, Allen Hughes	23.00 Das aktuelle Sportstudio Fußball: Bundesliga, 8. Spieltag; 2. Liga, 8. Spieltag heute-show Show 1.00 Auf die harte Tour Krimikomödie (USA 1991) Mit Michael J. Fox, James Woods, Stephen Lang 2.45 Falscher Ort, falsche Zeit Thriller (AUS 2011)	21.45 Mitternachtsspitzen Zu Gast: Christoph Sieber, Helene Bockhorst 22.45 Sträter Show 23.30 Die Carolin Kebekus Show 0.15 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 2.15 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 3.00 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 3.45 Der Blaulicht-Report	20.15 1LIVE Krone 2020 Show. Zusammenfassung aller Tages-Highlights Seit 2000 werden die begehrten Radiopreise „1Live Krone“ an Newcomer und etablierte Musikstars vergeben.	20.15 Das Supertalent VIP Doku-Soap 1.15 Das Supertalent Show. Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich 3.15 Mario Barth & Friends Show 4.15 Schmitz & Family Show 4.45 Der Blaulicht-Report	20.15 Lemony Snicket – Rätselhafte Ereignisse Fantasyfilm (USA/D '04). Mit Jim Carrey 0.40 Pathfinder – Fährte des Kriegers Actionfilm (USA/CDN 2007). Mit Karl Urban 2.25 Lemony Snicket – Rätselhafte Ereignisse Fantasyfilm (USA/D 2004). Mit Jim Carrey, Meryl Streep 4.00 Pathfinder – Fährte des Kriegers Actionfilm (USA/CDN 2007). Mit Karl Urban	
20.15 Tagesthemen 23.55 Donna Leon: Beweise, dass es böse ist Krimireihe (D 2005). Mit Uwe Kockisch The Book of Eli – Der letzte Kämpfer Actionfilm (USA 2010). Mit Denzel Washington, Gary Oldman, Mila Kunis. Regie: Albert Hughes, Allen Hughes	20.15 Der Kommissar und das Meer: Aus glücklichen Tagen Kriminalfilm (D/S 2020). Mit Walter Sittler Regie: Miguel Alexandre	20.15 Der Kriminalist heute-journal Wetter	20.15 Das Supertalent Zu Gast im Aalto-Musiktheater in Essen Kölner Treff Talkshow 21.20 Unter Land in den 60ern	20.15 BFG – Big Friendly Giant Fantasyfilm (GB/USA/IND 2016). Mit Mark Rylance Regie: Steven Spielberg	20.15 Schlag den Star Mit Cathy Hummels, Stefanie Hertel, Rea Garvey XVIZE. In bis zu 15 Spielrunden geht es beim Gastgeber Elton um Wettkampf und Fitness, um Blamieren oder Kassieren.	
23.30 Tagesthemen 23.55 Donna Leon: Beweise, dass es böse ist Krimireihe (D 2005). Mit Uwe Kockisch The Book of Eli – Der letzte Kämpfer Actionfilm (USA 2010). Mit Denzel Washington, Gary Oldman, Mila Kunis. Regie: Albert Hughes, Allen Hughes	23.00 Das aktuelle Sportstudio Fußball: Bundesliga, 8. Spieltag; 2. Liga, 8. Spieltag heute-show Show 1.00 Auf die harte Tour Krimikomödie (USA 1991) Mit Michael J. Fox, James Woods, Stephen Lang 2.45 Falscher Ort, falsche Zeit Thriller (AUS 2011)	21.45 Mitternachtsspitzen Zu Gast: Christoph Sieber, Helene Bockhorst 22.45 Sträter Show 23.30 Die Carolin Kebekus Show 0.15 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 2.15 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 3.00 Rekorde – Das Beste im Westen Dokureihe 3.45 Der Blaulicht-Report	20.15 1LIVE Krone 2020 Show. Zusammenfassung aller Tages-Highlights Seit 2000 werden die begehrten Radiopreise „1Live Krone“ an Newcomer und etablierte Musikstars vergeben.	20.15 Das Supertalent VIP Doku-Soap 1.15 Das Supertalent Show. Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich 3.15 Mario Barth & Friends Show 4.15 Schmitz & Family Show 4.45 Der Blaulicht-Report	20.15 Lemony Snicket – Rätselhafte Ereignisse Fantasyfilm (USA/D '04). Mit Jim Carrey 0.40 Pathfinder – Fährte des Kriegers Actionfilm (USA/CDN 2007). Mit Karl Urban 2.25 Lemony Snicket – Rätselhafte Ereignisse Fantasyfilm (USA/D 2004). Mit Jim Carrey, Meryl Streep 4.00 Pathfinder – Fährte des Kriegers Actionfilm (USA/CDN 2007). Mit Karl Urban	

## Sonntag, 22. November 2020

ARD	ZDF	WDR	RTL	SAT.1	PRO 7	KI.KA
5.30 Kinder-TV 7.05 Tigernen Club 8.05 Küchenkrimi 8.30 Tiere bis unters Dach 9.30 Die Sendung mit der Maus 10.03 Allerleiraub Märchenfilm (D 2012) 11.00 Die Galoschen des Glücks Märchenfilm (D 2018) Mit Jonas Lauenstein Presseclub Diskussion 12.03 12.45 13.15 Sportschau Ski alpin: Weltcup, Slalom Damen / ca. 14.20 Flucht und Verrat – Die Stasiakte Tuchscherer / ca. 15.15 Bob: Weltcup, Zweierbob, 2. Lauf Herren / ca. 15.20 Skispringen: Weltcup, 1. und 2. Durchgang Herren Bericht aus Berlin Sportschau 18.05 18.30 19.20 20.00 Tagesschau	5.50 Kinder-TV 6.50 Wickie 7.15 Bibi Blocksberg 7.40 Bibi und Tina 8.05 Eine lausige Hexe 8.35 Löwenzahn 9.03 sonntags 9.30 Evangelischer Gottesdienst 10.15 Der Teufel mit den drei goldenen Haaren 11.35 Bares für Rares – Lieblingsstücke 14.00 Mach was draus 14.45 Heidi Familienfilm (CH/D/SA 2015). Mit Anuk Steffen 16.30 Heidi Familienfilm (CH/D/SA 2015). Mit Anuk Steffen 17.00 heute-reportage 17.55 ZDF-reportage 18.25 Terra Xpress 19.00 heute 19.10 Berlin direkt Magazin 19.30 Terra X	7.50 8.20 No Sports?? Einfach und köstlich – Kochen mit Björn Freitag 8.50 Kochen mit Martina und Moritz 9.20 Westart Zu Gast im Aalto-Musiktheater in Essen Kölner Treff Talkshow 10.20 Unter Land in den 60ern 11.20 Wunderschön! 12.35 Verrückt nach Zug 13.20 Verrückt nach Zug 14.05 Erlebnisreisen 14.25 Wunderschön! 15.55 Rentnercops Krimiserie Ein Kind verschwindet 16.40 Rentnercops 17.30 Sportreportage 5 Dinge, die Sie tun können, wenn Sie tot sind Doku 18.00 Tiere suchen ein Zuhause 18.45 Aktuelle Stunde 19.30 Westpol Tagesschau	5.30 Familien im Brennpunkt 6.25 Familien im Brennpunkt 7.25 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal Show 8.25 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal Show 9.25 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal Show 10.25 Ehrlich Brothers live! 12.25 Die Ehrlich Brothers Magic School Show 12.55 Das Supertalent Show Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich 15.40 Life – Menschen, Momente, Geschichten Magazin 16.45 Explosiv – Weekend Magazin. Mod.: Sandra Kuhn 17.45 Das Supertalent Show Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich 18.45 Life – Menschen, Momente, Geschichten Magazin 19.05 Die Versicherungsdetektive Doku-Soap	5.30 Watch Me – das Kinomag. Auf Streife Doku-Soap 5.40 So gesehen – Talk am Sonntag Gespräch 7.00 7.20 Die Hochzeit auf den ersten Blick Doku-Soap 10.10 The Voice of Germany Battle (3/5). Moderation: Thore Schölermann, Annemarie Carpendale 11.10 Uncovered Roma. Wie leben sie wirklich? 12.15 Uncovered Ware Mensch – Das Geschäft mit Billigarbeitern 12.35 Big Stories US Hip-Hop Superstars The Voice of Germany Battle (4/5). Moderation: Thore Schölermann, Annemarie Carpendale, Penelope Wilton 14.55 Harry Potter und der Orden des Phönix Fantasyfilm (USA/GB 2007). Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint 17.00 Das große Backen Magazin. Moderation: Frauke Ludwig 18.00 Das große Backen Magazin. Moderation: Frauke Ludwig 17.25 Das große Backen Juror: Bettina Schliephake-Burchardt, Christian Hümbus 19.55 Sat.1 Nachrichten	5.40 Two and a Half Men Sitcom 6.55 Eine schrecklich nette Familie Sitcom 7.55 Galileo Magazin 8.55 Galileo Magazin 10.05 Galileo Magazin 11.10 Uncovered Roma. Wie leben sie wirklich? 12.15 Uncovered Ware Mensch – Das Geschäft mit Billigarbeitern 13.15 Big Stories US Hip-Hop Superstars The Voice of Germany Battle (4/5). Moderation: Thore Schölermann, Annemarie Carpendale, Penelope Wilton 14.20 Harry Potter und der Orden des Phönix Fantasyfilm (USA/GB 2007). Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint 17.00 Das große Backen Magazin. Moderation: Frauke Ludwig 18.10 Das große Backen Magazin. Moderation: Frauke Ludwig 19.05 Die Simpsons Die erste Liebe / Geächtet Galileo Spezial Der letzte Tropfen – Wie tickt die Welt, wenn kein Öl mehr fließt?	
20.15 Tagesthemen 21.45 Katie Fforde: Für immer Mama Romanze (D 2020) Mit Rebecca Immanuel heute-journal Wetter 22.15 Vienna Blood: Königin der Nacht Krimireihe (GB 2019) Mit Matthew Beard 23.45 ZDF-History Strafe muss sein. Wofür wie büßen müssen Bericht vom Parteidag von Bündnis 90/Die Grünen in Berlin Bericht 0.30 Vienna Blood: Königin der Nacht Krimireihe (GB 2019) Mit Matthew Beard 0.50 Terra X	20.15 Wunderschön! Norderney im Winter – Alles außer langweilig / Einfach mal durchatmen – wie Einheimische den Winter nutzen 21.45 Sportschau – Bundesliga am Sonntag 8. Spieltag 22.15 Nicht dein Ernst! Zu Gast: Nelson Müller (Sternekoch) 23.00 Zeiglers wunderbare Welt des Fußballs Show 23.30 Rentnercops Krimiserie Ein Kind verschwindet 2.00 Der Blaulicht-Report Braut liegt bewusstlos auf Bahnschienen 2.05 Der Blaulicht-Report Queens of the Stone Age	20.15 Wunderschön! Norderney im Winter – Alles außer langweilig / Einfach mal durchatmen – wie Einheimische den Winter nutzen 21.45 Sportschau – Bundesliga am Sonntag 8. Spieltag 22.15 Nicht dein Ernst! Zu Gast: Nelson Müller (Sternekoch) 23.00 Zeiglers wunderbare Welt des Fußballs Show 23.30 Rentnercops Krimiserie Ein Kind verschwindet 2.00 Der Blaulicht-Report Braut liegt bewusstlos auf Bahnschienen 2.05 Der Blaulicht-Report Queens of the Stone Age	20.15 Fifty Shades of Grey – Befreite Lust Erotikfilm (USA 2018). Mit Dakota Johnson, Jamie Dornan, Eric Johnson 22.20 Fifty Shades of Grey und die Wirklichkeit Dokumentarfilm (D 2017) 23.40 Fifty Shades of Grey – Befreite Lust Erotikfilm (USA 2018). Mit Dakota Johnson 1.45 Fifty Shades of Grey und die Wirklichkeit Dokumentarfilm (D 2017) 3.00 Der Blaulicht-Report Braut liegt bewusstlos auf Bahnschienen 3.50 Der Blaulicht-Report	20.15 The Voice of Germany Battle (5/5). Coach: Yvonne Catterfeld, Stefanie Kloß, Rea Garvey, Samu Haber, Mark Forster, Nico Santos Moderation: Thore Schölermann, Annemarie Carpendale 23.00 Luke! Die Greatnightshow Show Die Martina-Hill-Show 2.00 Rabenmütter Show 2.30 33 völlig verrückte Clips Clipshow 2.50 33 völlig verrückte Clips Clipshow 3.00 Der Blaulicht-Report Braut liegt bewusstlos auf Bahnschienen 3.50 Auf Streife – Die Spezialisten Doku-Soap	20.15 Solo: A Star Wars Story Sci-Fi-Film (USA 2018). Mit Alden Ehrenreich, Woody Harrelson, Emilia Clarke 23.00 The Amazing Spider-Man auto mobil 1.30 Immortal – Die Rückkehr der Götter Mysterythriller (F/I/GB 2004). Mit Linda Hardy, Thomas Kretschmann, Charlotte Rampling Regie: Enki Bilal 3.20 The Philosophers – Die Bestimmung Drama (USA/INO 2013). Mit James D'Arcy, Sophie Lowe, Bonnie Wright	
				<img alt="Screenshot of Bibi und Tina show 'Re		

SCHON  
GEWUSST?Wechseln für  
die Fitness

Erst Griechenland, wenige Tage später dann Irland: Zwei Fußballspiele kurz hintereinander

stehen auf dem Plan. Es geht um den Spielplan der deutschen Frauen-Nationalmannschaft.

Um die Mannschaft zu entlasten, will die Trainerin alle ihre Fußballerinnen bei den nächsten Partien einsetzen, also viel wechseln. „Wenn es irgendwie möglich ist, soll keine Spielerin zwei komplette Spiele machen“, sagte die Bundestrainerin Martina Voss-Tecklenburg am Dienstag. Durch die vielen Wechsel bleiben die Spielerinnen länger fit, und fühlen sich nicht so schnell kaputt.

Die Frauen gewannen bereits sechs Qualifikationsspiele für die Europameisterschaft, kurz EM. Dabei kassierten sie kein Gegentor. Der Platz bei der EM 2022 ist ihnen also schon sicher.

FOTO: SEBASTIAN GOLLNOW/DPA



**Flugübungen:** Die menschlichen Zieheltern bringen den jungen Vögeln eine ganze Menge bei.

FOTO: WALDRAPPTEAM/JOHANNES FRITZ/DPA

## FRAGE DER WOCHE

# Wie bringt man Vögeln das Überwintern bei?

In Deutschland war der Waldrapp fast 400 Jahre lang ausgestorben. Doch nun wollen Forscher den seltenen Vogel wieder ansiedeln. Und mehr noch: Die Tiere sollen sich wieder wie richtige Zugvögel verhalten.

**W**ie bringt man einem Vogel bei, dass er den Winter im Süden verbringen soll? Ganz einfach, man setzt sich in ein kleines Flugzeug und zeigt es ihm. Mit dem Flugzeug fliegt man über die Alpen, mehr als 1.000 Kilometer weit, bis nach Italien. Klingt abgefahren, oder?

Aber Anne-Gabriela Schmalstieg und ihre Kollegen haben genau das gemacht und zwar mit dem Waldrapp.

#### DAS IST EIN WALDRAPP

Vielleicht fragst du dich jetzt: ein Waldrapp? Das sind außergewöhnliche Vögel. Sie haben etwa die Größe einer Gans, ihr Gefieder ist glänzend schwarz mit grünlichem Glanz, der Schnabel sehr lang und gebogen. Die erwachsenen Tiere haben eine Glatze. Dieser Vogel ist allerdings extrem selten!

Früher lebte der Waldrapp auch bei uns in Deutschland. Doch vor etwa 400 Jahren wurde er hier bei uns ausgerottet. Sehen kann man die Vögel des-

halb fast nur noch im Zoo oder im Vogelpark.

Da aber kommen Anne-Gabriela Schmalstieg und ihre Kollegen ins Spiel. Seit einigen Jahren versuchen sie, den Waldrapp wieder in Deutschland anzusiedeln. Die Forscher haben aber noch größere Pläne: Sie wollen dem Vogel beibringen, in weit entfernte Regionen zu fliegen und wieder zurückzukehren. „Denn der Waldrapp ist ursprünglich ein Zugvogel“, erzählt die Expertin.

#### EINFACH NACHMACHEN

Allerdings kennen die Jungtiere die Strecke in den Süden nicht von selbst. „Sie müssen sie von ihren Eltern erlernen und zwar im ersten Jahr“, erklärt die Fachfrau. Und was macht man, wenn es keine Eltern gibt, die das beehren? Hier springen Menschen wie Frau Schmalstieg als Ersatzeltern ein.

#### JAHRELANGE VORBEREITUNG

Sechs Jahre lang hat sie Jungvögel aus einem Tierpark mit der

Hand aufgezogen. Tag und Nacht hat sie sich um sie gekümmert und mit ihnen mehrere Monate für den großen Tag trainiert. Einmal im Jahr starten die Forscher dann jeweils mit 32 Jungvögeln Richtung Süden. Die Ersatzeltern sitzen mit zwei Piloten in Ultraleicht-Flugzeugen, die Jungvögel fliegen nebenher.

#### ZIEL IN ITALIEN

Das Ziel ist ein Vogelschutzgebiet in der Region Toskana in Italien. „Das ist der nördlichste Platz, an dem die Vögel problemlos überwintern können“, erklärt die Forscherin. Der Flug ist eine echte Herausforderung. „Man fliegt extrem dicht neben den Vögeln, so dass man die Tiere zum Teil anfassen kann“, berichtet Frau Schmalstieg.

Wenn alles nach Plan läuft, ziehen die Vögel mit spätestens drei Jahren wieder in Richtung Deutschland, lassen sich nieder, bekommen Junge und ziehen gemeinsam mit diesen im Herbst wieder los.

#### HER MIT DEN FRAGEN

Hast du auch eine „Frage der Woche“? Wolltest du zum Beispiel immer mal wissen, ob Fische trinken oder warum Kaugummi klebt? Dann schick uns doch deine „Frage der Woche“, die wir unbedingt mal auf der Kinderseite beantworten sollen. Schreib uns per Post an NOW-Medien,



Kinderredaktion,  
Ritterstraße  
33, 33602  
Bielefeld. Oder  
schreibe uns eine  
Mail an die Mailadresse  
kids@now-medien.de  
Wir freuen uns schon auf deinen Fragen!

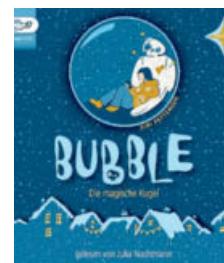
## TIPPS

## Spiel



Unter dem Blätterdach des Waldes beeilen sich die Igel, zurück in ihr Heim zu kommen. Rollt den füsseligen Igel über den Waldboden und sammelt gesckicht Äpfel, Blätter und Pilze ein, so dass ihr auf dem Weg nach Hause möglichst weit vorankommt. Vor jedem Spiel könnt ihr den Waldweg beliebig zusammensetzen und wählen, wie ihr spielen möchtet: im Wettkampf oder gemeinsam gegen den schlauen Fuchs. FOTO: U.ŠULINKAS/LIFESTYLE BOARDGAMES/PIATNIK

## Hörbuch



Ständig wird die elfjährige Kine gezwungen, Dinge zu tun, die sie hasst: zum Beispiel am Schwimmunterricht der „Quälerin“ teilnehmen. Mutter nervt auch. Zudem wird Kine gemobbt. Dann entdeckt sie eine besondere Kugel, die sie betreten kann und ihr sogar Wünsche erfüllt. Aber will sie wirklich für immer darin leben? **Siri Pettersen:** „Bubble – Die magische Kugel“, 19,95 Euro, ab 11 Jahren. FOTO: HÖRCOMPANY/DPA

## Film



Woran denkst du bei den Namen Rey, Chewie und Finn? Klar, das sind Figuren aus Star Wars. In dem Film „Lego Star Wars Holiday Special“ sind die Helden als LEGO-Figuren zu sehen. Der Film ist im Internet auf Disney+ zu sehen. Rey und der Roboter BB-8 machen eine Zeitreise zu besonderen Momenten der älteren Filme. FOTO: FTM LUCASFILM LTD./THE LEGO GROUP/DPA



## Die Woche im Blitz-Quiz

Im Blitz-Quiz stellen wir dir drei Fragen zu verschiedenen Dingen. Viel Spaß beim Quizzern!

1. Wie nennt man männliche Elefanten?

- a) Bullen
- b) Männchen
- c) Rüden

2. Wie oft wurde Lewis Hamilton schon Formel-1-Weltmeister?

- a) einmal
- b) dreimal
- c) siebenmal

3. Wie lange flog das aktuelle Raumschiff der Nasa zur ISS?

- a) 27 Stunden
- b) 2 Stunden
- c) 17 Stunden

Lösung: a,c,a



## TAPSIS KÜCHE

## Lebkuchenmänner



#### Zutaten:

250 Gramm Honig, 120 Gramm Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 80 Gramm Butter oder Margarine, 500 Gramm Roggenvollkornmehl, 2 Teelöffel Natron, 2 Eier, 5 EL Milch, 1,5 Teelöffel Lebkuchengewürz

#### Zubereitung:

Honig, Zucker und Butter in einem Topf bei mittlerer Hitze erwärmen und gut miteinander vermengen. Achtung: Die Masse darf nicht kochen. Ist alles gut vermengt, die Masse gut auskühlen lassen. Danach beide Eier, Mehl, Natron und Gewürz hinzugeben und zu einem Teig ver-

führen. Den Teig luftdicht verpacken und am besten über Nacht bei Zimmertemperatur stehen lassen. Dann den Teig ausrollen (ca. 5 mm dick) und mit Plätzchenformen ausschneiden. Die Plätzchen bei 160 Grad Umluft ca. 10 bis 15 Minuten lang backen, bis der Teig leicht gebräunt ist. Die Lebkuchen auskühlen lassen. Dann kannst du sie noch beliebig verzieren. Zum Beispiel mit Eiweißglasur. Dazu kannst du drei Esslöffel Zitronensaft mit etwa 200 Gramm Puderzucker verrühren. Die Glasur kannst du auch noch einfärben und dann mit einem Spritzbeutel auftragen.

FOTO: ISTOCK

## FINDEST DU DIE FÜNF FEHLER?



In diesem Jahr gut geschützt beim Weihnachtsmann: Ein Mädchen besucht in einem Einkaufszentrum in den USA einen als Weihnachtsmann verkleideten Darsteller, der hinter einer Scheibe sitzt. FOTO: DPA

Lösung: Eine Glöckchenkette ist rot, dem Hirschkette ist weiß, der Riemen des Schuhes ist weiß, eine Stickerreihe auf dem Weihnachts-

## RÄTSEL

grab.: Vater	Spiel-karte	Bruch-teil	pikante Tomaten-sosse	Vorname der Pop-sängerin Connor	ein Zahl-wort
oberhalb von		Wasser-fahrzeug			
Abk.: Betriebs-norm		Berüh-rungs-verbot			
trop. Kletter-ter (ver-niedlich)	Bär aus "Das Dschun-gelbuch"	Teil eines Satzes	Abort, Variante, Varietät	in Ge-danken versunken sein	
willem-lich, gewollt				rechter Neben-fluss der Dongu	
Pferde-gangart		Halbton über f	Gebirge auf Kreta		
					Q 5
Säuge-her-gruppe	Wind-stoß	Kartei-karnele	hand-warm		
					Q 1
Frucht-träger		Ver-künder	Ausruf der Ent-täuschung	bahnend, erleich-tern	
					Q 3
unter-sagt, nicht erlaubt	Anschrift	stiller Zorn	Ehemann von Steffi Graf (Nachn.)	Fer-mente	
ein Wind-hund					
be-stimmter Artikel			Erbgut-träger		
					Q 4
An-maßung		vormals	unmot. kleines Wasser-fahrzeug	Berliner Spitz-näme (Arthur)	
eigen-ort, kurios					Q 2
Abk.: Schles-wig-Holstein	Note beim Doktor-examen		Industrie-anlage, Fabrik	deutscher Comedian (Dieter)	
Frucht-form	Prozess-teilnehmer	Mensch zwischen 20 u. 29 Jahren			
Ein-schnitt				Berliner Flug-hafen	
		Hafen auf Fehmarn	nieder-niegen		
Gebirgs-welde		Öffnung im Schiffs-neck			Q 8
frühere Abgabe an die Kirche	Tür-, Fenster-haken		kurz für Deo-dorant		
ein st					
			deutsche Vor-silbe	Zeichen für Barium	
Kurz-form für daran	Wäsche-stück	Nadelbaum			
aus eigenem Antrieb		Vor-silbe: naturnah			Q 2
schiff-barer Kanal in Hamburg	Halbinsel der Donzi-ger Bucht (dt. Name)	Bezeich-nung, Be-nennung	AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS		
Laut-stärke-einheit					
arabi-sches Gruß-wort	Zier-spange	ver-worren, konfus			
Spende, Ge-schenk					
Teil des Klaviers	Lochs-fisch	schmaler Durch-lös			
Sporen-pflanze					
Beweg. e. Körpers in der Luft					
veraltet: Ameise					Q 6
					0569

1 2 3 4 5 6 7 8

## CARTOON DER WOCHE



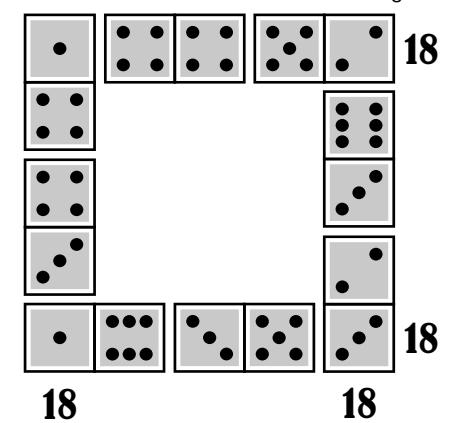
## KNOBELEI

## Streichholztrick

Der junge, sehr korrekt angezogene Eddi zog auf einer Party sein blütenweißes Ziertaschentuch aus der Brusttasche und wickelte damit ein Streichholz vollkommen ein. Dann reichte er es einer reizenden jungen Dame mit der Bitte, das Streichholz im Tuch einwandfrei zu verknicken. Das tat das Mädchen mit Vergnügen – aber mit ebensolchem Vergnügen wickelte Eddi das Hölzchen wieder aus – und es war ganz, unzweifelhaft ganz! „Wieso?“, staunte man allgemein ....

## Dominosteine

Wie müssen diese Dominosteine umgelegt werden, dass sich in jeder waagerechten und senkrechten Reihe dieselbe Zahl ergibt?



## SUDOKU

Das Diagramm ist mit den Zahlen 1-9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte und in jedem 3x3-Feld nur einmal vorkommen. Viel Vergnügen bei diesem japanischen Rätselspaß.

5		3	7		1	6									
1	2	4											7		
													1	8	3
7													3	2	
8													6		7
													2	4	
2	4												5		
4	5	9													
7													5	2	4
9	1	6	2										8		1

leicht

	6	9													
	3	4													2
8	7												1		
5													2		
1	3	2	8										5		
6													9		
9													8	3	
7													4	5	
													5	3	

schwer

## Auflösungen

schwer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	8	6	1	9	5	3	4	7	2	1	6	8	9	4	5	6
	7	3	8	1	6	5	2	4	9	7	1	3	5	4	6	7
	2	7	6	1	4	5	3	9	8	3	2	1	5	6	7	8
	3	2	4	7	1	9	6	8	5	4	3	2	1	6	7	9
	4	6	7	5	4	3	2	1	8	9	1	6	5	7	8	9
	5	1	2	6	9	8	7	6	5	4	3	2	1	7	8	9
	6	7	8	5	3	2	1	4	6	9	7	6	5	8	9	1
	7	8	9	1	6	5	4	3	2	1	7	9	8	1	6	7
	8	9	1	6	5	7	9	8	3	2	1	4	7	6	5	9
	9	8	7	5	3	2	1	6	4	7	9	8	3	2	1	6
	1	3	2	4	8	7	9	6	5	4	3	2	1	7	8	9
	4	2	6	5	9	1	7	8	3	2	1	6	5	7	8	9

schwer	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
	Des Streichholztricks hatte einen Holzsummenstein, im Holzsummenstein steckte ein Steinchen, dessen Seiten und nicht das Zentrum des Holzsummensteins. Dieses Steinchen wurde mit einem kleinen Holzstück befestigt, das in die Mitte des Holzsummensteins eingetaucht wurde.															
	Der Holzsummenstein hat eine Länge von 18 und eine Breite von 18. Die Höhe des Holzsummensteins ist 18. Der Holzsummenstein besteht aus 18 kleinen Holzstücken, die in 18 verschiedene Positionen im Holzsummenstein verteilt sind. Die Positionen sind so angeordnet, dass sie eine symmetrische Form bilden. Die Positionen sind in 18 verschiedene Positionen im Holzsummenstein verteilt.															